

# الفصل

مجلة ثقافية شهرية  
AL FAISAL MAGAZINE

ISSUE 36 APRIL-MAY 1980.

العدد (٣٦) - جمادى الآخر ١٤٠٠ هـ / إبريل - مايو ١٩٨٠ م (السنة الثالثة)



بسم الله الرحمن الرحيم

# الفصل

رئيس التحرير

علي طه الصافي

مجلة ثقافية شهرية  
تصدر عن  
دار الفصيل الثقافية

العدد (٣٦) جمادى الآخرة ١٤١٠هـ

العدد (٣٦) جمادى الآخرة ١٤١٠هـ

## مُحتوى العدد

٤	من كتاب هذا العدد
٥	الحركة الثقافية في شهر
١٧	التضخم والرفاهية الاقتصادية .. عدنان عابدين
٢٠	مكثاة السيف عند العرب .. إحسان هندي
٢٧	في أروقة الحمراء (قصيدة) .. فوزي الرفاعي
٢٨	النقد الأدبي والبلاغة .. أيها الأصل؟ وأيها الفرع؟ .. عبيد عبد العزيز فلفيلة
٣٥	الأفلاج (لبنى) مدينة البحيرات .. وموطن قيس وليلى (مدينة وتاريخ) محمد الحمدان
٤٨	تكوين .. (لوحة وثائق) .. سعدون إبراهيم السعدون
٥١	الحدائق في الشعر .. (لقاء مع) .. أحمد الخوار: إبراهيم عبد الله مفتاح
٥٦	خط الرقعة .. (رحلة مع الخط العربي) .. عارف قباسة
٥٨	في الفصول الأربعة .. (قصيدة) .. أحمد سويل
٥٩	الطفل والفراة .. محمد عبد الله الوائل
٦٤	أهداف اللامركزية وفلسفتها .. (في الأدب والنقد) .. سعد بن أبي وفاض
٦٧	سعد بن أبي وفاض .. مرشد ديور
٦٨	زوربا اليوناني .. وأزمة الإنسان المعاصر .. سعد توفيق حمدي
٧٢	الترات العري .. (ندوة الشهر) .. عداد: قنحي سلامة
٧٨	الاستشراف .. (رحلة في كتاب) .. عرض د. عبد الفتاح الديدي
٨٣	النشر .. (موضوع خاص) .. أحمد عبد القادر المهندس
٩١	العمى البشري .. أحمد محمد غنتور
٩٩	أوراق متناثرة .. عبد النعم الترنجي
١٠٤	المركز الإسلامي في فيينا .. ترجمة: المهندس أحمد ناصح طرقي
١٠٧	عاصمة للعلوم عمرها أربعة آلاف سنة .. حافظ أحمد أمين
١١٣	دائرة التطلعات .. ودائرة الإمكانيات .. عبد اللطيف أبو السعود
١١٦	إنهم يربون اللانئ .. عبد الحليم عويس
١١٨	رحلة إلى بلاد المنمن .. ألفيت حفي
١٢٣	مشاكل التصنيع الغربية والبعيدة .. مصون عابدين
١٣١	زراعة الأسنان .. أغنية للريح والسفر .. (قصيدة) خليل خليل
١٣٤	عيون الشيخ .. (قصيدة قصيرة) .. فؤاد فتنديل
١٣٧	التخلة والساقية .. (قصيدة قصيرة) .. عادل ناشد
١٣٩	الفطة .. قصة مترجمة: تأليف: ولم سارويان .. ترجمة: ثريا حدي
١٤٢	تطور الأعمال المصرفية بما ينفع والشرعية الإسلامية (مطالعات في الكتب)
١٤٤	عرض وتحليل: د. محمود محمد البابلي
١٤٧	دائرة معارف (صوتية) .. مع الأصدفاء .. مناقشات وتعليقات .. كتب وردت إلى المجلة .. مسابقة مجلة الفصيل

### ★ انتشار المراكز الإسلامية

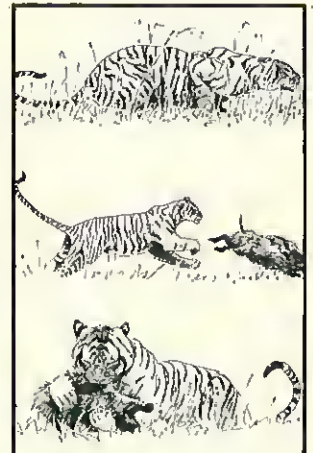
في أوروبا وأمريكا، ظاهرة خبر تؤكد أن الإسلام في تلك الديار مازال قوياً، وأن المسلمين يحافظون على دينهم حفاظهم على أغلى شيء في حياتهم .. من المراكز المنشأة مركز فيينا الإسلامي. طالع على ص (١٠٧) كل شيء عن هذا المركز بالكلمة والصورة ★



★ قبل سنين عديدة لاحظ سكان القرى والمزارع المجاورة للأنهار، ومجاري المياه السريعة في إفريقيا، وأمريكا الوسطى، ظهور حالات كثيرة من العمى بين الأهالي الذين تعرضوا للدغ حشرة صغيرة سموها «الذبابة الملعونة» أو «الذبابة السوداء» كانت سبباً في اهتمام العلماء والأطباء. طالع ص (٩٩) ★

### ★ يعتبر النمر سيد الغابة

الآسيوية بلا منازع .. إنه القط الضخم لقارة آسيا، وأكبر عضو في عائلة السنابير .. ما التصنيف العلمي للنمر .. وما أنواعه .. وكيف يتزوج .. وأين يعيش .. ما تصرفاته .. والغذاء الذي يتناوله .. وأعداده على خارطة العالم الجغرافية .. وهل يوجد في السعودية أم لا؟ كل هذه الأسئلة ستجد إجابتها على ص (٩١) ★







أحمد سويلم

★ من مواليد «بيلا»  
— كفر الشيخ — مصر عام ١٩٤٢ م .

★ بكالوريوس تجارة — جامعة  
الأزهر .

★ عضو اتحاد الكتّاب ، ولجنة  
الشعر بالمجلس القومي للثقافة  
والإعلام ، واتحاد الأدباء العرب ،  
ونقابة الصحفيين .

★ نال جائزة المجلس الأعلى  
للفنون والآداب للشعراء الشباب  
٦٥ — ١٩٦٦ م .

★ حصل على كأس القباني على  
دبوانه الأول الصادر عام ١٩٦٧ م .

★ عمل سكرتيراً لتحرير مجلة  
الشعر القاهرية .

★ يعمل حالياً وكيلاً لإدارة  
النشر بدار المعارف .

★ له عدد من السدواوين  
الشعرية المطبوعة ، ومسرحية شعرية .



د . عارف قياصة

★ من مواليد حماة / سورية  
١٩١٩ م .

★ دكتوراه في الطب .  
الأشقر ، ديوان عبير القلب .  
★ عمل مديراً لمستشفى الكندره  
بجدة ، ثم مساعداً للمدير العام  
للشؤون الصحية بجدة .

★ سافر إلى تركيا ، سويسرا ،  
العام للشؤون الصحية بجدة .  
★ له ديوان تحت الطبع بعنوان  
أزهار الغربة .



د . عبيد عبد العزيز قلقلية

★ من مواليد طنطا — مصر عام  
١٩٢٢ م .

★ دكتوراه بلاغة ونقد أدبي .  
بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب  
والعلوم الاجتماعية .

★ عمل رئيساً لقسم اللغة  
العربية بجامعة المنصورة ، ثم وكيلاً  
لكلية التربية في نفس الجامعة .

★ يعمل حالياً أستاذاً مشاركاً  
في كلية آداب جامعة الرياض .



محمد الحمدان

● من مواليد بلدة (البيير)  
إحدى قرى المحمل شمال غربي  
الرياض .

● تخرج في كلية العلوم الشرعية  
بالياسمين عام ١٣٨٣ هـ .

● له إنتاج في الصحف  
والمجلات السعودية في الاجتماع والأدب  
والسياسة .

● شارك في المؤتمر الأول للأدباء  
السعوديين عام ١٣٩٤ هـ ، ببحث  
عنونه (نجد .. في الشعر  
العربي) .

● عضو نادي الرياض الأدبي  
ومؤسسة الجزيرة الصحفية ..

● ومتعاون مع الجمعية العربية السعودية  
للتحافة والفنون (الشؤون الثقافية) .

● أصدر كتاب (بنو الأثير ..  
الفرسان الثلاثة) من سلسلة المكتبة  
الصغيرة .

● من مؤلفاته المعدة للطبع :  
— تأملات في كتاب الله .

— صبا نجد .

— من أجل بلدي .

— الغزل في الشعر العربي .

— الغزل في الشعر الشعبي .

— المرأة (الجنس اللطيف) .



سمير توفيق حمدي

★ يعمل حالياً نائباً لرئيس  
التحرير بالمراقبة العامة للتحرير  
والشؤون الثقافية بالجمع .

★ نشرت له مجموعة من  
البحوث في عدد من المجلات العربية .

والعلوم الإسلامية .  
★ يعد لرسالة الماجستير في  
النقد الأدبي .

★ تنقل في عدد من الوظائف  
في مجمع اللغة العربية بالقاهرة .

★ من مواليد القاهرة عام  
١٩٤٣ م .

★ ليسانس في اللغة العربية

# الحركة الثقافية

\* \* من خلال هذا «الملف» سوف نحاول رصد الحركة الثقافية من إصدارات جديدة .. وندوات .. ومؤتمرات .. ومعارض .. ومناسبات .. وأحداث ثقافية .. وأدبية .. وفنية بصورة نطمح أن تكون مسجلاً شهرياً لمجريات الحركة الثقافية ليس في «الوطن العربي» فحسب، بل في «العالم» الإنساني.

أملنا أن نجد من المؤسسات العلمية .. والتربوية .. والفنية .. إلى جانب الأدباء .. والمفكرين كل عون في إمدادنا بالجديد الدائم من النشاطات لتحقيق الأهداف التي تسعى إليها مجلة لخدمة القارئ .. لإضافتها إلى ما يزودنا به مندوبيونا، والله الموفق \* \*

## ● في الوطن العربي

- أول إصدارات دار الفيصل الثقافية .
- إقامة أسبوع للشيخ محمد بن عبد الوهاب في الرياض .
- إنشاء مركز لعلوم الحياة بجامعة الرياض .
- مؤتمر لتاريخ الحضارة العربية الإسلامية في سورية .
- تعيين عضو جديد بالمجمع العلمي العراقي .
- الدعوة إلى إنشاء بنك للمعلومات بالكويت .

## ● في العالم

- ندوة إسلامية في واشنطن .
- باريس تحتفل بمتحف الشمع .
- دورة للمعجميين في بريطانيا .
- معرض للفن الأمريكي في الأربعينات .
- وفاة عالم أمريكي .



المسابقة الثانية للفنون التشكيلية لمكتب المنطقة الغربية ، وقد عرضت فيه أكثر من خمسين لوحة فنية وعدد من اللوحات المعبرة عن واقع البيئة السعودية والآثار التاريخية .

### مركز لعلوم الحياة

وقعت كل من جامعة الرياض وجامعة برنستون الأميركية اتفاقية للتعاون بينها في مجال علوم الحياة ، يتم بموجبها إنشاء مركز لهذه العلوم في جامعة الرياض وآخر في جامعة برنستون ، يحمل الأخير اسم «مركز جامعة الرياض لعلوم الحياة» .

### مكتبة عامة

تم إنشاء مكتبة عامة بجمعية أم القرى النسائية بمكة المكرمة تضم العديد من الكتب المتنوعة في شتى المجالات العلمية والتربوية ، الهدف منها نشر الوعي الثقافي والديني والتربوي بين سيدات العاصمة المقدسة وطلبتها وأطفالها .

### مشروع توسعة الحرم في كتاب

صدر عن وزارة المالية والاقتصاد الوطني كتاب يحتوي على (٣٤٦) صفحة من القطع الكبير مزوداً بالملومات والوثائق والبيانات والخرائط الهندسية ، يتحدث عن مشروع جلالة الملك عبد العزيز آل سعود رحمه الله لتوسعة وعمارة المسجد الحرام ، وقد أعده هذا الكتاب اتحاد المهندسين الاستشاريين بباكستان .

### كتاب عن المعايير

أصدرت وزارة الشؤون البلدية والقروية كتاباً بعنوان «المعايير التخطيطية للخدمات الصحية» ، وهو النتاج الثاني من سلسلة دلائل الأعمال التخطيطية للخدمات العامة سواء في المدن أو القرى

### مشورات دار الفیصل الثقافية

بدأت دار الفیصل الثقافية نشاطها في إصدار الكتب الذي يمثل جانباً من جوانب اهتماماتها العديدة . ومن هذه الكتب الصادرة :

#### ★ «قصائد مختارة»

للشاعر السعودي المعروف الدكتور غازي القصيبي .

#### ★ «التقويم التربوي»

تأليف الدكتور سعيد محمد بامشموس ، والدكتور السيد محمد خيرى ، والأستاذ يحيى محمد عبد مهنى .



## مكتبة

## الموطن السعودي

السعودية

### أسبوع الشيخ محمد بن عبد الوهاب

افتتح صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبد العزيز أمير منطقة الرياض ، أسبوع الشيخ محمد بن عبد الوهاب الذي نظمته جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بقاعة الملك فيصل للمؤتمرات بالرياض ، وشارك فيه حوالي ١٣٠ عالماً من كبار العلماء المسلمين والمهتمين بالدعوة الإسلامية في مختلف أنحاء العالم الإسلامي . وقد ألقى سمو الأمير سلمان كلمة وجه فيها الشكر لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية على جهودها وتنظيمها هذا اللقاء الذي يليق بمزيداً من الضوء على دعوة الشيخ والتعرف على مقاصدها الإسلامية .

### الجديد في التربية

أصدر مركز المعلومات الإحصائية والتوثيق التربوي بوزارة المعارف ، المجلد الرابع من الفهرس العربي لمقتنيات مكتبته المركزية ، ويسجل المجلد مجموعات المكتبة المتخصصة في التربية والتعلم مع تركيز خاص على مطبوعات ووثائق المملكة والعالمين العربي والإسلامي ، وذلك بغرض تسهيل مهمة الباحثين عن الجديد في العملية التربوية .

### مسابقات أدبية لشباب أم القرى

ينظم مكتب الرئاسة العامة لرعاية الشباب بمكة المكرمة مسابقات أدبية للشباب والشابات في الشعر الموزون المفق والمقال والقصة القصيرة .

### ٥ ملايين نسخة من القرآن الكريم

تواصل لجنة تشكلت في وزارة الحج والأوقاف دراسة موضوع مطبعة المصحف الشريف التي ستقوم الوزارة بإنشائها ، وبعد أن تنتمي اللجنة من تلك الدراسة سترفع تقريرها لمعالي وزير الحج والأوقاف الشيخ عبد الوهاب عبد الواسع ، وعند تشغيل هذه المطبعة سيتم طبع خمسة ملايين نسخة من المصحف الشريف .

### معرض للفنون التشكيلية

افتتح بمكتب «الرئاسة العامة لرعاية الشباب بمكة» معرض

## كلمة

كان لإقامة معرض الرياض الدولي الثالث للكتاب الذي أقامته جامعة الرياض ، أثره الكبير في نفوس المثقفين والباحثين عن الكتب الصادرة حديثاً في الوطن العربي ، والعالم الإنساني .

وهذا الأثر يأتي نتيجة لازدياد نسبة القارئ في المملكة العربية السعودية بصورة تبشر بمستقبل ثقافي سوف تقبل عليه المملكة .  
ورغم أن ظاهرة إقامة معارض الكتب في العالم يقف من ورائها ، ويحرص عليها الناشرون لأنها تمثل جانباً كبيراً من نشاطهم التجاري ، حيث يعتبر المعرض مناسبة ثمينة لهم لعرض ما لديهم من كتب منها ما هو معاد طبعه ، ومنها ما هو حديث الصدور ، لأن بعض القراء قد لا يجد الوقت في زحام العمل ومطالب الحياة لزيارة المكتبات رغم كثرة زياراته لأسواق السلع الاستهلاكية بحكم حاجته الأسرية .

رغم كل ذلك ، ورغم ما قيل ، أو يقال في معارض الكتب ، فهي دون شك مظهر حضاري وصحي لأي مجتمع من المجتمعات ، وبصرف النظر عن كونها فرصة تجارية للناشرين ، إلا أنها حقيقة أصبحت تشكل مظهراً إعلامياً واقتصادياً .

ومعرض الرياض الدولي الثالث للكتاب ، يأتي بعد إقامة عدة معارض في مدينة الرياض ، ومدينة جدة كانت عبارة عن تجارب ناجحة على المستوى التسويقي التجاري للناشرين ، ومستوى القراء الذين قد تشكل زيارة هذه المعارض «وجهة» اجتماعية .

ونحن متفائلون بأن هذه المعارض وأماها ، سوف تأتي أكلها في المستقبل إذا استطعنا أن توفر للقارئ الحقيقي الكتاب الذي يريده ، بالثمن الذي يتناسب ودخله ، لا أن تكون هذه المعارض صورة من مضاربات المساهمات العقارية ، وترك الحبل على الغارب للناشرين يوضع الأسعار التي تروق لهم .

وفكرة هديها لجامعاتنا في الرياض ، وجدة ، والدمام : لماذا لا تنشأ أماكن خاصة في هذه المدن لإقامة المعارض بحيث تتوفر فيها كل الوسائل الضرورية كما هو الحال بالنسبة لمعرض الكتاب الدولي الذي يُقام في فرانكفورت .  
ومع التهيئة بنجاح معرض الرياض الدولي الثالث للكتاب ، نجد أن هناك جوانب لا بد من مناقشتها فيما يتعلق بالكتاب العربي شكلاً ، ومضموناً ، ونوعياً احتفاء بالكتاب ، بمناسبة معرض الكتاب .

علوي طه الصافي



★ محمد علي السنوسي ★



★ أحمد قنديل ★

التي تعتزم الوزارة مواصلة إصدارها تبعاً لمساهمة منها في تأسيس العملية التخطيطية بالمملكة بالتنسيق مع الأجهزة المعنية بالخدمات الصحية في جميع المناطق .

### ★ كتب جديدة ★

● « الجبل الذي صار سهلاً » ، تأليف المرحوم الشاعر أحمد قنديل . أصدرته « تهامة » للإعلان والعلاقات العامة والدراسات التسويقية ، وهو أول أعمال « تهامة » في صناعة نشر الكتب التي اضطلعت بها بهدف خدمة الأدب .

● « طيفان على نقطة الصفر » ديوان للشاعر أحمد بهكلي من مطبوعات النادي الأدبي بجيزان .

● « دليل الاستثمار الزراعي في المملكة العربية السعودية » ، إصدار وزارة الزراعة والمياه في المملكة .

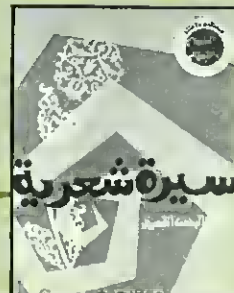
● « القارب » مجموعة قصص قصيرة ، تأليف محمود مفلح ، إصدار مؤسسة الرسالة - الشركة المتحدة للتوزيع - بيروت - شارع سورية .

● « نفحات من الجنوب » ، ديوان جديد للشاعر محمد بن علي السنوسي ، وهو الديوان الخامس في سلسلة دواوينه التي أصدرها . إصدار النادي الأدبي بجيزان .



★ « سيرة شعرية » وهو كتاب يشرح من خلاله الشاعر الدكتور غازي القصيبي تجربته الشعرية .

وقد حرصت الدار على رفع مستوى إصداراتها من الناحية الطباعية مساهمة منها في أن يكون للكتاب العربي مظهره الجيد الذي لا يقل عن مظهر الكتاب الأجنبي .





## الوطن العربي

★ د. غازي الفضي ★

- بالرياض ضمن سلسلة كتاب الشهر .
- « أنت الرياض » طبعة جديدة لأخر دواوين الشاعر الدكتور غازي القصيبي . صدر عن دار العلوم بالرياض .
- « هتاف الحياة » ديوان للشاعر عبد الله جبر صدر عن نادي الطائف الأدبي .
- « في علم العروض » ، كتاب من تأليف الدكتور عبد الهادي الفضلي . صدر عن نادي الطائف الأدبي .

### العراق

#### في ذكرى السياب

احتفلت الأوساط الثقافية والأدبية في العراق بذكرى رحيل الشاعر العراقي بدر شاکر السياب ، وقد صدر بهذه المناسبة ملف خاص ساهم فيه عدد كبير من الشعراء والأدباء والنقاد العراقيين وأقيمت الأماسي الأدبية لإحياء ذكرى هذا الشاعر .

- « الشيخ محمد بن عبد الوهاب وآثاره الأدبية » ، تأليف الدكتور محمد بن سعد بن حسين ، يتألف من جزئين يقعان في ٩٢٤ صفحة .
- « المعجم الجغرافي للبلاد العربية السعودية » ، صدر في الرياض مؤخراً في سلسلة « نصوص وأبحاث جغرافية وتاريخية عن جزيرة العرب » ، تأليف الأستاذ سعد بن عبد الله بن جنيدل .
- « على طريق الهجرة » تأليف عاتق بن غيث البلادي ، من مطبوعات دار مكة للنشر والتوزيع .
- « الحروب الصليبية وأثرها في الشعر العربي » تأليف الدكتور محمد بن علي السهرقي ، صدر عن النادي الأدبي

### فلاحات المرأة الضوء

- الكتاب : المرأة من خلال الآيات القرآنية
- المؤلفة : عصمة الدين كركر حرم الهيلة

إن من بين القضايا التي واجهت العالم الإسلامي في هذا القرن ، قضية المرأة التي أحاطت بها الملابس العديدة في عهد خضعت فيه أكثر بلاد الإسلام لتأثيرات سياسية وحضارية غربية ، فاختلقت الأقوال وتشعبت المذاهب في الدراسات التي تناولت

المرأة المسلمة ، ومكانتها في الشرع الإسلامي ، فمن الناس من نسب للإسلام تأخرها وحمله تبعة سلبية في المجتمع ، ومنهم من اعتبره العامل على رفع مكانتها وتمكينها من حقوق تفوق إمكاناتها الخلقية . لكن ما اتسمت به تلك الدراسات من تعميم ومغالطات تخدم بها أغراضاً مناهضة للإسلام وما اقتصت به هذه البحوث من عاطفية ، وعدم شمول واعتمادها الأساليب الأدبية والمبالغات الجدلية جعلت الموضوع يحتاج إلى منهج قوي من الدراسة تعتمد فيه جميع أوجه النظر القرآني للمرأة ، لا

يكون الاعتماد فيه على آيات محدودة معينة والاقتصار على جوانب دون سواها واعتبارات دون أخرى . « ونجاء ذلك رأيت أن أقوم بهذا العمل المتواضع والبحث القصير كتجربة جاعلة منه نقطة انطلاق تجمع شتات الموضوع وتحدد أهم الأغراض وتضبط أهداف حياة المرأة كما صوّرها القرآن الكريم وفصلتها أي الذكر الحكيم » . هكذا حددت المؤلفة نفسها الهدف من الكتاب ومنهجها في تأليفه . والكتاب عبارة عن رسالة جامعية قدمتها صاحبها للكلية الزيتونية للشريعة وأصول الدين بتونس لنيل شهادة دكتورا الحلقة الثالثة ( لم تناقش بعد ) ونشرته الشركة التونسية للتوزيع سنة ١٩٧٩ م . وهو كتاب من الحجم المتوسط جاء في ٣٠٠ صفحة يحوي على



#### خمس أقسام .

خصصت المؤلفة القسم الأول للحديث عن خصائص المرأة وميزاتها في مختلف العصور والبيئات . وهو قسم يتكون من فصلين اثنين . عالج أولهما الفروق الطبيعية بين الرجل والمرأة من الناحية الجسمية والعقلية والوجدانية ، واهم الفصل الثاني بحياة المرأة في مختلف المجتمعات الحضارية القديمة ابتداءً من الحضارات الهندوسية والفارسية والآشورية والبابلية إلى الحضارة الرومانية . كما تعرّض هذا الفصل إلى وضعية المرأة في الديانة اليهودية والمسيحية والمرأة العربية في المجتمع الجاهلي . أما القسم الثاني فقد خصصته الكاتبة لمواطن ذكر المرأة في النص الحكيم ، وهي ميزة هذا البحث . إذ إنه أول





★ بدر شاكر السياب ★



★ د. سعيد باشموس ★

## أطلس الطب العدلي

أقرت اللجنة المركزية للتعريب في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي العراقية اعتماد كتاب «أطلس الطب العدلي» لمؤلفه الدكتور عبد الوهاب عبد القادر الحلبي، الأستاذ المساعد في كلية الطب بجامعة الموصل، ويضم هذا الكتاب ١٩٥ صورة توضيحية و ١١١ صورة ملونة لحالات عرضية وجنائية وانتحارية.

## الكتاب العربي الجامعي الرابع

أقامت المكتبة المركزية لجامعة البصرة «معرض الكتاب العربي الجامعي الرابع»، وقد شاركت فيه الجامعات العراقية ودوائر ومؤسسات النشر العربية الجامعية، وضم أكثر من خمسة آلاف كتاب.

## \* كتب جديدة \*

- «واحد من الناس»، مجموعة شعرية لعبد عثمان، صدرت عن دار الرشيد - بغداد.
- «ثياب حداد بلون الورد»، مجموعة قصصية لمحسن الخفاجي، صدرت عن وزارة الثقافة والإعلام العراقية.
- «المسائل في الخلاف بين البصريين والبغداديين» لأبي

رشيد النيسابوري، صدرت عن معهد الانماء العربي، حققها وقدمها الدكتور معن زيادة والدكتور رضوان السيد.

من إصدارات وزارة الثقافة والإعلام العراقية

- «موشحات ابن بقي الطليطلي وخصائصها الفنية»، إعداد عدنان محمد آل طعمة.

● «شفاء القلوب في مناقب بني أيوب»، تأليف أحمد بن إبراهيم الحنبلي، تحقيق ناظم رشيد.

● «نهاية الأفكار ونزهة الأبصار (ج ١)»، تأليف عبد الله ابن قاسم الحريري الإشبيلي البغدادي، تحقيق ونعلق الدكتور حازم البكري والدكتور الكحال مصطفى شريف العاني.

بالسطحية وعدم التعمق في بحث شؤون المرأة المسلمة ولم يولوا الناحية الدينية أي اهتمام ولم يهتموا بواقع المجتمع العربي الإسلامي، لذلك لاقت آراؤهم وحركاتهم كل مقاومة من قبل مجتمعاتهم إلى درجة أن بعضهم قد اتهم بسالاحاد والكفر. نذكر منهم على سبيل المثال الطاهر الحداد بتونس وقياس أمين بمصر. ومقابل ذلك ظهرت دعوات علمية إسلامية حاولت من ناحيتها أن تتصدى لانتهاكات المفرضين للإسلام وأن تقاوم ادعاءاتهم موضحة بالحجة والبرهان أن الإسلام براء مما اتهم به من ظلم للمرأة وأنه كان سبباً في

تأخرها مثل الشيخ محمد رشيد رضا وحسين خان صديق ومحمد فريد وجدي، والشيخ محمد صالح بن مراد من تونس، ولكن الظاهرة التي

وجاء القسم الخامس خاتمة للأقسام الأربعة المتقدمة للحديث عن نساء ذكور في القرآن الكريم مبتدئة بنساء النبي صلى الله عليه وسلم في الفصل الأول، ثم أمهات الأنبياء في الفصل الثاني، ثم نساء مشاليات شرفهن القرآن بالذكر والثناء في الفصل الثالث وأخيراً نساء شهر بين القرآن لسوء سلوكهن وفي خاتمة الكتاب أوردت الباحثة ملحقاً جامعاً لأيسات الطلاق.

## أهمية هذا الكتاب

من الأخطاء التي وقع بها بعض الدعاة لتحرير المرأة في مجتمعاتنا العربية والإسلامية هي أنهم حاولوا دراسة مشاكل المرأة المسلمة اقتباساً من الحركات الإصلاحية في أوروبا التي اهتمت بهذا الموضوع فجاءت نظرتهم تمتاز

القرآن الكريم للوضع الجاهلي للمرأة في الفصل الأول من هذا القسم، كما حاولت في نفس هذا الفصل التعرف عن أسباب احتقار الجاهلي للمرأة وأثارت مسائل الإرث والفصل والقساسة والظهار والابلاء.

وقد خصصت الفصل الثاني من القسم الثالث للحديث عن وظائف الأنثى الطبيعية من خلال خصائصها وغيرائها. وختمت هذا القسم بفصل ثالث خصصته لتكريم الشريعة للمرأة باعتبارها كائناً حياً عن طريق تكليفها شأنها في ذلك شأن الرجل.

أما القسم الرابع فقد تعرض إلى حقوق وواجبات المرأة المسلمة في المجتمع سواء داخل الأسرة وهو موضوع الفصل الأول من هذا القسم أو خارج الأسرة وهو موضوع الفصل الثاني.

كتاب يحتوي على استقراء كامل شامل لكل الآيات الواردة في القرآن الكريم والمتعلقة بموضوع المرأة.

وقد اكتفت المؤلفة في الفصل الأول من هذا القسم، على سرد الآيات وتصنيفها في جداول مراعية في ذلك ترتيب السور، لكي تصنف أغراضها في الفصل الثاني وتطالعنا بمحاور الحديث عن المرأة ضمن هذه الآيات في الفصل الثالث من هذا القسم، وقد جاء ذلك في ثلاثة عشر محوراً مبتدئة بالآيات التي تعرضت للحديث عن آدم وحواء في الخور الأول، ثم عن الخلق وأسراهم إلى أن وصلت في المحور الأخير إلى الآيات التي

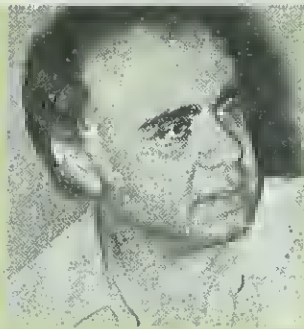
اهتمت بالتنظيم والتشريع. وركزت الباحثة في القسم الثالث من هذا الكتاب على مسألة القيمة الإنسانية للمرأة حيث تعرضت إلى نقد



★ جمال الدين الأفغاني ★



★ خليل مطران ★



★ ياسين رفاعية ★

# الوطن العربي

الثالث، وذلك في مبنى «الوست هول». كانت مدة المعرض من ٢٧ شباط (فبراير) وحتى ٨ آذار (مارس) سنة ١٩٨٠ م.

## \* كتب جديدة \*

● «مفهوم العقل والقلب في القرآن والسنة»، تأليف الشيخ الدكتور محمد علي الجوزو، صدر عن دار العلم للملايين. وكنا قد أشرنا خطأ في العدد (٣٥) بأنه من تأليف الشيخ الدكتور صبحي الصالح.

● «الأحوال الشخصية في لبنان وسورية»، تأليف حنا مالك. صدر عن دار النهار للنشر.

● «العصافير»، للروائي السوري ياسين رفاعية. صدرت طبعته الثالثة عن دار الطليعة في بيروت.

● «شرح المعلقات السبع»، للزوزني. صدرت طبعته الجديدة عن دار بيروت للنشر.

● «إلى الشباب»، أحد دواوين الشاعر خليل مطران، أعادت طبعه دار مارون عبود - بيروت.

● «أبو حيان التوحيدي»، كتاب صدر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر في بيروت، من تأليف عبد الرزاق محيي الدين.

● «رقيق القرن العشرين»، للكاتبة نجوى قلعجي. صدر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر - بيروت.

● «سنابل الزمن»، كتاب جديد لمحمد قرة علي. صدر عن دار الغدير - بيروت.

● «أعلام الجيل الأول»، دراسات في كتاب لأنيس مقدسي. صدر في بيروت.

● «الله والعالم والإنسان»، الجزء الأول من الأعمال الكاملة لجمال الدين الأفغاني، صدر حديثاً في بيروت عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

● «المجتمع والإنسان»، صدر ضمن سلسلة أعلام النهضة الحديثة عن منشورات مواقف ١٩٨٠ م، للدكتور عادل ضاهر - بيروت.

● «يوسف مكي مقدمة ومختارات»، إعداد وتقديم الناقد سليم السامرائي.

● «خوابي الحزن»، ديوان للشاعر جميل علوش.

● «ما لم ينشر من تراث الجاحظ»، تحقيق الدكتور حاتم صالح الضافي.

## لبنان

### معرض للكتاب العربي

أقيم في الجامعة الأميركية في بيروت معرض للكتاب العربي

البحث، بالإضافة إلى الكتب والبحوث التي سبقته، يفرض علينا التفطن إلى أنه من أوكد واجبات المسلمين أن يسارعوا إلى توعية المرأة بدينها وواجباتها وحقوقها كما فرضتها عليها الشريعة وأن يبينوا لها أحكام الله، وبذلك يحفظون هديف:

١ - بسامون في كبح جماح بعض المسلمات الاثني بـهـرثهن حضارة الغرب وذلك عن طريق النوعية التي تتبع الحكمة والموعظة الحسنة وإرجاعهن إلى الطريق الإسلامي السوي.

٢ - يساعدون المرأة في المجتمعات المحافظة على دخول مرحلة التفتح بكل وعيها محصنة ضد كل التيارات الهدامة.

محمد صالح العسلي  
جدة

امتازت بها ردود بعض هؤلاء الأجلة اعتمادها على العاطفة والحماس الديني أكثر من اهتمامها بالموضوعية والبحث العلمي المجرد، وهي نظرة لها ما يبررها في ذلك الظرف الذي مرت به الأمة الإسلامية.

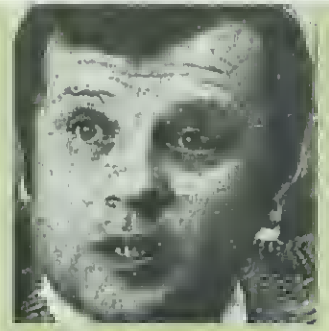
وهناك فريق آخر تناول هذا الموضوع من ناحية علمية موضوعية واعتنى بمعالجة القرآن والسنة فعلاً بمسألة المرأة، لكن أبحاثهم اقتصرت على بعض الجوانب وركزت على بعض ظواهر الموضوع دون غيرها..

وجاء هذا الكتاب ليخرج علينا بنظرة شاملة لوضعية المرأة في الشريعة الإسلامية من جميع النواحي في قالب علمي موضوعي مستمد مادته من آيات الذكر الحكيم.

والواقع أن صدور هذا



★ غالي شكري ★



★ محمد علي الدين ★

● «التوجّات»، صدر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر للروائي حيدر حيدر.

● «اعترافات الزمن الخائب»، كتاب جديد تأليف غالي شكري. صدر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

### سورية

#### تاريخ الحضارة العربية الإسلامية

يعقد في دمشق مؤتمر علمي يدور حول تاريخ الحضارة العربية والإسلامية، ويحوي عدداً من البحوث وذلك بمناسبة الاحتفال بالفرن الخامس عشر الهجري، ومن بين الأبحاث التي ستقدم في هذا المؤتمر «الإسلام والعالم في الماضي والحاضر»، «مظاهر الحضارة العربية والإسلامية».

#### ابن سينا والعالم

سيفام في دمشق الأسبوع العشرون للعلم ويتوافق مع الذكرى الألفية لمولد العلامة «ابن سينا»، وقد تشكلت لهذا الغرض لجنة خاصة في المجلس الأعلى للعلوم، وستنشر بعض مؤلفاته وأبحاث عن عصره وعلميه.

#### \* كتب جديدة \*

● «القصائد المناضلة»، ديوان للرئيس الإفريقي أحمد سيكوتوري، يضم ٣٤ قصيدة، ترجمها عن الفرنسية الشاعر السوري الدكتور بدیع حقي.

● «الصحافة العربية المعاصرة وآفاقها الثقافية»، تأليف ياسر الفهد. إصدار دار الإنشاء في دمشق.

● «أعلام الجغرافيين العرب»، تأليف الدكتور عبد الرحمن حميدة. إصدار دار الفكر في دمشق.

● «الأسس العلمية لنظرية التنظيم والإدارة»، تأليف الدكتور محمد عدنان النجار. إصدار ونوزيع دار الفكر في دمشق.

### المغرب

#### الفاشي في المجمع العلمي العربي

عين الأستاذ عبد الرحمن الفاسي عضواً بالمجمع العلمي العراقي، وكان قبل ذلك مديراً للخزانة العامة والسوثانق بالرباط.

● «قصائد ملحمية»، أصدرت المؤسسة العربية للدراسات والنشر كتاباً جديداً للشاعر التركي ناظم حكمت، يضم باقة من القصائد التي نظمت في مراحل تاريخية مختلفة.

● قاموس «القارئ»، إنكليزي-عربي ألف خصيصاً لطلبة المرحلة المتوسطة وما بعدها. أصدرته إحدى دور النشر اللبنانية مع دار جامعة أكسفورد للطباعة والنشر.

● «ذنب في المرأة»، صدر للشاعر اللبناني محمد شمس الدين، يضم مجموعة شعرية تعتبر المجموعة الرابعة في مؤلفاته.

● «الجندي العائد في ليلة الإعصار»، الأعمال الروائية ليوסף خياط، صدر عن «دار لسان العرب»، وتحمل العناوين التالية: «الجندي العائد في ليلة الإعصار»، «الضاحية الغبراء»، «أيامنا الآتية»، «الصخر والإعصار»، «الجياد الناشطة».

● «الموجز في طريقة تدريس اللغة العربية»، كتاب جديد للدكتور محمود أحمد السيد، صدر عن دار العودة-بيروت.

● «رسائل إلى دون كيشوت»، للشاعر يوسف الخال، من منشورات دار النهار-بيروت.

● «مشيخة ابن الجوزي»، تحقيق محمد محفوظ، صدر عن دار المغرب الإسلامي، بيروت-أثينا.

● «التجاهات الجديدة في ثقافة الأطفال»، «الكتاب العربي في لبنان»، كتابان صدرا عن النادي الثقافي العربي في بيروت.

● «النقد الأدبي في سورية»، الجزء الأول تأليف نبيل سليمان. صدر عن دار الفارابي في عشرة فصول.

● «الأمية الشيوعية وفلسطين»، تأليف الدكتور ماهر الشريف. صدر عن دار ابن خلدون.

● «المجاهدون في الحق»، تأليف الدكتور صبحي المحمصاني. صدر عن دار العلم للملايين-بيروت.

● «عصافير الشمال»، رواية تأليف علي حسين خلف. صدرت عن دار ابن خلدون. تقع في ١٤٣ صفحة من القطع المتوسط.





★ جيرا إبراهيم جيرا ★

★ أحمد عبده غانم ★

★ عبدالله الشبي ★



# الوطن العربي

## الكويت

## تونس

### إنشاء بنك للمعلومات

دعا أحد خبراء الإحصاء والحسابات في الكويت إلى إنشاء «بنك عربي للمعلومات» على مستوى العالم العربي لخدمة مختلف الجهورد المتعلقة بالأبحاث التابعة للمنظمات العربية، وذلك تلافياً للمعاناة التي نجدها هذه المنظمات بسبب ندرة المعلومات والبيانات المتعلقة بشؤون التنمية.

### ندوة عن حقوق المعوقين

أقيمت في الجمعية الكويتية للمعوقين ندوة حول «المعوق بين الدين والطب والقانون»، تناولت موقف الدين من المعوقين بشكل عام، وما ألزمت به المجتمعات الإسلامية نحوهم، كما تناولت أبرز النصوص التي حفظت حقوقهم في دساتير الدول المتقدمة، وأن هذه الحقوق ليست مئة ولكنها واجبات علينا تجاههم.

### أمسية قصصية فلسطينية

أقام الاتحاد العام للكتاب والصحافيين الفلسطينيين - فرع الكويت، أمسية قصصية في قاعة علي ياسين بمقر منظمة التحرير الفلسطينية، وقد شارك في هذه الأمسية السادة: عبدالله الشبي وسهيل الخالدي وأنور الخطيب، وقدمها الدكتور رجاء سمرين.

### ٥٠٠٠ كتاب في المعرض الثاني

افتتح المعرض السنوي الثاني للكتاب الجامعي الذي نظمه الاتحاد الوطني لطلبة الكويت بالتعاون مع بعض الجمعيات العلمية بقاعة المعارض بكلية العلوم بالخالدية. ضم المعرض نحو خمسة آلاف كتاب انقسمت إلى مجموعتين، الأولى كانت ثقافية عامة والثانية أكاديمية متخصصة.

### الصناعات اليدوية الباكستانية

أقيم في الكويت معرض الصناعة اليدوية الباكستانية، ضم

### الصحافة الثقافية في تونس

نظم نادي الإعلام التابع لدار الثقافة «ابن خلدون» ندوة حول موضوع الصحافة الثقافية في تونس حضرها مجموعة من الصحافيين من مختلف المؤسسات الصحافية في تونس.

### تاريخ الموسيقى العربية

أقيمت بدار الثقافة «ابن خلدون» ندوة حول كتاب «تاريخ الموسيقى العربية» من تأليف صالح المهدي، شارك فيها عدد من كبار الأساتذة ورجال الفكر التونسيين.

### \* كتب جديدة \*

- «في الدرب الطويل»، تأليف هند عزوز، يقع في ٨٨ صفحة من الحجم المتوسط. صدر عن الدار التونسية للنشر.
- «اتحاف أهل الزمان بأخبار ملوك تونس وعهد الأمان»، تأليف أحمد بن علي الضياف، مراجعة وتعليق أحمد الطويل. صدر عن الدار التونسية للنشر والشركة الوطنية للنشر والتوزيع.
- «التعليم الهيكلي للعربية الحديثة»، تأليف الدكتور رضا السويسي. صدر عن مطبعة الشركة التونسية لفنون الرسم.

## الأردن

### آثار قديمة في غور الأردن

نشر عن دائرة الآثار الأردنية: أن آثاراً بينها معبد روماني قديم يعود تاريخه إلى العهد البرونزي المتوسط بين سنة ١٩٠٠ وسنة ١١٠٠ قبل الميلاد، قد اكتشف في غور الأردن الشمالي، وذكر أن أساس المعبد وجدرانه وأعمدته لا تزال سليمة وسيعاد تجميعها. اكتشفت هذه الآثار بعثة استرالية بالقرب من قرية «طبقات الفحل» على بعد ٥٠ كيلومتراً من بلدة الكرامة.

## نافذة

### النهر : رواية رمزية للكبار والصغار

منذ عام المرأة الدولي ، والكاتب الشاب جمال أبو حمدان يعكف على تأليف (النهر) تلك الرواية التي قبض لها أن تظهر في عام الطفل الدولي .

نشر الرواية (مركز الأميرة هيا لرعاية الطفولة) في عمان ، ورسم اللوحات الملونة الفنان المصري حلمي التوني .

تتلخص قصة الرواية في نهر وقرية وأطفال . أما الأطفال فيحبون النهر ، والنهر يحب القرية ، وبالتالي ، يحبهم . وتبدأ العناصر الدرامية في الرواية عندما يعكر صفو الأجواء قدوم قفص إلى القرية يحبس فيه عصفور ، فهناجر العصافير . ثم تتأزم الرواية بقدوم خطاف لصيد السمك ، فهناجر الأسماك . ثم يأتي رجل بلباس غريب من المدينة يحمل الانابيب ، فيتخاصم رجال القرية على توزيع الماء ، فتسيل أول قطرة دم . ثم يأتي رجل آخر فيأخذ الرجال إلى المدينة ، ويلبسهم سلايس غريبة ويستخدمهم هناك بعيداً عن قريتهم ونهرهم وأطفالهم .

تحدث كل هذه الحوادث المزعجة وأطفال القرية يشاركون جاهدين في محاولة تخليص القرية من تلك الكوارث ، ولكن من دون جدوى .

وأخيراً ، يأتي غريباً فيحوّلون النهر ويحبسونه خلف سد ، فيجفّ ساؤه عند القرية ، وتبیس الأرض ، وتنشف الأنهار ...

إلا أن الفرح يعمّ عندما يعود الرجال من المدينة بعد أن افتقدوا قريتهم ونهرهم حين ذكرتهم بذلك قطرة من مياه الأمطار الهاطلة على المدينة . وتنشرب القرية يسواعد رجالها على الغريب ، وتعود المياه إلى النهر ... وتختفي الأقفاس والأنابيب وخطاطيف الصيد ...

قصة جمال أبو حمدان (النهر) قصة رمزية كتبت بأسلوب مبسط فصد المؤلف به غاطبة الأطفال ، إلا أنه بكل جدارة ، ووجه إلى الكبار من خلال أطفالهم نقداً بناءً ...

يمتاز أسلوب جمال أبو حمدان ، وهو الكاتب المسرحي الممتاز والقصص البارغ ، بالإيجاز ، ووضوح العبارة ، بالرغم من أنه يتناول في مؤلفاته أعقد القضايا وأشدّها جدية . فنائي نماذجه الفنية كأنها كتابات بسيطة ساذجة . هكذا بدأ في أكثر قصص مجموعته السبابة (أحزان كثيرة وثلاثة غزلان) وهكذا كان في مسرحيته (المفتاح) و(الجراد) اللتين فازتا بالجائزة الأولى في مهرجان دمشق المسرحي عام ١٩٦٨ م . بيد أن وراء هذا الأسلوب البسيط وتلك العبارة السهلة أقطب متنوعة من الفلسفة والتحليل السبائي والنقد الهادف البناء .

وهكذا بدت رواية (النهر) لقراء أدب جمال أبو حمدان . أما هؤلاء الذين يجهلون فإنهم أخذوها على أنها رواية للأطفال ظهرت بمناسبة عام الطفل الدولي . وفي حقيقة الأمر ، (النهر) رواية فلسفية ذات أبعاد ومغاز سياسية صرفة ، هدف الكاتب من ورائها إلى نقد المجتمع العربي الإسلامي ، وتصوير آلامه الحاضرة من خلال عين الطفولة السحرية ...

بهذا الكاتب جمال أبو حمدان على عمله ، ليس لأنه عمل فني متقن ، يغلب عليه عنصر التشويق والدعشة ، بل لأنه عمل فني راقٍ في نقده البئ اختتمه مؤلفه بنغمة متفائلة أشد التفاؤل ... وغدت روايته بحق رواية ومزية معاصرة يجب أن يقرأها الكبار قبل الصغار .

د . فواز أحمد طوقان

عمان - الاردن

بالإضافة إلى المصنوعات عرضاً للأزياء والأطعمة الباكستانية المعروفة ، وهذه هي المرة الثانية التي يقام فيها معرض باكستاني من هذا النوع في الخليج العربي .

## اليمين

### لجان للآثار الإسلامية

شكل المؤتمر التاسع للآثار الإسلامية في الدول العربية خلال اجتماعه الخامس في صنعاء ، أربع لجان علمية وتنظيمية ، وتشمل هذه اللجان : لجنة للبحوث والدراسات ، وثانية للقرارات والتوصيات ، واللجنة الثالثة للكتاب العربي ، كما شكلت لجنة لرؤساء الوفود الذين قدموا أفلاماً سينمائية وثائقية عن الآثار في بلادهم ، ومن بين القرارات التي اتخذها المؤتمر منع المناجرة بالآثار على المستويين الرسمي والشخصي واستبدال ذلك بالإعارة .

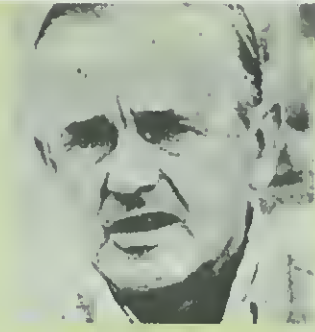
### \* كتب جديدة \*

- « في المركبة » ، ديوان للشاعر اليمني المعروف محمد عبده غانم ، وقد صدر ضمن منشورات « دار العودة » بيروت .
- « دفاعاً عن الحريات المطلقة » ، كتاب صدر عن « دار ابن خلدون » للمحامي أحمد الهلالي .
- « الزيري أديب اليمن » ، دراسة مطولة لعبد الرحمن محمد العمراني ، صدر في كتاب ضخيم عن مركز الدراسات والبحوث اليمني في صنعاء .
- « أدب الطلب » ، تأليف محمد علي الشوكاني . صدر عن مركز الدراسات والأبحاث اليمنية في صنعاء .

## فلسطين

### \* كتب جديدة \*

- « البطاقات البريدية عن فلسطين في القرن الماضي » ، كتاب صدر في باريس ، قام بالإشراف على نصوصه ولوحاته فاروق مردم والياس صنبر . الكتاب تأليف المرحوم عز الدين القلق .
- « صيادون في شارع ضيق » ، رواية للكاتب الفلسطيني جبرا إبراهيم جبرا . صدر عن دار الآداب في بيروت .



★ غراهام ساذرلاند ★

# تحتفل العالم

## فرنسا

### ٤٠٠ لوحة للبيع

أقيم في باريس مزاد لبيع ٤٠٠ لوحة من الرسوم التي يرجع تاريخها إلى القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين والتي كانت غنبة ولم تظهر إلا أخيراً ، ومعظمها غير موقعة ويعتقد أنها لبعض كبار الرسامين ، ويتضح من هذه الرسوم أنها تهتم بالحضارة الإيطالية التي تسرف في الأناقة والعناية بالتفاصيل الدقيقة .

### باريس تحتفل بمعرض الشمع

تستعد الأوساط الفنية الفرنسية للاحتفال بمرور مئة عام على نشأة متحف الشمع الفرنسي الشهير والمعروف باسم متحف غريفيان ، وسيكون هذا الاحتفال في عام ١٩٨٢ م ، حيث تكتمل مئة سنة على إنشائه .

## بريطانيا

### دورة صيفية للمعجميين في بريطانيا

تقيم جامعة أكستر في إنجلترا دورة صيفية خاصة في (علم الدلالة وصناعة المعاجم) ، وذلك بين اليومين الخامس عشر والرابع والعشرين من شهر أغسطس / آب القادم ، يشارك فيها معجميون ولسانيون من جميع أنحاء العالم ، وتلقى فيها محاضرات وتعد ندوات تتناول المشكلات النظرية والمنهجية في صناعة المعجم ، ويرجى الحاسبات الآلية الخاصة بالمعاجم الأحادية اللغة وثنائيتها . وسيقيم بإلقاء المحاضرات والإشراف على الندوات عدد من الأساتذة البارزين وهم : كاوي وهانكس (بريطانيا) ، مولان وبيجوان (فرنسا) ، هارتمان (النمسا) ، أومتلون (السويد) ، علي القاسمي (مكتب تنسيق التعريب بالرباط) .

### العمل لكبار السن

لشغل أوقات فراغ كبار السن قام مدير المؤسسة الخيرية

البريطانية بوضع مشروع يهدف إلى توفير العمل لهؤلاء المسنين ، وقد افتتحت المؤسسة خمسة مكاتب من هذا النوع ، ومن المتوقع أن يرتفع عدد هذه المكاتب إلى مئتي مكتب في السنوات القادمة ، وتشمل هذه الأعمال صناعة لعب الأطفال والعناية بالحدائق ورعايتها .

### وفاة الرسام البريطاني غراهام ساذرلاند

توفي في لندن الرسام البريطاني العالمي غراهام ساذرلاند بعد مرض طويل أقعده عن الرسم . وذكر بيان عن المستشفى الذي يعالج فيه أن وفاته كانت طبيعية ، ويبلغ من العمر ٧٦ عاماً ، وكان يعتبر من أهم الرسامين الذين عرفتهم بريطانيا خلال السنوات الأخيرة .

صدرت الكتب والمطبوعات التالية عن المؤسسة الإسلامية في بريطانيا The Islamic Foundation :

- «دراسات إسلامية» : دليل بيبليوغرافي ومراجع ، إعداد أ.ر. صديقي ١٩٧٩ م ، يقع في ٢٨ صفحة .
- «المسيحيون في القرآن والسنة» ، بقلم أحمد فون دينغر ، ١٩٧٩ م ، يقع في ٦٤ صفحة .
- «التجاه الإسلامي في العلاقات الاجتماعية» ، بقلم الدكتور م.م. إحسان ، ١٩٧٩ م .
- «المفهوم القرآني للتاريخ» ، بقلم الدكتور سيد علي أشرف ، ١٩٨٠ م .
- «المرأة المسلمة في خضم التغير» ، بقلم الدكتور زكريا بشير ، ١٩٨٠ م .
- «دليل لمراجع الحديث الشريف في اللغة الإنكليزية مع الشرح» . بقلم أحمد فون دينغر ، ١٩٧٩ م .
- «دراسات في العلاقات الإسلامية المسيحية» ، فهرس بيبليوغرافي - إعداد أحمد فون دينغر ١٩٧٩ م .
- «المسيحية والبعثات التبشيرية في مالي» ، تقرير عن الوضع بقلم أحمد أبو سليمان ، ١٩٧٩ م .
- «أندونيسيا - القرارات الحكومية بخصوص الإرساليات والتطورات اللاحقة» . تقرير من إعداد أحمد فون دينغر ١٩٨٠ م .



## مكتبة الملك فيصل بجامعة البلابين

تلقى الشاب منير القاضي ، أحد شبابنا المتبعين ، الذي يقوم بنشاط ملحوظ في مجال نشر الدعوة الإسلامية ، تلقى رسالة من جامعة البلابين تتضمن موافقتها على تسمية المكتبة المزمع إنشاؤها باسم مكتبة الملك فيصل ، وقد وافق مجلس الجامعة على هذه الفكرة بإجماع أعضائه الذين يتكونون من الأميركيين والمولودين في الخارج والمعلمين .

## ندوة إسلامية في واشنطن

افتتح المركز الإسلامي في واشنطن ندوة إسلامية جديدة تقام في إطار برنامج الاحتفال ببدء القرن الهجري الخامس عشر . استمرت الندوة التي استضافتها الجامعة الأميركية ثلاثة أيام ، وقد تحدث في الجلسة الأولى للندوة السيد علي هدى ، السفير التونسي في واشنطن ورئيس مجلس إدارة المركز الإسلامي .

## وفاة عالم أميركي

توفي العالم الأميركي ويليام ستاتين - ٦٨ عاماً - وهو العالم الذي تقاسم جائزة نوبل عام ١٩٧٢ م ، مع العالم ستاكفور دموور لاكتشافها ١٢٤ مركباً لحامض أميني خاص بأحد البروتينات النووية المتعددة الأطوار ، وهو ميكروب شبيه بميكروب شلل الأطفال ، وقد أصاب العالم نفسه وأقعدته منذ عام ١٩٦٩ م .

## الفن الأميركي في الأربعينات

« الفن الأميركي في الأربعينات » ، هو موضوع المعرض الذي يقام حالياً في متحف « المتروبوليتان » والذي يضم « مدرسة نيويورك للفن » ، ويعرض المتحف ٧٠ لوحة للرسم السريالي كليفوردي سيستيل الذي اشتهر برسوماته عن الطبيعة مثل الماء والنار ، إلى جانب أعمال الرسام ركينهارت ، ويضم المتحف اللوحات التي رسمها سيستيل ما بين سنة ١٩٥٠ إلى ١٩٦٧ م .

## السوييد

## ارتفاع قيمة جوائز نوبل

أعلنت مؤسسة نوبل أن قيمة جوائزها لهذا العام ستصل إلى (٢١٠) آلاف دولار لكل جائزة . وهذا الرقم يشكل زيادة عن قيمة الجائزة في العام الماضي بنسبة ١٠٪ في كل من الطب والكيمياء والطبيعيات والآداب والسلام والاقتصاد ، وتأتي هذه الزيادة من خلال ازدياد الأرباح التي تجنيها هذه المؤسسة من استثماراتها .

## اليوم والغد

## جهاز انذار جديد

قامت شركة ( جي . تي . إي . سيلفانيا ) G. T. E. Sylvenia في كاليفورنيا بتصميم جهاز انذار جديد يعتمد على جهاز تسجيل وشريط يرسل موجات فوق صوتية . ويمكن حمل الجهاز بسهولة كما يمكن تثبيته على الجدران أو النوافذ أو الأبواب أو السيارات . ويستطيع الجهاز أن يطلق صفارات الإنذار في حالة دخول أي لص في حقل الموجات ذات التردد العالي .

## إعادة استخدام المواد البلاستيكية

طرح شركة ( ريسيف ) Rehsif في جنيف بسويسرا ، آلة جديدة أطلقت عليها اسم مخترعها الهولندي (كلوبي) Klobbie . وتقوم هذه الآلة بتحويل جميع أنواع النفايات البلاستيكية إلى مادة تشبه الخشب يمكن نشرها وتقطيعها وتغريتها .

والهدف من هذه الآلة هو إعادة استخدام النفايات البلاستيكية واللدائن ( وكلها مواد تتمتع بالحرارة ) التي تطرحها المصانع أو التي توجد في القيامة مثل القرارير البلاستيكية وأواني الحليب وغيرها . والآلة سهلة التشغيل بحيث يستطيع عامل واحد أن يقوم بالعمل على آلتين في نفس الوقت .

## توقع الزلازل والهزات الأرضية

حاول العلماء اكتشاف الزلازل قبل وقوعها بشئ الوسائل مبتدئين بمراقبة الطيور والأسماك والحيوانات عموماً وسلوكها الذي يتم عن الذعر قبل وقوع الزلازل ، ثم استخدموا أنواعاً كثيرة من الآلات مثل مقياس ( ريختر ) وكذلك طريقة إرسال موجات الراديو إلى النجوم العبيدة وإعادة التقاطها بعد انعكاسها .

وقد قام المكتب الأميركي للمعايير والمواصفات باستخدام جهاز جديد فائق الحساسية يستطيع أن يرصد حركة القشرة الأرضية انخفاضاً أو ارتفاعاً ولو كانت لا تتعدى عُشر بوصة على مدى ثلاثين ميلاً . وأطلق على هذا الجهاز الذي يسهل حمله اسم Laser - Interferometer System ، ويعمل بواسطة إرسال حزم ضوئية .

## الكهرباء تولد من الهواء

● استطاع العلماء في أوروبا اختراع طريقة جديدة لتوليد الكهرباء عن طريق مروحة تتركب فوق السيارة وتوصل بالدينامو الخاص بالسيارة فتولد الكهرباء وتساعد على شحن البطارية وتحافظ عليها من الاستهلاك .

## أفكار من ش ودة . أفكار من ش ودة



★ سلمان بن عبدالعزيز ★

● كلنا يدرك ما يتمتع به وطننا العربي من وفرة في الموارد وفي الثروات الطبيعية الزراعية نباتية وحيوانية وسمكية . . هذه الثروات والموارد الطبيعية الزراعية تمثل في الواقع المقومات الرئيسية عندما تريد الأمم أن تبني اقتصاداً قوياً القاعدة متين الركيزة ، ولاستثمار هذه الثروات والموارد الاستثمار الأمثل ، فإنه لا بد من وضع استراتيجية واضحة المعالم تهدف إلى تنمية هذه الثروات وتطوير تلك الموارد ، والاستفادة منها بأسرع طريقة وأقل تكلفة . وإن بلادنا العربية ، وهي تتبنى نهج تطوير الزراعة ، إنما تهدف إلى تنويع مصادر الدخل وتوسيع قاعدة الإنتاج الوطني باستغلال الأراضي الزراعية الصالحة للزراعة بأفضل الطرق وأكثرها فعالية . ولعله من مكرور القول التأكيد على أهمية قطاع الزراعة في تحقيق الأمن الغذائي للأمة وبالتالي تعميق ثقافتها بنفسها وخدمة أمنها واستقرار وتقوية اقتصادها وترسيخ وجودها ومكانتها بين الأمم .

سلمان بن عبد العزيز - أمير منطقة الرياض - جريدة ( الجزيرة ) السعودية



★ عبدالله بن عبدالعزيز ★

● النظرة الإنسانية في الفكر تتناول الإنسان من حيث هو شخصية مطلعة وتعتبر المجتمع مجموعة من الظروف المتباينة ينداح فيها الإنسان . وما دام المجتمع مظهراً قابلاً للتبدل ، فإن الصورة السلوكية للإنسان هي الأخرى قابلة للتطور وهذه بديهة ، والثقافة لا يمكن فعلاً أن نحددها بالتراث الماضي فقط لفترة ما من فترات الازدهار ، لأن مسار التاريخ الفكري يكمل في مجموعه حلقات التواجد الثقافي . لا يمكن أن نقول إن التراث العربي والإسلامي بدأ يوم كذا أو توقف يوم كذا ، لكننا يمكن أن نقول إن بدايات التواجد كانت في فترة كذا قوة أو ضعفاً . كما أننا لا يمكن أن نقول إن الثقافة هي الماضي فقط ، أو هي الحاضر فقط ، فالثقافة تراث تتوارثه الشعوب . لكنه ليس مجرد متحف قديم نطل عليه عبر عودتنا السريعة إلى الماضي ، ومن غير شك فإن الفكر المعاصر يطرح تجارب كثيرة وي طرح معها أسماء لأفكار ومدارس لا يمكن تجاهلها أو تجاهل الجوانب الفكرية أو الجمالية فيها .

عبد الله سليمان الحصين

● لو أجرينا استفتاء بين أطفال العرب ، أيهما يختارون : « الكاوي » أم طارق بن زياد ، فسوف تكون النتيجة لصالح « الكاوي » بكل تأكيد . ولو سألنا شاباً عربياً عن شعر حسان بن ثابت ، وأغاني جرير توافولنا ، فأغلب الظن أنه سوف يتلعم في ذكر اسم حسان بن ثابت ، وينطلق كما السيل مردداً أغاني توافولنا !

ولو سألنا أي جامعي عربي ، عما يعرفه عن ابن سينا وأبقراط في الطب ، عن الغزالي وديكارت في الفلسفة ، عن هيردوت والطرطوشي بين الرحالة . . إذا مضينا في هذه المقابلة حتى آخر الشوط ، بين الحضور العربي ، والحضور الغربي في أذهاننا ، فسوف نكتشف أن ثمة تفوقاً ساحقاً لصالح الحضور الغربي عند الجميع . . من طفل الروضة إلى أستاذ الجامعة .

وهكذا ، في كل اختبار في أي اتجاه تتأكد تلك الحقيقة المرة : أننا أسرى النموذج الغربي فكراً وقيماً ، وعادات وتقاليد ، وذوقاً وزياً .

وفي مواجهة تحد من هذا النوع يهدد الذات ، ويضرب في الجذور ، يصبح التسليم كارثة ، ولا يجدي الرفض ، ويتعذر الصمود ، ولا بد من التصدي - بلغة المرحلة - بنموذج بديل يستلهم تلك الجذور ، ويعبر عن الذات المهدورة .

فهمي هويدي - مجلة ( العربي ) الكويتية



قبل سقوط حكومة العمال في بريطانيا بساعات قصيرة ، قالت رئيسة وزراء بريطانيا الحالية السيدة مارغريت ثاتشر مهاجمة حكومة كالاهاان : «التضخم ، ثم التضخم ... فهو الذي يهدد أمن الأسرة ، ويغير من العلاقات بين أفراد الأسرة الواحدة ، وعندما يفقد المال قيمته ، تتضاعف عملية الاقتصاد صعوبة ، ويصبح التخطيط مستحيلاً ، وبالتالي يبدو المستقبل معتماً غيماً» .

# التضخم والرفاهية الاقتصادية

بقلم : د. عدنان عابدين

وينسحب هذا القول على عديد من حالات التضخم وتأثيره على الحكومات والأفراد بصورة عامة ، وفي مختلف السنين . فكم من حكومات نجحت وبقيت في الحكم لتطويقها حدة الصعوبات الاقتصادية أو سقطت لفشلها في مجابهة مشاكل الاقتصاد الهامة وأهم ظواهرها مشكلة التضخم ، فالتضخم واقع نعيشه ويمثل أحد حقائق الحياة الاقتصادية حيث يمتد تأثيره على حياتنا اليومية ، ويهدد الكيان الاقتصادي للفرد والمجموع لاتصاله الوثيق بمستوى معيشة الأفراد ومستقبل رفاهية الوطن .

وبداية الظاهرة أن يتوفر للفرد إحساس عام بتزايد أسعار السلع والخدمات بمختلف أنواعها ، ويصاحبه شعور الخوف والدهشة ، ومعها



تهال على ذهن عديد من التساؤلات مثل : هل تزايد الأسعار يلا حد وبصورة دائمة ؟ . هل تتناقص القوة الشرائية للنقود التي ندفع بها إلى التاجر أو القائم على العمل ، مقابل حصولنا على السلع والخدمات ؟ . أهنأك أقلية مستفيدة وأكثرية مغبونة ؟ .

ما هي إمكانات السلطات الحكومية لكي تجنب الشعب بكل فئاته مساوئ التضخم ومخاطره الاقتصادية ؟ . وماذا يقدمه الفرد كمواطن دفعا لهذه المساوئ ؟ ... وهل التضخم ظاهرة صحية تعكس صورة الاقتصاد الوطني والعالمي بكل مساوئه وميزاته ؟ .

في هذا المقال أحاول لمس بعض هذه الجوانب لمعرفة معنى وأسباب التضخم بصورة عامة ، واكتشاف بعض الوسائل والحلول لهذه المشكلة الهامة . . عسى أن يجد القارئ جواباً لتساؤلاته ومبرراً لتخوفه ودهشته .

### معنى التضخم وأسبابه

التضخم ظاهرة بسيطة ناتجة عن تزايد الأسعار . . ونشير إلى الزمن الذي تحدث فيه ظاهرة ارتفاع أسعار الحاجيات والخدمات وعوامل الإنتاج بزمن التضخم ، وهذه الظاهرة ليست جديدة ، فلقد لوحظت بصورة واضحة خلال فترات الحروب أو بعدها ، وظلت قائمة فترة من الزمن . ومن المعروف أن التضخم المفرط (والذي هو عبارة عن زيادة حادة ومقاجنة في الأسعار) قد حل بألمانيا عام ١٩٢٠م ، وبالعجز عام ١٩٢٣م ، وكذلك بالصين بعد الحرب العالمية الثانية ، لكن منذ تلك الفترة لم يسجل التاريخ في صفحاته إلا قليلاً من الدول التي عانت مثل هذا التضخم المفرط المدمر لاقتصاديات البلاد ، ومن هذه الدول بعض دول أميركا اللاتينية .

وبصورة عامة فإن التضخم في عصرنا هذا ، هو عبارة عن مسلمة عالمية تتفشى في دول العالم الصناعي المتقدم اقتصادياً ، وكذلك في الدول النامية التي تحاول اللحاق بهذا الركب المتقدم .

وأكثر الناس سواء كانوا يعيشون في دول متقدمة أو دول نامية لا يستسيغون التضخم اقتصادياً ، لأنه يغير في نسبة توزيع الدخل القومي ، هذا التغير ناتج عن زيادة دخل المدين أو المقترض على حساب دائئه ، أو زيادة دخل الأفراد ذوي الدخل المتغير مع استمرارية بقاء مستوى ذوي الدخل الثابت (ذوي الدخل المتغير هم التجار وأصحاب الأعمال والموظفين ، أما ذوي الدخل الثابت فهم أمثال المتقاعدين وذوي الدخل المحدود) .

إذن هناك مستفيد وخاسر خلف ظاهرة التضخم ، فالشاري يدفع من أجل الحصول على سلعة ما مبلغاً أكثر مما كان يدفعه في السابق إلى التاجر الذي يحقق ربحاً أكثر من سلعته .

من هذا نستنتج أن التضخم شيء غير مرغوب ، ولكن على العكس فإن قليلاً من التضخم ، أو بالأحرى نسبة معقولة من ارتفاع الأسعار ، يمكن أن تكون أحد عوامل النمو والازدهار الاقتصادي . إنه ليبعد أن هناك ارتباطاً بين المصروف العام لبلد ما وبين نسبة التضخم ، وبالطبع أن هناك ارتباطاً بين المصروف العام وبين مقدار الرفاهية أو اليسر الاقتصادي في نفس البلد ، وترتب على ذلك سؤال هام مستمر الطرح ، هل الرفاهية الاقتصادية تأتي نتيجة للتضخم ، أو أن التضخم هو الذي يأتي نتيجة الرفاهية الاقتصادية ؟ .

والجواب على هذا السؤال ليس بالأمر الهين . . فالمشكلة معقدة للغاية ، واعتبار التضخم أساساً لجلب النمو والرفاهية الاقتصادية لا يزال قيد نقاش وبحث الاقتصاديين ومحتاج إلى إثبات ، ولكن الشيء الوحيد المؤكد هو أن التضخم يرافقه ازدهار اقتصادي مقرون بنسبة قليلة من البطالة ونسبة أرباح عالية في الأعمال التجارية والصناعية ، وعلى وجه العموم تتحسن بذلك الحياة الاقتصادية والمادية عند الناس .

إن أي شخص ينتابه الفرح عندما يتمكن من زيادة دخله ، إما بواسطة رفع سعر السلع التي يبيعها إن كان تاجراً ، أو بالحصول على زيادة في أجره أو راتبه إن كان موظفاً أو عاملاً ، أو بالحصول على زيادة في أرباح الاستثمار إن كان من أصحاب رؤوس الأموال ، ولكن هذا الفرح يتلاشى عندما يتلاحق عدد المستفيدين وما ينتج عنه من تعديل شامل في المواقف المالية للجميع .

الآن ، وبعد أن حاولنا فهم معنى التضخم ، فلنتعرف على الأسباب المؤدية إليه : إن أسباب التضخم عديدة ، ولكن السبب الرئيسي يرجع إلى زيادة الطلب على الكمية المحصورة من السلع أو الخدمات في السوق ، أو رفع التجار وأصحاب الأعمال للأسعار وبشكل مقصود ، ويحدث ذلك عادة إما لمطالبة الموظفين والعمال بالزيادة في أجورهم ، الأمر الذي يزيد من تكاليف السلع والخدمات المعروضة في السوق ، أو لجشع التجار ورغبته في تحقيق ربح أكبر مما يستحقه مقارنة بتكاليف السلع الإجمالية ، لذا فإن نسبة الربح أو زيادة الدخل يجب أن تتناسب مع نوعية المنتج ، سواء كان سلعة أو عملاً ، فالسلعة يجب أن تتناسب أرباحها مع التكاليف التي أنفقت لجلبها ، وكذلك العامل أو الموظف يجب أن يتناسب ما يتقاضاه مع ما يؤديه من عمل ، وكلا من هذين العاملين يساهمان في تعيين مستوى ومدى درجة التضخم .

كذلك من الأسباب الرئيسية التي تقود إلى التضخم السياسة المالية والاقتصادية التي تتبعها الدولة في مصروفاتها العامة ، فبالنسبة التدريجية التي تسلكها في الصرف تستطيع أن تتحكم في درجة التضخم .

على سبيل المثال ، عندما تقرر الدولة صرف مبلغ ضخم جداً بطريقة غير مدروسة ، ووضعه في السوق المحلي بصورة فجائية عن طريق مشروع أو ما شابهه ، فإن هذه الإضافة ينتج عنها ارتفاع شامل للطلب على المعروض في السوق المحلي ومن ثم زيادة في أسعاره ، ومن جهة أخرى حينما تقع الدولة في ضائقة مالية ، بحيث يحدث عجز مالي في مصروفها العام

(الواردات أكثر من الصادرات) ، فإن هذه الحالة المالية تجبر الحكومة على زيادة النقد المتداول في البلد وتسبب ارتفاع الأسعار بصورة عامة .

### وسائل وحلول

إن أهم ما تتوصل إليه من أسباب التضخم هي الزيادة المفاجئة بصورة غير متناسبة مع طلب كمية المعروض من السلع والخدمات ، ويمكن تفادي ذلك بتدرج بسيط وغير ملموس في هذه الزيادة ، بحيث يمكن دوماً مقابلتها بزيادة مدروسة في المعروض .

ومن هنا يمكننا تحديد علاج خطر التضخم والذي يتمثل بالتركيز ، كما أسلفنا ، على التقليل من نسبة زيادة الطلب على السلع والخدمات ، والطريقة المتبعة عادة في هذه الحالة هي أن الدولة تحاول التقليل من نسبة مصروفاتها على عملياتها العادية وعلى مشاريعها الاقتصادية والاجتماعية المقترحة لمنفعة الإنماء والتقدم في البلد ، وهناك نظرية أخرى شهيرة تؤكد أن الطريقة الوحيدة للتقليل من الطلب على السلع والخدمات هي مراقبة الحكومة وتحكمها في كمية النقد الموجود في السوق المحلي ، والسبل التي يتدفق عبرها هذا النقد إلى السوق هي القروض ، والتسهيلات التي تمنحها السلطة المالية للمستثمرين والتجار ، ولكن عند تقنين درجة هذا التحكم يجب أن لا نغفل عن اعتبارنا كمية اليد العاملة في البلد والمقدار المطلوب من نسبة الرفاهية الاقتصادية في البلد والتي يساعد على تحقيقها توفر المشاريع الاستثمارية .

في كثير من الأحيان نجد أنفسنا في مواجهة اقتراح يرفعه البعض للتحكم في درجة التضخم عن طريق تدخل الحكومة ومحاولة تثبيت ومراقبة الأسعار ، ولكن هذا الحل الأخير لا ينصح به إلا عندما يتم التأكد بأن سبب التضخم هو الجشع والطمع في زيادة الأرباح وليس لأسباب أخرى طبيعية ، كما أنه يجب أخذ تكاليف عملية التحكم هذه بعين الاعتبار وما تتكبده الجهات المسؤولة عند تطبيقه ، وقد أفضت إلينا خبرة العديد من الدول ما نتج عن اتباع مثل هذا الحل من مشاكل عديدة أخرى ، مثل نقص الكثير من الحاجيات من الأسواق ، وإيجاد ما يسمى بالسوق السوداء ، أو البحث عن نوعيات رديئة ووضعها في السوق .

كل هذا يعطي انطباعاً بأن المشكلة ليست سهلة ، والنسب المقترحة من كل علاج ليس من البسيط تحديدها في كل حالة ، وهنا تظهر حكمة من قدر هذه النسب بحيث يفقد الجهاز الاقتصادي إلى بر الأمان حسب خطة مدروسة وشاملة لكل تفاصيل المشكلة ودلالاتها . وهذا ما حققه الاقتصاد السعودي بفضل تطبيق علاجات عدة للتحكم بنسبة التضخم وتنزيلها من ٤٠ ٪ إلى ١٠ ٪ بين سنة ١٩٧٥ وسنة ١٩٧٩ م ، ويرجع السبب الرئيسي لهذا النجاح لتحديد نسبة مصروف الدولة العام على العمليات والمشاريع الضخمة ودرجة التحكم في كمية النقد المطروح في الأسواق عن طريق المصارف التجارية والصناعية والعقارية والزراعية ومؤسسات وصناديق الاستثمار المتنوعة .

عندما يكون النظام الاقتصادي حراً في الدولة ، مهما اختلفت درجة هذه الحرية ، فإن الفرد فيها يحاول جهده في الحصول على أكبر كمية ممكنة من الربح أو الزيادة في ثروته المالية ، وهذه المحاولات تنتج في النهاية بزيادة في الإنتاج القومي للنظام ككل ، ومن ثم فإن على الأفراد عمل قرارات خاصة وهامة فيما يتعلق بتصرفهم في أموالهم وأرباحهم بصورة عامة ، لذا فإن الدولة عليها تجاه ذلك صنع قرارات مناسبة في أماكن مختلفة ومستويات مختلفة من النظام الاقتصادي لها والتي يتركز عليها الانعاش الاقتصادي للبلد ، ومن ثم فإن الفرد عندما يقرر ما سيعمله بدخله الذي يصرف بعضه ويوفر الباقي فإنه يقوم بدراسة أحسن الطرق لتحديد مصروفه والتصرف في توفيره ، فها يخص توفيره فإنه في زمن التضخم لا محالة خاسر إن اختار تجميده سواء تحت الفراش أو في صندوق توفير أو في حساب جار لدى أحد البنوك أو في إقراضه بدون مردود ، وإذا اختار الشخص أن يضع ما وفره في حساب توفير لسدى البنك يدر عليه نسبة معينة من المردود ، فإن هذه النسبة يجب أن تغطي نسبة التضخم لتفادي الخسارة ، والشخص المسلم الذي لا يؤمن باختيار طريق الربح الثابت والمعروف والمشروط مسبقاً لا يختار هذا الطريق ، لأنه بغض النظر عما نسميه ربحاً أو مردوداً أو عائداً ، فإنه الربح بعينه ، وإنما يلجأ إلى الربح الحلال عن طريق استثمار ادخاره بالمشاريع التي تنعش الاقتصاد وتشغيل اليد العاملة مشاركاً في الأرباح ومتحملاً ما قد يتحمله المشروع من الخسارة ، فيمكنه شراء أسهم في مشروع مدروس وناجح تجارياً ، وبذلك يحقق أرباحاً سنوية من نتائج أعمال المشروع ، وكذلك أرباحاً من ارتفاع أسعار هذه الأسهم في السوق المالية ، أو يمكنه شراء ممتلكات عديدة أملاً أن ترتفع أسعارها مع ارتفاع نسبة التضخم .

كذلك الحال بالنسبة للتجار وأصحاب الأعمال والشركات الصناعية والتجارية ، ولكن بصورة أكثر تعقيداً ، لأن هؤلاء يجب أن يحققوا أرباحاً تغطي نسبة التضخم وفي نفس الوقت تغطي نسبة مردود رأس المال ، وعندما يحل التضخم يتجهوا إلى زيادة الأموال المستثمرة والتي يحصل على أغلبها بواسطة قروض طويلة الأجل واستثمارات ، وهنا تلعب الحكمة دورها . ولا ننسى الاعتبارات الجانبية كتكلفة الإنتاج الحاضرة والمستقبلية ، فباعتد احتياطي خاص لأغراض التضخم المتوقع وبحساب مصروف استهلاك الأصول الثابتة على أساس قيمتها الحالية وليس على أساس تكلفتها التاريخية أو الفعلية ، وتقييم مخزون الشركة من البضائع بحيث يكون على أساس تكلفة بديل أو تعويض ما يباع وليس على أساس التكلفة التاريخية أو الفعلية ، فإنه يمكن وضع خط حكيم لتفادي أكبر قدر ممكن من أضرار التضخم .

أياً كان الأمر فيجب أن لا ننسى ما يترتب على الجميع من مسؤولية تجاه مجتمعهم وبلدهم بعدم محاولة استفزاز التضخم وبمراجعة الروابط الاقتصادية والتجارية والتي تعمل على إيجاد ثقة مستمرة في معاملاتهم التجارية ، بالإضافة إلى الأضرار الماثلة التي تقع أولاً وأخيراً على ذوي الدخل المحدود ، وما يتسبب من جرائها من مصاعب ومشاكل اجتماعية أخرى لهذه الفئة .

# مكانة السيف عند العرب

بصام : د . إحسان هندي

احتل السيف المكانة الأولى بين جميع الأسلحة عند العرب القدماء ، سواء قبل الإسلام أو بعده ، لأنهم كانوا يعتبرونه أهم الأسلحة وأشرفها ، وقد كان - ولا يزال حتى عصرنا الحاضر - أهم هدية يقدمها ذو جاه عربي إلى آخر<sup>(١)</sup> .

## في المجتمع العربي القديم

وقيل في تبرير الأهمية التي لعبها السيف في المجتمع العربي القديم إن العرب « كانت تطعن به كالرمح ، وتضرب به كالعمود<sup>(٢)</sup> » ، وتقطع به كالسكين ، وتجعله سوطاً ومقرعة ، وتخلذه جمالاً في الملأ ، وسراجاً في الظلمة ، وأنساً في الوحدة ، وجليساً في الخلاء ، وضجيعاً للنائم ، ورفيقاً للسانر ، وتسميه عطاءً ووشاحاً وعصاً ورداءً وثوباً ، وهو قاضي القتال ويفصل الحكم بين الرجال<sup>(٣)</sup> .

وبالفعل كان السيف « قاضي القتال ويفصل الحكم بين الرجال » عند العرب القدماء ، لأنه كان أول الأسلحة التي يستخدمونها في المعركة وآخرها ، حيث أنهم كانوا يبدأون معاركهم بالمبارزة الفردية التي تُستخدم بها السيوف بشكل أساسي ، ثم عند الاشتباك الجماعي كانوا يستعملون القسي أولاً ، ومن بعدها الرماح ، وأخيراً السيوف في مرحلة الالتحام بالعدو . ومعنى هذا أن نتيجة المعركة كانت تتوقف على السيوف بشكل رئيسي ، ولذلك يستحق السيف أن يوصف بأنه « قاضي القتال ويفصل الحكم بين الرجال » .

وقد كان العرب في الجاهلية يستوردون سيوفهم من الخارج وخاصة

من الهند وسرنديب ( سيلان أو سري لانكا حالياً ) وبلاد فارس وبلاد الروم . ثم تعلموا صنعها ومهروا فيها ، ويقال إن أول من صنعها من العرب هم بنو أسد ، ولذلك يقال لهم « القيون » أي « حدادو السيوف » . وكان المحاربون العرب يرغبون دوماً في أن يظلوا خفاً حفاظاً منهم على مرونة الحركة ، ولذلك فلمهم كانوا يفضلون عامة السيوف القصيرة على الطويلة وفي هذا يقول الشاعر :

إذا قصرت أسيافنا عن عدائنا

مددنا خطانا نحوها فتطول

كما أنهم - ولنفس السبب - كانوا يفضلون السيوف الخفاف على الثقيلة ، ولكن هذا لا يعني أن سيوفهم كانت ضعيفة أو أقل تأثيراً من غيرها ، لذا لا يسعنا إلا أن نستغرب ما ذكره المؤرخ جرجي زيدان في كتابه « تاريخ القطن الإسلامي » من أن « السيوف العربية لم تكن تقطع إلا في اللبن وأنها كانت تنقص إذا صادفت حديداً أو جسياً يابساً<sup>(٤)</sup> . ولعل سبب أخذ جرجي زيدان بهذا الرأي ، هو ما ذكرته كتب السيرة حول خالد بن الوليد يوم مؤتة ، حيث غيّر في تلك المعركة تسعة أسياف تنقصت جميعاً ولم يثبت في يده إلا سيف يمني



أكرم السيوف وأشرفها وتضم ثلاثة أجناس :

أ - إيمانية (واحدها يماني) : وهي السيوف المصنوعة في بلاد اليمن ، ويقال إنها كانت أقطع السيوف وأجودها . وهي تتصف برقة الشفرة ، وبعضها له شفرتان حسبما يظهر من قول الشاعر : « لكل رقيق الشفرتين يماني » . وتضم السيوف الإيمانية فئتين : الخفاف والعراض .

ب - القلعية (واحدها قلعي) : وهي السيوف التي صنعت في موقع « القلعة » - بفتح القاف واللام - وهو حصن من حصون البادية كما يقول التويري .

ج - الهندية (واحدها مهند وهندي وهندواني) : وهي السيوف المصنوعة في بلاد الهند ، وخاصة في المقاطعة التي تعرف باسم « حيدر آباد » حالياً .

● ثانياً - السيوف المولدة : وهي سيوف محدثة لا تماثل العتيقة في الجودة ولكنها أكثر صلابة من هذه الأخيرة . وتضم ستة أجناس فرعية :

أ - الخراسانية : وهي ما عُمل حديده وطبع في خراسان .

ب - البصرية أو البصرية : وهي ما عُمل حديده وطبع في بصرى الشام<sup>(١)</sup> ، وقد جاء في الشعر : « صفائح بصرى أخلصتها قُبونها » .

ج - الدمشقية : وهي ما عُمل حديدها وطبع في دمشق ، وهي كما يصفها أحد المؤلفين العسكريين القدامى : « قواطع إذا كانت على سقايتها الأولى ، وهي طوال ، حديدها يشبه حديد البيض إلا أنه يختلف الجوهر ، وقودوها أربعة أشبار ، وعرضها أربع أصابع وأقل قليلاً وهي أقطع المحدثه كلها »<sup>(٢)</sup> .

د - المصرية : وهي ما عُمل حديدها وطبع في مصر ، وهي طوال مستوية الوجه .

هـ - البغدادية : وهي ما عُمل حديدها وطُبع في بغداد .

و - الكوفية : وهي ما عُمل حديدها وطُبع في الكوفة<sup>(٣)</sup> .

● ثالثاً - السيوف غير العتيقة وغير المولدة : وهي السيوف التي تتراوح خواصها بين « العتيقة » ، و « المولدة » . وتضم ثلاثة أجناس :

أ) السليمانية : نسبة إلى مدينة « سليمان » أو « تليمان » في بلاد ما وراء النهر ، وهناك من يقول إنها سُميت كذلك نسبة إلى سم « السلياني » الذي كانت تُسقى به<sup>(٤)</sup> . وتضم السيوف السليمانية ثلاث فئات ثانوية هي : البهائج - الرثوث - الصغار .

ب) السرنديبية : تُنسب إلى جزيرة سرنديب (سري لانكا حالياً) ، وتضم بدورها ثلاث فئات ثانوية وهي : السرنديبية -



★ صورة للفنان (روبر) تبين كيفية استخدام السيف والثرس عند العرب ★

عريض<sup>(٥)</sup> .

وبالعكس هناك عدة شواهد تاريخية في كتب السير والتاريخ ، في دواوين الشعر والقصص الشعبية ، تثبت خطأ هذا الرأي ، حيث من الثابت أن السيوف العربية كانت تقص الحديد وتقطع الهامات وتسبى العظام ، فقد ضرب الزبير بن العوام في يوم الخندق عثمان بن عبد الله بسيفه على رأسه فقصه حتى قربوسه<sup>(٦)</sup> . كما جاء في ديوان حسان بن ثابت في وصف أحد السيوف :

إذا ما يصادف صم العظام  
لم ينب عنها ولم يشلم

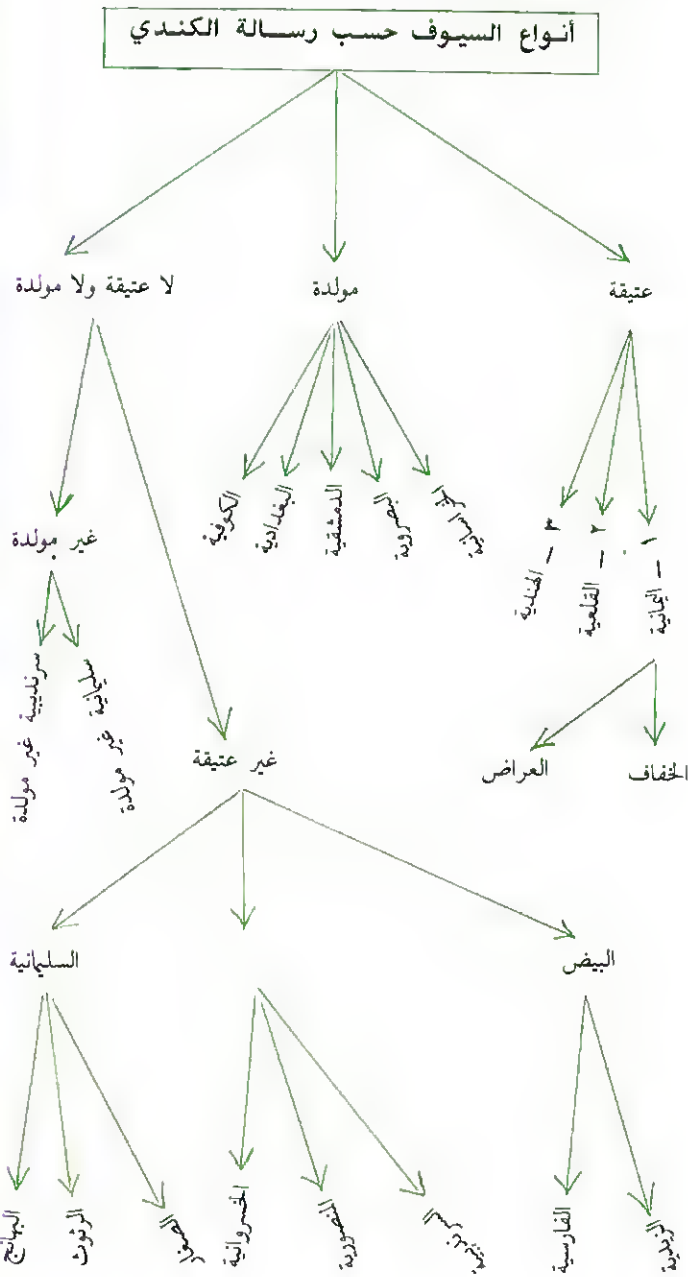
### أنواع السيوف

لقد كانت السيوف التي استعملها العرب تعود في جملتها لثلاثة أنواع : العتيقة - المولدة (أو المحدثه) - غير العتيقة وغير المولدة .

● أولاً - السيوف العتيقة : هي السيوف القديمة ، وهي

تُصنع بنفس هذه الطريقة .

وتمناسبة الحديث عن صناعة السيوف الدمشقية لا يفوتنا أن ننوه بأن المؤلف العسكري (مرضي الطرسوسي) ، الذي عاصر السلطان صلاح الدين الأيوبي ، قد ذكر في مخطوطه الشهير «تبصرة أرباب الألباب...» . عدة معادلات تبين نسب المزج التي يجب اتباعها للحصول على سيف عربي جيد .



« نَحْذُ ثَلَاثَةَ أَرْطَالٍ يَرْمَاهُنَّ ، وَمِنْ الشَّابِرْقَانِ <sup>(١٨)</sup> نَصْفَ رَطْلٍ ، يَجْعَلُ الْجَمِيعَ فِي الْبَوْتَقَةِ ، وَيُلْقِي عَلَيْهِ وَزْنَ خَمْسَةِ دِرَاهِمٍ مَغْنِيسِيَا <sup>(١٩)</sup> ، وَكَفْ قَسُورٍ رِمَانٍ حَامِضٍ ، وَيَنْفِخُ عَلَيْهِ حَتَّى يَذُوبَ فِي الْمُسْتَبَكِّ وَيَتَدَوَّرُ بَيِضَةً ثُمَّ تَخْرِجُهُ وَتَعْمَلُ مِنْهُ سِفًّا <sup>(٢٠)</sup> .

وقد انتقلت هذه الصناعة من سورية إلى الأندلس ، وتمركزت في مدينة (طليطلة TOLEDO) هناك ، حيث لا يزال بوسع الزوار والسياح في هذه الأيام عند خروجهم من جامعها - السني أصبح كاتدرائية - أن يشعروا من حانوت مجاور سيوفاً كبيرة وصغيرة لا تزال



★ التدريب على استخدام السيف فوق ظهر الفرس «عن مخطوط عربي قديم» ★

مثله ماء الفجل ، ثم احمي [ احمي ] السيف واسقه نشادراً محلولا ، ثم احمه واسقه من ذلك الماء المقدم ذكره فإنه يكون نافعاً»<sup>(٢٤)</sup> .

### شكل السيف العربي وأجزاؤه

من المؤسف أن الزمن لم يحفظ لنا سيوفاً عربية يعود تاريخها إلى أوائل عصر الإسلام ليصبح في وسعنا معرفة الموصفات الدقيقة للسيف العربي في صيغته الأولى : هل كان طويلاً أم قصيراً ، بقبلاً أم خفيفاً ، حاد الشفرة أم غليظها ، منحنيّاً أم مستقيماً ؟ وكل ما لدينا الآن هو جملة قرائن تاريخية تدل على ذلك ولكن بصورة غير مؤكدة .

● فن حيث طول السيف وقصره ، ثقله وخفته ، سبق وقلنا إن العرب كانوا يفضلون السيوف القصيرة على الطويلة ، والخفيفة على الثقيلة ، ولكن هذا التفضيل لم يمنع بعضهم من أن يكون له سيوف طويلة أو ثقيلة .

● وأما من حيث الاستقامة والانحناء فإن القرائن التاريخية والأركيولوجية تدل على أن العرب المسلمين كانوا في أوائل أيامهم يستخدمون السيف المستقيم ، وقد ظل هذا النوع من السيوف سائداً لديهم حتى الحروب الصليبية تقريباً ( القرن الثاني عشر للميلاد ) ،

وكان فرسان العرب يستدلون على جودة مزج نصال السيوف وحسن صهرها من منظر هذه النصال ، ومن سرعة وحدة بثرها ، بل حتى من رائحتها في بعض الأحيان ، حيث زعم بعضهم « أن السيوف عند خروجها من طبعها وبعده أرواح وأعراق ، فأجودها ما كان رايحته »<sup>(٢٥)</sup> رايحة دهن الدفلي والسوقل ورايحة السمن بالزعفران ، والرديء ما كان رايحته رايحة أبوال البقر وأرواح القردة والضفادع والجماذ واللحم ، وشرها ما كانت رايحته كرايحة شحم السلحفاة والدم »<sup>(٢٦)</sup> .

وقد كان العرب لا يكتفون بانتقاء معادن جيدة ونسب مزج ماهرة لسيوفهم ، وإنما كانوا يعمدون إلى « سقايتها » بين وقت وآخر ، ومعنى السقاية هنا نَقْعُها في محلول معين وتركها فيه لمدة معينة تخرج منه بعد ذلك أكثر مضاء وضياء . وأهم السقايات تلك التي ذكرها ابن « أَرْنَبْغَا الزردكاش » في مخطوطه الشهير « الأنيق في المجانيق »<sup>(٢٧)</sup> ، وكذلك « الطرسوسي » في مخطوطه المشار إليه أعلاه والكندي في رسالته الخاصة عن سقاية السيوف .

وما ينصح به الطرسوسي كسقاية جيدة الطريقة التالية : « خذ جزء كبريت ، وصَبْ عليه ثلاثة أجزاء خل خمر حاذق ، وضعه في الشمس سبعة أيام ، ثم صني [ صف ] الخل وارمي [ ارم ] التفل ، وأضف إليه



له أيضاً « السنبلة » .

- ٢ - **المقبض** : ويكون من خشب أو حديد أو عاج أو أبنوس ، ويسميه « النويري » النصاب . ويشمل المقبض الأجزاء التالية :
- **القائم** : مقبض كف الضارب بالسيف .
- **السيلان** : الجزءان اللذان يكتنفان السنخ من الخارج في المقبض .
- **الشاربان** : هما طرفان ينظران إلى يمين وثمان في أسفل القائم .
- **الكلبان** : المساران المعترضان في أعلى القائم .

حيث مالوا بعد ذلك لاستخدام **السيف المقوس** . ومن جملة الدلائل على أن شكل السيف العربي كان مستقيماً في عصر الفتوحات ما رواه **أبو الفرج الأصفهاني**<sup>(٢٥)</sup> من أن جندياً مسلماً في يوم أحد كان يمتطي فرساً ذب بذنبه فأصاب الذنب كلاب سيف جاره واستله مسن غمده ، ولو كان مقوساً أو منحنيّاً لما نُزع بمثل هذه السهولة<sup>(٢٦)</sup> . وقد اعتنى العرب منذ عصور الجاهلية بتزيين سيوفهم ، وتحليتها برسوم تمثل مخلوقات حية أو أشكالاً هندسية . ولما أتى الإسلام منهم الرسول ﷺ من رسم المخلوقات الحية على سيوفهم<sup>(٢٧)</sup> ، فانصرفوا لتحليتها برسوم نباتات وأشكال هندسية جميلة ، كما كانوا يكتبون عليها أحياناً بعض الكلمات ( اسم السيف أو اسم صاحبه ) ، وأحياناً أخرى أمثالا وحكم أو أبياتاً من الشعر ، ويقال إن السيف الذي أعطاه الرسول لأبي دجاجة يوم أحد كان يحمل على إحدى صفحتيه قول الشاعر :

في الجبن عار وفي الإقدام مَكْرُمَةٌ

والمرء بالجبن لا ينجو من القدر<sup>(٢٨)</sup>

هذا ومن الجدير بالذكر أن العرب عادوا لتحلية سيوفهم برسوم حيوانات حية ( أسد - أفعى - طير ... ) في العصور المتأخرة ، كما يظهر من السيوف التي توجد في متاحفنا اليوم .

### أجزاء السيف

هذا بالنسبة لشكل السيف ، وأما بالنسبة لأجزائه فبوسعنا القول إن السيف العربي يضم قسمين رئيسيين : السيف نفسه والغمدة .

١) **السيف** : ويتألف من جزئين رئيسيين : النصل والمقبض .

١ - **النصل** : هو حديدة السيف بكاملها عدا المقبض ، ويكون من الفولاذ الصلب أو من الحديد الجيد الصهر والسقي . ويشمل النصل الأجزاء التالية :

- **المتن** : جسم النصل ، وقد يكون في المتن بعض الوشي يسمى « الحصر » . وقد يظهر على المتن عقد متداخلة بلون آخر غير لونه العام فتسمى هذه العقد « الفرند أو الإفرند أو الجواهر » .

- **الصفحة** : خد السيف ، ولكل سيف خدان أو صفحتان .

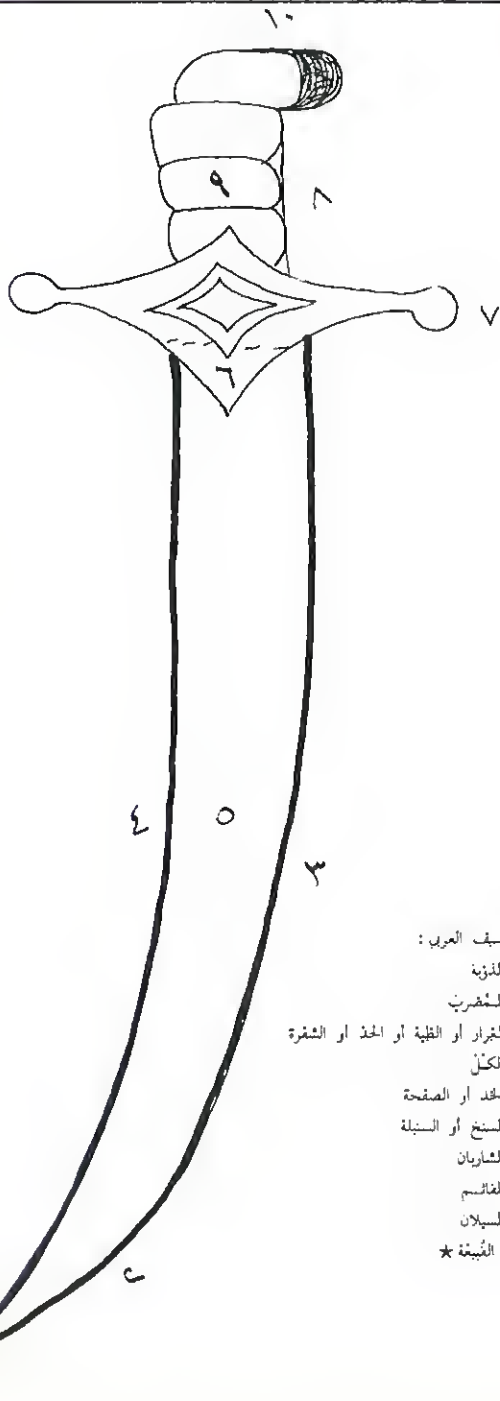
- **الظبة** : الحد أو الشفرة ، ويقال لها أحياناً الغرار .

- **الكل** : قفا السيف المقابل للشفرة ، أي الجانب غير الحاد منه .

- **المُضْرَب** : هو الجزء الذي يضرب به من السيف ، وهو الفسم الذي يكون مقوساً في السيف المنحني ، وهو بطول شبر من الذؤابة تقريباً<sup>(٢٩)</sup> .

- **الذؤابة** : طرف النصل المدبب ، ويقال لها أيضاً الذبابة .

- **السنخ** : هو الجزء من النصل الذي يدخل في المقبض ، ويقال



أجزاء السيف العربي :

- ١ - الذؤابة
- ٢ - المُضْرَب
- ٣ - الغرار أو الظبة أو الحد أو الشفرة
- ٤ - الكل
- ٥ - الحد أو الصفحة
- ٦ - السنخ أو السنبلة
- ٧ - الشاربان
- ٨ - القائم
- ٩ - السيلان
- ١٠ - الشبغة \*

## فن استخدام السيف عن العرب

كان العرب يتقلدون سيوفهم وذلك بحملها في قرايبها على الكتف الأيمن ، وتركها تتدلى على الجهة اليسرى إلى ما تحت الإبط الأيسر ، وهذا ما يسهل انتضائها عند اللزوم وذلك بتثبيت الغمد باليد اليسرى واستلال السيف باليد اليمنى ، وقد خالف العرب في طريقة حملهم للسيف جيرانهم الفرس الذين كانوا يتمنطقون بها في أوساطهم<sup>(٣٠)</sup> .

ولم يقف نفرد العرب عند طريقة حمل السيف فقط ، وإنما ظهر في طريقة التدريب عليه كذلك ، وقد ذكر لنا ابن هذيل الأندلسي ، في كتابه الذي سبقت الإشارة إليه<sup>(٣١)</sup> ، كيفية التدريب على استعمال السيف فقال :

« وليس في السلاح ما يجب أن يُحذر منه عند العمل به كالسيف ، وقد وجد كثير ممن عمل به بغير حذر ولا دُرية أصاب أذن فرسه وربما أصاب أذن نفسه أو رجله ففقطعهما أو أثر فيها .

فإذا أراد الفارس العمل به طُرِفَ رجله في ركابه حتى لا يظهر منها شيء عن مقدم الركاب بحسب ما يمكن اعتياده ، ويضرب بالسيف نفحاً وشزراً<sup>(٣٢)</sup> إلا ما كان قبالة وجهه ، فليكن حينئذ أشد حذراً على نفسه وفروسه ، وليعتل يد عند ضربه ما أمكن إلى خارج فبذلك يكون آمناً ، وليطرح مقابله على يمينه أبداً في كل حال ولا سيما الرامح<sup>(٣٣)</sup> .

ومن أراد التعلم به والتمرن في الضرب فليعتمد إلى قصبة رطبة ، أو قضيب رطب ، ويثبت أصله في الأرض ويتوثق منه ، ثم يتباعد عنه ويجعله على يمينه ، ويجري فرسه ملء فروجه فإذا دنا منه سلَّ سيفه بسرعة وحذر وخفة ونفخ به ما يجاذي رأسه من ذلك القضيب أو القصبة ، أو يضرب ذلك شذراً بلباقة وخفة . بفعل ذلك مراراً يقص في كل طلق ما أمكنه إلى أن يبقى قدر ذراع ويدمن العمل حتى يصير له عادة ويخف عليه العمل به إن شاء الله<sup>(٣٤)</sup> .

وبفضل تدريب فرسان العرب على المقاتلة بالسيف بهذا الشكل ، وبفضل شجاعتهم ودكائهم الفطريين « أجادوا المبارزة بالسيوف ركباً ومشاةً ، وأبدعوا طريقة المبارزة مفوداً أو جنباً على الركب في المعركة الشهيرة القادسية ، وهو أسلوب دفاعي في المبارزة غير أنه مُربكٌ جداً لمن لم يألّفه ، ويعجز عن مواجهته ، فهو يمكن صاحبه من إصابة خصمه من أسفل بينما يعجز المبارز الواقف أن يصيب الجاني<sup>(٣٥)</sup> .

## مكانة السيف في أدب العرب

اهتم العرب منذ عهد الجاهلية بالسيف ، وصاغوا الأمثال حوله ، ومما قالوا في ذلك :

- سبق السيف العزل .
- السيف ظل الموت ولعاب المنية .
- السيف هو الصاحب الولي والخل الوفي والرسول الوحي .

ولما أف الإسلام فاه الرسول ﷺ بعدة أحاديث شريفة تؤكد أهمية السيف مثل :

باب في تنجية السيوف والآلات التي تقطع بها يؤخذ من دم الفراع يطرح عليه بروج مسحوق متقالين وسنباح محلول مصف مثقال وشقال من دماغ ونصف مثقال من عرق الانسان ومثله من عرق الدواب ومن قرن الايل عشرة مثاقيل يجمع الجميع في دم ويغضض ايماً حتى يذوب كله ثم احمى الذي تريد سقيه واسقيه من هذا المائلا ثلاث مرات وانسغيت السيف لا يكون له قيمة لانه يقطع به السندان والسلاسل والله اعلم طلى حتى لا يتصدى الاله جيداً يؤخذ اوقية صمغ الصنوبر ومثله صمغ خشب الحضرا واقية مصطكى ومثله عارفت حرار ولبان عشرة حوزات مقشوة وست اواق دهن برز الكتان وثلاث اواق برادة الحديد واطبخ الجميع في اناء جدي وصفه من خرقه ثم ادهنه بالاسلحة والدرع والحدود وما اشبه ذلك وقم من الغبار فانه لا يصدى ان تبا الله تعالى باب آخر في السقابات الشرفه يؤخذ دلا من الموزة لم تظني ووطل بوزق ارمي وثلاث اواق ملح وخمسة اواق ملح البول وثلاث اواق زرنج احمر وست اواق قلى يدق كل واحد على حدة ثم يجمع في اناء ويصب عليهم ما يصل الفار السامي وذلك ان اخر اسوا ما يغمرهم ويضع في شمس الحارة احد واربعين يوماً في الصيف ويجر لكل يوم اربع مرات فاذا امت فاحمله في قعره وابيق وقطره فان اوقية منه تسوي الف دينار فاذا ارد ان تنقى سيفاً فخذ من هذه الما اوقية واحمى موضع السني من السيف

\* سقابة السيوف ، صورة للصفحة ٢٧ من مخطوط  
« الألبس في الغنائل لأبي القاسم الزركاني » \*

— القبيعة : حديدة تلبس أعلى القائم بكامله .

ب - الغمد : كان أول الأمر من الخشيق ، ثم أصبح من الجلد ، وأخيراً من الجلد المبطن بالخمل أو الحرير . ويشمل الغمد الأجزاء التالية :

- القراب أو الجراب : مقر السيف ضمن الغمد .
- الخلة أو الخلل : هي الجلود في باطن الغمد .
- النعل : أسفل الغمد .
- الحمايل : ما يعلق به السيف .
- الكلب : حلقة تُربط بها سيور الحمايل .
- السية : أطراف سيور الحمايل .
- السارية : قطعة من الفضة أو الحديد أو غير ذلك توضع لوقابة مدخل النصل في الغمد .

« من تقلد سيفاً في سبيل الله ألبسه الله وشاح الكرامة » .  
« الجنة تحت ظلال السيوف »<sup>(٣٦)</sup> .

وقد اهتم اللغويون العرب بالحقيقة اهتماماً خاصاً بالسيف حتى أنهم وضعوا له ما يفوق المئة اسم وما يناسبها من الصفات . وفيما يتعلق بصفات السيف يقال إن أعرابياً سأل ابنين له عن أي السيوف أحب إليهما فقال أحدهما : « الصقيل الحسام ، الباتر المخذام ، الماضي السطام ، المرهف الصّام ، الذي إذا هزته لم يكب وإذا ضربت به لم ينب » . فقال الأعرابي لابنه الآخر : « فما تقول أنت ؟ » . فأجاب : « نعم السيف نعت ، وغيره أحب إليّ منه » . فقال وما هو ؟ قال : « الحسام القاطع والرونق اللامع والظمان الجائع ، الذي إذا هزته هتك وإذا ضربت به فتك »<sup>(٣٧)</sup> .

هذا بالنسبة لأسماء السيف وصفاته ، وأما بالنسبة للأشعار التي قيلت في السيف فهي أكثر عدداً من أن يتسع لها مقال مثل مقالنا هذا ، ويوسع من يرغب بالتعمق والتوسع العودة إلى المراجع المختصة التي تبحث في ذلك<sup>(٣٨)</sup> .

ولهذا نكتفي بذكر بعض الأبيات التي صاغها أبو العلاء المعري في وصف أحد السيوف :

ولولا ما بسيفك من نحول  
لقلنا أظهر الكد انحالا  
سبلل النار دقّ ورّق حتى  
كانّ أباه أورثه السلالا  
مخلى البرد تحسبه تردى  
نجوم الليل وانتعل الهلالا  
مقيم النصل في طرقي نقيض  
يكون تباين منه اشتكالا  
تبتن فوقه ضحضاح ماء  
وتبصر فيه للنار اشتعالا  
إذا بصر الأمير وقد نضاه  
بأعلى الجو ظن عليه آلا  
ودبت فوقه حمم المنايا  
ولكن بعد ما مسخت نعالا  
يذيب الرعب منه كلّ غضب  
فلولا الغمد يحسكه لسالّا  
ومن يك ذا خليل غير سيف  
يصادف في مودته اختلالا

### الهوامش

(١) يقال إن صلاح الدين الأيوبي لما طلب إلى سلطان المغرب أن ينجده في حروبه ضد الصليبيين أرسل له ضمن هداياه عشرين سيفاً دمشقياً ( انظر « الروضتين في أخبار الدولتين » لأبي

شامة ، ج ٢ ، ص ١٧٣ ) .

- (٢) العمود : الدبوس أو الثبوت LA MASSUE .
- (٣) عن « حلبة الفرسان وشعار الشجعان » لابن هذيل الأندلسي - ص ١٨٧ - تحقيق محمد عبد الغني حسن - طبع دار المعارف بمصر سنة ١٩٥١ م .
- (٤) جرجي زيدان « تاريخ التمدن الإسلامي » ج ١ ، ص ١٥٦ .
- (٥) عن « الفن الحربي في صدر الإسلام » لعبد الرؤوف عون ، ص ١٥٠ لما بعد ، دار المعارف ، القاهرة ١٩٦٢ م .
- (٦) د . إحسان هندي « الجيش العربي في عصر الفسوحات » ، ص ٢٦ ، هيئة تدريس الجيش ، دمشق ١٩٧٣ م .
- (٧) من المؤسف أن هذه الصناعة قد هجرت بصرى نهائياً منذ أواخر العهد العباسي فلم يبق حالياً ما يشير إليها .
- (٨) انظر مخطوط « الحيل في الحروب » الذي كتبه علاء الدين طغثا العمري عام ٨٧٥٧ هـ - نسخته مصورة في معهد التراث العلمي العربي بحلب .
- (٩) انظر رسالة « الكندي » في السيوف - حققها البكياشي الدكتور عبد الرحمن زكي في مجلة كلية الآداب الصادرة عن جامعة القاهرة ( الجزء الثاني ) ديسمبر / كانون الأول ١٩٥٢ م .
- (١٠) عبد الرؤوف عون . مذكور سابقاً ، ص ١٥١ .
- (١١) انظر المخطوط المرفق الذي يبين أنواع السيوف حسب رسالة الكندي .
- (١٢) هناك أيضاً رسالة ألفها الطبري في السيوف حسب ما جاء في مخطوط طغثا .
- (١٣) النوري « نهاية الأرب » ، ج ٦ ، ص ٢٠٦ .
- (١٤) رسالة « شعر الحرب في أدب العرب » للدكتور علي الجندي ، ص ١٥٩ .
- (١٥) المرجع السابق ، ص ١٦٠ .
- (١٦) راجع محاضرة الدكتور عبد الرحمن زكي التي تحمل عنوان : ( السيف في الفن الإسلامي ( THE SWORD IN ISLAMIC ART ) .
- (١٧) راجع المقال الذي كتبه N. BELATIE نحت عنوان ( الصليب النعشني DAMASCENE STEEL ) في مجلة :  
JOURNAL OF IRON AND STEEL INSTITUTE - 1918
- (١٨) الزمان هو الحديد الرخو المؤنث ، والنابرقان هو الحديد الصلب المذكر .
- (١٩) المغنيسيا هي ملح المغنيزيوم ( مانيزا ) .
- (٢٠) انظر مخطوط « نصرة أرباب الألباب ... » للطرسوسي ، مصورة في معهد التراث العربي العلمي بحلب تحت رقم ٥ .
- (٢١) أثبتنا النص كما هو بما فيه من أخطاء .
- (٢٢) مخطوط « الحيل في الحروب » لطبيخا ، مذكور أعلاه ، الورقة ١٣٩ .
- (٢٣) مصور في معهد التراث العلمي العربي بحلب ، تحت رقم ٢ ، ورقم ٧٤ .
- (٢٤) مخطوط « نصرة أرباب الألباب ... » للطرسوسي ، مذكور قبلاً .
- (٢٥) الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني ، ج ١٤ ، ص ١٤ .
- (٢٦) عن عبد الرؤوف عون ، مذكور سابقاً ، ص ١٥١ وما بعدها .
- (٢٧) صحيح البخاري ، ج ٥ ، ص ٩٨ ، طبعه بولاني عام ١٣٠٦ هـ .
- (٢٨) السير الحلبية ، ج ٢ ، ص ٢٣٥ .
- (٢٩) انظر صورة السيف العربي وأسماء أهم أجزائه في الشكل المرفق .
- (٣٠) تاريخ ابن خلدون ، ج ١ ، ص ٣٤٤ .
- (٣١) ابن هذيل « حلبة الفرسان وشعار الشجعان » ، ص ١٩٨ وما بعدها .
- (٣٢) الشز هو الضرب عن يمين وشمال ، والنفخ هو الضرب إلى خارج اليمن .
- (٣٣) أي أنه على من يقاتل بالسيف أن يجعل خصمه دوماً إلى يمينه ، وخاصة إذا كان هذا الخصم مجاربه بالرمح .
- (٣٤) انظر أيضاً مخطوط « تحفة المجاهدين في العمل بالمباين » تأليف الأمير لاجين بن عبد الله الذهبي الطرابلسي . مصور في معهد التراث العلمي العربي بحلب تحت رقم ٦ .
- (٣٥) إبراهيم مصطفى محمود « في الحرب عند العرب » ، ص ٥٠ وما بعدها ، مطبوعات وزارة الثقافة والإرشاد القومي بدمشق عام ١٩٧٥ م .
- (٣٦) صحيح البخاري ، ج ٥ ، ص ٥٣ .
- (٣٧) « حلبة الفرسان وشعار الشجعان » ، مذكور قبلاً ، ص ١٨٧ و ١٨٨ .
- (٣٨) انظر مثلاً كتاب « شعر الحرب في أدب العرب » للدكتور زكي المحاسني ، ورسالة الدكتور علي الجندي المذكورة أعلاه ، وانظر أيضاً الملحق رقم (٣) في كتابنا « الحياة العسكرية عند العرب » ، وزارة الثقافة والإرشاد القومي ، دمشق ١٩٦٤ م .



# فارقة العمراء

شعر : فوزي الرفاعي



ما لعمي تفيض بالعبرات  
زرت (غرناطة) وفردوسها المفقود  
إيه (حمراء) يا حبيبة قلبي  
كم تشرفت أن أراك وهذا  
ولكم هزني الحنين فسالت  
صور المجد ماثلات أمامي  
أذهلتني، والحسن يذهل أحياناً

★ ★ ★

وفزادي يئن بالحسرات  
أبكي مصعداً زفرائي  
كنت حلمي ومنتهى أمنيائي  
كان أقصى رغائني في حياتي  
لحنيني ولهفتي عبراتي  
في جمال النقوش والزخرفات  
فتعبنا عن وصفه كلماتي

إيه (حمراء) قد وقفت أناجيك  
ألم النفس في الجدار وأشقم  
حار فكري يا رب أي أباد  
هذه الأسد ليتها تنطق اليوم  
غمر الصمت كل هذه المقاصير

★ ★ ★

وأشكو، وما تفيد شكاتي  
عبر الجدود في الردحات  
صنعت كل هذه المعجزات  
وتروي أجداننا السالفات  
كأن أمشي بأرض موات

إيه (حمراء) أين بيض لياليك  
أين أيامك الخوالي التي كانت  
والمقاصير والجواري وأمواء  
وحسان تميس في بُرد الخبز  
أين صوت الخليفة الأمر النامي  
تجذوا من شعار (لا غالب إلا الله)  
نقبروا في الجدار (عز لمولانا)  
كنت في تاج ملكنا درة التاج  
قد فقدناك فافتقدنا بك العز

★ ★ ★

وكانت تضيء في الظلمات؟  
نعياً يفيض بالحيرات  
وروض معطر النسبات  
فيما حسنها من مائسات  
مطاع في سائر الجنبات؟  
حزراً بقي من العثرات  
مضى العز دام بالكلمات  
فصرنا وشمطنا في شتات  
ومجداً سما على النيرات

تurf عاشه الجدود وناموا  
طلبوا نصره العدو ليحميهم  
واستفاقوا على الفجيعة فانسلا

★ ★ ★

حين ظلت يقظى عيون العداة  
مضى الخصم كان طوق نجاة؟  
وفسروا كشارد في فلاة

إيه (حمراء) حين فارقتك اليوم  
كنت حلمي منذ الطفولة، والآن  
كم لثمت الـمـردان في لهفة العاشق  
أنت للعرب رمز مجد أثيل

كأن فارتك فيك حياتي  
بمراك حُققَت أمنيائي  
كم ذا سكبت من عبرات؟  
أنت ذكرى من أقدس الذكريات

# النَّسَقُ قَلْبُكَ الْأَكْبَارُ وَالْبِسْمُ سُلَامَةُ

## أيهما الأصل وأيهما الفرع ؟

يقسم :

د - عيده عبد العزيز قلقيه

حدث ابن عباس قال : « قال لي عمر بن الخطاب رضي الله عنه : أنشدني لأشعر شعرائكم . قلت : من هو يا أمير المؤمنين ؟ قال : زهير . قلت : ولم كان كذلك ؟ قال : كان لا يعاقل بين الكلام ، ولا يتبع حوشيه ، ولا يمنح الرجل إلا ما فيه »<sup>(١)</sup> .

\* \* \*

إلى هنا عندنا أدب هو شعر زهير ، ونقد أدبي هو كلام عمر ، لكن ليس عندنا بلاغة ؛ فإلى هذه اللحظة ، بل إلى ما بعدها بكثير لم يكن كلام عمر قد قُسن ، والنقد بعد مقاييس : مقاييس جودة ، ومقاييس رداءة .

مقاييس جودة إذا كانت الملاحظات التي يلاحظها مستقبل الأدب لصالح الأدب ، وهي لا تكون لصالح الأدب إلا إذا كانت إيجابية عمرية للتحلية أو للتخلية .

أصاب الأديب في كذا ، ووفق إلى كذا ، أفكاره منظمة ، عباراته متلاحمة ، تلوينه لأسلوبه تلوين هادئ ومؤثر ، أما عواطفه فهي عواطف جذابة وطيبة ، وإنها

يراد بكلمة [ بلاغة ] أحد معنيين :

● المعنى الأول : الملكة ، أي القدرة على تأليف الكلام البليغ وهو الأدب .

● المعنى الثاني : البلاغة الإصطلاحية [ البيان - المعاني - البديع ] ، وهذا المعنى هو المراد هنا .

وقد جعلت عنوان المقال هذا السؤال الذي يمكن أن نصوغه صياغة أوجز فنقول : ما العلاقة بين النقد الأدبي والبلاغة ؟

ونجيب بأن العلاقة بينهما علاقة الأصل بالفرع ، النقد الأدبي أصل والبلاغة فرع . وجد النقد الأدبي أولاً ثم وجدت البلاغة بعد ذلك منبثقة عنه ومستمدة منه ، وقد سبقهما الأدب الإنشائي بقسميه : الشعر والنثر الفني .

وإذا كان الشعر والنثر الفني يمثلان الأدب الإنشائي ، فإن النقد والبلاغة وتاريخ الأدب والأدب المقارن ، تمثل الأدب الوصفي ، وهو قسم للأدب الإنشائي يأتي على أثره وفي عقبه ليكون في خدمته وخدمة أصحابه .

والأمثل في هذه الخدمة أن تكون متعادلة بين مرسله ومستقبله ، ولو أن النقاد والبلاغيين العرب ، بل وغير العرب ، قد تحسوا مستقبل الأدب حقهم فل يدخلوهم في مجالات دراساتهم إلا من الأبواب الخلفية ، لا نستثني من ذلك سوى دراسة وحيدة لعالم محدث هو الأستاذ الدكتور محمود ذهني<sup>(١)</sup> أما مرسلو الأدب من الشعراء والكتّاب ، فهم الأبطال المحظوظون الذين شغلوا ولا يزالون يشغلون بؤرة الشعور من سدة الأدب الوصفي جملة .

والحديث في هذه الشؤون ذو شجون ، فلنأخذ فيما نحن بصده ، ولا نستطرد منه إلى غيره .

وفي سبيل التدليل على أن النقد هو الأصل ، وأن البلاغة هي الفرع ، ووصولاً بالقارئ إلى قناعة كاملة بهذه الحقيقة العلمية ، نضرب الشاعر الجاهلي زهير بن أبي سلمى مثلاً .

فقد كانت لزهير في شعره خصائص فنية ، وخصائص عقلية ، وخصائص خلقية أو اجتماعية ، وقد أعجبت هذه الخصائص أمير المؤمنين عمر بن الخطاب لذاتها ، أو لأن فيه الكثير منها .

ولما كانت البيئة العربية - جاهلية كانت أو إسلامية - بيئة شعرية ، وكان ضغطها على أصحابها من هذه الناحية واضحاً وقوياً ، فقد وجدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه - على ضخامة مسؤولياته وثقل تبعاته - يشارك أهل بيئته في هوايتهم المفضلة وهي سماع الشعر وتذوقه والحكم عليه وعلى قائله .

الحد حيناً ، ويتعداه إلى إصدار بعض الأحكام العامة بالجودة أو بالرداءة أحياناً ، وترسل هذه الأحكام مهمة موجزة دون مقدمات أو حثيثات تارة ، وقد تحلل أو تعلل تارة أخرى . على هذا الوجه وتلك الكيفية نشأ النقد الأدبي عند العرب ، بل على هذا الوجه ، وتلك الكيفية نشأ النقد الأدبي عند غير العرب في القديم والحديث .

ونشأته على هذه الصورة نشأة طبيعية تقتضيها وتحتّمها عملية الإنتاج الأدبي ، ففي داخل كل أديب منشي قنان ناقد يقوم أدبه ويعدله بالتقديم والتأخير وبالخلف والزيادة ، يتجاوز الخطأ إلى الصواب ، ويتخطى الفاضل إلى الأفضل وهكذا . هو يصدره ثم يكون هو مستقبله الأول ، وعلى صفحة قلبه وعقله ينعكس صده قبل أن يخرج إلى الحياة ، يغنيه شعراً على أوتار روحه ، ويوقعه لحناً على دقات قلبه ، فإن ارتاح له ورصي به عفا عنه وأذاعه في الناس ، وإلا أمسكه وركله إلى النافذ الكامن فيه .

فلم يكن الشاعر في زهير هو صاحب الحوليات إذاً ، وإنما صاحب الحوليات هو الناقد المقيم فيه ، ولو وقعت لنا المسودات التحريرية أو الشفهية لكل عملية أدبية لوجدنا أنها أطول منها بكثير ، فلم تكن عملية الإبداع الأدبي للقصيدة تستغرق من الفنان المنشي غير وقت قصير ، ربما دفعة أو دفعتين من دفعات الإلهام ، أما عملية التدبيج والترميم ، أي عملية النقد ، فكانت تقتضيه أو تقتضي الناقد المستكن فيه الوقت الطويل والجهد الكثير . يقول الجاحظ : « ومن شعراء العرب من كان بدع القصيدة تمكث عنده حولا كريئاً وزمناً طويلاً يردد فيها نظره ويقلب فيها رأيه ، اهتماماً لعقله وتتبعاً على نفسه ، فيجعل عقله زماماً على رأيه ، ورأيه عياراً على شعره ، اشفاقاً على أدبه ، وكانوا يسمون تلك القصائد الحوليات ، والمقلدات ، والمنقحات والحكمات » (٣) .

ويقول ابن رشيق وهو بصدد الحديث عن زهير وطريقته في نظم الشعر : « إنه كان يصنع القصيدة ثم يكرر نظره فيها خوفاً من التعقب بعد أن يكون قد فرغ منها في ساعة أو ليلة » (٤) .

ولم يكن زهير ليجهد نفسه ويحملها على هذا الضنى والعناء إلا لعلمه بأن من بين بديه ومن خلفه وعياً نقدياً لن يفلته من المأخذة لو قصر أو قعد به العجز عن التجويد ، وإن غفل فلن يغفل عن رفاقته في الصنعة شياطين الإنس من الشعراء ، فقد كانوا مترصين ببعضهم للتنافس الشديد فيما بينهم ، وهم مفتحرون العيون يفظون ، وكانت أقل عثرة تقعد بصاحبها وقتاً غير قصير ، ولهذا رأيناهم يشفقون على أدبهم كما قال الجاحظ أو يخافون من أن تُروى لهم أعمال قبية معيبة كما يقول سويد بن كراع :

أبيت بأبواب القوافي كأنما

أصادي بها سرباً من الطير نزعاً

أكالنها حتى أعرس بعدما

يكون سحيراً وبعيداً فأهجماً

إذا خفت أن تروى علي رددها

وراء التراقي خشية أن تصدعا

وجشمه خوف ابن عفان ردها

فثقتها حولا جريداً ومربعا (٥)

وفي هذا المعنى نفسه قال ابن رشيق ما قال .

وإذا كانت اللغة الأدبية عند العرب الجاهليين سليقة فيهم وطبعاً لهم يعبرون بها عن مواقف حياتهم في سهولة ويسر ، وفي صحة لغوية واستقامة ضبط ، فقد كانت مبادئ النقد أو أسسه التي عنها يصدرون وهم يتقدون ، شيئاً غير واضح أو محدد .

أجل إنها كانت مفاهيم مسلماً بها لكنها لم تكن مرئية أو مروية ، إنما الذي كان

لن الحيوية والقوة بحيث تدفعك إلى أن تعيش صاحبها وإلى أن تشاركه مشاركة وجدانية .

والخلاصة أن الشكل أخاذ والمضمون خصب ، أما المعادل الموضوعي الذي اتكأ عليه مبدع الأدب ، فقد كان هذا المبدع من العبقرية والقوة بحيث أرخى سدوله على مرديه ورَسَّخ جذوره في نفوسهم .

وعلى العكس من ذلك كله مقاييس الرداءة ، وإنما كانت مقاييس رداءة لأنها سلبية لا إيجابية .

الأديب هذه المرة أخطأ ولم يوفق : أفكاره مضطربة وعباراته مفككة ، أما عواطفه فهشة مائعة ، وهي لا تشجعه على المضي معه إلى نهاية ما قال أو كتب . والخلاصة أن الغالب منفر ، والمحنوى نافر ، والمعادل الموضوعي ليس موضوعياً ولا ذاتياً ، بل ليس معادلاً أصلاً .

في المرة الأولى نجح الأديب وأدبه . . وفي المرة الثانية رسبا .

ولما كان التجاح مفرحاً ومتعشاً وفيه تحقيق كبير للذاتية ، وإغناء عظيم للشخصية ، ومضي بالإنسانية في طريق التقدم ، فإنه قد نتج في كل أمة ولكل لغة طائفة من أصحاب الغيرة على أدبها ، وقد جند أفراد هذه الطائفة أنفسهم لصياغة المقاييس النقدية صياغة تقنية عبارة عن قواعد يلقيونها للمبتدئ ، حتى إذا كبر ووجد من نفسه ميلاً إلى الأدب كان عارفاً بواطن الأمور في هذه الصنعة الصعبة المتعبة ، صنعة الكلام كما سماها عبد الغفور الكلاعي قديماً ، أو صنعة الأسلوب ، وقن القول كما سماها أحمد الشايب وأمين الخولي حديثاً .

من هنا ومن هنا فقط جاءت البلاغة بل نشأت وترعرعت ، وكانت نشأتها جد طبيعية ، ولا ينافسها في نشأتها الطبيعية تلك إلا النقد الأدبي . كلاهما كان رد فعل لما سبقه : النقد رد فعل للأدب ، والبلاغة رد فعل للنقد ، ولو أن ثمة بعض التفاوت في لزوم رد الفعل للفعل وفي حتميته بين كل من النقد والبلاغة ، بمعنى أن الأدب لا يمكن أن يمضي دون رد فعل له من النقد ، أما النقد فقد كان يمكن أن يمر دون رد فعل له من القواعد والقوانين البلاغية وما أغناه بردود أفعاله النافعة والمتعة عن هذه القواعد والقوانين التي حسبت عليه لا له . بحسبه دوائر تأثيره في توضيح النص الأدبي إن كان النقد تفسيرياً ، وفي تقييمه وإعطائه درجته الفنية إن كان النقد حكماً . وسنلمس ذلك من إلامنا نشأة كل منهما .

### نشأة النقد الأدبي وتطوره

لا بد للأثر الأدبي في نفوس الناس من صدى يتمثل في استجاباتهم له واحتفائهم به ، أو في نفورهم منه وازورارهم عنه ، يقف هذا الصدى عند ذلك



حلفاتها الضاربة في التبه ، فل يصفوا - وهم عدول - إلا ما رأوه وشاهدوه ، وهو هذا الشعر الجميل المبتنى عن عملية الصقل الطويل .

أما ما مثلوه فقد اختلفت فيه وجهات نظرهم ، وتباينت لذلك آراؤهم :

١ - فن قائل : إن النقد الأدبي على امتداد العصر الجاهلي يمثل دور الطفولة ، أي أنه كان فطرياً بدائياً ساذجاً ليست له أصول ثابتة ولا قواعد مقررة ، وهم معظم المشتغلين بالدراسات النقدية في عصرنا الحديث <sup>(٧)</sup> .

٢ - ومن قائل : إن هذه الطفولة لا يمكن أن تكون امتدت إلى آخريات العصر الجاهلي الذي بلغ من رفي ذوقه ألفني ما جعله أهلاً لتلقي معجزة الإسلام الخالدة وهي القرآن الكريم <sup>(٨)</sup> .

بُرى ويرى هو أثرها . أثرها في هذا الشعر المذهب المصقول ، فلا يخالجا شك في أن الشعر الجاهلي الذي كان يحتل من تاريخنا الأدبي مركز القمة أو قريباً منها قد تناولته من قبل يد النقد والتثقيف ، لكن أسلافنا العرب - لبداهتهم أو فطرتهم - لم يكونوا يعنون إلا بالبناء الأدبي في شكله النهائي ، أي بالهيكل الفني بعد أن ينضج ويضوم . ولذلك فمن المؤكد أنه إذا كان قد ضاع من تراثنا شعر كثير ، فقد ضاع منه نقد أكثر ، وفي ضياب الزمن توارى عنا طور كبير وخطير من أطوار نقدنا الأدبي .

وليس استنتاجاً محضاً ما أقول ؛ فقد قال أبو عمرو بن العلاء : « ما انتهى إليكم مما قالت العرب إلا أفله ، ولو جاءكم وافراً جاءكم علم وشعر كثير » <sup>(٩)</sup> . وجاء المؤرخون فوجدوا حقل النقد قاحلاً مجدياً ، واضطربوا إذ لم يجدوا مادة عملهم ، لم يجدوا حفاظاً ، لم يجدوا حلقات السلسلة أو على الأصح لم يجدوا

## أولاً : في المشرق

مؤلفاته	وفاته	المؤلف	السلسل
صحيفته .	٢١٠ هـ	بشر بن المعتمر	١
طبقات الشعراء .	٢٣٢ هـ	محمد بن سلام الجمحي	٢
الحجوان .	٢٥٥ هـ	الجاحظ	٣
البيان والبيان .			
أدب الكائب .	٢٧٦ هـ	ابن فتيبة	٤
الشعر والشعراء .			
الكامل .	٢٨٥ هـ	المبرد	٥
البديع .			
طبقات الشعراء المحدثين .	٢٩٦ هـ	ابن المنذر	٦
السرققات .			
عبار الشعراء .	٣٢٢ هـ	ابن طباطبا	٧
أخبار أبي تمام .	٣٣٥ هـ	المسولي	٨
نقد الشعر .	٣٣٧ هـ	قدامة بن جعفر	٩
الأغاني .	٣٥٦ هـ	أبو الفرج الأصفهاني	١٠
نُقُول .	٣٦٠ هـ	ابن العميد	١١
الموازنة بين أبي تمام والبحثري .	٣٧١ هـ	الأمدي	١٢
الكشف عن مساوئ شعر المنبي .	٣٨٥ هـ	الصاحب بن عباد	١٣
الوساطة بين المنبي وخصومه .	٣٩٢ هـ	القاضي الجرجاني	١٤
الصناعتين : الكتابة والشعر .	٣٩٥ هـ	أبو هلال العسكري	١٥
اليتيمة .	٤٢٩ هـ	الثعالبي	١٦
سر الفصاحة .	٤٦٤ هـ	ابن سنان الخفاجي	١٧
أسرار البلاغة .	٤٧١ هـ	عبد القاهر الجرجاني	١٨
دلائل الإعجاز .			
المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر .	٦٣٧ هـ	ابن الأثير	١٩
الاستدراك .			
الجامع الكبير .			
البيان في علم البيان المطلع على إعجاز القرآن	٦٥١ هـ	ابن الزملكاني	٢٠
مؤلفاته	وفاته	المؤلف	السلسل
ابن أبي الإصبع	٦٥٤ هـ	٢١	
عبد الوهاب الخزرجي	٦٥٥ هـ	٢٢	
ابن أبي الحديد	٦٥٦ هـ	٢٣	
أبو الشاء شهاب الدين محمود الحلبي	٧٢٥ هـ	٢٤	
ابن نجيمة	٧٢٨ هـ	٢٥	
ابن الأثير الحلبي المصري	٧٣٧ هـ	٢٦	
نجم الدين أحمد بن إسماعيل			
جلال الدين القزويني	٧٣٩ هـ	٢٧	
يحيى بن حزة العلوي	٧٤٩ هـ	٢٨	
صفي الدين الحلبي	٧٥٠ هـ	٢٩	
ابن قيم الجوزية	٧٥١ هـ	٣٠	
صلاح الدين الصفدي	٧٦٤ هـ	٣١	
ابن نباتة المصري	٧٦٨ هـ	٣٢	
بهاء الدين السبكي	٧٧٣ هـ	٣٣	

ومنطق التطور يؤيد الرأي الثاني ؛ فقد رأينا أن الأدب ونقده توأمان ، أي أن عملية النقد بالتعديل والتبديل ، وبالتغيير والتحوير ، سواء في الفكرة الأدبية أو في الصياغة الفنية ، تصحب في نفس الأدب عملية الإبداع ، هذا والأدب بعد لا يزال سراً في ضمير صاحبه أو مكتوباً في فرطاس كاتبه ، حتى إذا ما ذاع وشاع ندوقه مستقبليه ، ثم لم يلبثوا أن نقدوه وتنبهوا الصفات البارزة فيه ، ثم تطلّعوا إلى تحليل هذه الصفات وتصنيفها والاعتماد بها إلى ناحية الصياغة أو إلى ناحية الفكرة أو إليها معاً ، كما ردوا شيئاً منها إلى نفس صاحبها أو بيئته المحيطة به ، حتى إذا انتضح ذلك جيداً ، وتبلورت منه أو عنه بعض الأسس والأصول ، أخذوا يطبقونها على ما تبدعه قرائح الشعراء مرة أخرى ، ولهذا لم يجمدوا على طريقة واحدة في كل العصور ، بل كانوا كلما اصطبغت ثقافتهم أو حياتهم بصبغة خاصة تلون معها اتجاههم في النقد ،

فهم مرة كلاسيكيون تقليديون يرون أن البراعة في جريان الكلام على طريقة القدماء ، وتارة رومانتيكيون ابتداعيون يعجبهم الأدب إذا تغنى بحال الطبيعة ونوازع النفوس ، وربما جذبهم المعاني وأسرارها في عصر من العصور ، ثم استهينهم الألفاظ وزخرفتها في العصر الذي يليه ، ولقد يأتي عليهم حين من الدهر وكل همهم الأثر الأدبي في نواحي تفكيره وتصويره وتعبيره ، ثم يأتي عليهم حين آخر فيدرسون الأثر الأدبي في صلته بمنشئه أو نكيته مع بيئته أو تأثيره في متذوقيه ، وهذه كلها أطوار ومراحل في تاريخ النقد الأدبي العربي منذ كان إلى الآن .

ولن يتسع مقال مهما طال لتوضيح خط سير النقد الأدبي عبر الزمن . فلنستعص عن ذلك بهذا التثبت الذي يسجل - مجرد تسجيل - أسماء المؤلفين فيه وعناوين مؤلفاتهم مرتبة بحسب تاريخ وفاتهم .

والأمل أن يكون هذا التثبت مجالا بل مجالات لدراسات لاحقة .

المؤلفات	المؤلف	وفاته	مؤلفاته
تحرير التحبير . بديع القرآن . الخواطر السوانح في أسرار الفوائح . معيان النظر في علوم الأشعار . شرح نهج البلاغة . العقبى الحسان . الفلك الدائر على المثل السائر . حسن التوسل إلى صناعة التوسل . الإيمان . الف والد كتاب (كز البراعة في أدوات ذوي البراعة) وقد اختصره هو وسمى مختصره ؛ (جواهر الكنز) . تلخيص المفتاح . الإيضاح . الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز . التأنيذ الإهية في شرح الكافية البديعة . كتاب القوائد المشوق إلى علوم القرآن وعلم البيان . التيبان في أقسام القرآن . جنان الجناس . فض الختام عن التورية والاستخدام . الغيب المسج في شرح لامية العجم . نصرة الشاعر على المثل السائر . تمام المتن في شرح رسالة ابن زيدون (الجدي) . مطلع القوائد وجمع الفرائد . سجع المطوق . خبز الشعير . شرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون (الهزلية) . عروس الأفراح في شرح تلخيص المفتاح .	أبو جعفر الأندلسي ابن جابر الأندلسي عز الدين الموصللي علي بن خلف القلقشندي بدر الدين الدمايني ابن حجة الحموي شهاب الدين الأسيبي شمس الدين محمد بن علي النواجي جلال الدين السيوطي	٧٧٩ هـ ٧٨٠ هـ ٧٨٩ هـ ٧٩٢ هـ ٨٢١ هـ ٨٢٧ هـ ٨٣٧ هـ ٨٥٠ هـ ٨٥٩ هـ ٩١١ هـ	طراز أخلة وشفاء الغلة . وهو شرح للحلة السيرة في مدح خير الزورى . لابن جابر الآتي بعده . المعيار في نقد الأشعار . التوسل بالبديع إلى التوصل بالشفع . مواد البيان . صبح الأعشى في صناعة الإنشاء . نزول الغيث الذي انسجم على شرح لامية العجم . ثمرات الأوراق . كشف اللثام عن التورية والاستخدام . بروق الغيث الذي انسجم في شرح لامية العجم . نأهيل الغريب . ثبوت الحجة على الموصللي وأخيه وهو المشهور باسم خسرانة الأدب . المستطرف من كل فن مستظرف . حلبة الكميث . الشفاء في بديع الاكتفاء . روضة المجالسة وغبطة المجالسة . عقود اللال في الموشحات والأزجال . التذكرة في الأدب . نزهة الألباب في أخبار ذوي الألباب . مقدمة في صناعة النظم والنثر . الدر النفيس فيما زاد على جنان الجناس للصفدي وأجناس النجيب للحملي ، الحجة في سرقات ابن حجة . الإنقان في علوم القرآن . المؤهر في علوم اللغة .

المسلسل	المؤلف	وفاته	مؤلفاته
١	عبد الكريم المهدي	٤٠٥ هـ	المنعم .
٢	القزاز القيرواني	٤١٢ هـ	التعريض والتصريح . ما أخذ على المتنبي . أبيات معان في شعر المتنبي . شرح رسالة البلاغة . أدب السلطان والتأدب له . ما يجوز للشاعر في الضرورة .

المسلسل	المؤلف	وفاته
٣	أبو إسحق إبراهيم بن علي الخصري القيرواني	٨٤١٣
٤	ابن رشيق القيرواني	٨٤٥٦
٥	ابن شرف القيرواني	٨٤٦٠

لِقَائِهِ . الألفاظ مختلفة والمعنى واحد .

ويأخذ الخماس أبا العباس فيقول :

بل المعاني مختلفة :

فالاول إخبار عن قيامه ، والثاني جواب عن سؤال سائل ، والثالث جواب عن إنكار منك .

ولقد كان هذا الرد من الميرد هو الأساس الذي أقام عليه علماء البلاغة فيما بعد ما سيموه [أضرب الجير] .

وليس هذا فقط، بل إن حيرة المستعربين في فهم بعض الأساليب العربية قد تجاوزت كلام العرب إلى آيات من القرآن الكريم.

بيننا أبو عبيدة معمر بن المثنى اللغوي البصري (المتوفي سنة ٥٧٦هـ)، في مجلس الفضل بن الربيع وزير المأمون، إذ سأله سائل عن معنى قوله تعالى ﴿ طُلُعَها كَأنه رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴾ .

لعله استغرب تشبيه ثمر شجرة الزقوم برووس الشياطين بسبب أن المشبه به مجهول .

وقد أجاب أبو عبيدة بما هو من صميم العربية ومألوف استعاضها قال : قد كل  
الله العرب على قدر كلامهم ، هو على حد قول امرؤ القيس :

أَيَقْتُلُنِي وَالْمَشْرِفِيُّ مُضَاجِعِي

ومسنونة زرق كانياب أغوال<sup>(٩)</sup>

يريد أن المشبه به في البيت مجهول كذلك ، وأن الغرض من التشبيه في البيت والآية إنما هو إبراز المشبه في صورة قبيحة منفردة .

❖ ❖ ❖

وعلى الرغم من أن الفضل بن الربيع قد استحسن الرد، ومن أن السائل قد افترض به، إلا أن أبا عبيدة قد أحس بضمير العالم أن الناس بحاجة إلى زيادة بيان في هذا الموضوع الخطير، وقد فعل بأن تقصى ما ورد في القرآن الكريم من الألفاظ التي أريد بها غير معناها الحقيقي، وجمعها في كتاب سماه (مجاز القرآن)، لعله أول كتاب ألف في البلاغة العربية.

وبعد أبي عبيدة جاء أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، فأورد في كتابه (البيان والتبيين) مباحث كثيرة عن الفصاحة والبلاغة والبيان والسجع والقديم.

\* \* \*

## نشأة البلاغة وتطورها

مما ينسب إلى رسول الله ﷺ قوله : « المرء بأصغريه : قلبه ولسانه » . وقد نظم الشاعر الحكيم هذا المعنى في نصف بيت هو :

لسان الفتح نصف ونصف نواده

وإذا كان لسان المرء أحد شقيه ، فإن لغة الأمة كذلك أحد شقيها . ولعله من هنا جاء اهتمام الأمم بلغاتها تديناً ودراسة ، حتى إذا ثبتت أركانها واستقرت أصولها أذاعتها وعلمتها وشجعت على إجادتها وإنقائها ؛ إيماناً منها بأن اللغة هي الجانب المعنوي في الإنسان شعوراً وفكراً .

وقد بعث الله في أمة العرب رسولا منهم وأنزل عليه القرآن الكريم ، كتاب العربية الأول وصيām الأمان لها ضد عوامل التآكل السلطنة على التراث والناس . وبالهجرة ، والفتوح الإسلامية انتشرت اللغة العربية شرقاً وغرباً ، ودخل الناس في دين الله أفواجا ، واختلط الفاعنون العرب بالسكان الأصليين للبلاد المفتوحة فجرت كلمات أعجمية على السنتهم مثلما غزت العربية السنن العجم .

وكان من نتيجة ذلك أن وقع بعض الإعوجاج في السنة بعض العرب ، فخاف الغيورون على اللغة من أن تفسد ملكة العربية ويضطرب لسان أهلها . وقد كان هذا الخوف ظاهرة صحية ؛ فإنه كان الانطلاق نحو التأليف في علوم اللغة ، ونوجهت عناية العلماء أول ما توجهت إلى ما يحفظ هذه اللغة من جهة إعرابها وهو ما عرف بعد **النحو** ، وإلى ما يحفظها من جهة بنيتها وهو ما عرف بعد **بالصرف** ثم إلى ما يحفظها من جهة مادتها وهو ما عرف بعد **بمثنى اللغة** .

❖                      ❖                      ❖

وإذا كان فقه العربية وفهم فلسفتها ومعرفة صورها والإحاطة بدقائقها الفنية ،  
نقول : إذا كان ذلك كله وغيره سهلاً على العربي ، فإنه صعب على المستعرب بل  
إنه صعب على غير المشتغل بالأدب من العرب .

ها هو ذا أبو يعقوب يوسف الكندي - وهو من هو في الفلسفة والمنطق والرياضة - يقصد أبا العباس الميرد ويقول له : إني لأجد في كلام العرب حشواً .

ويسنفسر منه المبرد عن الموضع الذي وجد فيه ذلك الحشو، فيجيب : أجدهم يقولون : عبد الله قائم، ثم يقولون : إن عبد الله قائم، ثم يقولون : إن عبد الله



مؤلفاته	المؤلف	السليل	مؤلفاته
المغرب في حلي المغرب . المشرق في حلي المشرق . ملوك الشعر . عنوان المرقصات والمطربات . منهاج البلغاء وسراج الأدباء . الرحلة المغربية . المقدمة .	ابن سعيد المغربي	٦	زهر الآداب وثمر الألباب . جمع الجواهر في الملح والنوادر . العمدة . فراصة الذهب . أغودج الزمان في شعراء الفيوان . أبكار الأفكار . رسائل الانتقاد وهو المسمى بأعلام الكلام .
	حازم الفطاحي	٧	
	العبـدري	٨	
	ابن خلدون	٩	

ما يتعلق بنحسين الكلام ونزيينه بعد رعاية المطابقة ووضوح الدلالة فقد جعله علم البديع .

#### وللسكاكي على البلاغة العربية فضلان :

- الأول : أنه فصل بين علومها وجعل كل علم منها قائماً بنفسه .
- الثاني : أنه - من وجهة نظري - مسك الختام في خط سير البلاغة العربية ، كل من جاء بعده فظله استظل ومن يستأنه قطف .

كان قصارى جهد البلاغي ، بعد السكاكي ، أن يلخص كتابه أو بشرحه .

\* \* \*

وأحسن تلاخيص المفاتيح تلخيص الخطيب القزويني المتوفي سنة ٧٣٩ هـ ، فقد ضمنه القواعد الموجودة في القسم الثالث من المفاتيح بعد أن دعمها بما كان ينقصها في موطنها الأصلي من الشواهد والأمثلة .

وعلى الرغم مما قصد إليه صاحب التلخيص « من التسهيل على طالبه » ، تقريباً لنعاطبه ، فإنه شعر بعد صدوره بحاجة الناس إلى بسطه وإيضاحه ولم يشأ أن يلجأ إلى الطريقة التي شاعت في عصره وهي تسطير التلخيصات والمنشآت بالشرح والحواشي ، وإنما عمد إلى معالجة موضوعاته مرة ثانية في كتاب مستقل سماه « الإيضاح » قال في مقدمته :

« أما بعد فهذا كتاب في علم البلاغة وتوابعها ترجمته بالإيضاح وجعلته على ترتيب مختصري الذي سمعته ( تلخيص المفاتيح ) وسطت فيه القول ليكون كالشرح له ، فأوضحت مواضع المشكلة ، وفصلت معانيه الجملة ، وعمدت إلى ما خلا عنه المختصر عما تضمنه مفتاح العلوم ، وإلى ما خلا عنه المفاتيح من كلام الشيخ الإمام عبد الفاهر رحمه الله في كتابه ( دلائل الإعجاز ) و ( أسرار البلاغة ) ، وإلى ما تيسر النظر فيه من كلام غيرهما ، فاستخرجت زبدة ذلك كله وهذبنا وربناها حتى استقر كل شيء منها في محله ، وأضفت إلى ذلك ما أدى إليه فكروي ولم أجده لغربي ، فجااء بحمد الله جامعاً لأشتات هذا العلم » .

\* \* \*

والقزويني يعترف في صدر الإيضاح ، كما اعترف في صدر التلخيص ، بأن جهوده في هذين الكتابين مستمدة من الجهود التي بذلها عبد القاهر والسكاكي وغيرهما ابتداءً بالمحافظ ( المتوفي سنة ٢٥٥ هـ ) ، وانتهاءً ببدر الدين ابن مالك ( المتوفي سنة ٦٨٦ هـ ) ، بما في ذلك ابن قتيبة والمبرد وابن المعتز وابن

ولما كان بشار ومسلم وأبو تمام وغيرهم يأتون في شعرهم بضروب من البديع فقد جمع ابن المعتز من أنواعه سبعة عشر نوعاً أودعها كتابه المعروف باسم ( البديع ) ، وقد قال فيه تفريظاً له :

« وما جمع قبلي فنون البلاغة أحد ، ولا سبقي إليه مؤلف ، ومن أحب أن يقتدي بنا ويقتصر على ما اخترعناه فليقبل ، ومن رأى إضافة شيء من الحسن إليه فله اختياره » .

وقد كانت هذه دعوة من ابن المعتز استجاب لها ولتأها معاصره قدامة بن جعفر ، فقد جمع في كتابه ( نقد الشعر ) عشرين نوعاً من أنواع البديع توارد مع ابن المعتز على سبعة منها ، وسلا له ثلاثة عشر ، نضاف إلى السبعة عشر التي جمعها ابن المعتز فتكون جملة ما جمعا ثلاثين نوعاً .

وبعد قدامة ألف أبو هلال العسكري كتابه ( الصناعتين : الكتابة والشعر ) ، وقد صدره ببيان معنى البلاغة ، وأفرد التشبيه فيه بباب هو الباب السادس ، والسجع والازدواج بباب هو الباب الثامن ، أما الباب التاسع فقد فصره على البديع . وعد منه خمسة وثلاثين نوعاً منها الاستعارة والكتابة والتعريض والتذليل والاعتراض .

\* \* \*

وبهذا التوسع في إطلاق اسم البديع على كل ألوان البلاغة وصلت أنواعه في كتاب العمدة لابن وشيقي إلى تسعين نوعاً .

وفي العمدة - غير ذلك - أبواب للبلاغة والبيان والإيجاز والمجاز والتخييل والنشيب والاستعارة والإشارة وغير ذلك من أضرب البلاغة ومباحثها . ونلاحظ أن هذه المباحث قد ظلت مختلطة وغير متميزة حتى عند عبد القاهر الجرجاني الملقب بشيخ البلاغة ، نقول ذلك على الرغم من قولهم عنه : إنه أول من هذب مسائل البلاغة وأرسى قواعدها ورتبها وبوها .

\* \* \*

وقد بقي الأمر على هذا الاختلاط حتى جاء أبو يعقوب يوسف السكاكي المتوفي ٦٢٦ هـ ، فوضع كتابه ( مفتاح العلوم ) وجعله ثلاثة أقسام ، بسط في القسم الأول منه علوم البلاغة بما سمح له أن يقول عن نفسه : « إنه قضى بتوفيق الله منها الوطر » .

ونذ جعل كل ما يتعلق بمطابقة الكلام لمقتضى الحال ، علم المعاني ، وكل ما يخص إيراد المعنى الواحد بطرق مختلفة في وضوح الدلالة عليه ، علم البيان ، أما

طباطبا وقدامة وأبو هلال وابن رشيق وابن سنان والزمخشري والرازي وابن الأثير وابن الزمكاني وابن أبي الإصنع ، هؤلاء وغيرهم ، درس القزويني أعماقهم واستخرج زبدتها ورتبها حتى استفر كل شيء منها في مكانه بعد أن أضاف إليها ما أداه إليه فكره ولم يجده لغيره .

\* \* \*

ويجب التنبيه إلى أن حقل البلاغة غير بعيد عن حقل النقد ، فهما متجاوران بل إن حقل البلاغة إنما هو امتداد لحقل النقد ؛ من حيث أن القواعد البلاغية قد كانت في الأصل مقاييس نقدية على هيئة ملاحظات أبداهها النقاد على الأعمال الأدبية ، ثم تبلورت واتخذت شكل القوانين على يد البلاغيين ، وقد ترتب على هذا أننا وجدنا عندهم كثيراً من النظرات بل والنظريات النقدية ، منها ما تحلل البلاغة أي اختلط بها ، ومنها ما استقل عنها ولو أنه معها في كتبها ، وكذلك الأمر في كتب النقد الأدبي كما سبق ، فلا عجب — والحالة هذه — أن يلتقي النقد بالبلاغة ، وأن تلتنى البلاغة بالنقد في تاريخها الطويل أكثر من مرة على أيدي رجال موزعين بينها أو قد أحاطوا بها ففكلموا فيها على اختلاف في الميل إلى أحدهما أو زساده في الاهتمام به .

وذلك مثلما يطري الأب صديقاً لابنه بقوله :

ما أجمل سلوك صديقك فلان ؛ لقد كان نبيلاً في كذا وشهماً في كذا ولبقاً وهو يقول كذا وكذا .

فإن أردت أن تغفر للثناء الذي ظفر به فاعمل كذا وكذا ، أو قل كذا وكذا . أو مثلما يلزم الأب زميلاً لابنه بقوله : ما أقل حياء زميلك فلان بعمله كذا وكذا ، وما أنفل ظله بقوله كذا وكذا ، فلا تكن مثله في فعله ، ولا تقل مثل قوله . هنا : الثناء نقد والهجاء نقد . أما الأوامر والنواهي فبلاغة .

والمثل المضروب يقرب المسافة بينها بل يوضح تلاهما وأن الانتقال من النقد إلى البلاغة محرك في نفس الاتجاه .

فليس بلازم إذن أن يكون الرجل رجل نقد لا بلاغة ، أو رجل بلاغة لا نقد ، لأنه ليس ما يمنع من أن يكون رجل نقد وبلاغة معاً . . . والتاريخ معنا يؤيدنا .

فابن المعتز كان ذا عمقين متساويين في النقد والبلاغة ، وقد ألف فيها : (طبقات الشعراء) و(السرقات) و(البديع) .

والجاحظ في كتابه (البيان والتبيين) قد بسط جناحيه على معظم مسائل النقد والبلاغة . وقدامة بنقد فيرده النقاد إلى البلاغة ، وينكل في البلاغة فيرده البلغاء إلى النقد .

وبوسعنا أن نقول : إنه كان نادراً وكان عالماً بالبلاغة ربما بنفس الدرجة . وهكذا نجد أن حقل النقد مسور بالبلاغة ، وأن حقل البلاغة مسور بالنقد . . . لكن تظل بينهما بعض الفروق الموضوعية التي تصلح أية عبارة من العبارات الآتية لتوضيحها وهي :

النقد مقاييس ، والبلاغة قواعد .

النقد فن ، والبلاغة علم .

النقد ينظر إلى ما كان ، والبلاغة تتطلع إلى ما سيكون .

النقد لا يتدخل في عمل الأديب وهو عمله ، بل بعد أن يفرغ منه ويدعه ،

أما البلاغة فعنبرها على الأدب وهو يعمل بل قبل أن يعمل .

الناقد أخ وصديق للأديب ، أما البلاغي فعلم ومؤدب لناشئة

الأدب .

المقاييس الحرة في النقد الأدبي تتحول في البلاغة وبها إلى قواعد وقوانين

حتمية .

وحتى لا تحرم البلاغة حظها من الفنية نقرر أن حتمية قواعدها وقوانينها ، هذه الحتمية ليست لصحة التراكيب وسلامتها من الخطأ ، بل لتوفير الجلال لها والإعجاب بها ، فهي حتمية فنية وليست حتمية علمية ، حتمية بلاغية وليست حتمية لغوية ، وأقصى مداهما هذا هو :

(ينبغي) — (يجب) — (يجدر) ونحوها .

يقول حازم القرطاجي : « فقد تبين أن أفضل المواد المعنوية في الشعر ما صدق وكان مشتهراً ، وأحسن الألفاظ ما عذب ولم يبتذل في الاستعمال » .

ثم يستدرك على نفسه بقوله : « وكلامنا ليس واجباً على الشاعر لزومه بل مؤثر حيث يمكن ذلك »<sup>(١)</sup> .

وفي باب الفصل والوصل من كتاب (عروس الأفراح) نقراً قول السيكي : « حيث فلنا في هذا الباب : يجب الوصل ، أو فلنا : يجب الفصل » .

نريد به الوجوب بحسب البلاغة وتطبيق الكلام على مقتضى الحال ، ولا نعني الوجوب بحسب اللغة »<sup>(٢)</sup> .

\* \* \*

ولتحديد علاقة البلاغة بالنقد أولاً ، وعلاقة النقد والبلاغة بالأدب ثانياً نعطي هذه الإشارات السهمية :

أدب ← نقد ← بلاغة ← أدب ← نقد ← بلاغة ← أدب ← نقد ← بلاغة . . .

\* \* \*

وهكذا تمضي الحياة بالأدب والنقد والبلاغة كل في فلكه ، لكن الجاذبية العلمية فيما بينها تظل ثابتة ومنضبطة . . . فلا النقد الأدبي يسبق الأدب . . . ولا البلاغة تسبق النقد الأدبي . . . الأدب مادة النقد الأدبي . . . والنقد الأدبي مادة البلاغة .

وهذا يعني : أن النقد الأدبي أصل للبلاغة ، وأن البلاغة فرع للنقد الأدبي .

### الهوامش

(١) انظر كتابه (نظرية الأدب) .

(٢) نقد الشعر لقدامة ، ص ٥٨ : والعمدة ، ج ١ ، ص ٨٠ : ودلائل الإعجاز ، ص ٣٠٤ .

(٣) البيان والنبين ، ج ٢ ، ص ٦ — ٧ .

(٤) العمدة ، ج ١ ، ص ١٠٨ .

(٥) البيان والنبين ، ج ٢ ، ص ١٣ .

(٦) طبقات الشعراء لاس سلام ، ص ٢٢ .

(٧) منهم المرحوم طه إبراهيم ، والأستاذ الدكتور بدوي طسانة ، والأستاذة الدكتورة سهر الفلهاوي ، والأستاذ الدكتور أحمد الخوري ، والأستاذ الدكتور شوقي ضيف ، والأستاذ فؤاد البستاني وغيرهم .

(٨) الدكتورة عائشة عبد الرحمن ، في مجلة الأدب ، عدد سونغر (نشرى الشبان) سنة ١٩٥٩ م .

(٩) الأدب العربى وتاريخه للمرحوم محمود مصطفى ، ج ٢ ، ص ١٨٧ .

(١٠) منهاج البلغاء وسراج الأدباء ، ص ٨٣ .

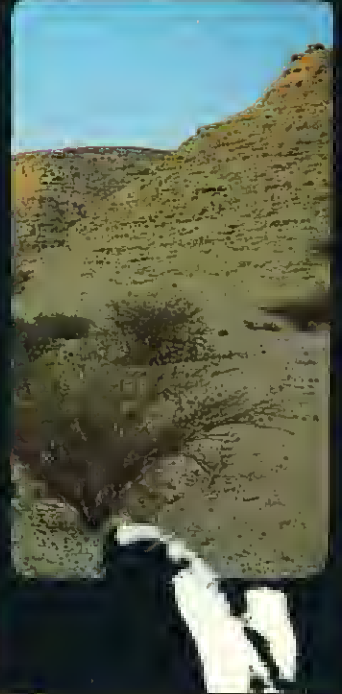
(١١) عروس الأفراح ، ج ٣ ، ص ١٥ .

مكة  
وتاريخ

# الأفلاج

للسائح

مدينة البجيرات  
وموطن  
فتيسر ليلي



يقام : محمد الحمدات

في بلادنا المترامية الأطراف كنوز من التاريخ والحضارة والآثار يجعلها الكثيرون .. وإذا كان قد كتب عن بعضها نطف سيرة في الصحف السيارة أو مقالات أو استطلاعات في بعض المجلات أو نبذ في بعض الكتب ، فإنها ما زالت بحاجة إلى من يسبر غورها ، ويكشف كنوزها ويحقق في آثار تلك الأمم التي سادت وبادت .. فإلى جانب آثار الأماكن المقدسة هناك آثار وتاريخ وحضارة في مدائن صالح و«الحجر» والأخدود في حجران .. وسدوس القرية من الرياض .





★ بقايا أطلال وآثار قرية ليلس ★

### المعنى اللغوي

قال ياقوت : « الفلج الماء الجاري من العين » ، قال المعجاج (تذكر أعيناً رواء فلجاً) أي جارية ... والفلج النهر .. والفلج تباعد ما بين الأسنان . والفلج تباعد ما بين القدمين أو اليدين . وقال الهمداني : والفلجان جبلان بمأرب بينهما مسلك ومن ذلك قيل للثغر ذي الشايبا الشتات مفلج وأفلج ، وفلجت بحجتي بثت بها واقتطعت بها حي . ومثل الفلجين بمأرب المازمان يجمع بين منى وعرفات وهما جبلان بينهما مضيق .

### الأفلج

الأفلج جمع فلج وهو مجرى الماء أو النهر ، وكان تسمى قديماً الفلج بفتح

والأفلج موضوع هذا الاستطلاع القصير .. وقرية الفاو القريبة من وادي الدواسر التي قبض الله لها الدكتور عبد الرحمن الأنصاري فصمم على اكتشافها إلى النهاية ، كما قبض نخبة من أبناء هذه الجزيرة بقيادة الشيخ حمد الجاسر فالف كل منهم معجباً عن منطقة من مناطقها . فالشيخ حمد ألف عن شمال المملكة وعن شرقها ، وثالث عن قبائلها (صدر بعضها) ، والشيخ عبد الله بن خميس ألف عن النجامة (صدر في جزءين) ، والشيخ محمد العبودي ألف عن القصيم (على وشك الصدور) ، والشيخ سعد الجنيدل ألف عن عالية نجد (صدر في ثلاثة أجزاء) ، والدكتور عبد الله الوهيبي ألف عن شمال الحجاز .. والأستاذ محمد العقيلي ألف عن جيزان (جازان) وما حوله .. والأستاذ علي بن سلوك الزهراني ألف عن عسير .



★ نصر قديم في ليلي ★

وبعض قرى المنطقة يحتضنها هذا الجبل الأشم الذي قال فيه عمرو بن  
كلثوم :  
فأعرضت إيمامة واشمخرت  
كأسياف بأيدي مصلتينا

وقال شاعر آخر :  
ولو أن قلب طويق باح بسره  
لم يعد ما هو شف عنه مجلجلا

وقال آخر :  
وأكاد من شغفي بما أنشدته  
أطوي إليك تهامة والعارضا

الفاء واللام .. وهي منطقة واسعة تكثر فيها البحيرات والعيون وتنتشر فيها  
القرى ، ويسكنها خليط من قبائل عدة أكثرهم من الدواسر وبعضهم من  
تغلب والأشراف وفيها الشثور والرشود وغيرهم .  
والجدير بالذكر هنا أن (الأفلاج) تطلق على المنطقة وتطلق على المدينة كما  
تسمى (ليلي) .

### الموقع

تقع الأفلاج غرب صحراء البياض والرملة أو الدهناء التي يسميها بعضهم  
(الربع الخالي) - وليست المنطقة خالية كما زعم الرحالة الغربيون الذين  
أطلقوا عليها هذا الاسم ، بل هي عامرة بسكانها آل مرة والدواسر وغيرهم  
من يجربونها صيفاً وشتاء - والأفلاج في حوض جبل طويق من الشرق ،





★ بحيرة الأنلاج ★

(العقيق) ونجران ومأرب ، وكذلك الطرق من الأنلاج إلى اليمامة ومن اليمامة إلى الأنلاج إلى نجران . وهذا الطريق ذكره ابن خردادويه ووصفه بأنه يتجه من اليمامة إلى الخرج ، ثم إلى نبعه فالهجازة ، ثم إلى المعدن ، ثم الشفق فالثورة حتى يصل الفلج ، ومنها إلى الصفا ، ثم إلى بئر الآبار حتى نجران . وتأتي أهميتها أيضاً من سكنى كثير من الأمم لها والحضارة العظيمة التي زخرت بها .

### الأنلاج قديماً

كان لهذه المنطقة شأن في التاريخ ، وكانت مهداً لحضارات عظيمة . . . لنقرأ ما قاله الهمداني في كتابه (صفة جزيرة العرب) : «الأنلاج من العروض على حد تأليف الساكن ، وهو بلد أربابه جعدة وقشير والحريش . .

فهذا الجبل يسمى : (طويق) ، و(العارض) و(اليمامة) . والأنلاج تبعد عن الرياض جنوباً ٣٢٠ كيلومتراً بعد الخرج وحوطة بني تم ، وبعد الأنلاج جنوباً تقع (السليل) على بعد ٢٥٠ كيلومتراً ، ثم وادي الدواسر بعد ٨٠ كيلومتراً غرباً . . ثم وراء ذلك أبها ونجران ورنيه وبيشة وتثليث .

### الأهمية التاريخية

ولهذه المنطقة أهمية تاريخية كبيرة لوفرة مياهها ولوقوعها على أحد أهم طرق التجارة الرئيسية في الجزيرة العربية . وكانت إحدى المحطات الرئيسية على طريق القوافل التجارية القديمة التي تبدأ من (الجرعاء) القريبة من (العقيق) وتتجه غرباً مارة بالأحساء واليمامة ثم الأنلاج ووادي الدواسر



أبو عبيد ووراء المجازة فلج الأفلاج وهو ما بين العارض ومطلع الشمس  
تصب فيه أودية العارض وننتهي إليه سيوها» .

وقال أبو عبيد البكري صاحب «معجم ما استعجم» : إن الأفلاج  
موضع لبني جعدة من قيس بنجد ، وأصله النهر الصغير .  
أما الحسن بن عبد الله الأصفهاني في كتابه (بلاد العرب) الذي يرى  
الدكتور صالح العلي وغيره أنه كتاب (جزيرة العرب) للأصمعي ، فقد  
ذكر عن الأفلاج أنه قرية عظيمة وبه نخيل ومزارع وأنهار ، وأنه من قرى  
اليمامة ، بينه وبين حجر (الرياض) مسيرة عشر مراحل ، وأسفل الفلج لجعدة  
وهو بصحراء مقضية تصب عليه الأودية .

### الهيصمية

وهذه مدينة عظيمة ، قامت على انقاضها مدينة الأفلاج (ليلي) والقرى  
المحيطة بها وخاصة السيج والخرفة .. وإنك لتشاهد أطلالا وخرائب تدل على  
ماضٍ تليد ، وتجد بقايا موائد الحدادين وقطع من جرار الفخار والخزف  
والزجاج الملون .. تجده على وجه الأرض ، فكيف لو حفرت ونقبت .. ؟  
إني هنا أدعو إدارة الآثار وجامعة الرياض للحفر والتنقيب في  
هذه المناطق ، فمن المؤكد أن الدراسة ستخرج بنتائج باهرة  
ويمكن الاستعانة بالشيخ عبد الله الفالح مؤرخ الأفلاج وغيره من  
العلماء والباحثين ، وبما كتب عن المنطقة كمقال الأستاذ عبد الله  
الماجد عن الهيصمية المنشور في مجلة العرب .. ومقالات الأستاذ  
وقيان بن عمر آلحيان المنشورة في مجلة المنهل .. وبما كتب في  
المعجم كـ (معجم اليمامة) و(صفة جزيرة العرب) و(بلاد  
العرب) وغيرها .

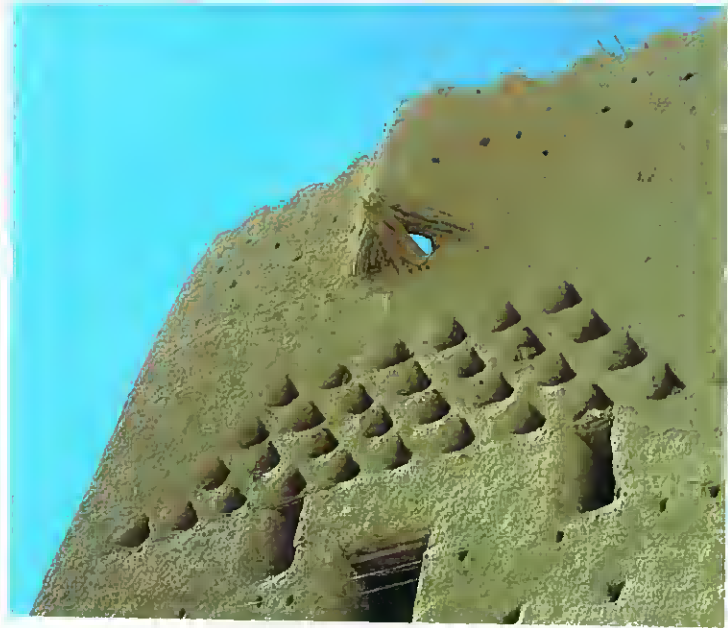
ولعل من المناسب إبراد ما قاله الهمداني عن الهيصمية .. وهو :  
« الهيصمية لبني صهيب من بني قشير ، وهي مدينة حصينة يركض على جدرانها  
أربع من الخيل وجهد الغالي بالسهم أن ينال رأسها » ، ثم قال على إثرها -  
أي سوق الفلج - حصن يقال له صرغم أي يرغم العدو بامتناعه دونه .  
وسوق الفلج عليها أبواب الحديد وسمك سورها ثلاثون ذراعاً ، ومحيط به  
الخندق وهو منطوق بالفضاض والحجارة والصاروق فامة وسطة فرقا أن يحصر  
أو يرسل العدو السيوخ عليه . وفي جوف السوق مثنان وستون (٢٦٠) بئراً  
ماؤها عذب فرات يشاكل ماء السماء ولا يفيض ، وأربعمائة (٤٠٠)  
حائوت » .

### قصر سلمى

وفي البديع - إحدى قرى الأفلاج والقرية من ليلي - آثار  
وأطلال .. لعل أهمها قصر سلمى المشهور الذي ما زال شاغخاً ، يحيط به  
خندق من جميع جوانبه ، عرضه عشرة أمتار وعمقه كذلك ، ما زال موجوداً ،  
وكان يملأ بالماء من البحيرات ليحمي القصر من الغزاة والمعتدين والظالمين .  
ومحيط بالقصر أربعة أسوار عظيمة عرضها ثلاثة أمتار ، وبين كل سور  
وآخر مسافة كبيرة ، وارتفاع السور عشرة أمتار .. أما القصر فهو مصمم  
على شكل سداسي ، في كل زاوية برج كبير للمراقبة والدفاع .. وفي داخل  
القصر الآن بيوت حديثة يسكنها بعض أهالي البديع ، وقد شاهدت فيه غرفة



★ وجه من الأفلاج ★



★ قصر قديم في الأفلاج ★

ويسمى فلجاً لانفلاجه بالماء - أي انفتاحه - ثم عد كثيراً من الحصون  
هناك .. منها : حصن العقيدة .. وحصن السمرين .. وحصن  
الفراشيين .. وحصن بني عياض .. وحصن بني نبيت ..  
وحصن العادية .. وحصن آل شبل .. وحصن بني النجوى ..  
وحصن أم الحجاب .. وحصن الحجاب .. وحصن آل ضرار ..  
وحصون بني ثور .. وحصن بني صهيب .. وحصن بني قرط ..  
كما عد كثيراً من القصب .. منها : قصب يقاتل عليها .. وقصب  
الشامي .. وقصب آل ركيز .. وقصب عميثل » .

وقال ياقوت : « الفلج الماء الجاري من العين ، وفلج مدينة بالمر  
لبني جعدة وقشير وكعب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة . وفلج مدينة  
قيس بن عيلان بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان . وبها منبر ووالو ، وقال



★ الشغب بجانب جبل النيراد ★

وهم يستخدمون في زراعتهم الجمال لا الثيران ، وقد رأيت هناك تمراً طيباً أحسن مما في البصرة وغيرها . وهناك تمر يسمونه (ميدون) تزن الواحدة منه عشرة دراهم ويقال إنه لا يفسد ولو بقي عشرين سنة . ومعاملتهم بالذهب النيشابوري . وقد لبثت بفلج هذه أربعة أشهر ليس أصعب منها ، ولم يكن معي من شؤون الدنيا سوى سلتين من الكتب ، ولم تكن نستطيع أن نتصور خروجنا من هذه البادية ، إذ كان ينبغي للخروج منها عن أي طريق اجتياز مني فرسخ من الصحراء كلها مخاوف ومهالك . وقال لي أعرابي أنا أحملك إلى البصرة ، ولم يكن معي شيء قط لأعطيه أجراً . والمسافة مثلاً فوسخ وأجرة الجمل ديناراً — وبيع الجمل العظيم هناك بدينارين أو ثلاثة — ولكني رحلت نسيئة إذ لم يكن معي نقود ، فقال الأعرابي أحملك إلى البصرة . . فوضع هؤلاء الأعراب كتي على جبل أركبوا عليه أخي ، وسرت أنا راجلاً . . وتوجهنا في اتجاه مطلع بنات نعش (الدب الأكبر) . . كان الطريق مستوياً ، لا جبال فيه ولا مرتفعات . . ومضت ليال وأيام ولم يبد في أي جهة أئر الطريق ، إلا أنهم كانوا يسرون بالغريزة (بالسمع) . . ومن العجيب أنهم يبلغون فجأة بئر ماء مع عدم وجود أي علامة .

كما زار الأفلاج ولیم جیفری بلغريف حوالي سنة ١٨٦٢ ميلادية ، لما قام برحلته للجزيرة العربية وأشار إلى البحيرة دون أن يصفها أو يذكر شيئاً عن طريقة الري فيها ، وقد ذكر أنه بلغ المنطقة من الرياض في يومين من السير العادي !

كما زار الأفلاج في عام ١٩٤٨ ميلادية الرحالة الإنجليزي (ولفريد تيسيفر) وما قاله : «وعندما أصبحنا قرب المدينة وصلنا أراض مغطاة بزهر أبيض يدعى (رهات) فوقتنا لكي تنال الجمال وجبة جيدة من الأكل ،

قبل لي إنها السجن سابقاً ، ليس لها باب بل يأتونها من فوق . . وشاهدت مخزن التمر (الجبصة) وما زالت آثار التمر باقية .

ويتناقل الأهالي قصة هذا القصر ، وهي أن فيصلاً الجميلي كان يرسل ضريبة سنوية لشريف مكة ، ثم عن له أن يتوقف عن ذلك ويمتنع عن إرسالها . فبنى هذا القصر وحفر حوله الخندق وملاه بالماء من البحيرات فلما جاء جيش الشريف لم يستطع أن ينال من القصر أو من فيه ، فرجع بخفي حنين ، وقال قائد الجيش : «وجدنا سلمى أسفلها ماء ، وأعلها في السماء» .

### هل الأفلاج هي الرس ؟

يرى بعض العلماء من المفسرين والمؤرخين والجغرافيين أن الرس التي ورد ذكرها في القرآن الكريم هي الأفلاج ، قال الله تعالى : ﴿وعاداً وثمود وأصحاب الرس وقروناً بين ذلك كثيراً﴾ وقال جل ذكره : ﴿كذبت قبلهم قوم نوح وأصحاب الرس وثمود﴾ .

وللشيخ حمد الجاسر بحث عنوانه (الرس في القرآن الكريم) نشر في الجزء الأول من السنة الخامسة من (مجلة العرب) لشهر رجب عام ١٣٩٠ هـ ، جاء في اثني عشرة صفحة ذكر فيه أن من بين الأقوال في موقع الرس أنه يطلق على البلاد المعروفة الآن باسم الأفلاج . وهذا رأي قتادة التابعي الجليل ، وينسب أيضاً إلى ابن عباس ، وسعيد بن جبير ، وهشام بن محمد الكلبي ، وكان هذا الرأي معروفاً إلى منتصف القرن الخامس الهجري .

قال محمد بن هشام بن السائب الكلبي : وأما الحارث (بن قحطان) فولد (قيناً) يقال لهم (الأقيون) وهم رهط حنظلة بن صفوان نبي أهل الرس والرس فيما بين نجران واليمن من حضرموت إلى البصرة وكانوا يسكنون الرس . ويستدل من هذه الأقوال وأقوال أخرى (تركها اختصاراً) أن هذه المنطقة هي التي يطلق عليها الرس .

### عاد وطسم وجديس

قال ياقوت : «وكان فلج الأفلاج هذا من مساكن عاد القديمة» ، وهناك بقايا قصور قديمة جداً في السبخ وقرب الحفرة يسميها الأهالي (قصير عاد) وقصير بضم القاف تصغير قصر .

وقال الهمداني : والقصر العادي بالأثل من عهد طسم وجديس وصفته أن بانيه بنى حصناً من طين ثلاثين ذراعاً دكه ، ثم بنى عليه الحصن وحوله منازل الخاشية للرئيس الذي يكون فيه الأثل والنخيل .

### الباحثون والرحالة

زار المنطقة الرحالة الفارسي ناصر خسرو المولود سنة ٣٩٤ هجرية ، وكتب عنها ضمن رحلته في الجزيرة العربية والشام وغيرها وما قاله عنها : «وتقع فلج هذه وسط الصحراء ، وهي ناحية كبيرة ، وكان العمران حين زرتها قاصراً على نصف فرسخ في ميل عرضاً . وفي هذه المسافة أربع عشرة قلعة للصوص والمفسدين والجهلة ، وهي مقسمة بين فريقين ، وقد قالوا نحن من أصحاب الرس الذين ذكروا في القرآن الكريم . وهناك أربع قنوات تسقى منها النخيل ، أما زرعهم ففي أرض عالية يرفع إليها معظم الماء من الآبار ،

وأكملنا سيرنا ودخلنا بلدة ليلى وهي مدينة صغيرة ذات لون أبرش ونباتات  
منبسطة السطوح مصنوعة من الطين ويبلغ عدد سكانها أربعة آلاف نسمة .  
أما فلبسي فقد زارها كما زار قرية الفاو وغيرها ، وعثر على آثار مقابر هنا  
وهناك شجعته على القول بأن الفينيقيين استوطنوا هذه المنطقة .

### الأفلاج في الشعر

قال النابغة الجعدي من أرجوزة :

نحن بنو جعدة أرباب الفلج  
نحن منعنا سيله حتى اعتلج  
نضرب بالسيف ونرجو بالفرج

وقال أيضاً :

فليت رسولا له حاجة  
إلى الفلج العود فالأشعب

وقال القحيف بن حمير العقيلي :

سقى فلج الأفلاج من كل همة  
ذهاب ترويه دمانا وقودا

وقال أيضاً :

سلوا فلج الأفلاج عنا وعنكم  
فأكمه إذ سالت سرارها دما

★ جبل الترياد ★





عشية لـ سُنْنا سِينا نساءكم  
ولكن صفحنا عزة وتسكروا

وقال امرؤ القيس الكندي :

سما لك شوق بعد ما كان أقصرا  
وحلت سليمى بطن قو فعرعرا  
بعمي ظعن الحي لما تحملوا  
لدى جانب الأفلاج من جنب قيمرا

وقال غيرهم :

حي أرض العقيق والفلاج العبد  
من وبالعين ما يطيب معاشي  
بلد لا يؤذيك فيه خوش  
نغمش الوجه واختلاف الكراشي

وقال طفيل :

اسف على الأفلاج إيم صويه  
واسره يعلو غارم سمس

وقال عبد المحسن الهزاني من قصيدة شعبية :  
يا خردات ناطحي ضحي العيد  
ما هن عن غزلان الأفلاج ببعيد

#### من انجبت من الشعراء

١ - علي رأسهم النابغة الجعدي قيس بن عبد الله بن عدس بن ربيعة بن جعدة بن كعب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة الذي عمر طويلاً وأدرك النبي ﷺ ، وأسلم وأنشده شعره واستحسنه ، وكان كثير الاختيار بأعجاء قومه كثير التعداد لما أثر أشرفهم . وقد ضاع شعره مع ما ضاع من مخطوطات وكتب التراث . ونشر المكتب الإسلامي بدمشق شعره ، جمعه الأستاذ عبد العزيز رباح من بطون كتب الأدب ومعاجم اللغة طبع عام ١٣٨٤ هـ .

٢ - يزيد بن الطثيرة ، يزيد بن سلمة بن سمرة بن سلمة الخير بن فشير بن كعب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة . قتل في إحدى المعارك يوم الفلج سنة ١٢٦ هجرية ، وقد ضاع شعره كما ضاع شعر النابغة الجعدي . وجمع شعره الأستاذ حاتم صالح الضامن من المصادر القديمة ومجامع الشعر ، وطبعته وزارة الإعلام العراقية سنة ١٩٧٣ م (١٣٩٣ هـ) ، وبلغت مصادر الجامع ومراجعته (٢٧٠) مصدراً .

٣ - الصمة القشيري بن عبد الله بن الطفيل بن قرة بن هيرة بن عامر بن سلمة الخير وهو من العشاق ولا يوجد له شعر مجموع في ديوان ، وكتب الشيخ حمد الجاسر ترجمة لهذا الشاعر وطرف من أخبار قبيلته وشعره . . . جمعه من مصادر مختلفة ونشره في مجلة (العرب) عام ١٣٨٧ هـ ، وقصيدته العينية هي من عيون الشعر العربي .

وجاء في الأغاني : «لوحلف حالف أن أحسن أبيات قيلت في الجاهلية والإسلام في الغزل قول الصمة القشيري ما حثت :

حننت إلى ريبا ونفسك بساعدت  
مزارك من ريبا وشمباكها معا  
فما حسن أن تأتي الأمر طانعا  
وتجزع إن داعي الصباية أوجعا

وهو الذي قال :

تمتع من شميم عرار نجد  
فما بعد المشية من عرار

\* جدول بني السبح من البحرة \*

قد يستغريون وجود بحيرات في جزيرة العرب وفي وسط هذه الصحراء وقرب الدهناء (الربع الخالي) ، وقد كتبت عن هذه البحيرة في جريدة الجزيرة العدد ٤٤٣ الصادر في ١٣٩٠/٩/٢٣ هـ ، والعدد ٥٤٦ الصادر في ١٣٩٣/٢/١٠ هـ .

وأكبر تلك البحيرات واحدة طولها ألف ومئتا متر وعرضها نصف ذلك ، وماؤها على سطح الأرض وعمقها غير معروف فلم يجد الغواصون - الذين كلفتهم الدولة بواسطة عدة شركات - لها قاعاً وماؤها صالح للزراعة . . وهي في مكان مرتفع أي أن ماءها يجري طبيعياً وبدون مضخات ليسقي النخيل والمزارع . وحولها عشرات الكيلومترات من الأراضي الزراعية الصالحة للزراعة والمنخفضة عن مستوى ماء البحيرة مما يشجع على استغلال مياهها في استصلاح وزراعة تلك الأراضي .

قال الهمداني عن هذه البحيرات : « وليني جعدة سبحان يقال لأحدهما الرقادي والآخر أطلس ، وأما سيح قشير فاسمه سيح إسحق ، فأما الرقادي فإن مخرجه من عين يقال لها عين ابن أصم ، ومن عين يقال لها عين الزبء مختلطتين . وأما الأطلس فإن مخرجه من عين يقال لها عين الناقة . ويقول أهل الفلج في اشتقاق هذا الاسم إن امرأة مرت بها على ناقة لها فتخمت بها الناقة في جوف العين ، فخرج سوارها بنهر محم بهجر البحرين (الأحساء) . . ومحم نهر عظيم يقال إن تبعاً نزل عليه فهاله ، ويقال إنه في أرض العرب بمنزلة نهر بلخ في أرض العجم » .

وقال ياقوت : « إنما سمي فلج الأفلاج لأنها أفلاج كثيرة وأعظمها هذا الأفلاج لأنه أكثرها نخلاً ومزارع وسيوح جارية . وكل ما يجري سيحاً من عين فهو فلج . وكل جدول شق من عين على وجه الأرض فهو فلج » . وقال الحسن الأصفهاني : « وفي ناحية قرن سيح إسحاق الذي اقتنلت فيه جعدة وقشير ، وكانت جعدة اشترته بثلاثمائة ألف درهم ، وهو نهر مخرجه من قناة وهو بطيخة واسعة وعليه من النخل ما لا يدري ما مبلغه » وقال أيضاً : « وبه - أي الأفلاج - عين يقال لها الزبء ، يخرج منها سبعة عشر نهراً ، وهي شبه خسفة في الأرض » (١) .

### السيح

والسيح أو السيوح الآن إحدى قرى الأفلاج ، ويبعد عن ليل عشرة كيلومترات ، وهو ليس قرية بل عدة قرى في قرية ، وهي : السيح الجنوبي والسيح الشمالي والقطين وغيرها ، وتكثر فيه النخيل المتنوعة ، ويسقى من البحيرات بواسطة الترع أو السواقي (الأفلاج) البدائية التي حفرت من قديم الزمان ، والتي تحتاج دائماً إلى إزالة ما يسقط بها من الأثرية . ولوزارة الزراعة الآن مشروع يقام هناك لتغذية هذه النخيل والأراضي بالمياه عن طريق أنابيب مغطاة يتم توزيعها بطريقة حديثة .

### مجنون ليلي

هو قيس بن الملوح بن حزام بن عدس بن ربيعة بن جعدة بن كعب بن ربيعة ومحبوبته ابنة عمه ليلي بنت مهدي بن سعد العامرية . وقد أحبها بل وهام بها واجتمعا ، وقال فيها الشعر ، فلما طلبها من أبيها لم يرض وزوجها من غيره فازداد هيامه بها وجنونه وهام على وجهه في الصحراء مع الغزلان



ألا يا حبيدا نفحات نجد  
وريا روضه بعد القطار  
وقال :

فما ودعا نجدا ومن حل بالحمى  
وقل لنجد عندنا أن بودعا  
٤ - مجنون ليلي . . وسياتي الكلام عنه منفرداً .

### بحيرة الأفلاج

وفي الأفلاج بحيرات كثيرة عظيمة قد لا يعرف الكثيرون عنها شيئاً ، بل







★ قصور قديمة في ليلس ★

سلمى التي تقدمت . . وقصة أوردها الأستاذ وقيان بن عمر آل حيسان في مقالاته بمجلة (المنهل) ، وهي أن رجلاً من أهالي قرية (الحرففة) قال له إن حجاج الحرففة قبل ٤٠ عاماً تقريباً قابلهم رجل طاعن في السن في أحد شوارع مكة المكرمة وقال لهم لما عرف أنهم من أهالي الأفلاج : إن بين أئمتين هناك بئراً صغيرة مملوءة بالذهب ومسقفة بسيوف ورماح ، وإن أردتموها فاذهبوا بـ معكم أدلكم على موضعها . . ولكن أشرت عليكم أن تردوني إلى مكة ولو جنازة ، فأبوا شرطه وتركوه .

والقصة الثانية برويا مؤرخ الأفلاج عبد الله الفالح وهي أن (مرجان الضرغام) من أهالي الأفلاج قد ذهب إلى البصرة لطلب الرزق ، ولما حجج مع أهالي البصرة وجد في مكة رجلاً سألته عن بلده فلما علم أنها الأفلاج قال : أنت من أهل الأفلاج وتذهب لطلب العيش في البصرة ؟ والله لو تعلمون يا أهل الأفلاج ما في قصور (النقية) من الكنوز والأموال

وعمرانية وتجارية وزراعية لا بأس بها . ففيها إدارة التعليم تشرف على عشرات المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية ، كما توجد مدارس عدة لمحور الأمية ، وفيها الإمارة . . والشرطة . . والمحكمة . . ومنسوبة تعليم البنات . . ومدارسها . . والبلدية . . ومركز التنمية الاجتماعية . . والمعهد العلمي . . والبنك الزراعي . . والوحدة الزراعية التي قامت بتوزيع بعض الأراضي البور على المزارعين . . وهيئة الأمر بالمعروف . . والنادي الرياضي (نادي التوباد) . . ودوائر أخرى . .

### قصص من الأفلاج

بتناقل الأهالي قصصاً قديمة وحديثة عن مدينتهم . . منها قصة قصر



★ قصر سلس من الداخل ★

- ٧ - ديوان مجنون ليلى .
- ٨ - مجنون ليلى (مسرحية) : أحمد شوقي .
- ٩ - اكتشاف جزيرة العرب .
- ١٠ - (سفرنامه) رحلة ناصر خسرو .
- ١١ - مجلة العرب .
- ١٢ - مجلة الدارة .
- ١٣ - مجلة الفنل .
- ١٤ - مجلة قافلة الزيت .
- ١٥ - جريدة الرياض .

### الهوامش

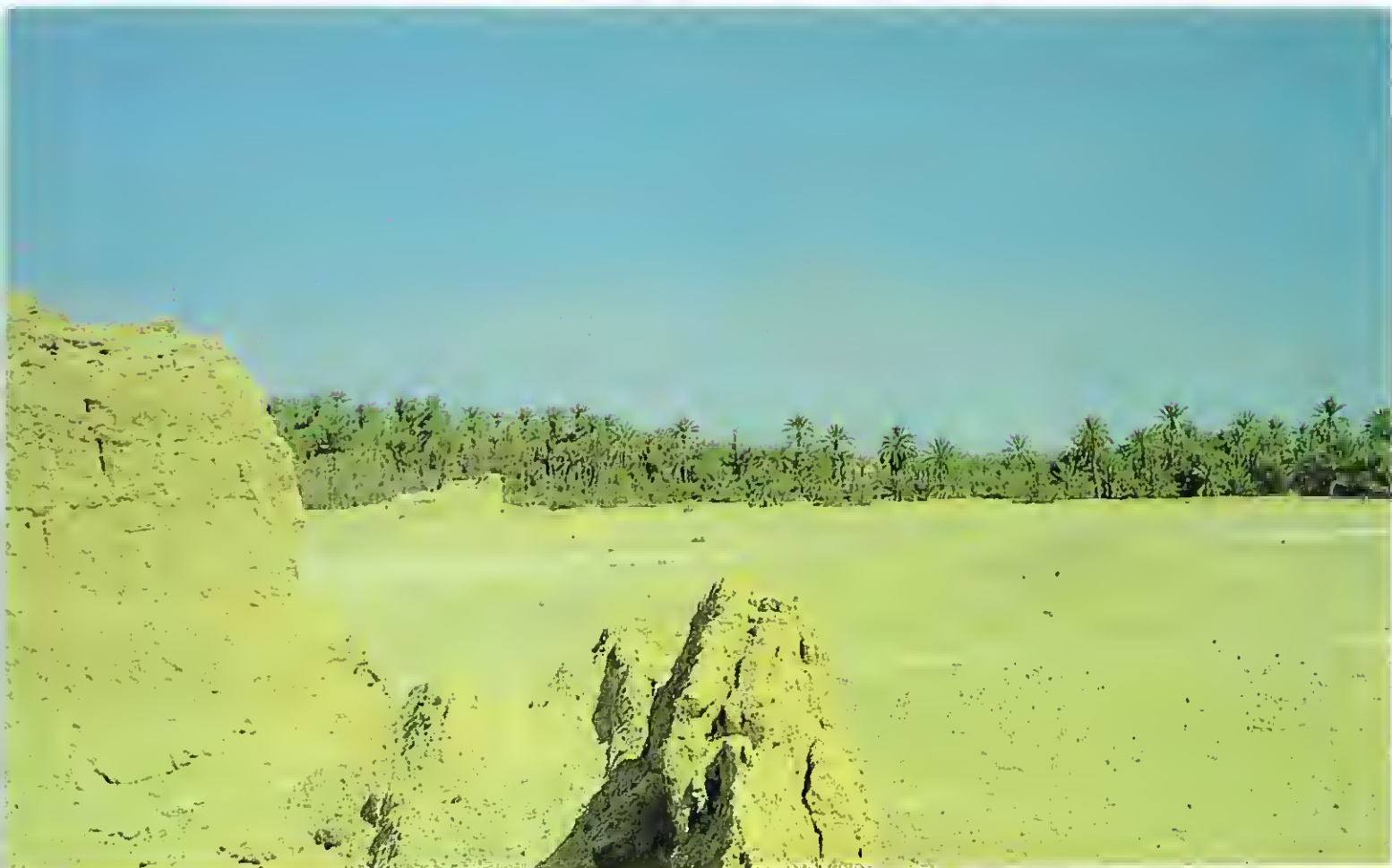
(١) وتستخدم البحيرة الآن للسياحة والزراعة من قبل مواطني المنطقة والوالدين إليها . حتى إن بعض الأوروبيين الذين يعملون في المملكة يذهبون إليها ومعهم المراكب الصغيرة (ويتزحلقون) على مائها بواسطة هذه المراكب .

لاغنتكم عن بكرة أبيكم . والتقية هذه تقع شرق مدينة ليلى ، وقد كانت مدينة الشطور .  
والثالثة أنه بينما كان أحد الأهالي يبني منزله عثر على كنز من الفضة وهو عبارة عن نقود مجهولة . . والقصة واقعية ويطلبها ما زال حياً يرزق .

### المصادر والمراجع

- ١ - صفة جزيرة العرب : للهمداني .
- ٢ - بلاد العرب : للأصفهاني .
- ٣ - معجم ما استعجم : للبكري .
- ٤ - صحيح الأخبار عما في بلاد العرب من الآثار : محمد بن بليد .
- ٥ - معجم البلدان : ياقوت .
- ٦ - معجم الإمامة : عبد الله بن خنيس .





★ ◆ ★ منظر من السج ★

★ وادي القبل وساكين القرية ★ ◆





# لوحة • فناني

## • تكوين •

بالخلفية ، وتحويل الشكل من أحجام وكتل ومساحات إلى تجريدها في مساحات لونية .

• بتوقع النقاد أن يخطو الفنان مستقبلاً نحو واقع جديد بعد اكتشافه تجريد عناصر الطبيعة ، وتحليلها إلى عناصرها الأولية .

ذاتية جديدة للواقع .

• في لوحته «تكوين» عبّر الفنان عن الواقع بموضوعات من البيئة بأسلوب تجريدي . فقد استفاد من مرحلته السابقة ،

ومحاولته المستمرة في إيجاد التوازن إضافة إلى اختيار لون ، أو لونين بدرجات مع مزج اللون الرئيسي

• اشترك الفنان في جميع

المعارض بلوحاته المتميزة بالأسلوب التكعبي مع التصاقه بالمخطط من حوله بعد تحليل الشكل إلى أحجام وكتل ومساحات .

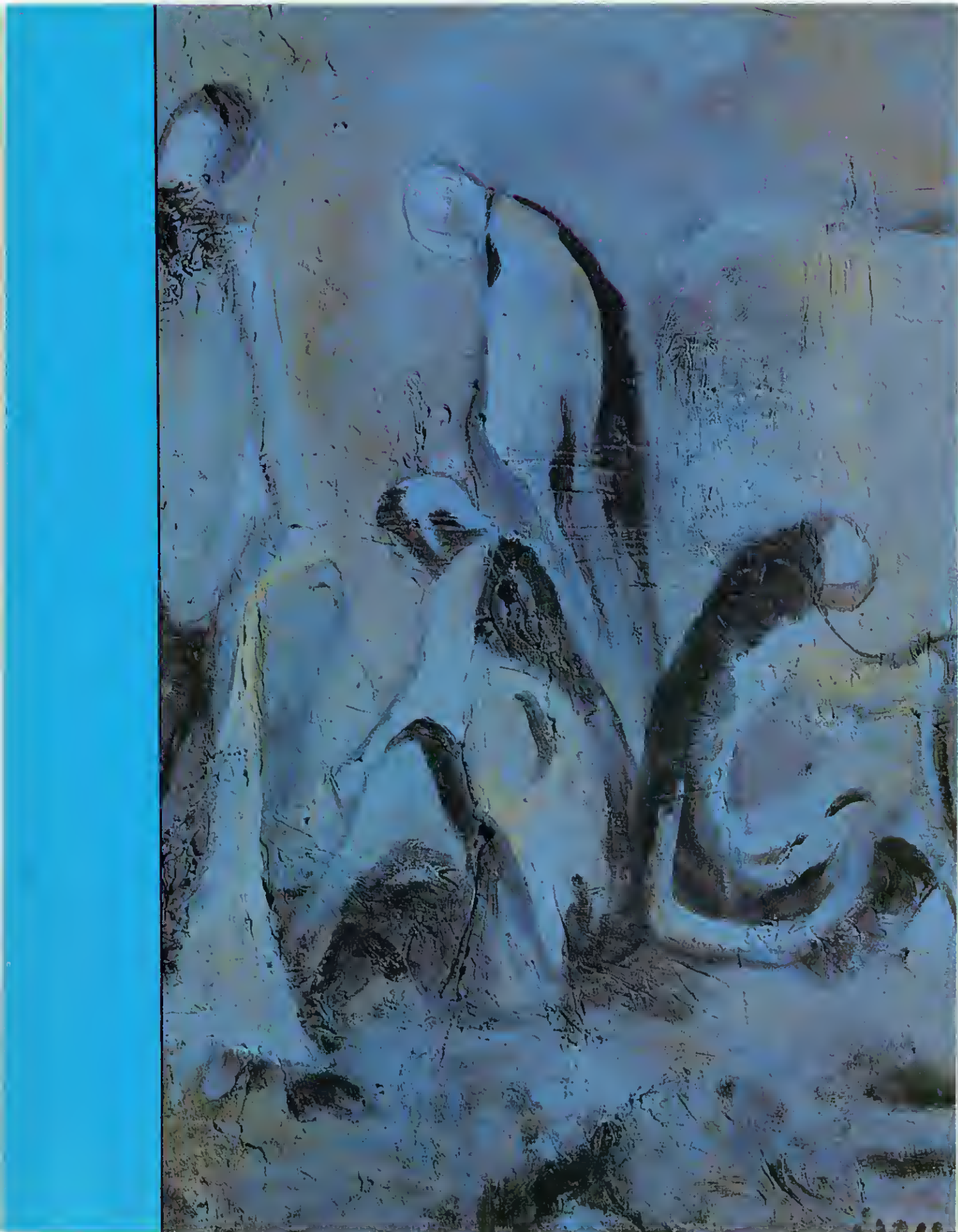
• وفي المعرض الأخير فاجأ زوار المعرض بتجربته الجديدة ، ومساره الفني من خلال رؤية

- فاز بالجوائز الأولى في :  
أ - المسابقة العامة للفنون التشكيلية عام ١٣٩٨ هـ .
- ب - المعرض العام الثالث لمناطق المملكة عام ١٣٩٩ هـ .
- ج - معرض الفن السعودي المعاصر عام ١٣٩٩ هـ .
- كما فاز بالجائزة الثانية في معرض المقتنيات الرابع عام ١٤٠٠ هـ ، بهذه اللوحة المنشورة التي أطلق عليها اسم «تكوين» .

- من مواليد عام ١٣٧٢ هـ ، بالمبرز «الأحساء» بالمنطقة الشرقية من المملكة العربية السعودية .
- يعمل في حقل التدريس .
- عضو جماعة الفنون التشكيلية بالأحساء .
- اشترك في جمعية المعارض المحلية ، ومعارض الأسابيع الثقافية بالمعرض ، ومهرجانات الشباب بالعراق .

## سعدون ابراهيم السعدون





# سلسلة المجتربات

يدعوك ... ويحقق لك المستقبل الزاهر

## مزايا كثيرة للطالب بعد التخرج

- ~ يمنح راتب شهريين بدلي تعيين.
- ~ يمنح الرتبة والراتب والعمالة الفنية التي تناسب مستواه الثقافي
- ~ وإقامة الفرصة له بدخول دورات عسكرية وفنية داخل المملكة وخارجها.
- ~ تأمين السكن له ولعائلته ضمن مشاريع إسكان وزارة الدفاع والطيران.
- ~ العمل المجاني له ولذاته يعملهم شرعاً.
- ~ إتاحة الفرصة له لاستكمال دراسته الهندسية.
- ~ أجازة سنوية مع إكبابه وعائلته على طائرات الخطوط الجوية السعودية لمكان قضاء الأجازات داخل المملكة.
- ~ بعد إكمال الخدمة النظامية فله الخيار في الاستمرار أو الانتقال يصرفه للفرص المخصصة من التقاعدية بعد استكمال مدة الخدمة النظامية.

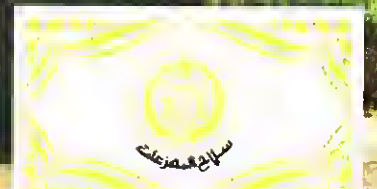
## شروط ومزايا الالتحاق

- ١- أنه يكون سعودي الجنسية.
- ٢- أن لا يقل عمره عن ١٦ سنة ولا يزيد عن ٢٥.
- ٣- حامل شهادة أقل من إبتدائية يتخرج براتب إجمالي ٢٥٥٠ ريالاً.
- ٤- حامل شهادة إبتدائية أو أعلى يتخرج براتب إجمالي ٢٧٣٠ ريالاً.
- ٥- حامل الشهادة الابتدائية أو أعلى يتخرج براتب إجمالي ٣٢٣٠ ريالاً.
- ٦- حامل الشهادة الثانوية المتوسطة يتخرج براتب إجمالي ٣٣٥٠ ريالاً.
- ٧- حامل شهادة الكفاءة المتوسطة يتخرج براتب إجمالي ٣٧٨٠ ريالاً.
- مدة الدراسة من ٤ إلى ٢٠ أسبوعاً فقط.

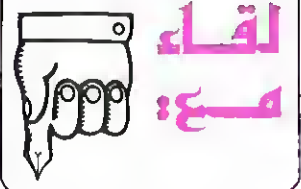
## مزايا أثناء الخدمة

- ٦- تأمين الإعاشة.
- ٦- تأمين السكن.
- ٦- تأمين المواصلات العسكرية.
- ٦- تأمين العمل للطالب وعائلته.
- ٦- مكافأة شهرية تتراوح بين ٦٠٠ - ٧٥٠ ريالاً.

بادرجة المنطقة العسكرية التي تسكن فيها...  
قيادة سلاح المدفعات لمن هم في المنطقة الوسطى  
وليزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالتليفون  
رقم ٥٨٢/٤٠٤٢٨٨٢ أو رقم ٣٠٠٩٣ الرياض.







علي عبد العزيز نصر



أحمد الحوار

إبراهيم عبد الله مفتاح

علي عبد العزيز نصر أحد الشعراء اليمنيين الذين واكبوا الحركة الشعرية المعاصرة . كان حديثنا معه حول الشعر من منطلق الإيمان برسالة الأدب ودوره في صنع الأجيال القادرة على تحمل مسؤولياتها . فكانت إجاباته نابغة أيضاً من منطلق صدق الشعور وحرارة الوجدان ومعايشة المعاناة التي تلهب فؤاد الشاعر ، وتفجر في داخله طاقات الإبداع لينصهر إحساسه بعد ذلك عبارات تحمل في ثناياها لذة الشوق وحرقة الألم وصدق العطاء .

يؤمن بشاعرية الكلمة ، وينادي بضرورة انسياب الأداء لتصبح المعاني قريبة يستوعبها السمع ويستشف سحرها الإحساس .

# الحدث في الشعر

## الشعر في اليمن

● من معرفتنا لك كشاعر نريد أن تكون بداية حديثنا عن الشعر في اليمن ما له وما عليه ، وهل توجد ملكات شعرية شابة تخلف الملكات القديمة التي نبتت في أرض اليمن السعيدة ؟

● « الملكات الشعرية تنبت في اليمن كما نبتت في البلاد العربية الأخرى أو في أي بلد إنساني آخر ، إنما مستوى هذه الملكات تتراوح بين القوة والضعف والجودة والرداءة نتيجة الثقافة ، ونتيجة الاستيعاب لأن كثيراً من شبابنا لم يهتموا بدراسة الأدب العربي جاهلياً وإسلامياً وما بعده ، ولم يهتموا بتطوير الجديد فأكثرهم ، كما هو معروف ، يخرج بانطباعات خفيفة وسريعة عما ينشر في بعض الجلات والصحف وما يسمى بالشعر الحديث .

وبطبيعة الحال نحن لا نرفض ما يسمى بالحدث الشعرية أو التجديد في الشعر ، لأن الشعر هو شعر كونه جاء

بطريقة مقفأة أو بطريقة مقطعة أو خمسة أو مسدسة . فالشعر هو ما عبر عن الشعور ، ولكن بالطريقة المستوحاة من الجودة والجزالة ، أو الصور الشعرية والأداء الفني واللغة الشعرية ذاتها .

أما بالنسبة للمحافظة على المستوى فأعتقد أن هذه الآونة التي نمر بها توجد ركافة نتيجة التيارات التي أدخلت الناس في صراعات ربما أدت إلى الركود الفكري كما هو ملموس . أما الأدب بالذات ، والشعر على وجه الخصوص ، فلا بد لهما من ساحة يتم فيها التنافس وتتم فيها المباراة الأدبية . وأظننا الآن نفتقر إلى ذلك .

## ● الحداثة في الشعر

## ليست الخروج عن المقاييس

الضني منه أو العادي؟ فحينما آتي لأقول : سلاماً يا أعزائي هذه في الواقع تحية . لكن ألا تحس بأن لها نغمة خاصة ، ولها موسيقى تشد انتباه السامع ، وتلقي في مسامعه إيقاعاً شعرياً مع أنها تأتي عفوية وبطريقة تقليدية .

من هذا يتضح بأن الشعر لا بد أن يمتاز بأن يكون له جرس وتكون له موسيقى غيظه كما يتميز السير بالمشي العادي عن الحبيب الذي يكون فيه حركة منتظمة . فاللفظة الشعرية ذات حركة داخلية فيها ، تمكنها من تحريك مشاعر الإنسان .

وهذا السبب فأنا شخصياً أعتمد النفس الموسيقي ، وقد ألون القافية في داخل القافية الواحدة ، واسمح لي بأن أضرب لك مثلاً على ذلك من شعري ، فقد كنت مرة عند قبر الرسول ﷺ حيث لاحظت شاباً ممتلئاً بالفتوة والحيوية والقوة ، يقف متحرراً بالبكاء ، فهز ذلك مشاعري . ومع تقديري لموقفه ذاك ، ذهبت إليه ، ولفت نظره بأن صاحب هذا القبر لا يحتاج منا إلى الدموع نذرناها غريزة ، وإنما يحتاج إلى العقل والعمل ،

ومع هذا فإنه توجد عناصر لا تزال محتفظة بقوة الملسكة الشعرية وأصالتها مع التجدد ، والنظرة التي تتلاءم مع أبعاد العصر ، ومع الحياة ، ومع المتطلبات وإن كان الاتجاه الأغلب أصبح في النواحي الوطنية والسياسية أكثر منه في الاتجاه الذي ورده الشعراء السابقين كالغزل وغيره ، لأن العصر بما فيه من وسائل كالتلفزيون والسينما وغيرهما لم تترك للشعر ما كان ينتهجه سابقاً من اللففات والتأوهات وغير ذلك .

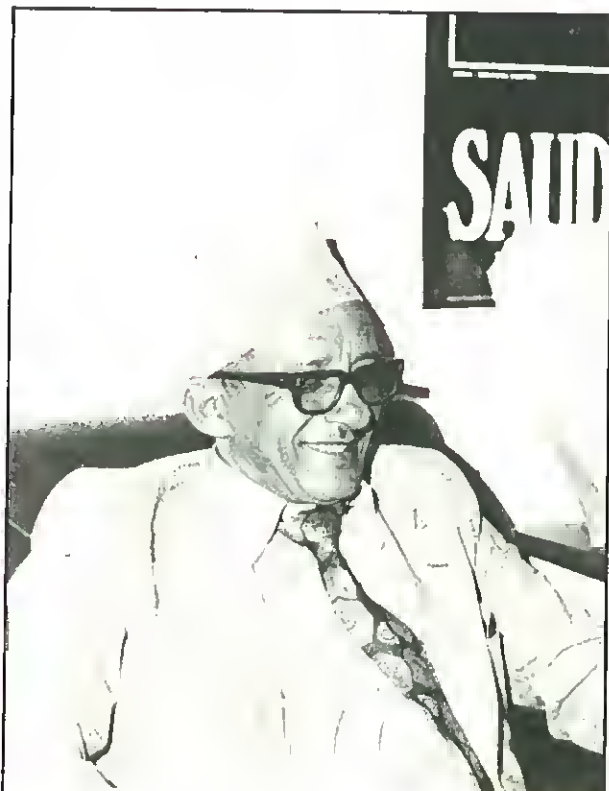
### الشعر الحديث

●● هناك من يرى أن « الشعر الحديث أعرج ولو رقص » ترى ما مدى صحة هذه المقولة ؟

● « لقد قلت : الشعر هو الشعر ، ولكن ، ما هي الحداثة ؟ هل الحداثة هي الخروج عن المقاييس أو عن أبسط القواعد ، وهي الموسيقي على الأقل . فما ميزة الشعر عن الكلام المنتثر سواء

### الشاعر علي عبد العزيز نصر في سطور

- ولد في مدينة الحديدة عام ١٩٢٠ م .
- الثمن ، ومديراً لمؤسسة القطن اليمنية .
- الثانوية العامة ودراسات عليا .
- اشترك في الحلفيات البرلمانية العربية في الأردن وأبو ظبي .
- تخصص في اللغة العربية والأدب .
- من مؤلفاته ثلاثة دواوين شعر ، وكتاب بعنوان « الشعر ودوره في حركة التحرير » .
- عمل في حفل التدريس .
- كما عمل مديراً عاماً للتعليم الثانوي ، وعضواً في مكتب رئيس الجمهورية في
- ألقى عدة محاضرات في نوادي الحديدة ، ويرعى مدرسة « الفتح النموذجية » .





وبعدا ذهبت إلى الفندق الذي أقيم فيه وإذا بي أكتب قصيدة منها  
هذه المقاطع :

بميلادك للإنسان  
كان البعث والقدر  
وكان الحب  
فانحطمت فوارق فالتقى البشر  
وفي درب الإخاء الحر  
من سيطرة الإنسان للإنسان كان الزحف والظفر  
رسول الله معذرة  
إذا دارت بنا العصر  
ولم نذكر سوى أن الألى نصروك فانتصروا  
قد انلقت  
بوعي في ضمانهم  
رسالتك التي كانت  
برسم البدء  
في التكوين في الحركة  
وفي تصوير في إبداع ما يشمله الكون  
وفي التنقيب عما في زوايا الكون  
من أسرار قد كانت  
ولم تبلى  
رسالتك التي أعطى شموخ العارفين بها  
دروساً دونها صمدوا  
وتحت ظلالها انتشروا

فالقضية إذن قضية انسياب ، وليس هناك ما يمنع التنوع ، ولكن مع  
الاحتفاظ بالموسيقى والالتقاء مع الممددات التي تمكنه من التداخل ، لأن

العملية ليست عملية تطريز ولا ضم حلقات أو خرزات بعضها إلى  
بعض ، وإنما هي مشاعر تنبعث من صميم الشاعر من أعماقه .  
وإنما الشعر أنفاس نرددها سرّاً فتبعثها الأيام أصداء »

### سؤال شخصي

● لكل شاعر مدرسة ينتمي إليها أو شاعر يؤثر  
فيه ... وقبل اكمال السؤال قال الشاعر اليمني علي عبد  
العزیز نصر :

● « القراءات كثيرة جداً ، فثلاً الشعر الجاهلي فيه شعراء مبرزون  
كزهير بن أبي سلمى وامرئ القيس ، ثم في الشعر الإسلامي  
شعراء كبار ، وفي العصرين الأموي والعباسي ، والمتنبي خاصة  
كان له في نفسي أثر لا بأس به حيث كان ديوانه يلازمي وقصائده تهز  
مشاعري . أمير الشعراء أحمد شوقي من شعراء العصر الحديث ،  
كان له تأثير عليّ من حيث النفس الشعري الطويل ، وتأثره بالثقافة  
الغربية التي استفاد منها دون أن تفقده أصالته وطابعه العربي . فالإنسان  
عموماً ، والشاعر على وجه الخصوص ، حيناً يقرأ أو يحفظ شيئاً يهضمه ثم  
لا يدري بعد ذلك بشيء سوى أن لديه مجموعة من الصور والأفكار  
والمشاعر صاغها خياله ونبض بها إحساسه » .

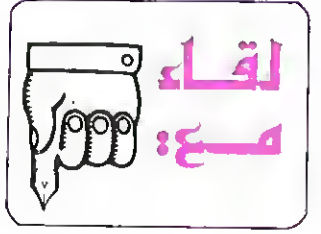
### التقديم والجديد

● هل هناك فروق بين ما أنتجه أدباؤنا وشعراؤنا

● الجيل السابق يملك الخبرة ، والجيل الحاضر يفتقر إلى الجوهر .

● أدب السياسة إنهماج وطني لا لدم الشعوب نتيجة الاستعمار .





## الأقدمون وبين إنتاج جيل هذا العصر؟

● «الجيل الماضي أو القديم له تجاربه وله كفاحه وله معاناته على مختلف المستويات ، والجيل الجديد أو جيل هذا العصر — كما سماه السؤال — جاء مع وسائل جديدة لم تتح سابقاً للأقدمين الذين كانت كل موجوداتهم هي الصحيفة أو المجلة بينما هذا الجيل توفرت له الوسائل وتعددت كالتلفزيون والإذاعة والسينما والمسرح وغير ذلك .

الجيل السابق يملك الخبرة ويملك عنصر الشجاعة نتيجة الظروف الاستعمارية والضغط التي عاشها تحت نير المستعمر .

الجيل الحاضر بهرته مظاهر الحضارة ووسائلها بالإضافة إلى أنه اصطدم بواقع غير الواقع الذي عاشه من قبله . فالتيارات الفكرية الجديدة والمتباينة ، والصراعات الحاصلة بينها قد تكون لها نتائج عكسية في مفاهيم كثير من أبناء هذا الجيل ، وأنا أقول في هذا المعنى :

وتباينت طرق المعيشة بيننا

فإذا بآمال الشعوب حطام

فلتفسحوا للجيل درب حياته

يحظى بما يرجى له ويرام

نرجو صيانة عرضه وحقوقه

في عالم تجتاحه الأثام

وأرجو عدم لومي إذا قلت : إن هذا الجيل رغم ما توفّر له إلا أن الجوهر مفقود منه » .

●● إذن ما هي الوسائل التي تكفل لأبناء هذا العصر الاستفادة من خبرات وتجارب سابقيهم ؟

● «الواقع أن الجيلين لا يستغني أحدهما عن الآخر ، فإذا اعتبرنا أن الأقدمين هم العقول المفكرة وأصحاب التجربة ، فالشباب هم القلوب النابضة المتدفقة بالحياة ، وجيلهم الذي سبقهم — رغم الجهد الذي بذله والتجارب التي خاضها — بحاجة إلى حركتهم ونشاطهم ، على أن يضع في حسابه عدم البخل بوضع نتائج خبراته ومعاناته أمام جيل الشباب بدون أنانية وبدون من عليهم ، وعلى الشباب أن يتقبلوا هذا التوجيه النابع من التجربة ، لأنهم إذا بدأوا التجربة بأنفسهم فسوف يقضون كل وقتهم في عملية التجارب .

كما يجب عليهم أن يأخذوا بالأفئدة ويستفيدوا من أخطاء من سبقهم ، ويبلوروا ما استفادوه ويصيغوه في قوالب تناسب العصر الذي يعيشونه بزمانيته ومكانه .

الشباب مدعوون لأن يتسلحوا بالمعرفة وأن تكون لهم خلفية قوية من الدين والأدب والعلوم المختلفة ، وأن ينظروا إلى العصر فلا يأخذون بالماضي وينسون أنهم يعيشون في عصر جديد .

قولبة الماضي بما يتناسب مع الحاضر مهم جداً ، واحترام الشباب للكبار وتقديرهم لتجاربهم مهم أيضاً . حتى الأمي الذي يعيش في البادية تأخذ منه التجربة التي عاشها حسب نمط حياته الفطرية من وفاء وأخلاق وسلوك ورجولة ونظرة في الكون والناس والحياة .

هذه أشياء مطلوبة من أبناء هذا الجيل ، لأنه لا يوجد انفصال بين الجيلين . . لأن ذلك لو حدث فمعناه أن معالم الحياة ووشائجها قد انقطعت » .

## عن القصة

●● وماذا عن القصة في اليمن ؟

● «تعتبر القصة في اليمن حديثة ، وكان المرحوم محمد عبد الولي يكتب شيئاً منها في مجلة اليمن الجديد أو مجلة الحكمة ، فكان له سبق فيما يسمى بالريادة في مجال القصة .

وهناك الآن محاولات لكتابة هذا النوع من الأدب في الجرائد اليمنية ،

● المتنبئ ليس مداخلاً ولا متكسباً ،

لكنه إنسان غير عادي



بلدي لن على كل فم  
صاغه جدي وغناه أبي  
وسيحيا مشرقاً في أدبي  
مثلما عاش خفوقاً في دمي

فحب الإنسان لوطنه يجعله يتغزل فيه ويمجده ، وإنما المهم أن يكون هناك صدق في التعبير .

فالأدب لا بد له من أن يؤدي رسالته ولكن بالطريقة الصادقة . المدح كان يقال على أساس الفرحنة نتيجة انتصار ، فالمتنبى عندما تقرأ شعره تحبه إنساناً غير عادي لأنه كان طموحاً والانتصارات التي كانت تحقق على الروم – في الوقت الذي كان فيه العالم الإسلامي يعاني من التخطئ – كانت تبعث ذلك الوجدان وتلك الروح وصدق المشاعر النابعة من طموحه . فلا تقرأ فيه التسول والارتزاق ، ولكن تقرأ فيه الصور المشرقة الناتجة عن تلك الانتصارات .

لا أحد يجرو أن يقول إن المتنبى كان مداحاً وكان متكسباً لأن الواقع يفسر نفسه :

يقولون لي ما أنت في كل بلدة  
وما تبتغي ما أبتغي جل أن يسمى

### مجلة الفيصل

●● أخيراً هل لك سؤال تطرحه علينا ؟

● « لماذا لا يكون لكم أماكن في صنعاء والحديدة تتواجد فيها مجلة الفيصل كمجلة فيها تاريخ وأدب ومعارف . فنحن نريد أن تكون هذه المجلة موجودة لا بأيدٍ معينة ولكن في متناول القارئ العربي عموماً »<sup>(١)</sup> .

(١) المجلة : تحب أن نطمئن شاعرنا العزيز بأن مجلة « الفيصل » توزع حالياً في أغلب مدن اليمن ، وقد أرسلت المجلة بحثها إلى اليمن لدراسة أوضاع التوزيع من ناحية ، واستقطاب الأعلام اليمنية للإسهام في الكتابة بالمجلة ، إلى جانب بعض الاستطلاعات عن مدن اليمن ، ومعل ، وآثاره التي سوف يطالعها القارئ على صفحات المجلة إن شاء الله .

لكنها تنقصها المعاناة والثقافة أيضاً . فالقضية ليست قضية كتابة ولكنها قضية خلفية يستند إليها الكاتب ، ولا بد من تأثيرات ولا بد من واقعية وعملية رسم دقيقة لأبطال القصة . هذا كله في الطريق إن شاء الله ، لأن اليمن يعتبر جديداً على الحياة » .

### تأسيس الأدب

●● ما الأثر التي تتركه السياسة على الأدب ؟

● « الأدب الذي انتهج ما يسمى بالسياسة هو انتهاج وطني لآلام الشعوب نتيجة جور المستعمر وظلم الغاصب . فالشاعر في فلسطين الآن ، أو الشاعر الذي عاش أيام الإنجليز وأيام الفرنسيين ، وما كتب عن ذلك يعتبر وطنية وتعبيراً عن الآلام والمصاعب . فالسياسة ليست أن الشعر أو الأدب يخطط ويرسم ما يجب أن يسير عليه السياسيون ، وإنما هو التعبير عن الآلام والآمال والأوضاع .

فالشاعر أو الأدب أو كاتب القصة عندما يكتب مادته يكتب ذلك بطريقة ذات حرارة وجدانية . قبل لي مرة : لماذا لم تكتب غزلاً ؟

قلت : ما هو الغزل ؟ أما أغزل في الوطن نفسه :

جنحي في كل قلب جنحي  
واعز في لن المنايا وامرحي  
أذن الحب فكوني نوره  
في روايينا ولا تستروحي  
غير أنفاس الضحايا إنها  
بهجة اللقيا غداً في مطرحي  
أيغار الورد من تنيدة  
ينشد البشرى لديها مطمحي  
أنا لا أنتقص الورد فن  
لونه أنسج ثوب الفرح

فالحب إذن هو أن تحب وطنك وتربتك وإنسانيتك وبني قومك .



# رحلة مع: الخط العربي



الكتابة بالخط «النسخ» .  
وخط الرقعة ، قد تنوعت أسماؤه ، فقد كان يطلق عليه اسم  
«قرمه رقعته سي» .. ومعناها «الرقعة المكسرة» .. وقد انتشر هذا  
الخط في أنحاء الإمبراطورية العثمانية .. وهو من الخطوط التي تبتعد عن  
الزخرفة والتجميل .

★ الأنسراك ، هم أول المخترعين لهذا النوع من الخط .. وقد  
استعمل في كتابة كل ما يكتب باليد ، سواء كان هذا باللغة التركية ..  
أو اللغة العربية .  
ويكتب هذا الخط بقلم قصير الحروف .. وهناك احتمال بأنه قد اشتق  
من الخط «الثلاثي» و«النسخي» .  
والكتابة بالخط «الرقعة» تمتاز بأنها يمكن إنجازها في وقت أقل من

## سايه سندهال سايه دريخا تمام بيدوب

سايه سندهال سايه دريخا تمام بيدوب

★ شكل يوضح كتابة بالخط الرقعة - للتمرين -



محمد عزت بن علي

★ من مواليد استانبول  
(١٢٥٧ هـ).

★ بعد اتمام دراسته  
الأولى ، اتجه إلى الخط فتمعلمه  
واقننه .

★ كان ماهراً في خط

الثلث والنسخ والرقعة والفارسي  
والديواني والهمايون .

★ عمل زمناً بالتدريس ،  
بتعليم الخط في المدرسة  
السلطانية .

★ توفي عام (١٣١٨هـ).

★ شكل بوضوح الكتابة بخط الرقعة، غشومة بنجم ممتاز أُندي الذي وضع قواعده، وهي مؤرخة في سنة ١٢٧٠ هـ ★

[illegible]

ایک اثنے ہو کون درس جدید ہوتا ہے

لغة التركية، كنيته الخطاط محمد عزت . \*

# في القصر واللاعبة...

شعر: د. عارف قتياسة

حينما تلهث الحقول الظماء      وتحفُّ الأنهار والأنداء  
وإذ الشمس والسماء هيب      وإذا الأرض جرة حمراء  
والعناقيد ذبلٌ والسدوالي      قد كساها من السراب رداء  
وعلى السفح من جهنم فيح      وعلى السهل من لظاها غطاء  
طيفك الخلو وحده يتبدى      فترت الواحات والأفياء ..

★ ★ ★

حينما تنزوي الطيور الصغار      وتشيع الأشجار والأزهار  
والغيوم السوداء تكتسح النفس      ويعلو قلب الأنام غبار  
والكآبات والسامة سهم      في الخنايا وصارم بئار  
وتعود الساعات أبطاً خطواً      ومن اليأس تهرب الأوطار  
طيفك الخلو وحده يطلع الشمس      فيمحو غم الظلام النهار ..

★ ★ ★

حينما تهطل الثلوج الحزينة      وتغطي الأمطار وجه المدينة  
وعويل الرياح وحش يغني      في الليالي ويستلذ أنينه  
وتفرُّ النجوم ذعراً وتمضي      راجعات نحو البروج الحصينة  
وتمدُّ الأحزان أعناقها الوسنى      وكانت في نومها مستكينه  
طيفك الخلو وحده يؤنس النفس      ويضفي على الفؤاد السكينه

★ ★ ★

حينما تسبح الأماني وتغرق      في خضم من الجمال المعلق  
والأزاهير في الجبال عذارى      ضاحكات قد زُنت كل مفرق  
والرياح الطفل المدلل يلهو      عند عشب ويختفي خلف زنبق  
بعض أنفاسه نسيم العشيّات ندياً      وبعضها السورد يعبق  
طيفك الخلو وحده يوقظ الحب      ويلقي على الخلائق رونق ..

★ ★ ★



”إن بناء الآء نسان الصالح  
يَبْنى أَمِن الطِفْل  
والأَمَل في إصلاح المُستقبل  
يَكمن في طِفْل الحاضر  
ولن يكون ذلك...  
بغير العناية بتنْصيف الطِفْل  
وربطه بالكلمة المكتوبة  
وتنمية الوعي القرائي لديه «

# الطفل والقراءة

بقلم : أحمد سويام

وكان لدى هذا الساحر العجوز غلام صغير يقوم على تربيته ، ويعلمه فنون  
السحر ، وانهز الغلام فرصة وجود سيده خارج الدار ، فقام إلى المكتبة يجرب  
سحره عليها ، فألقى عليها تلك الكلمات التي تجعلها نكنس الدار ، ففعلت ، وفرح  
الغلام بنجاح تجربته ، فأقبل عليها يلقي كلماته الثانية ، فقامت برش الماء ، غير أن  
الغلام نسي غاماً تلك الكلمة الساحرة التي توقف ذلك الطوفان ، فغرقت الدار ،  
وغرق معها الغلام .  
إننا أمام أطفالنا نشبه ذلك العجوز الذي ترك غلامه حتى غرق ، لأنه أساء  
تعليمه وتربيته .

- ١ -

أبدى المؤرخ الإنجليزي الفدير أرنولد توينبي في أكثر من موضع من دراساته  
العميقة ، تلك الملاحظة الشافية التي تقول : « إن تقدم الجنس البشري  
يتناسب تناسباً طردياً مع قدرته على مواجهة ظروف البيئة المحيطة به  
والتغلب عليها » .

وبالرغم من هذه الحقيقة المؤكدة ، فإن وضع أطفالنا الثقافي — اليوم — بذكرنا  
بتلك الأسطورة التي تقول : إنه كان في قديم الزمان ساحر عجوز لديه مكتبة  
عجيبة ، وكان إذا ألقى عليها كلمات معينة ، قامت المكتبة بكنس الدار ، ثم إذا ألقى  
عليها كلمات ثانية ، قامت المكتبة برش الدار بالماء ، ثم إذا هو ألقى عليها كلمات  
الأخيرة ، توقفت المكتبة عن العمل ..



وبالرغم من أن دساتير العالم في التربية منذ فجر التاريخ ، تعطينا كثيراً من المؤشرات التي نستطيع عن طريقها أن ننشئ أطفالاً صالحاً .. غير أنها كذلك تواجهنا كثير من الصعوبات .

إن بناء الإنسان الصالح يبدأ من الطفل ، والأمل في إصلاح المستقبل يكمن في طفل الحاضر ، ولن يكون ذلك بغير العناية بتشقيف الطفل وربطه بالكلمة المكتوبة ، وتنمية الوعي القرائي لديه . ذلك أن الكتاب يأتي في مقدمة الوسائط الثقافية للطفل ، ثم تتتابع بعده وسائط المسرح والسينما والرياضة .

وايتداء ، يمكن أن نؤكد باطمئنان كبير أن الكتابة للطفل عمل شاق ، يتطلب قدرات خاصة لدى الكاتب ، وقد سئل الكاتب الإيرلندي صمويل بيكيت ، لماذا لا تكتب للأطفال ، وأنت كاتب قدير ، فكانت إجابته أكثر من مذهبة وصادقة معاً : « إنني لم أنضج بعد » .. وفي تصوري أن ذلك الكاتب القدير قد فهم تماماً دور كاتب الأطفال ، وفهم تماماً أن الطفل ليس تلك الشخصية التابعة المنقاد ، وإنما الطفل في الحقيقة قارئ نقاد ومتفرج نقاد ، لا يمكنه أن يسرافي أو يفصح عن شيء لا يعتقد ، ولا يؤمن به .

وتروى في هذا الصدد تلك القصة التي كتبها (هانز كريستيان أندرسون) بعنوان (ملابس الإمبراطور الجديدة) ، لتقوم دليلاً على صدق هذه المقولة . وتحكي هذه القصة أن إمبراطوراً أراد أن يلبس ملابس جديدة لم يلبسها غيره ، فتسابق إليه الخياطون من جميع بقاع الإمبراطورية ، يعرضون عليه الأقمشة الفاخرة من ذهب ومن فضة ، مطرزة بطرز فريدة تفوق كل وصف ، غير أن الإمبراطور كان يرفضها جميعاً .

وظل الإمبراطور على تلك الحال حتى جاءه رجل يعرض عليه قماشاً سحرياً لا يراه إلا الأغنياء ، أما الأغنياء فلا يستطيعون رؤيته ، وقبل الملك ذلك العرض ، وجاء الرجل بمغزله ، وظل يعمل في القصر ، وكان الإمبراطور يدخل عليه كل يوم فلا يرى شيئاً على المغزل ، لكنه لم يكن يفصح عن ذلك حتى لا يقال عنه إنه غبي ، بل على العكس ، كان يبدي إعجابه بالقماش الذي لا يراه ، وكما يفعل الإمبراطور فعل وزراءه وحاشيته حتى لا يتهمون بالغباء ، والرجل يعمل كل يوم على مغزل خال تماماً ، ويتلقى عبارات الإعجاب من الإمبراطور ووزرائه .

ويعلن الرجل الانتهاء من غزل القماش ، ويبدأ في تفصيل الخلة للإمبراطور وسط الإعجاب الكاذب من الجميع ، وتنتهي مهمته ، ويجزل الإمبراطور عليه من العطاء والهدايا .

ويقرر الإمبراطور أن يلبس حلته الجديدة ويسير بها في موكب كبير في شوارع العاصمة ، وتحشد الجماهير لمشاهدة الخلة المعجزة ، التي لا يراها الأغنياء ، ويسير الإمبراطور وحوله حاشيته ، وتعالى صيحات الإعجاب من الحشود على جانبي الطريق .

وفجأة يصرخ طفل (يا إلهي .. إن الإمبراطور يسير عارياً .. إن الإمبراطور يسير عارياً ! ) وسرعان ما وجد صراخ الطفل صده ، فتنصاعد أصوات الجماهير لتكرر كلام الطفل ، وتكشف الخدعة الكبيرة .

ذلك هو الطفل - المخلوق - الذي لا يعرف الرياء إلى قلبه سبيلاً ، فإذا

شاهد مسرحية لا تعجبه غملي في مقعده ، وإذا شاهد فيلماً رديئاً فضل عليه النوم ، وإذا قرأ كتاباً مملاً أو مجافياً للحقيقة تركه .. ذلك هو الطفل القارئ النقاد ، المشاهد النقاد .

من هنا كان التعامل مع الطفل يتسم بحساسية دقيقة ، ويطرح عدداً من الأسئلة ، خاصة في مجال الكلمة المكتوبة أهمها :

من يكتب ، ولمن تكتب ، وماذا تكتب ، وإلى أي شيء نهدف ، ومتى نقدم الكتاب للطفل ، وكيف نقدمه ، وما اللغة المناسبة لمراحل الطفولة ، إلى آخر علامات الاستفهام المعروفة .

## ٢ -

— يقول «توماس كارليل» : « كل ما فعلته البشرية أو فكرت فيه أو ربحته أو مرت به ، يرقد في أحضان الكتب ، محافظاً عليه ، كأنها بواسطة يد سحرية » . من هنا كانت الكتابة موهبة قبل كل شيء ، وإذا كانت الموهبة تنضج وتنمو بالعلم والخبرة ، فإنها ضرورة بالنسبة لكاتب الأطفال الذي يتمثل في تكوينه الثقافي دعائم ثلاث رئيسية تقوم على اعتبارات ثلاثة هي :

١ - اعتبارات تربوية وسيكلوجية خاصة بتعامل الكاتب مع الطفل في أعمارهم وبيئاته المختلفة .

٢ - اعتبارات أدبية وفكرية تؤهله للاتصال بالطفل اتصالاً وثيقاً شائعاً .

٣ - اعتبارات فنية خاصة بالكتاب وسيطاً للطفل .

إن إحداث نوع من التوازن بين تلك الاعتبارات يفسر تماماً إلى أي مدى يقبل الطفل من الكاتب ذلك العطاء اللغوي والفني معاً .

ونظرة إلى واقعنا الراهن .. تؤكد أن كاتب الأطفال عملة نادرة .. وفرق كبير بين (كاتب الأطفال) وبين (من يكتب للأطفال) .. ويلعب التخصص هنا وحب الأطفال ، والإخلاص والخبرة العميقة المتنوعة دوراً هاماً في اكتشاف كاتب الأطفال .

— إن لدينا أكثر من ١٥٠ كاتباً للأطفال .. لكن السؤال هنا : كم منهم يعتبر كاتب أطفال حقاً ؟

إن التعرف على ذلك الفارس الذي سوف نواجهه ، قد يأخذ بيدنا نحو طرق الإجابة عن كثير من قضايا الكتابة .

— ماذا عن ذلك الفارس - الطفل - ؟

ماذا عن ذلك الوجه الذي يخفي خلفه بذوراً مجهولة لعالم في ضمير الغد .. ؟

هناك من يؤكد أن الطفل يولد مزوداً بحاجة فطرية إلى التعبير ، ويميل واضحة إلى محاكاة ما يستمع إليه من أصوات تعد انجماها إلى المناغاة ، وتلاعباً بالأصوات ، كما أنه يولد أيضاً مزوداً بقدرة فطرية على تعلم اللغة ، واكتساب مهاراتها .

إنه يلجأ إلى التعبير عن ذاته بالصياح .. وسرعان ما يترجم ذلك في بضع

كلمات ، ثم يبدأ في استخدام الحديث التقليدي الذي يبدأ بالكلمات البسيطة فالمركبة .

لقد قام كثير من الباحثين بالتعرف على خصائص لغة الطفل المصري ، بقصد التعرف على قاموسه اللغوي ، وعلى أكثر الكلمات شيوعاً في حديثه ، وعلى مفاهيمه المختلفة ، والمعاني التي يقصد إليها حين يعبر ، والتي تختلف بالتأكيد عن مثلتها عند الكبار ، ويشير الأستاذ محمد محمود رضوان إلى بعض الخصائص في كتابه (الطفل يستعد للقراءة) على هذا النحو :

١ - يغلب على لغة الطفل أن تتعلق بالمحسوسات لا بالمجردات . فالطفل أول ما يتعلم الحديث يبدأ بما تقع عليه حواسه ، وبما يطلق عليه علماء اللغة (أسماء الذوات) في مقابل (أسماء المعاني) . . فهو يتعرف في البداية على (بابا) و(ماما) و(لين) و(رغيف) . . الخ ، ثم على (أرنب) و(قطعة) و(دمية) و(كرسي) . . الخ ، ثم يتبع ذلك الأفعال . أما أسماء المعنويات مثل (حب) و(حسان) و(فرح) و(نسيان) . . الخ ، فتختلف عن سابقتها إذ تقتضي خبرات معينة في مواقف نهي للطفل لعملية (التعميم) ، وتلك القدرة لا تأتي للطفل إلا متأخرة . . ولذا فن العيب أن تشمل المادة القرائية لطفل الابتدائي على كلمات مثل (الحريية) و(الكرامة) و(الواجب) .

٢ - يغلب على لغة الطفل أن تتركز حول النفس : وعلة ذلك أن الطفل قبل سن دخوله المدرسة غير اجتماعي ، وإنما تغلب عليه روح الأنانية فهو محاصر في دائرة ضيقة من ذويه وأقاربه ، بما ينعكس عليه فلا يفكر إلا في نفسه . وفي هذه السن قد يلعب الطفل مع غيره من الأطفال ، لكنه سرعان ما ينفصل عنهم عقب تنافس أو شجار ، أو لأنه وجد غيرهم ، وقد يشترك مع غيره باسماً لكنه سرعان ما ينادر أصدقاءه باكياً لأنهم لم يحققوا له رغبته الخاصة في الاستئثار بشيء ما .

وإذا راقبنا الطفل في سن دخوله المدرسة لفت نظرنا في حديثه تكراره للضائير التي تدل على التكلم مثل (أنا) . . والتاء في مثل (لعبت) ، والياء في مثل (ضربني) . . بل نجد الطفل يكرر كلمة (أنا) حيث يمكنه الاستغناء عنها بمجرد العطف ، وهو يفعل ذلك إمعاناً في إحساسه بنفسه وتأكيداً لذاته .

٣ - يغلب على لغة الطفل البساطة . . وعدم الدقة والتحديد .

٤ - للطفل مفاهيمه وتراكيبه الخاصة في الكلام . ومن ذلك مثلاً أن كلمة (بحر) تعني للطفل المصري في سن الثالثة أو الرابعة أي كمية من الماء تجمعت في مكان ما سواء في الحمام أو في أرض الحديقة ، فإذا بلغ الطفل السادسة فإن الطفل يعني بها (الترعة) أو (النهر) أو (البحيرة) أو (البحر) .

وينتهي الأستاذ محمد محمود رضوان إلى نتائج تستحق التقدير . . وتفتح الطريق أمام كاتب الأطفال في استخدام قاموس اللغة الملائم الذي يخاطب به

الطفل ، وتعطيه مؤشرات عن تلك المفاهيم الأثيرة لدى الطفل . وهناك ملاحظة هامة في هذا المجال تتعلق بلغة الطفل التي ينبغي أن يقرأ بها كتبه ، فكثير من كتاب الطفل يلجأ إلى اللغة العامية توهماً أنه أصلح الأدوات المؤثرة في ثقافة الطفل ، ولا ينطبق ذلك على الكاتب فحسب ، بل نجده كذلك في معظم وسائل الإعلام والثقافة التي تخاطب الطفل .

ولنا أن ننسج ذلك الطفل المسكين الذي نوقعه في متناقضات نفسية وتربوية دائمة ، فهو يذهب إلى مدرسته ليتلقى تعليمه في كتبه المكتوبة باللغة العربية الفصحى المبسطة ، ويحفظ أناشيده بها كذلك ، ثم يجلس أمام الشاشة الصغيرة ليفاجأ بلغة أخرى مختلفة ، ويجدها كذلك في الراديو حيناً يستمع إلى برامجها الخاص . إنه ولا شك مسكين أمام ذلك الانشقاق اللغوي الذي يعانيه ، فليإذا لا تكون اللغة الفصحى المبسطة هي لغتنا في مخاطبة الطفل ، ولماذا نجشئ كاتب الطفل من استخدام هذه اللغة ، إنه لن يكلف نفسه مشقة البحث عن الكلمة المناسبة إذا هو وضع نفسه مكان القارئ الصغير ، واستخدم القاموس الملائم له .

لقد وضعت بعض المحاولات لإنشاء قاموس شائع بالمفردات التي يتقبلها الطفل ، وهي محاولات تستحق التقدير ، وليجرب الكاتب أن يكتف ما يريد في أبسط المفردات قبل أن يقول : (ياكل) بالعامية . . يضع الهمزة على الألف ليقول : (ياكل) ، وبدلاً من (ياخذ) ، يقول : (ياخذ) ، بل يتعد عن مشاكل اللغة المعقدة التي يفرق فيها الكبار أنفسهم .

إن اللغة العربية تحتوي على مفردات وتعبيرات ثرية قابلة للاختيار والاستخدام الأنسب في أي مجال . يعكس اللغة الأجنبية مثلاً . . فقد تقابل مفردة عربية واحدة عدة مفردات من اللغة الأجنبية مثل : I have eaten it تعني باللغة العربية (أكلتها) كلمة واحدة في مقابل أربع كلمات . . ألا يدفع ذلك وغيره اكتشاف ثراء تلك اللغة الأصلية وجذب انتباه الطفل إليها من أيسر الطرق .

### - ٣ -

يتصور بعض الباحثين أن كتاب الطفل مرتبط بسن معينة من عمر الطفل ، تلك السن التي تؤهله للدخول إلى المرحلة الأولى من الدراسة . وهذا اعتقاد خاطئ يؤدي - من البداية - إلى قطع العلاقة المرتقبة بين الطفل والكتاب ، ذلك أن الطفل ينبغي أن يكتسب تلك الخبرة المتمثلة في علاقته مع الكلمة المكتوبة قبل أن يدخل المدرسة .

ولعل ذلك يفسر ضرورة أن ينشأ الطفل في بيئة تشجع على القراءة ، وفي بيت لا يخلو من مكتبة للكتب ، فيشاهد الكبار كيف يتعاملون مع الكتاب ، ويحاكي دورهم في ذلك الصدد بنفس العناية والاهتمام . ومثل ذلك الطفل يذهب إلى المدرسة مسلحاً بتلك الخبرة الخاصة ، فيقبل بسعادة وشغف على كتابه المدرسي .

إن مرحلة ما قبل القراءة مرحلة هامة في تكوين قدرات وملكات الطفل ، وإذا تراجع الكتاب عن دوره في هذه المرحلة ، فسيؤثر ذلك

## بالضرورة على تلك القدرات والملكات .

وليس المقصود هنا أن يكون الكتاب بالمفهوم العام المتعارف عليه ، وإنما ينبغي أن يبنى بحاجة تلك المرحلة من العمر ، فهو يقترب من الألعاب ، وتساهم الحواس المختلفة في التعرف عليه ، لقد أدرك ذلك كثير من المتخصصين في الدول المتقدمة فقدموا الكتاب المصور ، والكتاب المجسم والكتاب الموسيقي والكتاب المطرز على ورق مقوى يقاوم عبث الأطفال ، ويقسم الباحثون سلوك الأطفال في سن ما قبل القراءة إلى مراحل مختلفة أهمها :

### ١ - مرحلة التناول باليد :

حيث ينظر الطفل إلى أي شيء حوله فيضعه في فمه ، ويمسكه بيده ، ويسقطه على الأرض ، وينزع الورق ويمزقه .

### ٢ - مرحلة الإشارة إلى الصور :

وتبدأ هذه المرحلة مع بداية الشهر الخامس عشر من عمر الطفل ، وهنا تقوم الأم بدور رئيسي حيث تقلب له صفحات الكتاب بينما يستمتع الطفل بمشاهدة الصور المألوفة ( الكرة - القط - المقعد ) ، وأفضل الكتب لهذه المرحلة تلك المصنوعة من صحائف من القماش أو أي مادة تقوى على تحمل ما يوجهه الطفل إليها من سلوك عتيف .

### ٣ - مرحلة تسمية الأشياء :

وتبدأ مع بداية الشهر الثامن عشر . . حيث يسأل الطفل الكبار عن الصور : ما هذا ؟ أو هو يبدأ يقلد أصوات الحيوانات التي يرى صورها . ويبدأ الطفل هنا في اكتساب معلوماته عن طريق الكتاب .

### ٤ - مرحلة حب القصص القصيرة البسيطة :

بعد تمام عامين من عمر الطفل وتمتد إلى ثلاثة أعوام ، وفي هذه المرحلة يسمي الطفل عملية النظر إلى الكتاب (قراءة) . . ويجب أن يرى شيئاً يحدث في كل صورة يراها ( مثلاً : ولد يلعب بالكرة ، كلب يجري وراء قطة ) . وفي هذه المرحلة أيضاً يظهر الطفل إدراكه للحروف باعتبارها شيئاً آخر يغطي جانباً من الكتاب .

### ٥ - مرحلة البحث عن المعاني :

ما بعد ثلاث سنوات حيث تبدو الصور كأنها أشياء حقيقية حية يتعامل معها ويتأثر ببيئتها وفرحها . . وفي هذه المرحلة يستمتع الطفل بالأغاني المسجوعة ، ويهتم بالمعلومات عن أشياء يود التعرف إليها مثل السيارة والطيارة والقطار . . . ويبدأ الطفل بتخصيص مكاناً لحفظ كتبه .

### ٦ - مرحلة سرد القصص وملاحظة الحروف :

وتأتي مع العام الرابع .

### ٧ - مرحلة المهارات :

ما بعد الرابعة إلى الخامسة حيث يحب الكتاب الذي يحتوي على حقائق أو خيال . . أو صور كاريكاتورية .

### ٨ - أما مراحل ما بعد القراءة فهي أربع أساسية :

١ - مرحلة اكتساب العادات الرئيسية للقراءة . . وتمتد من السادسة إلى السابعة حيث يكتسب الطفل قدرته على مزج الكلمات وتكوين الجمل .

ب - مرحلة النمو السريع في إتقان المهارات الأساسية للقراءة . . وتمتد من الثامنة إلى العاشرة ، وفيها ينتقل الطفل من تعلم القراءة إلى القراءة للتعلم ، وتزداد سرعة الطفل في القراءة الجهرية والصامتة ، وينبغي أن يكون الكتاب هنا شائقاً ، ميسراً في لغته .

ج - مرحلة التوسع في القراءة : وتمتد حتى الرابعة عشرة . . وتهدف القراءة في هذه المرحلة إلى تكوين الثروة اللغوية الواسعة عن طريق المفردات والأساليب الجديدة .

د - مرحلة النضج : وتمتد إلى السابعة عشرة وفيها تأخذ اهتمامات القراءة في التخصص .

أما عن موقف كتب الأطفال الراهن ، فإن الإحصاءات المنشورة في هذا الميدان تدعو إلى اليأس والأسف معاً .

ويكفي أن نسوق هنا طرفاً من هذه الإحصاءات التي تلقى بعض الضوء على الموقف ، وتبرز كثيراً من الحقائق التي لا يجوز مواجهتها بالصمت .

١ - جاء في قائمة الهيئة العامة للكتاب - وهي الهيئة التي تمثل الدولة في العناية بنشر الكتاب - : عام ١٩٧٣ م ، كان عدد كتب الأطفال ( ٢٩ ) كتاباً من إجمالي الكتب المنشورة وعددها ( ١٩٦٥ ) ، وحين أعيد طبع القائمة عام ١٩٧٦ م ، كانت الأرقام كالآتي :

كتب الأطفال ٢٦ كتاباً من إجمالي الكتب المنشورة وعددها ٢١٠٩ .

ب - وجاء في قائمة دار المعارف - أعرق دار نشر في مصر لكتب الأطفال خاصة - عام ١٩٧٦ م ، صدر ٧٢٤ كتاباً للطفل ، منها ٧٤ قصة بوليسية .

وحين أعيد طبع القائمة عام ١٩٧٨ م ، كانت الأرقام كالآتي :

صدر ٧٠٤ كتب للطفل ، منها ٩٠ قصة بوليسية .

ج - جاء في نشرة إدارة المكتبات المدرسية التابعة لوزارة التربية والتعليم التي تنتشر مدارسها في ريف مصر ومدنها :

● ميزانية شراء الكتب عام ١٩٦٠/٥٩ م ، كانت ٧٠,٠٠٠ جنيه .

● زيدت في عام ١٩٦٥/٦٤ م ، إلى ٨٤,٠٠٠ جنيه .

● انخفضت عام ١٩٦٩/٦٨ م ، إلى ٤٢,٠٠٠ جنيه .

● ثم حدث أخيراً أن وزعت الميزانية بعد تخفيضها إلى ٣٥,٠٠٠ فقط على مختلف المناطق التعليمية في مصر ، ليصبح نصيب المدارس التعليمية سنوياً كالآتي :

★ المدرسة الثانوية ١٧ جنهماً سنوياً .

★ المدرسة الإعدادية ٦ جنهات سنوياً .

★ المدرسة الابتدائية جنهتان فقط سنوياً .

د - جاء في قانون المطبوعات ضمن قرار وزير الإرشاد رقم ٢٨ لسنة ١٩٥٧ م :

● بالنسبة لكتب الأطفال والكتب المدرسية حتى الثالثة الإعدادية ، يجري توزيعها بمعدل نسختين لرصيد دار الكتب ، وأربع نسخ لمكتبة الأطفال المدرسية



بالروضة ، وأربع نسخ للمكتبة المدرسية .

### ● وللهذه الأولى يمكن أن نقف على كثير من الحقائق من واقع الإحصاءات السابقة أهمها :

١ - أن كتب الأطفال تعاني قلة في العدد ، وعدم اهتمام واضح . . . يضاف إلى ذلك إذا نحن رجعنا إلى إحصائية توزيع كتاب الطفل على ألوان المعرفة المختلفة إذ نجد في خلال عشر سنوات ( ١٩٥٩ - ١٩٦٩ م ) مثلاً ، أن ظاهرة عدم التوازن واضحة مؤسفة ، ففي حين نجد الكتب الدينية تمثل ٢٣٢ كتاباً نجد الشعر والأناشيد ٥ كتب فقط ، والجغرافيا والرحلات ١١٧ كتاباً في حين تمثل القانون الجميلة ١٣ كتاباً فقط . . . ونجد نفس الظاهرة - بل أكثر حدة - في السنوات الخمس عشرة الأخرى ( ١٩٦٠ - ١٩٧٥ م ) .

٢ - أن طفل الريف المصري - مثلاً في المرحلتين الابتدائية والإعدادية - لا يكاد يجد كتابه في ميزانية ضئيلة مهملة ( ٦ جنيهات للإعدادية ، جنيهان للابتدائي ) . . . بل إن ظاهرة شراء الكتب في مكتبات المدارس تخضع غالباً لقواعد شخصية بحتة ، ولا يحكمها اختيار سليم للكتاب المناسب لهذا الطفل الذي سوف يصنع مستقبل الحياة .

٣ - أن نظام التعلم الحالي يستغرق الطفل في الكتاب الدراسي الذي ينظر إليه مرغماً ، أنه واجب شاق ينبغي انجازه على أي وجه ، في حين لا يكاد الطفل يجد من معلمه ما يشجعه على القراءة الأخرى التي تضيف إليه ثقافة خاصة .

٤ - أن دار الكتب القومية تقتصر على طفل المدينة - بل العاصمة - بل على حي من أحيائها ( الروضة ) ، وعلى الطفل أن يرحل إليها ليجد ما يود أن يقرأ . . . وبهذا تفقد دار الكتب دورها القومي الذي أنشئت من أجله لتزويد الجماهير - وبينهم الأطفال - بالثقافة والمعرفة .

### — ٤ —

على ضوء ما سبق يمكن أن نؤكد أن كتاب الطفل محاصر بعدد من المشاكل باعتباره فرعاً من فروع إنتاج الكتاب العربي الذي يعاني مشاكله الخاصة . . . ويمكن إجمال تلك المشاكل على النحو التالي :

١ - عدم وجود دار نشر متخصصة لإنتاج كتب الأطفال على المستوى القومي .

٢ - غياب الخطط والبرامج التي ينبغي أن توضع لنشر كتاب الطفل .

٣ - إهمال طفل الريف الذي يمثل غالبية عظمى من أطفال مصر .

٤ - ارتفاع أسعار كتب الأطفال جريباً وراء الارتفاع في كتب الكبار .

٥ - دخول كثير من أدعياء الكتابة للطفل إلى هذا الميدان مما أحدث نوعاً من الخلل فيما يقدم للطفل .

٦ - الاهتمام الزائد بكتب الجرائم المترجمة ، والكتب البوليسية والألغاز بالكلم الهائل ، وبأسلوب يشوه ذهن الصفل ويبعده عن تراثه الأصيل .

٧ - الخلط بين مراحل الطفولة المختلفة مما يسوثر على قدرة الطفل على الاستيعاب الجيد .

٨ - عدم وجود الفنين المتخصصين في إخراج كتاب الطفل بما يشيع - سيكولوجياً - حاجة الطفل .

٩ - معاملة كتاب الطفل - وكما هي الحال مع كتاب الكبار - سلعة تنطبق عليها كافة القيود النقدية والجمركية والرقابية مما يجد من تبادل هذه الكتب بين مناطق العالم العربي .

١٠ - أحجام كثير من دور النشر عن ميدان الأطفال وتفضيل النشر المشترك مضمون الربح .

### — ٥ —

بقي أن نسوق بعض الحلول الممكنة في مواجهة مشاكل كتاب الطفل ، وهي تعتمد أساساً على النظرة الواقعية والاخلاص والرغبة في تنشئة الطفل الصالح في مجتمعا . . . ومن هذه الحلول :

١ - إنشاء هيئة للطفل تقوم على طبع كتاب الطفل إلى جانب العناية بالوسائط الأخرى ويشرف عليها متخصصون مخلصون ، لا تجار كلمة ، أو زبائن واجب .

٢ - العناية بالكتابات المدرسية ، وإعادة رسوم المكتبة المدرسية التي كان يدفعها أطفال المدارس ليشاركوا بها في تزويد المكتبة بالكتب . . . ويتعلق بذلك - بطبيعة الحال - زيادة الميزانية المخصصة .

٣ - دعم الكتاب العربي - خاصة كتاب الطفل - عن طريق الدولة لينخفض سعره للطفل ، وبالتالي تشجيع الكتابة للأطفال مادياً ومعنوياً ، ورفع القيود الرقابية والنقدية عن الكتاب واعتباره مختلفاً عن سلع الغذاء والكساء مثلاً .

٤ - إعادة النظر في سياسة النشر المشترك مع الدول الأجنبية ليكون نشراً مشتركاً مع الدول العربية للنهوض بالتجربة العربية وتقريب التراث العربي ليعيش في وجدان الطفل العربي بكل قيمه وتقاليد الأصيل .

٥ - تشجيع البحوث العلمية التي تضمن إنتاج كتاب الطفل الجيد .

٦ - مخاطبة الكبار - إعلامياً - لتوفير مكتبة في كل بيت ، حتى ينشأ الطفل صديقاً للكتاب . . . محباً للقراءة .

٧ - العمل على إنشاء فروع لدار الكتب على امتداد الوطن ليصل الكتاب إلى الطفل حيث يكون .

### وبعد . . .

يقول حكيم قديم :

● « يا بني ضع قلبك وراء كتبك ، وأحبها كما تحب أمك ، فليس هناك شيء تعلق مثولته على الكتب » .

● تحدث يوليوس قيصر يوماً إلى طفله الصغير يحسده على ما هو عليه من نعمة فقال له : « أنا أحكم العالم ، وأمك تحمني ، وأنت تحكم أمك . . . فأنت إذن تحكم العالم كله » .

● من أجل ذلك كله ينبغي أن يكون كتاب الطفل دستوراً لجيل الغد الذي سوف يحكم العالم لا محالة !

# أهداف اللامركزية.

اللامركزية هي إعطاء صلاحية اتخاذ القرارات والبت في الأمور إلى مستويات متفاوتة في سلم الهرم الإداري اعتماداً على أهمية وشأن هذه القرارات بدلاً من تركيز السلطة كلها في أعلى الهرم الإداري . وتختلف درجة اللامركزية باختلاف نوعية القرارات والأمور التي تعالجها ، إلا أن فلسفتها العامة واحدة وهي توزيع صلاحيات ومسؤوليات البت في المعاملات على مختلف المراكز في السلم الإداري بدرجة تتناسب مع تكرار حدوث هذه المعاملات واحتياجها إلى بت سريع تسهيلاً لسير الأمور وقضاء الحاجات .

المعاملة لتأثيرها . فالمعاملة تتكون من القرار ومن الوثائق المؤيدة له ولن يكون الموظف الغاش أو المزيف من الغباء بحيث يترك أية ثغرة في هذه الوثائق لأنه هو المسؤول أصلاً عنها ويرجع عليه في العقاب عندما يكون الأمر كذلك . وفي الغالبية العظمى من حوادث الغش والتزييف التي اطلعت عليها أو قرأت عنها في أي مكان في العالم يكون ضبط المخالفة بعد وقوعها بواسطة دلائل ومؤشرات خارج المعاملة وبواسطة أجهزة الرقابة اللاحقة وليس السابقة . ولو فرضنا أن المسؤول الأول والمؤشرين في الهرم الإداري سيتأكدون من صحة كل معاملة تمر عليهم ، فإن هذا سيتطلب منهم طلب الملفات وقراءتها وطلب وثائق أخرى ، وهذا غير ممكن عملياً لأنهم الآن بحجم المعاملات التي تدخل عليهم يومياً لا يستطيعون قراءة حتى القرار فما بالك بالمعاملة كلها . وهم يعرفون ذلك والقانون صراحة أو ضمناً يعترف به لأن العنوبة في النهاية ترجع على الموظف المختص وحده .

وعلى ذلك فإن الحجة لا تستند إلى أساس . وقد أثبتت الوقائع أن الموظفين بعد أن حملوا المسؤولية أصبحوا أكثر دفة وأقل تورأ مما كانوا في السابق حينما كانوا يستظلون بعدد من المؤشرين الذين وإن كانوا لا يوفر لهم حماية قانونية ، قياساً على السوابق ، إلا أنهم يوفر لهم حماية نفسية وهمية .

## الحجة الثانية : التأكد مسبقاً من صواب الأحكام

يود بعض الرؤساء التأكد مسبقاً من صواب أحكام وقرارات مرسوميه ولذلك فهو مثلاً يوقع قرارات الاجازة حتى يتأكد أن رؤساء الإدارات أو الأقسام لديه قد أمنوا عمل موظفيهم قبل الموافقة على ذهابهم وكذلك قرارات النقل وغيرها من القرارات الأخرى .

وإذا كانت هذه الممارسة جائزة في حالات الطوارئ وفي المشاريع ذات العقد المحدود التي تكون فيها الشركة أو المؤسسة تنفذ عقداً محدودة مدته ولا تمهها منهجة الإجراءات ولا تريد أن تستمر في تأهيل المسؤولين لسيديا وتعويدهم على اتخاذ القرارات وتحمل مسؤولية ما يقررون بقدر ما يمهها إنجاز العمل في وقته ، فإنها غير جائزة في مؤسسة تقوم بأعمال لها صفة الاستمرار والديمومة .

إن الإنسان مهما تعلم من نظريات السباحة والقيادة فإنه لن يستطيع العوم أو قيادة السيارة إلا بعد الممارسة الفعلية لها .

ونحن هنا نعالج موضوع اللامركزية في المجال التنفيذي للمعاملات . ولا يخفى أن التنفيذ يختلف عن التخطيط والتشريع ورسم السياسات من حيث كونه يختص بأمور متكررة تسير على أنماط موحدة الأمر الذي يجعل بالإمكان إخضاعه لمقاييس محددة . والتنفيذ هو تطبيق لتشريعات معينة ويشمل مجالات واسعة ومتعددة . فإذا استبعدنا منه القضايا والعقوبات التي قد تقتضي العدالة إخضاعها لمنهج مختلف لما يدخل في تقديرها من عوامل كيفية وتقديرات شخصية وحصافة وموضوعية ولا موضوعية ، فإن الباقي لا يحتاج إلى حكم وإلى قرار حتى تعطى سلطة الموافقة عليه للمسؤول الأعلى في الهرم الإداري . ولناخذ الإجازة كمثال على ذلك . فالنظام ينص على أن الموظف يستحق إجازة قدرها ثلاثون يوماً بعد خدمة متواصلة قدرها أحد عشر شهراً . فإذا توفر هذا الشرط وحصلت موافقة رئيس الموظف فإن الأمر لا يتطلب أكثر من إثبات ذلك بصورة رسمية في ملفه وفي السجلات الأخرى . وأما رفع الأمر إلى المسؤول الأعلى فإنه لا قبعة له حيث إن هذا المسؤول لا يملك أن يحرم الموظف من إجازته ولا أن يزيدها أو ينقصها .

إلا أن هذه المركزية وهذا الأسلوب في الإجراءات قد اكتسب وترسخ خلال فترة طويلة نتيجة لتفاعل عوامل كثيرة ليس أقلها دوراً عاملي الجهل بالإجراءات والأساليب والخوف من المسؤولية . ولكن الأمر الواقع مهما كان غريباً وغير معقول فإن تغييره أصعب مما يتصوره التفرج البعيد عن مجرى الأحداث . ويزيد من صعوبته وجود موانع نفسية وهمية تحول المضاعفات التي تنتج والأغلاط أو المخالفات النظامية وبذلك تؤثر السلامة دائماً واستمرار الأمر الواقع على التغيير .

وهناك ثلاث حجج على الأقل يتذرع بها أنصار هذه المركزية للمحافظة على مركزيتهم ، وهي :

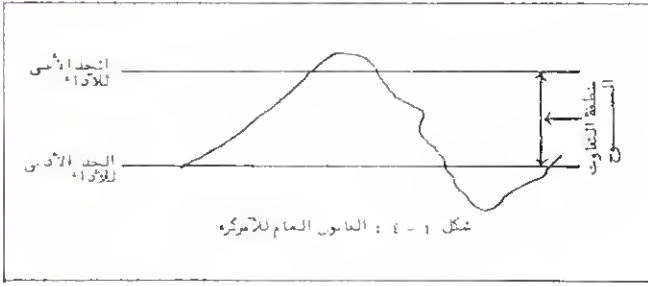
## الحجة الأولى : احتمال التزييف والغش

إذا لاحظ المرء التطور التاريخي لأغلبية الأنظمة والتقاليد النظامية في العالم العربي عامة وجد أنها مبنية صراحة أو ضمناً على افتراض احتمال تزييف أو غش الموظف ولذلك فإن الرقابة دائماً تكون سابقة للإجراء وليست لاحقة له . والإداريون يعرفون أن التزييف والغش عندما يكتشف يندر أن يكون مكتشفها الرئيس الأعلى في الجهاز أو أي من المسؤولين في الهرم الإداري الذين تمر عليهم

# وفلسفتها

بقلم : محمد عبد الله الوائيل

المسؤولين لديه دون أن يدخل في تفاصيل العمل اليومي ويتفرغ للأعمال المهمة فإن الشكل ٤-١ التالي يوضح القانون العام للامركزية .



إذ يوضح الخط العلوي الحد الأعلى للأداء ، وينطبق ذلك على الشخص كما ينطبق على الإدارة ، فلو فرض أن فرقة مكونة من ثلاثة أشخاص وسيارة رافعة تستطيع أن تنصب كحد أقصى ثلاثين عموداً من أعمدة إضاءة الشوارع خلال دوامها العادي اليومي وأن أقل حد مسموح به هو عشرون عموداً فإن الفرق بين الحد الأعلى والأدنى هو منطقة التفاوت المسموح ، أي إن الإدارة طالما أن الفرق لم تنزل عن الحد الأدنى ولم تزد عن الحد الأعلى لن تتخذ أي إجراء . ولكن بمجرد تعدي هذه المنطقة نزولاً أو ارتفاعاً فإن الإدارة تطلب التفسير . وحتى يمكن الحصول على مثل هذا المقياس الكمي فإنه لا بد من تطوير مفهومين مهمين الأول **مقاييس الأداء** والثاني **التقارير الدورية ومؤشرات التفاوت** .

## مقاييس الأداء

مقياس الأداء لعملية معينة يمثل الوحدات المنتجة أو المنجزة من هذه العملية خلال وحدة زمنية معينة . ويم النوصل إليها عن طريق ملاحظة وتوقيت عدد من العاملين المتميزين ، لفترات طويلة ومختلفة وتحت ظروف عادية ، وهم يزاولون العمل على العملية المراد قياس زمنها . ومن ثم يؤخذ متوسط وحدات الإنتاج خلال الوحدة الزمنية المعينة وذلك بعد حذف احتياطات تمثل وقت التعطيل والضياغ والراحة وخلافها والتي يتوصل إليها خلال الملاحظة أيضاً .

ومقاييس الأداء تستعمل عادة للمعاملات التي يمكن تصويرها كماً كالمعاملات الجسائية المتكررة التي ليس فيها تفكير ينتج عنه خلق أو إبداع . ومثال ذلك القطع المركبة في أنظمة التجميع وآلات تحريم المنتجات الصناعية ، وفرق العمل الفنية الميدانية ، وغير ذلك .

وتستعمل هذه المعدلات لمعرفة إنتاج العامل وتفاوته عن المعدل وأسباب التفاوت . كما تستعمل للمكافآت في الشركات التي تطبق أنظمة المكافآت ، إذ إنها تعطي مقياساً موضوعياً يبين العامل المنتج من العامل الأقل إنتاجاً وبذلك يمكن تفضيله . وهذه المقاييس هي وسيلة أيضاً للرقابة والسيطرة على مجريات الأمور ، فهي ترتفع إلى الإدارة يومياً أو أسبوعياً أو شهرياً بحسب علاقة الموضوع بالزمن .

ولبيان أهمية مقاييس الأداء كوسيلة رقابية وكمؤشرات تدل على الأوضاع والتطبيقات الادارية غير السليمة ، فإني سأروي هذه الواقعة التي حدثت منذ سنوات في إحدى الشركات الفنية بالرياض . ومع أن مقاييس الأداء طبقت في هذه الشركة جزئياً ولم تسمح الظروف بتطبيقها كلياً ، إلا إنني

وكذلك الشخص لا يستطيع أن يدرك عظم المسؤولية إلا بعد أن يمارسها ، ولا يستطيع تطوير أحكامه على الأمور إلا بعد أن يضعها موضع التنفيذ . والشخص الذي تتخذ له قراراته لا يمكن أن يكون مسؤولاً عن نتائجها . ونحن حينما نضع إنساناً في مركز معين ولا نحمله المسؤولية الكاملة لهذا المركز ، فإننا نضع دمية نوظلمها ونظلم أنفسنا ونظلم صاحب العمل والمراجعين وأصحاب المصالح ونؤيد مبدأ إدارة الفرد الواحد والمركزة .

إن العدالة تقتضي أن لا يوضع أي شخص في أي مركز إلا بعد الوثوق من قدرته على ممارسة الحقوق والواجبات وإصدار الأحكام ، وبعد ذلك يعطى كافة الصلاحيات ويحمل كافة المسؤوليات المتعلقة بذلك المركز ، فإن ثبتت صلاحيته وإلا فيزاح ويوضع من هو أجدر منه . ولكن لا يجب أبداً أن نضع إنساناً ونصدر له أحكامه وقراراته .

## الحجة الثالثة : العلم بما يجري في الإدارة

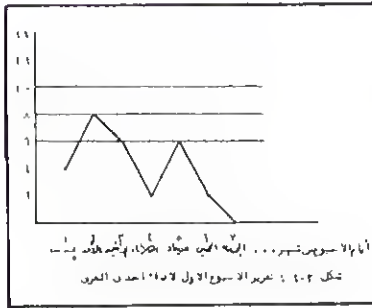
يحتاج بعض الرؤساء بأنهم لو فوضوا جزء كبيراً من صلاحيات التنفيذ إلى مختلف المسؤولين تحت إمرتهم فلأنهم سينقطعون تماماً عما يجري في إدارتهم ويصبحون شبه غرباء عنها ، ولذلك فإن المركزة تجعلهم على صلة بمجريات الأمور مما يجعل حكمهم وقراراتهم في المجالات الأخرى أكثر صواباً نظراً لارتباط العلاقات بعضها ببعض في الإدارة وتأثير كل ناحية على الأخرى . ولا شك أن هذا منطق معقول ومقبول . فالمركزة لم تكن تهدف في يوم من الأيام إلى انقطاع صلة المدير بإدارته وجهله عما يجري بها . ولقد سبق وأن ذكرنا في موضوع سابق نشر في هذه المجلة أن المراقبة من الأعمال الأساسية للمدير . ولا يستطيع المدير أن يراقب وهو في جهل عما يجري في إدارته . كما أن المدير الذي يفوض ولا يراقب الأداء وينقطع عما يجري ويدور يكون وجوده وعدمه متساويان . ولكن هنالك طرق وأصول للاطلاع ومراقبة الأداء تمكن المسؤول من الاحاطة بما يجري دون أن تقحمه في تفاصيل العمل اليومي وسنبحث هذه في القسم التالي .

## قواعد وأصول اللامركزية

ليست هنالك قواعد تفصيلية بالمعنى المفهوم للامركزية تنطبق على كل الأحوال والظروف ، بل يجب أن ينظر لكل حالة على حدة وتقيم على ضوء اعتبارات يدخل فيها حجم الإدارة وحجم العمل بها وأهمية القرارات ومرات تكرارها وغير ذلك . على أنه يمكن القول ، بصورة عامة ، إن كل معاملة روتينية ومتكررة وبحكم تطبيقها أنظمة ، يجب أن يوضع لها إطار ويفوض أمر البت فيها إلى أسفل الهرم الإداري بقدر الإمكان . وحتى يتمكن المدير من مراقبة ما يجري في إدارته والحكم عليه وعلى



ثم بدأت الإدارة تتسلم تقارير أسبوعية عن أداء الفرق ، ويوضح الشكل ٤-٣ تقرير الأسبوع الأول عن أحد الفرق .



وقد جاء في شرح أسباب هبوط الإنتاج يومي السبت والثلثاء إلى أن هذين اليومين هما يومي ذهاب الفرق إلى المستودع الرئيسي لتسلم قطع الغيار واحتياجاتها من المعدات والأسلاك . وبالتحقيق عن طريقة نظام الإخراج في المستودع وجد أن الفرق تصطف في طابور أمام بوابته وعندما يأتي دور كل فرقة يقوم مأمور المستودع بتجميع احتياجاتها من مختلف الرفوف والخزانات وفقاً للأمر الذي تحمله . وقد تبين أن وقوفها في الطابور وانتظارها لجميع المواد يستغرق وقتاً يتراوح بين الساعتين والثلاث ساعات ، ونتيجة لذلك وضعت جدولة لصرف المواد الخاصة بالفرق من المستودع بحيث أصبحت تخضر كل منها في يوم معين عند ابتداء أو انتهاء دوامها بعد أن يكون أمر طلب المواد قد وصل لمأمور المستودع في اليوم السابق وأصبح مجهزاً ، وبذلك لا تمضي الفرقة وقتاً عند المستودع إلا للاستلام الذي لا يستغرق عشر دقائق على الأكثر . وهكذا أمكن رفع الإنتاج . وإذا عرفنا أن كل وحدة يتأخر تركيبها عن وقتها تكلف الشركة في الدخل المفقود مع تكاليف الوقت الضائع لأعضاء الفرقة والمعدات مبلغ ألفي ريال فإن خسارة الأسبوع للفرقة الواحدة نتيجة لعدم جدولة صرف المواد من المستودع هي ستة عشر ألف ريال . وفي كل مرة انخفض فيها الإنتاج تم اكتشاف نتج عنه إصلاح أو قرار جديد .

فعلى سبيل المثال تكرر هبوط الأداء في عدد من الأسابيع المتتالية وكان التبرير الوارد هو عطل السيارة . وبالتحقيق اتضح أن السيارة قديمة جداً وأن الخسارة التي تسببها خلال أسبوعين بصورة دخل مفقود تكفي لشراء سيارة جديدة . وقد تم ذلك فعلاً وتحسن الإنتاج . وفي حالة مماثلة كان السبب كثرة استقالة السائقين وتعيين سائقين جدد تنقصهم الخبرة والمران ومعرفة أقرب الطرق وأسهلها . وبالتحقيق في سبب الانفكاك اتضح أن رواتب السائقين في الشركة منخفضة جداً عن رواتب السائقين في الوسط المحيط . وحتى الزيادة أحياناً تكشف عن أوضاع غير صحيحة ولذلك يجب التحقيق فيها ومعرفة الأسباب .

ولقد كانت الخطة ترمي إلى أنه بعد الانتهاء من المرحلة التجريبية لهذه المقاييس واعتمادها كنقطة انطلاق دائمة هو أن يمنح أعضاء الفرقة مكافأة عن كل وحدة تقوم بتركيبها زيادة عن المعدل القياسي ، ولكن في حدود منطقة التفاوت المسموح ، تبلغ ٢٥٪ من تكلفة الفرقة على الشركة لساعة واحدة . وفي الختام يجب أن لا يفوت على القارئ أن تطوير ومتابعة معدلات الأداء يجب أن تكون وظيفة دائمة لأنها قابلة للنقص والزيادة وتتأثر بما حوفا كالاختراعات الجديدة وآلات وطرق العمل وتحسينها ومهارة العاملين وكل ما له علاقة بها .

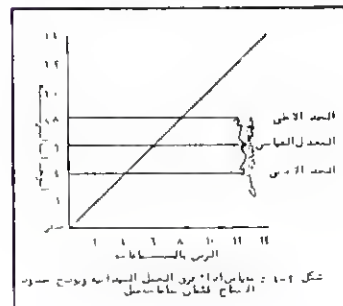
لأغراض بيان وظيفتها سأعتبر أنها طبقت كلياً .

فلقد ساد الاعتقاد لدى القائمين على هذه الشركة بأن فرق العمل الميداني لديها لا تستعمل سوى جزء يسير من وقتها في الإنتاج وتصرف الباقي في النوم والراحة وفي قضاء حاجات أعضائها الخاصة . وكانت الفرقة الواحدة تتكون من سيارة ذات سلم ومن سائق وفني وفني مساعد وعامل . وكان الفني هو المسؤول عن الفرقة . ويتكون عمل الفرقة من تركيب وحدات في أماكن مختلفة في المدينة سأكتفي بالقول بأنها فنية وعلى درجة كبيرة من التخصص .

وقد تعرض المسؤولون في الإدارة إلى ضغط كبير لمراقبة هذه الفرق والزامها بالانضباط وزيادة الإنتاج ، ولكن الوسائل التقليدية الموجودة لديهم لم تمكنهم من ذلك . فلقد كان الإشراف الميداني المباشر هو المتبع يوم كانت المدينة صغيرة والمرور غير مزدحم والعناوين واضحة ، ويوم كان عدد الفرق محدوداً . ولكن عندما كبرت المدينة واتسعت وغصت بالسكان القادمين من كل مكان وازدحمت شوارعها بالمرور وأصبحت العناوين غير واضحة وزاد عدد الفرق أضعافاً مضاعفة فإن المراقبة الميدانية أصبحت تكلف طاقة بشرية ومالا ووقتاً يربو على قيمة وقت الفرق الضائع . بل إن المراقبة المباشرة التفت ليس نتيجة لقرار وإنما نتيجة للاخفاق في تطبيقها من الناحية العملية .

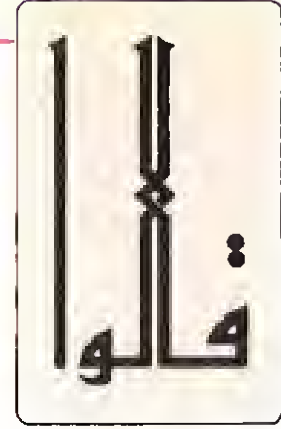
وبعد البحث الجاد ومقارنة البدائل وجد أن وضع مقاييس أداء للعمليات التي تقوم بها هذه الفرق هو الحل المناسب . وبناء على ذلك كلف عدد من المختصين بالعمل مع عينة من هذه الفرق تمثيل إحصائياً كل الفرق ولفترة زمنية تمثل مختلف الظروف والمواسم ، كما قاموا بمراجعة أداء هذه الفرق خلال السنوات الماضية .

وبعد حذف احتياطات للوضوء والصلاة والتأخير والتعطيل والمسافات ونباعدها وازدحام المرور وتعطيله والراحة وخلافها من وقت العمل الفعلي وجد أن المعدل الزمني القياسي لتركيب الوحدة الواحدة يستغرق ساعة واحدة ، أي بمعدل ثمان وحدات خلال ساعات الدوام اليومية البالغة ثمان ساعات . كما وجد أن تركيب الوحدة خلال ٤٥ دقيقة يعتبر أمراً ممكناً ، ولكن تركيبها في زمن يقل عن ذلك ، وخاصة إذا استمر مضطرباً لأكثر من وحدة واحدة ، أمر يصعب تصوّره دون أن يكون مصحوباً بآفاق زائد أو بأخطاء أو بعدم اتفاق أو بسرعة مروية تعرض السائق لمخالفات الأنظمة وتعرض أعضاء الفرقة للخطر . وعلى ذلك فإن زيادة الإنتاج في حدود ٢٥٪ تعتبر معقولة وعادية ولن تثير اهتمام الإدارة ، أي أنها تمثل التفاوت المسموح ، أما زيادته عن ذلك فإنه يتطلب الشرح والتحقيق . كما وجد أن تركيب الوحدة خلال ٧٥ دقيقة يعتبر أمراً ممكن الوقوع ولا يجب أن يلفت انتباه الإدارة . أما زيادتها عن ذلك وخاصة إذا استمر باضطراب لأكثر من وحدة واحدة فيعتبر غير معقول تحت الظروف العادية وبدون حصول حادث أو خلل . ولذلك فإنه يجب الشرح والتحقيق . وقد رسم تبعاً لذلك مقياس أداء الفرق كما في شكل ٤-٢ .





★ ت . س . إليوت ★



## في الألبسة والنقش

● أنسب المعاني الذي أخذ عنها النقد الأدبي في العربية هو تمييز جيد العملة الفضية أو الذهبية من زائفها مما يستلزم الخبرة والفكرة ثم الحكم .

محمد غنيمي هلال

● يستطيع الناقد أن يستغل كل المعرفة التي يحصل عليها ، لكنه وهو الناقد لا يستطيع أن يستعمل معرفته إلا ما كان ملائماً مناسباً للأثر الأدبي الذي ينقده ، ويحاول أن يجعله سهل التناول على القارئ .

وليام فان أوكونور

● يتوجب على الكاتب أن يكتب ليكون مفهوماً من أقل الناس ثقافة وأقلهم اطلاعاً على الموضوع ، ومن أجل ذلك عليه أن يطبع العقل في أدق التفاصيل ، لأن لغة العقل شاملة .

بيفون

● لقد وجدت أن حاسة الحقيقة وهي الحاسة التي تعطي أهمية خاصة للنقد الذي يكتبه من يمارسون الأدب ، من أهم المؤهلات التي ينبغي أن يتمتع بها الناقد .

ت . س . إليوت

● إن الناقد الجيد هو الذي يقص مغامرات روحه بين الروائع .

أناتول فرانس

● ليس هنالك مادة محرمة على الفنان ، وأنه لا بد له من الاعتماد على مدركاته وعلى ذوقه وتعقله فبغيرها يستحيل عليه أن يصطنع حساً بالحياة ، وإن لم يستطع ذلك فما هو بفنان .

هنري جيمس

● آه .. حبذا لو كان هناك مرايا للفكر .

لوبران باندار

● الفكر هو نقيض المال تماماً ، فبقدر ما يكون لنا منه بقدر ما نكتفي .

بول ماسون

# سعد

## صحبة سعد للرسول عليه السلام

لما اضطهدت قريش المسلمين في مكة وأمر الرسول ﷺ أصحابه بالهجرة إلى الحبشة، بقي سعد مع النبي، يلاقي ما لاقاه المسلمين، من عنق قريش، وتحجيرها، ونال من الجوع والعطش ما نال الرسول الكريم، وأصحابه، أثناء مقاطعة قريش للمسلمين في شعاب مكة، وقد دفعه الجوع إلى أن يقتات من حشاش الأرض، ما يعرفه وما لا يعرفه، وحسبك ما يرويه سعد عن نفسه حين قال: «خرجت ذات ليلة لأبول، فسمعت قعقة تحت البول فإذا قطعة من جلد البعير، فأخذتها وغسلتها، ثم أحرقتها، ورددتها وسففتها بالماء، ففوت بها ثلاثاً».

واشتهر سعد بين الصحابة بأنه أول من أراق دمماً في الاسلام وذلك حينما كان المسلمون في مكة، خرج سعد وعمار، وابن مسعود، وسعيد بن زيد للصلاة في شعب من شعاب مكة، فطلع عليهم جماعة من المشركين، وسخروا منهم، ولم نتحمل نفس سعد، فتناول لحي بعير وضرب به عبد الله بن خطل، فشججه وأسال دمه، وكان أول من أسال دم مشرك في الاسلام.

وكان سعد أول من رمى بسهم في سبيل الله، وذلك عند خروجه في سرية عبيد بن الحارث، إلى رابغ، لاستطلاع أمر قريش، ولقي سعد وصحبه ثلة من كفار قريش، هناك، ولم يكن بينهم قتال وهم الفريقان بالرجوع، إلا أن سعداً أبى أن يرجع دون قتال فنثر كنانته، وأطلق على مشركي قريش، عشرين سهماً، فأصاب بعضهم، فكان أول من رمى بسهم في سبيل الله.

شهد سعد المشاهد كلها مع الرسول ﷺ، واشترك في جميع السرايا والغزوات، وقد كان في بعضها قائداً، أرسله الرسول الكريم قائداً لسرية «الحزار» لاعتراض عير قريش، وكان حاملاً لواء الرسول في غزوة «بواط» واكتسب مجداً عظيماً في غزوة بدر وقتل في أحد قتالا مريئاً، وكان كلما رمى سهماً، يقول: «اللهم زلزل أقدامهم، وارعب

سعد بن أبي وقاص، اسم تردد على السنة المسلمين كثيراً في الماضي والحاضر، وسيبقى يتردد. وسيردد هذا الاسم في المستقبل، طالما بقي مسلم على سطح المعمورة، تحبه المسلمون والنفوس حول قيادته المظفرة، ولا يزال اسمه، مقترباً بأحداث التاريخ الإسلامي العطر.

دخل التاريخ من أجند أبويه، وهو أول من أودى بسبب إسلامه، وأول من أراق دمماً في الاسلام، وأول من رمى بسهم من المسلمين في سبيل الله. وهو عظم عروش الأكاسرة، وهو فارس الاسلام.

اسمه سعد بن مالك بن أهيب بن عبد مناف، بن زهرة، ابن كلاب القرشي الزهري، أحد العشرة، وآخرهم موتاً. وهو ابن عم لسيدة أمة الرسول عليه الصلاة والسلام. ولد سعد في بيت عريق من بيوت مكة المكرمة. من أبوين شريفيين، ونشأ كما ينشأ أبناء سراة مكة.

بحديث سعد عن إسلامه يقول: «رأيت في المنام قبل أن أسلم بثلاث. كاني في ظمئة، لا أبصر شيئاً، إذ أضاء لي قبر، فتبعته، فكأنني أنظر إلى من سبقتني إلى ذلك القبر، فأنظر إلى زيد بن حارثة وإلى علي بن أبي طالب، وإلى أبي بكر. وكأنني أسألهم، متى انتهية، إلى هاهنا، قالوا: الساعة».

ثم بلغه أن الرسول يدعو للإسلام مسنخنيا، فلقبه في شعب أجياد، فلحقه وأعلن إسلامه.

كان سعد في الجاهلية، يعمل في صناعة النبل، ويعيب. مما دفعه إلى التحرس في رمي النبل، وإصابة، وإجادة أفضل الأهداف، وإلى حارب ذلك أجاد ركوب الخيل. فاصبح فيما بعد فارس الاسلام. تمسك سعد بدينه الجديد، ولا يلقى عنثاً من قريش وأمه، التي هددته قائلة: «لندعن دبك هذا، أو لا آكل ولا أشرب حتى أموت، فتعبر بي».

فقال سعد لأمه، وكان من أبر الناس بها، لا تفعلي يا أمه فإنني لا أدع ديني، فكنت يوماً وليلة لا تأكل ولا تشرب. وقال لها سعد مرة أخرى: «تعلمين والله يا أمه، لو كان لك ألف نفس تخرج نفساً نفساً ما تركت دين النبي ﷺ، فكلني إن شئت أو لا تأكلي».

ولما رأت الأم تمسك ابنها بدينه وإيمانه المتين بعقيدته. راحت تؤذيه ببدها، ولسانها وقابلها سعد بالتحمل والصبر، وشكها ذلك إلى الرسول عليه الصلاة والسلام، عم بصنع بأمه، فنزلت الآية الكريمة:

﴿وإن جاهدك على أن تشرك بي ما ليس لك به علم، فلا تطعهما. وصاحبهما في الدنيا معروفاً﴾.



# بن أبي وقاص

بصلم : مرشد دبور

كفار قريش يقول له « ارم فذاك أبي وأمي ، ارم أيها الغلام الحروز » حتى قيل إن النبي فداه في ذات اليوم ألف مرة .

يحدثنا أنس بن مالك : « بينما نحن جلوس عند رسول الله ﷺ ، إذ قال : يطلع الآن عليكم رجل من أهل الجنة ، وطلع سعد بن أبي وقاص ، حتى إذا كان الغد ، قال الرسول مثل ذلك فطلع سعد على ترتيبه الأول ، حتى إذا كان الغد ، قال مثلاً قال في الأول ، وطلع سعد » .

## سعد القائد

اختار أبو بكر رضي الله عنه ، سعد بن أبي وقاص ، ليكون عامله على هوازن ، لما عُرف عن سعد من إيمان متين ، وعقيدة راسخة فقام على عمله ، خير قيام ، طيلة خلافة الصديق ، وجزءاً من خلافة الفاروق رضي الله عنهم .

اهتم الفاروق - عمر - بالعراق ، وذلك بعد أن جاءته أنباء مزعجة عن استعدادات الفرس الحربية ، وعزمهم على طرد المسلمين من مشارف العراق .

أرسل الخليفة إلى عماله طالباً منهم الدعوة إلى الجهاد ، وأن لا يدعوا أحداً قادراً على حمل السلاح إلا وأرسلوا به إلى المدينة ، فاجتمع في المدينة جيش كبير ، قدر عدده بين ستة آلاف أو سبعة آلاف ، خرج بهم الخليفة إلى « صرار » قرب المدينة ، وفي الجيش كبار الصحابة ، وبعد أن جمع الفاروق كبار رجال الجيش والصحابة ، أبان لهم بأنه سيقود الجيش بنفسه ، فاعترض الصحابة على الخليفة وطلبوا منه أن يختار أحداً من كبار الصحابة ، ويبقى هو في المدينة يرسل الامدادات لجيوش المسلمين ، وبينما هم في ذلك الحديث إذ وردت رسالة من سعد عامل الخليفة على هوازن ، يقول فيها : « إني قد انتخبت لك ألف فارس مؤد ، كلهم له نجدة ورأي ، وصاحب حيطة ، يحوط حريم قومه ، ويمنع ذمارهم ، إليهم انتهت أحسابهم ، ورأيهم فشأنك بهم » .

قلوبهم ، وافعل بهم » . فكان الرسول عليه الصلاة والسلام يقول : « اللهم استجب لسعد » .

وأبلى سعد في غزوة أحد أعظم البلاء ، إذ رمى في يوم ، أكثر من ألف سهم ، وكان أحد الصحابة الذين ذادوا عن الرسول ﷺ ودافعوا عنه ، إذ كان يقف بين يديه ، يحطر قريشاً بسهامه ، والرسول عليه السلام يناوله السهام ، وقد تقصفت نصالها ويقول له : « ارم فذاك أبي وأمي » .

اشترك سعد في غزوة الخندق ، وكان الرسول ﷺ يخشى أن يؤذي المسلمون من ثلثة في الخندق ، فقلق ذات ليلة وقال : « ليست رجلاً صالحاً يحرس هذه الثلثة الليلة » . فسمع الرسول عليه السلام ، صوت السلاح ، فقال من هذا ، وكان صاحب السلاح سعد ، فقال : سعد يا رسول الله . أتيت أحرسك ، فقال عليه السلام : « عليك هذه الثلثة فاحرسها » . ثم نام عليه السلام مطمئناً على سلامة المسلمين .

وكان سعد أحد الموقعين والشهود على صلح الحديبية الذي عقد بين الرسول عليه السلام ، وقريش ، وشهد بعد ذلك فتح مكة ، وكان أحد المهاجرين الثلاثة حملة الرايات ، وشهد حنين والطائف ، وقد نزلت في سعد أو بسببه بعض الآيات من القرآن الكريم ، وأول آية نزلت فيه هي : ﴿ وإن جاهدك على أن تشرك بي ، ما ليس لك به علم ، فلا تطعها ، وصاحبها في الدنيا معروفاً ﴾ .

تأدب سعد بأداب الرسول الكريم ، وكان لقربته من الرسول عليه السلام كان دائماً الاتصال به ، وروى سعد نفسه ، على الاقتداء بالرسول عليه السلام حتى أصبح بعد وفاة النبي ﷺ من تقاة الصحابة .

عرفه الرسول ﷺ ، ودعا الله له أن يجيب دعوته وأن يسدد رميته ، وقد افتداه الرسول بأبويه ، في غزوة أحد لما رأى شدة رمي سعد ، وكان الرسول عليه السلام ، كلما رأى سعداً يفوق سهامه على

ومقام كريم ، ونعمة كانوا فيها فاكهين ، كذلك أورثاها قوماً آخرين » .

ثم صلى صلاة الفتح ، وهي ثمان ركعات . واستمرت حياة سعد ، حياة الجهاد ، والكفاح ، في العراق ثمان سنوات ، من سنة ١٤ هـ إلى سنة ٢١ هـ .

وتسل قيادة الجيش بعده النعمان بن مقرن ، وغيره من قادة فتح العراق . أرسل الفاروق كما ذكرت ، خيرة شباب ورجال الأمة إلى العراق ، وكان فلماً عليهم ، قلق الأب على أبنائه ، لأن تلك المعركة - القادسية - يتوقف عليها انتشار الإسلام في العراق وما بعد العراق . واعتاد الخليفة أن يخرج كل يوم إلى ظاهر المدينة يستطلع أخبار المسلمين ، وعينه في السماء ، وقلبه يتحرك بالدعاء طالباً النصر لجيش سعد . ومن طريف ما يروى ، أن الفاروق كان يجلس كعادته إذ مر عليه رجل على راحلته يمشي سريعاً ، فما كان من الفاروق إلا أن اعترض الرجل وأخذ يسأله عن خبر سعد ، والرجل يسير في عجلة من أمره لا يرد على الفاروق لجهله به .

لحق الفاروق بالرجل وقد تملكه القلق ، وما زال على ذلك والرجل على راحلته ، حتى دخل المدينة ، فقام الناس يسلمون على الخليفة - أمير المؤمنين - ولما رأى الرجل ذلك التفت إلى الخليفة ، وقال ببساطة : هلا أخبرتني رحمك الله أنك أمير المؤمنين ، فقال له عمر : لا عليك يا أخي ، واستلم الخليفة كتاب سعد فقرأه من على منبر المسجد ، فإذا به : « أما بعد ، فإن الله نصرنا على أهل فارس بعد قتال مريع ، وزلزال شديد ، وأصيب من المسلمين فلان . . وفلان . . كانوا يقرؤون القرآن الكريم إذا جن الليل عليهم دوي النحل . وهم آساد الناس ، لا يشبههم الأسود . . . » فهلل المسلمون وكبروا فرحاً بما أناهم الله من نصر وفتح ، وكان يلحق بالرسول خمس الغنائم التي عمت أهل المدينة ، فقراؤها وأغنياؤها .

#### مناقب سعد

بعد هذا الذي ذكرت من سيرة هذا الصحابي الجليل ، المؤمن ،

وما كاد عبد الرحمن يرى كتاب سعد حتى هتف ، لقد وجدت القائد فقال الخليفة ، ومن هو ؟ قال عبد الرحمن : الأسد في برائته سعد بن مالك بن أبي وقاص .

أرسل الخليفة إلى سعد يستدعيه ، ولما وصل ، سلمه قيادة جيش المسلمين ، وهو والمسلمون مطمئنون على قيادته الحكيمة .

خرج سعد القائد بجيشه إلى ربوع العراق ، لبحطم إمبراطورية الأكاسرة بجيش قليل العدد ، قوي الإيمان ، جنوده كالرواسي الشاخات ، يعمر صدورهم الإيمان بالله خالقهم ، وأن الله بيده النصر يؤتيه لمن يشاء من عباده .

وكان على رأس الجيش قواد عظام أمثال حميضة بن النعمان والنخع بن عمرو ، وعمرو بن معد يكرب ، وأبو سبرة بن ذؤيب وغيرهم .

وشاء الله لسعد القائد المظفر ألا يشترك في المعركة ويقاتل بيده ، أو أن يرمي بسهم في معركة القادسية ، إذ كان مصاباً ببثور في جسده ، ومريض بعرق النسا ، ولم يقدر أن يركب فرسه أو يجلس ، فأدار دفعة المعركة الحاسمة وهو منكب على وجهه ، على وسادة من فوق سطح قصر في الغريب واتخذ من خالد بن عرفطة صلة بينه وبين جنده ، وقبل المعركة ألقى خطبته المشهورة ، التي جاء فيها قوله :

« إن الله هو الحق . لا شريك له في الملك ، وليس لقوله خلق قال الله جل ثناؤه ، ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر أن الأرض يرثها عبادي الصالحون . إن هذا ميراثكم ، وموعود ربكم ، وقد أتاحها لكم . . . »

قاتل المسلمون قتالاً عنيفاً ، وصمدوا أمام فيلة الفرس ، وانجلت المعركة عن انتصار المسلمين ، بعد أن امتلأت ساحة المعركة بقتلى الفرس ، وشهداء المسلمين . ولم يكتف سعد بذلك ، بل طارد فلول الفرس ، واتبعهم بسراياه ، فاحتل بابل ، والمدائن ، وضم العراق وجزءاً من دولة فارس إلى دولة الإسلام ، واستولى على غنائم لا تحصى . وكان أول ما فعله سعد عند دخوله قصر أكاسرة الفرس في المدائن أن قرأ قوله تعالى : « لكم تركوا من جنات وعيون ، وزروع



القائد المظفر من قواد المسلمين ، الذين وضعوا اللبنات الأولى لسلطنة الإسلام ، التي أنارت مشرق الأرض ومغربها ، وأخرجت سكان المعمورة ، من ظلمات الجهالة إلى نور الهداية والإيمان ، أستطيع أن أقول بأن سعداً كان مجاهداً صبوراً ، جلدأ قوياً ، قنوعاً ، لم يعرف الطمع ،

شديد الثقة بربه ، نبيل الأخلاق كريم الخصال ، طيب المنبت ، ذكي الفؤاد ، مقداماً شديداً على عدوه .

قال أبو المنهال : « سأل عمر بن الخطاب ، عمرو بن معد يكرب عن خبر سعد ، فقال : متواضع في خبائه ، عربي عزته ، أسد في تاموره ، يعدل في القضية ، ويقسم بالسوية ، ويبعد في السرية ، ويعطف علينا ، عطف الأم البرة ، وينقل إلينا حقنا نقل الذرة » .

كان يعطف على جنوده عطف الأم على أبنائها ، فاكتسب محبتهم ، وكان مستجاب الدعوة ، أثارت حروبه في العراق ، إعجاب معاصريه من الصحابة والمسلمين ، فأطلقوا عليه « فارس الإسلام » وأصبحت سيرته العطرة ، حديث المجالس .

كان رحمه الله قوياً ، لا تزعزعته الأحداث ، حازماً لا تضعفمه الملل ، شجاعاً لا يعرف الخوف ، فقيهاً من فقهاء الصحابة ، يفسي المسلمين فيما غم عليهم من أمور دينهم ، ثقة لا يتطرق الشك إلى فتواه ، راوياً صادقاً ، فيما رواه عن الرسول عليه الصلاة والسلام .

ولم يكن رحمه الله شديداً على نفسه ، عاش عيشة من يتوقع أن يموت من يومه ، كان يؤدي العبادات كما كان يؤدي النبي عليه الصلاة والسلام . لم ينزل عن حق من حقوقه ، وكان وفياً لأصحاب رسول الله عليه السلام رفيقاً بهم ، وكان حاضر البديهة ، وسريع الاجابة ، قال له رجل يستفزه أشهد أنك من أئمة الكفر ، فقال سعد كذبت ، ذاك أبو جهل وأصحابه .

كانت سيرته في المسلمين سيرة القاضي العادل ، الوفي بالعهود وهو الذي بنى الكوفة ، وكان من أحد المسلمين بصرأ ، أسلم وهو ابن تسعة عشر عاماً ، ولما قتل الخليفة عثمان بن عفان ، رضي الله

عنه ، اعتزل وقيل له : ألا تقاتل فإنك من أهل الشورى وأنت أحق بهذا الأمر من غيرك ، فقال : « لا أقاتل حتى تأتوني بسيف له عينان ولسان وشفتان ، يعرف المؤمن من الكافر ، فقد جاهدت وأنا أعرف الجهاد ... »

قال عنه الخليفة عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، وهو يحتضر ، إن أصابته إلا مرة فذاك ، وإلا غليستعن به الوالي .

### نهاية القائد الصحابي

كان سعد شديد الثقة بربه إذ عند احتضاره ، كان مسجى في حجر ابنه مصعب . فبكى مصعب الابن ، ونزلت الدموع الحارة على خد الأب الذي رفع رأسه وطلب سعد الصحابي ، من أبنائه أن يحضروا له جبة الصوف التي قاتل فيها المشركين يوم بدر ، فأحضروها ، وطلب سعد القائد من أبنائه أن يكفئوه بها وأن يلحدوا له لحدأ وينصبوا اللبن على قبره ، كما صنع على قبر الرسول عليه الصلاة والسلام وتوفي قائد معركة القادسية ، وانتقل إلى الرفيق الأعلى سنة ٥٥هـ عن عمر ناهز اثنين وسبعين سنة .

حزن المسلمون عليه ، وحزنت عليه أمهات المؤمنين زوجات النبي الكريم لسمو مكانته عندهن .

كيف لا ، وهو خال الرسول صلى الله عليه وسلم ، وطلبت أمهات المؤمنين أن يصلين عليه قبل دفنه ، فحمل جثان الصحابي الجليل إلى المدينة ، حيث تمت الصلاة عليه في مسجد الرسول الكريم وحمل بعد ذلك إلى البقيع مدفن الصحابة ، رضوان الله عليهم حيث واره المسلمون التراب . . وهكذا توفي آخر صحابي من العشرة .

### مصادر البحث

- ١ - عبد الفادر أحد طلبات - سعد بن أبي وقاص .
- ٢ - شيخ الإسلام أحمد بن علي الكناني - الاصابة في تمييز الصحابة .
- ٣ - حلية الأولياء وطبقات الاصفياء ، للحافظ أحمد بن عبدالله الاصبهاني .
- ٤ - دكتور حس إبراهيم - زعماء الإسلام .
- ٥ - ابن الأثير - الكامل في التاريخ .





# زوربا ريبا الكيسو نا انسيك

77

إن «زوربا» يعيش حياته كما تريد منه الحياة أن يعيشها، كل ما يشتهي يأخذه ويناله دون أن يتورع أو يخاف وكل ما يتوق إليه فؤاده يحصل عليه. وفي الوقت ذاته يجده يتعد عن كل ما يفرضه وما تضيق به نفسه الصافية الشفافة الدقيقة التي لم تلوثها فم الحياة الجديدة. إن «زوربا» لا يفكر كثيراً في مثل هذه الأمور فهو يمارس حياته كما يشتهي فليه الرثاء الذي يجفق بحب الحياة مع كل نسمة تداعب وجهه الذي يقبض بشراً وسعادة وطمانينة وهو في كل عمل يأتيه يعرف حدود حريته وهو أبداً لا يتعداها بما يؤدي إلى الاضرار بالغير وهو في هذه الحدود يمارس حريته كما يريد دون أن يضع في اعتباره نظرية «بنتام» في حساب اللذات<sup>(١)</sup> لأنه لو وضع هذه النظرية نصب عينيه وهو يسعى نحو السعادة لما استطاع أن يفعل شيئاً على الإطلاق.

إن «زوربا» لا يعتقد أبداً أمراً من أمور الحياة فالإنسان في نظره لم يخلق لكي يقيد نفسه بقيود يصنعها هو بيديه ليدور بعد ذلك في فلكتها دون أن يستطع منها فكاً بل خلق ليمش هذه الحياة العريضة الواسعة بكل وجدانه.

ولكي نلقي مزيداً من الضوء على هاتين الشخصيتين - شخصية راوي القصة: الذي يمثل جانب التعقيد، وشخصية «الكيسيس زوربا» الذي يمثل جانب البساطة - فإنه يتعين علينا أن نلم بالملمة سريعة بمضمون قصة «زوربا اليوناني» فهذه القصة تدور حول كاتب شاب - هو راوي القصة - يمارس الكتابة الأدبية ويحس في أعماقه أنه لا يعيش حياته كما ينبغي عليه أن يعيشها فهو ينظر إلى الحياة من ارتفاع شامخ، بفصل بينه وبينها هذا البرج العاجي الذي يتزوي فيه بعيداً عن هؤلاء الذين يروون أرض الحياة بمرفقهم وكفاحهم فيزيدونها خصوبة واخضراراً.

إن كاتبنا الشاب يحس في أعماقه أنه يعيش على هامش الحياة، إلى أعماقها لم يستطع بعد أن يصل، إلى لبها لم يستطع بعد أن ينفذ، كم يتمنى أن يغوص في أعماقها ليفحصه ويعرف محتواها، ألا ما أثقل هذه القيود التي تعرقل خطاه وما أشد وطأها على نفسه، فكلمة نفلتنا وارتقينا ازدادت القيود التي تكبل بها المدنية أقدامنا لتحرمنا من الانطلاق في حرية نحو الحياة البسيطة النقية الطاهرة، إنها قيود ثقيلة تحرمنا من الاستمتاع ببهجة الحياة وتسلينا القدرة على الإحساس العميق بغير الأرض التي نعيش عليها، ومثل ذلك وجدان المؤلف الشاب بإحساس قوي هو مزيج من الرغبة في التحرر من هذه القيود والنطلع إلى الانطلاق نحو الحياة والارتقاء في أحضانها الناعمة والاعتراف من ثناياها الثرية حتى يرتوي بعد أن أجهدته المسير تحت شمس الحياة الحارقة بهذه القيود. ويقرر المؤلف الشاب أن يتحرر من هذه القيود فيشتري متجلاً للفحم عاقداً الثبة على أن يتفرغ للاستراف على هذا النجم حتى بكلل هذا المشروع بالتجاذب، ويكفيه إحساساً بالسعادة أن يتجاطل العمال لينظر كيف يعيش هؤلاء الذين لا يمارسون الكتابة ولا يشتغلون بالفكر، إنه يريد أن يعرف أشياء كثيرة عنهم كيف يعيشون أيام عمرهم وكيف يتعاملون مع الطبيعة، وبينما هو يتأهب للسفر إلى حيث يقع النجم إذا به يلتقي «بالكيسيس زوربا». لم يكن «زوربا» شاباً في مقتبل العمر مثل الكاتب وإنما كان رجلاً في نحو الستين من عمره ورغم هذا فقد

★ إن من يقرأ قصة «زوربا اليوناني» للكاتب اليوناني «نيكوس كازانتزاكيس»، ويعين النظر في موضوعها يرى أن أدق وصف يمكن أن نوصف به هذه القصة هو أنها تمثل صراعاً عنيفاً بين جانبيين من جوانب الحياة هما: جوانب التعقيد وجانب البساطة ★

## جانب التعقيد

جانب من جوانب الحياة بلازم التحضر والرفي والتقدم ويفسد الإنسان كثيراً من مقومات سعادته في أوجه نشاطه ويجعل منه إنساناً يخضع دائماً لقوى خفية مترسبة في أعماق نفسه ولا يستطيع الإفلات منها وإن استطاع أن يفلت منها فسرعان ما يعود من جديد إلى حيث كان إنساناً يفكر ألف مرة، ومرة قبل أن يضع قدمه على الأرض ليبداً المسير في خطوات ثقيلة متراخية تدل على الخوف والتردد، فهي خطوات مقبدة بألاف القيود التي ولدتها المدنية والتحضر والتي تزيد من واجبات الإنسان في حين أنها تقلل من استمتاعه بالحياة، وهذا الفوج يمثل راوي القصة خبر تمثيل فهو يمثل إنسان العصر الحاضر بكل تأثره بالمدنية التي شملت جميع أجزاء العالم ويكمل فهم الحياة الجديدة التي ظهرت نتيجة للتقدم الذي صار طابعاً مبرزاً للحياة في العصر الحديث، لكن راوي القصة - أو بتعبير آخر إنسان العصر الحاضر - غير راض عن هذه الحياة التي يحف بها التقدم والرفي من كل جانب فهذه الحياة الجديدة لها التزاماتها التي تحد من انطلاق الإنسان كما تقلل من استمتاعه بجمال الحياة، كل هذا يجعله يتمنى أن يخلص من هذه القيود التي تثقل خطواته والعودة إلى حيث كان الأجداد أحراراً من كل قيد يأخذون الحياة ببساطة ويمارسونها بالفطرة ويعيشون كل لحظة من لحظاتها ويستمتعون بكل ذرة من ذراتها. ومجتمع أجدادنا هذا لم يكن مجتمعاً فوضوياً دائماً وإنما كانت له قيمه الأخلاقية ومثله السامية وفضلاً عن هذا فقد كان يختلف عن مجتمعنا الحديث في أنه كان بسيطاً مأساكاً لأن الشورات العلمية الضخمة لم تكن قد ظهرت بعد، ومن شأن هذه الشورات العلمية - كما نلاحظ الآن - أن تدفع بالمجتمع إلى مزيد من التعقيد والتفكك بين الروابط الاجتماعية وهذا هو أبرز داء يعاني منه مجتمعنا للعاصر.

## جانب البساطة

جانب آخر من جوانب الحياة، وهذا الجانب هو الذي تريده الحياة من الإنسان، إنها تريد منه أن يأخذ كل شيء فيها ببساطة وبلا تعقيد فليس من شأن الحياة التعقيد، فالحياة في أسمى صورها هي البساطة الذكية المنقفة والارتباط الأصيل العميق بالأرض، وهذا النموذج يمثل «الكيسيس زوربا» فهو إنسان بسيط يأخذ الحياة ببساطة وهو أيضاً يحبها حباً صافياً عميقاً، حباً يمثل به قلبه الكبير ويتدفق هذا الحب ليغمر الناس كل الناس ويسيل على الأرض الحبيبة فترتوي منه كما يرتوي «زوربا» منها.

# وأزمة الإنسان المعاصر

بقلم : سعد توفيق حمدي

كانت تقسو فيها الطبيعة عليه إلا وكان « زوريا » يحس كأنها أم حنون تقسو على ابنها الذي تحبه عندما نراه قد حاد عن جادة الصواب . وهي لا تتبغى من فسوتها هذه سوى أن تنبهه إلى الخطر المحدق به حتى يعود مرة أخرى إلى الطريق السوي . وخلال هذه المرات التي كانت نفسو فيها الطبيعة عليه لم يكن « زوريا » يحقد عليها أو يبغضها وإنما كان ينزوي بعيداً وقد اعتراه الحزن ، حزن الابن البار الذي يخشى ألا ترضى عنه أمه مرة أخرى أو أن تغلق دونه أبواب الحب والحنان ، وعندئذ كان « زوريا » يجلس وحيداً يفكر بعمق فيما عساه أن يفعل حتى يصلح أمه الطبيعة ويسترضيها حتى ترق له وتصفح عنه وتسامحه . ولم يكن « زوريا » يجد وسيلة تحقق له هذا الهدف خيراً من أن يمسك بـ « السانتوري » - آلتة الموسيقى الحبيبة - ويظل يعزف عليها عزفاً شجياً ، حتى ترضى عنه أمه الطبيعة مسرة أخرى ، وحينئذ كانت تقبل عليه مشقة الوجه ، وضاءة الجبين ، من فلها الشاب أبداً بحبه قد تدفق الحب والحنان . فبسرع إليها « زوريا » يقبلها ويميل على قلبها ، ويظل ينهل منه حتى يبروي .

وكما وفق مؤلف القصة « نيكوس كازانتزاكيس » في رسم شخصية « زوريا » حتى بلغ في ابداعه رسمها وتعميق ابعادها الرئسية هذا المدى البعيد ، فقد وفق أيضاً في رسم شخصية راوي القصة - المؤلف الشاب - وتتابع أحداث القصة لتلني ضوءاً ساطعاً على هذه الشخصية الأخيرة ، حتى تصل بنا في النهاية إلى المدى الذي ندرك عنده الأبعاد الحقيقية هذه الشخصية ، ومن يجمع النظر في هذه الأحداث يستطيع أن يستشف بسهولة وبلا كبير عناء ، أن مؤلف القصة كان يقصد بهذه الطريقة التي رسم بها راوي القصة أن يقدم لنا نموذجاً متطوراً « لزوريا » أو بتعبير آخر ، إن راوي القصة هذا يمثل في اعتقادي « زوريا » العصر الحاضر المتأثر إما بتأثير بكل ما طرأ على العالم من أفكار ومعتقدات أحدثتها المدنية الحديثة ، حتى أصبحت هذه الأفكار وتلك المعتقدات قانوناً يلتزم بنصوصه في كل ما يأتيه من أفعال يبحث لا يستطيع أن يخطو خطوة من غير أن يحسب له حساباً ويجعل له اعتباراً ، حتى لقد أصبح التردد والخوف في لوم الناس وانهاهه ايساء بعدم التحدث هو الأسلوب الأمثل الذي يرى في اتباعه خير أسلوب يمكن أن تحضي عليه حياته ، وحتى بات يعتقد اعتقاداً راسخاً أن التزامه بهذه القيود التي أحدثتها المدنية الحديثة دليلاً على تحضره وروبه وبرهانه لا يقلل الشك يكشف للناس مدى تأثره بأحداث العصر الذي يعيش فيه ومساربه له والتمزامه بقواعده ، فدرجة تمدنه تقاس في نظره بدرجة التزامه وتمسكه بهذه القواعد التي ولدتها المدنية الحديثة ، فهي - في اعتقاده - عنوان التقدم والرقى والتحديث . على هامش الحياة هو يعيش ، من برج عاجي شاهن الارتفاع ينظر إلى موكب الوجود وهو يمضي ، ومن هذا الارتفاع الشاهق يتعامل مع الحياة بالقدر الذي يحقق به مصلحته الشخصية ، إلى اغوارها العميقة البعيدة لم يستطع أن يغوص ، وبشورها السطحية المشهة يلتصق وهو يحسب أن هذا يعد دليلاً على تحضره وروبه .

والحق أننا إذا مضينا مع هذه الشخصية أكثر وأكثر ، فسوف نعرف عنها المزيد من المعلومات ، سوف نرى مثلاً أن صاحبها يتعاهل على نفسه حتى ترضى بهذه الحياة التي

كان يحمل بين حناياه قلباً طيباً صافياً ، على وجهه المشرق الذي جللته الحياة بأشجار الخبرة والتجربة نبذر نضارة ملحوظة لا نجد لها على وجه صاحبنا الشاب ، هو دائماً يضحك للحياة ، حتى في أشد لحظات عبوسها نراه يضحك ولا عجب في ذلك فقد جعل « زوريا » من الأمل صدقاً حياً له ، ويقرر المؤلف أن يصطحب « زوريا » معه في رحلته هذه ، فقد أحبه كثيراً رغم أنه لم يعرفه من قبل وأحس أنه من الممكن أن يؤدي له « زوريا » خدمات جليلة تساعد على انجاح مشروعه ، وتتوالى بعد ذلك أحداث القصة لتكشف لنا عن المسوة العميقة التي تفصل بين المؤلف الشاب وبين « زوريا » .

فالكاتب إنسان متأثر بالمدنية الحديثة إنما تأثر ، بينما « زوريا » إنسان بسيط ، يلتصق بالأرض التي يعيش عليها التصاقاً وثيقاً ، هو يسير فوقها ثابت الخطى كشجرة قوية تضرب بجذورها في أعماق التربة الطيبة ، وهو مع بساطته هذه لا يقل عن الكاتب ثقافة لكنها ثقافة فطرية اكتسبها بالممارسة الفعلية للحياة وبالانغماس فيها من فة رأسه إلى أخمص قدمه ، وبالتجارب العديد التي مر بها في حياته ولم يكتبها مثل صاحبه المؤلف الشاب عن طريق صفحات الكتب وقصاصات الورق ، وهو إلى جانب ثقافته الفطرية هذه لا تنقصه الفطنة ولا يفترق إلى ثقافة الفكر ، وهو بالإضافة إلى كل هذا يحيا أيام عمره بسوجدان حي ثري يحس من حوله بنض الحياة في كل خطوة يخطوها ، ولا عجب في ذلك ولا غرابة فارتباطه بالأرض التي يعيش فوقها ارتباط عميق أصيل ، فهو يجيبها ويعشش ترابها الذي ما زال حتى الآن يبروي بجبات عرقه وهو أبداً لا ينسى انفضالها عليه .

وفي الواقع إن دائرة « زوريا » ودائرة الطبيعة غير متميزتين تماماً وبذلك يصدق عليه قول هؤلاء النفر من الفلاسفة الذين ذهبوا إلى أن الإنسان هو ابن الطبيعة البار ، هو ابنها الذي تحتضنه منذ أن بولّد وتحنو عليه حنواً شديداً لأنه قطعة منها ، ومهما حاول المرء فلن يستطيع أبداً أن يفصل بين « زوريا » وبين الطبيعة ، أو أن يتعرف على الأبعاد الحقيقية لشخصيته دون أن يعتبره جزءاً لا يتجزأ من الطبيعة ، لأن دائرة حياته - كما سبق أن قلت - ودائرة الطبيعة متداخلتان حتى ليحسبها المرء عندما ينظر إليها دائرة واحدة . وهذه الحياة التي يجيها « زوريا » قد تبدو في نظر إنسان العصر الحاضر المتأثر بالمدنية الحديثة حياة ساذجة لا معنى لها ، لكن من يجمع النظر في هذه الطريقة التي كان « زوريا » يقضي بها أيام عمره يدرك تمام الإدراك أن الطبيعة قد ألهمت هذا الرجل الفهم الصحيح العميق للحياة ، والقدرة على التحرك في مرونة وهوية دون أن يحسب حساباً لتلك القيود الثقيلة الزائفة التي صنعتها المدنية الحديثة والتي يلتزم بمواعاتها دعاء المدنية وعشاق المظاهر .

بهذا الفهم العميق للحياة كان « زوريا » يعيش أيامه ، بين أحضان الطبيعة الحانية كان يرقد وتحت ظلالها الوارفة كان ينام ، ومن ثمارها الشهية كان يأكل ، ومن ينابيعها الثرية كان يبروي ، لقد كان « زوريا » في كليات قليلة يمزج بالطبيعة امتزاجاً حسياً وروحياً عميقاً ، وهذا الامتزاج التام الكامل بين « زوريا » والطبيعة نستطيع أن نراه في كثير من المواقف التي مر بها « زوريا » في حياته . . ومن أبرز هذه المواقف التي تكشف لنا بجلاء ووضوح مدى ارتباط « زوريا » بالطبيعة موقفه منها عندما كانت تقسو عليه . فما من مرة

يحياها، ففي أعماق هذه النفس إحساس قوي أن هذه الطريقة التي يقضي بها صاحبنا أيام عمره ليست أبدأ هي الحياة، إنه يحس إحساساً عميقاً بكل ما تجيش به نفسه من أحاسيس فهو يشعر بقيود العصر الحاضر تعرقل خطاه وتحد من حريته وانطلاقته ولكن ماذا عساه أن يفعل؟ إنه يرضى بهذه القيود، لا يتمرد عليها بحسبان أنها الدليل على مسيرته للتقدم ومشاركته في نهضة العالم الذي يعيش فيه.

إن «زوريا» العصر الحاضر يحس بأنه لا يحيا حياته كما ينبغي له أن يحياها ويشعر بأن هذه الأنغام التي تعزفها أيام عمره لم تكن أبداً هي الأنغام التي يتوق إلى سماعها، كم كان يتمنى أن ينزل إلى معتزل الحياة، أن يغوص في أعماقها، أن ينهل من ينابيعها العذبة الثرية المثلثة بالحكمة والخبرة والتجربة، لكنه من هذه الحياة الرتيبة لا يستطيع أن يفلت، ولا يمكنه أن يطأ بقدميه حياته المقيدة هذه ليسحق تلك القيود وينطلق إلى حيث يتمنى خفية أن يتعنه الناس بالتخلف وعدم التقدين.

إن راوي القصة - أو «زوريا» العصر الحاضر - يعرف كل هذا ويحس به جيداً وهو في الحقيقة لا يخفي عنا هذا الإحساس أو يداريه بل نراه يعترف لنا به فيصرح بأن صديقاً له قد تعته به - «عث الكتب» وهذا الثعب ينطوي في الواقع على حقيقة هامة وهي أن صاحبنا راوي القصة يحس أنه قد أخطأ الطريق إلى الحياة الحقيقية فظن خطأ أنها توجد بين صفحات الكتب وجدوران المكتبات، بينما نجد أن علاقة «زوريا» الإنسان القطري البسيط الذي لا يلتزم بقيود المدينة الحديثة ولا بحسب حساباً لهذه المستحدثات التي يتمسك بها دعاة النظائر، أقول بينما نجد أن علاقة «زوريا» هذا بالحياة قائمة على الارتباط الحسي والروحي العميق بين الاثنين وأن ثمة نسيجاً قوياً مغزولاً في العاطفة والعقل معاً يربط بينهما، في الوقت الذي نجد فيه أن علاقتهما ببعضهما قائمة على هذا النحو من الامتزاج التام بين الاثنين لأفكار تلمح - ولو مجرد خيط واو - يربط بين صاحبنا راوي القصة والحياة، إنه ينظر إليها نظرة سطحية ولم يستطع قط أن يخترق هذه القشور الخارجية ليرى ما تحتها من أغوار عميقة بعيدة المدى، وليتأمل ما تزخر به هذه الأغوار من جواهر ثمينة مكونة فيها، عن كل هذه الأشياء هو مغفص العينين لأنه يتعامل مع سطحها الخارجي، تظننه إلى الحياة لم تعد قط نظرة الجار إلى جاره أو الأخ إلى أخيه.. ولم يحدث في يوم من الأيام أن نظر إليها نظرة الابن البكر إلى أمه، وهو إن كان يعاملها أحياناً برفق فما ذلك إلا من أجل تحقيق مصلحة ذاتية له، لأن الحياة عنده - كما يراها هو بعينه - إن هي إلا وسيلة توصله إلى بعض غاياته هذا إذا كان الوصول إلى هذه الغايات يحتاج إلى استخدام الطبيعة.

إن الدائرة التي صنتها من قيم وتقاليد المدنية الحديثة والتي يعيش داخل محيطها المرسوم لا يتعداه قد حجيت عن عينيه ما ترخز به الطبيعة من خيرات، إنه لا يكاد يرى ما فيها من ينابيع ثرية وأشجار وارفة الظلال ورياض خضراء، وأنهار عذبة وجبال عالية وبحار جارئة وغيرها.. وغيرها، فأينما يذهب المرء يبصر لسوحة من لسوحات الطبيعة الجميلة، وأينما يضع قدميه يرى بستاناً من بساتينها الخضراء الندية، وأينما يسير يطالع وجه الطبيعة المشرق، كما يلح نغمها الوضاء، وقد ارتسمت عليه ابتسامة جميلة عذبة تشيع في وجدانه السرور وتملأ فؤاده بالهناء.

إن صاحبنا راوي القصة لا يكاد يرى كل هذه النعم التي تمتلئ بها الطبيعة وإن حدث أحياناً وراها أو تعامل معها فبالأسلوب والقدر اللذين يحققان له نفعاً ذاتياً فلم يحدث في مرة من المرات أن استوقفه نبع عذب وفكر أن ينهل منه حتى يرتوي دون أن يكون غمة دافع قوي يبتغي تخفيفه من وراء هذا العمل، فهو لا يعرف العشق الحسي والروحي للطبيعة ويرى أنه مناف للتحضر ومدعاة للهز والسخرية، لقد سلبت أساليب المدنية

الحديثة روح الإنسان التي خلقها الخالق الأعظم وأعطته بدلاً منها روحاً صناعية زائفة تناسب العصر الذي يعيش فيه.

وعندما يلتقي «زوريا» القطري البسيط بـ «زوريا» التمدن ينشأ بين الرجلين صراع خفي عميق ولئن كان هذا الصراع لم ينته إلى نتيجة حاسمة تبين لنا بدليل فاطع لا يقبل الشك أي الحياتين أحق بالافتداء وأيهما أولى بالاحتذاء، فإننا نحس مع ذلك - وبطريق غير مباشر - أن المؤلف اليوناني «نيكوس كازانتزاكيس» يعيش حياة «زوريا» القطري البسيط ويدعو إليها ويتمنى أن يعيشها الناس.. كل الناس، فهي الحياة الأثيرة عنده وكل هذا تستطيع أن تستشفه من تعاطفه الشديد مع «زوريا» ابن الطبيعة البار ووقوفه معه في كل المواقف التي وقفها، كما تستطيع أن تستشفه بوضوح أكثر من رغبة «زوريا» للتخضر التمدن - أو راوي القصة - في أن يتحرر من هذه القيود الثقيلة البغيضة التي تعرقل خطاه وأن يحيا مثلها يحيا صاحبه العجوز «زوريا» ابن الطبيعة الخالص الوفي.

### التكوين النفسي والاجتماعي

والفروق الشخصية بين الرجلين نراها في عديد من المواقف التي تزخر بها القصة ومن أبرز هذه المواقف التي تبين لنا بجلاء ووضوح التكوين النفسي والاجتماعي لكل من «زوريا» وصاحبه راوي القصة موقفهما من الأرملة الحسنة التي كانت تقم في القرية التي يقع فيها المنجم الذي ذهب لإدارته والإشراف عليه، لقد كانت هذه الأرملة امرأة جميلة ساحرة الحسن قائمة فتنت شباب القرية يسحر بها حتى باتوا جميعاً يعشقونها ويتوددون إليها، وفي طوفان جمالها الساحر أغرفتهم كلهم ووقفت تنظر إليهم في تيه وتخيلاء وهم يصارعون أمواج حسنها الأسر الفتان.

في بيت هادي، جبل كانت تسكن الأرملة الحسنة، بيت تحيط به حديقة خضراء يانة تنوسطها أشجار البرتقال الندية وفي المساء عندما كان يرقد الكون في أحضان الليل كان أريج البرتقال ينتشر في كل رجا من أرجاء المكان الذي يحيط ببيت الأرملة ويمتزج بسحر جمالها فيشيع في الجو سحراً خلاباً يلهب حواس شباب القرية وكان «ياقلي» واحداً من هؤلاء الشباب الذين شغفوا بها حياً، لكن أباه «مافراندي» لا يبارك هذا الحب بل يرى فيه وبالا حلً بانه، بيد أن «ياقلي» يمضي في عشقه للأرملة الحسنة دون أن يهتم أدنى اهتمام بكلام أبيه ونصائحه فقد أسر به جمالها وفننه سحرها حتى صار كل ما يتمناه في هذه الحياة أن ترضاه زوجاً لها، لكن الأرملة تصده وترفض طلبه، فيجن ويذهب عقله ولا يجد وسيلة تخلصه من هذه الحياة الشقية التي يحياها خيراً من أن يغرق نفسه في ماء الخليج.

هذه النهاية التي انتهت إليها رحلة «ياقلي» في الحياة كانت هي نفس النهاية التي سطرها الأرملة بأناملها الرقيقة الناعمة على جبين شباب القرية، فما كان المرء ينظر إلى واحد منهم إلا ويرى في عينيه الظما إليها والخوف من أن ترفضه فيذهب به رفضها إلى مصير «ياقلي».

ويخشى شيخو القرية على شبابه من الأرملة الحسنة فيعقدون العزم على أن يتخلصوا منها مهما كلفهم ذلك من ثم وكفى أنهم فقدوا «ياقلي» الذي راح ضحية لها وهم على وشك أن يفقدوا غيره من شباب القرية الذين عذبهم الأرملة بفننتها الطاغية، ويترصد أهل القرية لها، ويحسون حركاتها، منتظرين يوماً تسبح لهم فيه قرصة الفلك بالأرملة الحسنة التي عذبت شباب القرية بجمالها ودلاها، وبينما كان أهل القرية يحتلقون بعيد الفصح،



حيث أقاموا حفلاً كبيراً في ميدان القرية القسيح وأخذوا يؤدون وقصاتهم التقليدية تعبيراً عن ابتهاجهم بهذه المناسبة السعيدة ، بينما كان أهل القرية على هذا النحو إذ بـ « اندروليو » يندفع نحوهم ويصبح قهيم بأعلى صوته أن الأرملة ههنا في كنيسة القرية ، وكان هؤلاء الناس الذين كانوا يشاهدون منذ لحظات إحدى رقصات عيد الفصح ، كأنهم كانوا ينتظرون هذا الخير بقارغ الصبر لما كاد « اندروليو » يلقي إليهم به . حتى اندفعوا في ثورة غاضبة بتقدمهم « مانولاكاس » ابن عم « بافلي » الشاب الذي انتحر عندما رفضته الأرملة بعلأها ، اندفع أهل القرية ناحية الكنيسة وأحاطوا بها من كل جانب ، على عتبتها الرخامية كانت تقف الأرملة الحسنة ، وما كاد أهل القرية يبيصرونها حتى أخذوا يهتفون ضدها هتافات عدائية بينما أخذ بعضهم يرمونها بالحجارة ، وجمدت الأرملة في مكانها وأخذت تنظر إلى الجمع العظيم يعينين امتلائاً خوفاً واهلماً ، لقد كانت عيون أهل القرية تنقدح غضباً وشرراً وقد تقدموا نحوها كأنهم وحوش ضارية ، وأدركت الأرملة ما عفدوا العزم عليه فأخذت نهيب بهم أن يرموها ، أن يصفحوا عنها ، لكن نداءاتها ذهبت أدرج الرياح ، لقد أصدر أهل القرية قراراً بالفضاء عليها وما هوذا وقت تنفيذه فد حان فلا مرد لهذا القرار بل ولا تأجيل ، وكلما ازدادت صيحاتهم العدائية ضدها ازدادت الأرملة فرفاً واهلماً ، وبعينين حائرتين أخذت تبحث حولها عن ثغرة تستطيع أن تفر منها ، فكرت أن تدخل الكنيسة مرة أخرى لكن « مافرانددوني » والد « بافلي » كان واقفاً بالباب كالطود فحال بينها وبين ما تريد ، عندئذ أحست الأرملة أن رحلتها في هذه الحياة تقترب من نهايتها ، فلقد أحكم أهل القرية الحصار حولها فلا سبيل إلى الفرار ولم تجد الأرملة شيئاً تحتتمي به سوى أن تتسلق شجرة « السرو » الضخمة القائمة أمام الكنيسة ، ويدراعها الجميلتين اللتين طالما فنتت بها شباب القرية طوقت الشجرة الضخمة وكانها نهيب بها أن تنقذها من براثن هؤلاء الذين أوشكوا أن يفتكوا بها ولكن أن السبيل إلى الخلاص ؟ لقد مرق حجر كالسهم فأصاب رأسها ومزق مندبيلها فندل شعرها وأخذ الدم يسيل غزيراً على وجهها وصدرها الأبيض الجميل ، ومرة أخرى أخذت الأرملة الحسنة تتأشدهم الرحمة بها لكن دون جدوى . كان الجو مشحوناً بالنوتر والقلق والرهبة لكن « مافرانددوني » قطع كل هذا بصبحه وجهها إلى ابن أخيه « مانولاكاس » حيث أمره أن يئار من الأرملة لدم ابن عمه « بافلي » وفي لمح البرق اسئل « مانولاكاس » سكناً ونقد نحو الأرملة التي نهالت من الخوف والهلل تحت جذع الشجرة ، وأمسك الشاب بسالأرملة وطرحها أرضاً ورفع يده عالياً ، وفي الوقت الذي أوشك فيه أن يعمد سكبته في صدر الأرملة إذا بصيحة استنكار فوية تدوي في أرجاء المكان وتمزق الصمت الرهيب الذي خيم على الواقفين . . . النف أهل القرية حولهم قوجدوا « زوريا » يتقدم الصفوف بقامته الفارعة وجسده القوي اللتين ، كان وجهه المعبر يكشف عما يملأ به قلبه من غضب عظيم على الحاضرين لموقفهم هذا الذي وقفوه من الأرملة ، وأخذ « زوريا » بشق الجموع الغفيرة ويسير بخطى ثابتة فوية إلى حيث يقف « مانولاكاس » وما إن وصل إليه حتى أمسك به بيد من حديد فحطم غروره وأسقط السكين من يده ، ثم ساعد الأرملة حتى نهضت ووقفت على قدميها مرة أخرى في الوقت الذي خبل قلبه إلى الجميع أن « زوريا » قد استطاع أن ينقذ الأرملة من المصير الذي كان على وشك أن يحل بها إذ بـ « مافرانددوني » بلسطها لطمه قوية تطرحها أرضاً وبخفة وسرعة لف شعرها الأسود الطويل حول ساعده وأمسك بسكينة فجز به رأسها ، وعلى أرض الشارع رفدت الأرملة الحسنة جثة هامدة بعد أن فصل رأسها الجميل عن جسدها القوي الفائق .

وكما لعبت الأرملة هذا الدور الهام في حياة أهل القرية فقد لعبت أيضاً دوراً آخر في

حياة كل من « زوريا » وصاحبه راوي القصة ومع أن هذا الدور الأخير الذي لعبته الأرملة لم يكن له من التأثير العميق في حياة هذين الرجلين ما كان لدورها في حياة أهل القرية ولم يتسم بالعمق والنضج الذي اتسم به دورها الأول ، ورغم أن هذا الدور الأخير أيضاً لم ينطو على أبعاد إنسانية عميقة توضح لنا سر تعلق الأرملة الحسنة بالكاتب الشاب راوي القصة واعجابها به ونفضلهما إياه على شباب القرية ، أقول لئن كان دورها في حياة « زوريا » رحابة صاحبه راوي القصة يغفر إلى كل هذه المقومات والخصائص التي كان من الممكن أن تجعل منه دوراً إنسانياً بعيد المدى والتأثير إلا أنه - ورغم كل هذه الثغرات - والعيوب - كان ذا أهمية كبيرة في تعميق الخط الأساسي الذي نركز عليه القصة وأعني به الفرق بين حياة « زوريا » المحب للطبيعة ، وبين حياة صاحبه المتأثر بالمدنية الحديثة ، وتتابع أحداث هذا الدور الأخير الذي لعبته الأرملة في حياة الرجلين لتكشف لنا عن الفروق الشخصية بين « زوريا » وصاحبه ومن خلال معرفتنا هذه الفروق التي تميز بينهما نستطيع أن نستشف فلسفة كل منهما في الحياة ، كما نستطيع أيضاً أن نتعرف على مفهومها للنحضر ، فكل منهما يفهم النحضر بطريقته الخاصة التي تتفق مع ثقافته وتكوينه النفسي والاجتماعي ، هذا التكوين الذي يحدد لنا بوضوح وجلاء مدى علاقتها بالطبيعة من ناحية ومدى تعاملها معها من ناحية أخرى ، وهذه الفروق الشخصية التي تميز بين الرجلين تتجلى لنا بصورة واضحة في موقفين من المواقف الكثيرة التي وفها الرجلان من الأرملة :

●● وأول هذين الموقفين : موقفها من الأرملة عندما رآهاها لأول مرة وكاتنا وفنشذ يجلسان على مفهى القرية التي يقع فيها المنجم وقد حضرا لتوها من وحلها الطويلة التي قطعاهما حتى وصلا إلى هذه القرية ، وبينما كانا يتحدثان إذا بالأرملة تعبر الشارع من أمامهما ، لقد كانت كالعهد بها دائماً جميلة ورائعة الحسن قد النضض شوبها البتل من المطر المنهر يجسدها القوي فآظهر صفاته ، وأحس راوي القصة بالظلمة إليها ، أحس كأنه يعيش في صحراء قاحلة وأن هذه المرأة الساحرة التي تحظر أمامه هي منبع الماء الذي ينمى أن يرتوي منه ، ولكن أن السبيل إلى ذلك ؟ إنه يحس بفيود ثقيلة نكيل قدميه ، تعسرقل خطاه ، لمحول بينه وبين أن يسعى وراء أمانيه ليحققها بالطريقة التي تحلو له ، لقد أورشنه المدينة الحديثة تركه ضخمته من التقاليد التي نرسمت في أعماقه وصارت له فيداً يعوقه عن السير ، وسجناً يعيش في داخله بحراً من الخوف والتردد ، ولم يمد فادراً حتى على أن ينظر إلى ماء هذا البحر عله يستطيع أن يلتقط أمينة من أمانيه ويثبت فيها الحياة من جديد ، على أرض الحياة رضي صاحبنا راوي القصة أن نجبا مسلوب الإرادة . لقد سلبت المدينة الحديثة قدرته على التحرك في بسر وسهولة وفي كل انحاء ، بأضوائها الخلابة الفاتنة سحرته وفنتته حتى رضي أن يعيش داخل دائرة لا يستطيع أن يتجاوز محيطها ، دائرة مغلقة إذا هي التي كان يعيش فيها صاحبنا ، من فيود المدينة الحديثة رسم محيطها وبمقاييس المجتمع العصري حدد أبعادها وما إن رآها صاحبنا على هذا النحو حتى استهوى بمنظرها الأسر الخلاب قدخلها ورضي أن يعيش فيها ولكن سرعان من أحس بأنه يعيش كما يعيش الثائون اليائسون الذين بضريون في الأرض على غير هدى ، دون أن يكون ثمة هدف يلهم أمام بصائرهم ويشد أقدامهم نحوه ، تحت ركام من المدينة الحديثة وأمساليها رضي راوي القصة أن يجبا حياة عادية لا يظللها أمل جميل يتغني تحقبه ولا يشرف في سمائها هدف عظيم يسعى من أجل الوصول إليه ، لقد خلعت حياته من الطموح الذي يصاحب كل من يرنو إلى الحياة ، كما خلعت من الحافز الذي يحفز المرء إلى بلوغ الأهداف ، فهو يتعامل مع الطبيعة بمحذر وبغدر ما بضمن له البقاء وهو حريص كل الحرص على ألا يتغمس معها في علاقة قوية تظهره أمام الناس بمظهر الإنسان البدائي الذي لا يأخذ

بأساليب العصر الحاضر ولا يسلك سلوك أهل الرقي والتمدن .

ولئن كان الكاتب الشاب راوي القصة قد استطاع أن يتنفس من تحت هذه الركام فإن آماله وأمانيه العذاب لم تستطع أن تتنفس فذبلت وجفت وهوت في بحر من الخوف والتردد وبين أحضان هذا البحر عاش صاحبنا الشاب تنقاذفه أمواجه الهوجاء . وهو بين الانجهاين حائر قلق لا يدري على أي شاطئ من شواطئ الحياة سوف تلقى به المصادير وهل سيحصل آنذاك على آماله وأمانيه الذاتية أو تراه سيظل حبيس هذه الدائرة التي طوقته بها حضارة العصر الحديث ؟

أما « زوريا » فقد كان تصرفه في هذا الموقف متفقاً مع شخصيته ومتعشياً معها إلى أبعد مدى ، إنه لم يتخل قط عن طبيعته الفطرية البسيطة التي تأوى التعقيد والتي تنفر من التقيد بأي قيد والمنطلقة في حرية انطلاق الماء الزلال في الجسد السرقاق ، لقد قرأ « زوريا » بنظرة واحدة منه إلى وجه صاحبه كل ما يدور بخلد ، حقاً إن الأرملة امرأة رائعة الحسن ، هذا أمر لا يختلف عليه اثنان ، ولقد أعجب هو أيضاً بها بنفس درجة إعجاب صاحبه بها إن لم يكن أكثر ، لكن « زوريا » لا يخفي مثل صاحبه هذا الإعجاب ولا يخاف أن يظلمنا عليه في صراحة ولماذا يخاف ؟ بل من أي شيء يخاف ؟ ألم يخلفنا الله لكي نحيا بالطريقة التي تحلو لنا ، فلماذا إذاً نعكر صفو حياتنا بلديتنا ؟ ولذا فإننا نرى « زوريا » يعبر عن هذا الإعجاب في بساطة جميلة فيتمنى لو أنه كان شاباً صغير السن مثل صاحبه راوي القصة إذاً ما تواءم لحظة واحدة عن السعي وراء هذه المرأة الجميلة الفاتنة حتى يظفر بها زوجة تنجب له أطفالاً يملأون الأرض جمالاً ويسكبون في وجدان الحياة روعة وجلالا .

هذه الكلمات القليلة التي عبر بها « زوريا » عن شغفه بالأرملة تكشف لنا بوضوح فلسفته في الحياة ، إن « زوريا » يرى أن السعي وراء الأمانى هو سبيل الوصول إليها وهو أيضاً سبيل الحصول عليها ، أما القعود والتمني فهو لا يصل بالمرء إلى شيء بل ولا يجعله يحقق شيئاً ، وإن شئنا مزيداً من التوضيح فإن القعود والتمني إنما هو العجز في أوضح صورة وأجلى معانيه ، وهذه الكلمات القليلة بالإضافة إلى أنها تكشف لنا عن روح انبساطية مرحة ونفس رقيقة شفاقة تهوى الحرية والانطلاق ، وتنفر من كل قيد مصطنع يحول بينها وبين ما تهواه ، فإنها تكشف لنا أيضاً عن شخصية متكاملة النمو ، ناضجة تفهم معنى الحياة فهماً عميقاً وترى أنه لكي تتحقق لنا الحياة الحقيقية ولكي نحيا هذه الحياة ، فإنه ينبغي أن يكون ثمة لقاء مباشر وتفاعل مستمر بين الإنسان والطبيعة ، فهذا اللقاء وذلك التفاعل هما اللذان ينتجان لنا الحياة الخصبة الثرية الزاخرة بالتجارب الحية التي تعمق فهمنا للحياة وتزيدنا قوة وصلابة أما الوقوف على أعتاب الطبيعة ومعاملتها بمحذر ، والخوف من الاقتراب منها ، والغوص في أعماقها ، كل هذا لا يمكن أن ينتج سوى حياة هشة تافهة لا عمق فيها ، ولا قيمة لها وهي لا تلبث أن تتفتت وتذوب عندما تشرق عليها شمس الحياة القوية الساطعة فتحيلها إلى هشم تذروه الرياح .

كلمات قليلة بسيطة عبر « زوريا » من خلالها عن إعجابه بالأرملة الحسنة ، لكنه -

وبرغم إعجابه بها هذا الإعجاب الشديد - يدرك جيداً حقيقة نفسه ويعرف حق المعرفة أنه لم يعد شاباً باقماً قادراً على أن يقوم بدور العاشق ، أما صاحبه راوي القصة ، فمع أن فتنها الطاغية قد خلبت لبه حتى تدله في حبها وبات طيفها لا يكاد يفارق خياله منذ رآها تحظر من أمامه في هذا اليوم الممطر الذي لن ينساه أبداً ، مع كل هذا الحب فإنه لا يعلن عن ذلك في صراحة ووضوح بل يخفيه ويداريه وهو لا يدري تماماً ماذا يفعل وكيف يتصرف فكلما أراد أن يفعل شيئاً خائته شجاعته ، وكلما حاول أن يخطو خطوة إلى الأمام عرقلت خطاه الغيود الثقيلة التي تكيل قدميه ، لكن هيامه بها يزداد يوماً بعد يوم وهو لا يستطيع أن يفعل سوى أن يلذهب في كل مساء إلى الشارع الذي يقع فيه بيتها الهادي ، الجميل ويظل يطوف حول حديقة البيت المعطرة بأريج السريقال ، ثم يعود بعد ذلك كما أن بلا شيء . ولئن كان الكاتب الشاب راوي القصة قد ظفر بها في نهاية المطاف لما ذلك إلا نتيجة لدفع « زوريا » المستمر له وحته إياه على أن يفعل كل ما يشتهي ولا يخشى شيئاً .

●● وثاني هذين الموقفين : موقفها من حصار أهل القرية للأرملة ، فقد تصرف كل منها في هذا الموقف بالطريقة التي تتفق مع شخصيته وتتلاءم مع طبيعته ، فمثلاً كان « زوريا » صادقاً مع نفسه كل الصدق ، معبراً عن ذاته خير تعبير ، إنه يسوى الحياة ، يحشفها وينفر من كل من يحاول أن يقتلها في أي كائن حي ، إنه يحب أن يرى دائماً اشراقها تلمع في العيون ونضارتها تكسو الوجوه ، إنه يتنى أن يسمع نضائها يخفق بها كل قلب حي ، لذا فهو يفرغ عندما يرى حصار أهل القرية للأرملة ويشند فزعه ويزداد عندما يلمح في عيونهم الإصرار على قتلها فيصبح فيهم بأعلى صوته صيحة تكشف عن جزعه الشديد على الحياة التي توشك أن تموت في هذه المرأة ، يصبح فيهم صيحة مدوية أمراً بإبهاهم أن يرفعوا أيديهم عنها ، ولا يكتفي « زوريا » بهذا بل ينتعش به « القتل » ولم لا ينتعش بهذا النعت وأكثر منه ، ألم يحتموا كلهم في هذا المكان لكي يقتلوا الحياة في هذه المرأة الحسنة التي تفيض جمالاً وسحراً وقوةً وشباباً ، ويتقدم « زوريا » الصفوف بخطى ثابتة حتى يصل إلى الشاب الذي أوشك أن يفتك بالأرملة ، فيمسك بتلابيبه بيد من حديد ، إنه يريد أن يحطم غروره ، يريد أن يثبت له أن الحياة أقوى منه وأبقى ، ولئن كان « زوريا » لم يستطع أن ينقذ الأرملة من بين براثن أهل القرية أو أن يحول بينها وبين المصير الذي انتهت إليه فإنه قد استطاع - رغم كل هذا - أن يعبر باختلاص عن موقف الإنسان المتحرر من كل الكراهية .

لقد أثبت « زوريا » مرة أخرى من خلال هذا الموقف حبه للحياة وعشقه لها . وبينما تصرف « زوريا » هذا التصرف الانبساطي نجد أن صاحبه راوي القصة قد تصرف تصرفاً سلبياً للغاية يتفق وتكوينه النفسي والاجتماعي ، إنه كما عهدناه دائماً الرجل الذي يخشى أن يعبر في صراحة عما يريد ، أساليب المدنية الحديثة التي يتسبب إليها قيدت خطاه وحالت بينه وبين حرية التعبير عن ذاته ، ومن ثم فلا عجب إن كان تصرفه في مثل هذا الموقف تصرفاً سلبياً ، حيث لم يستطع حتى أن يفتح فم ليقول كلمة اعتراض ، لقد وقف راوي القصة

من حصار أهل القرية للأرملة موقف المتفرج ، فلم يهز ما حدث إلا بقدر عشقه الحسي لجسدها القوي الفاتن ، وأخيراً يرضى بما حدث بل ويوافق عليه ويعلمه بأنه خدمة للصالح العام . وفي الواقع إن راري الفضة بموقفه السليبي هذا قد كشف لنا عن أُنانية مفرطة وانعزالية غيضة كما أمارت اللثام عن روح عقيمة غير طموح ونفس سقيمة غير وشابة وهذه الصفات - وغيرها كثير - هي أبرز ما يتميز به إنسان العصر الحاضر الذي يدعي الرقي والتحضر والتقدم ويعيش تحت ظلال التقدم العملي الحديث .

ومهما يكن من أمر ، فإنه لو قدر هاتين الشخصيتين - وأعني بهما شخصية «زوربا» وشخصية صاحبه - أن توجدا وجوداً حقيقياً وأن نعيشنا على أرض الواقع كما تعيش نحن ، ففي اعتقادي أن كل ما كان سيأتيه من تصرفات ، وكل ما كان سيقومان به من أعمال لم يكن ليهتلف كثيراً عما رأيناه في الفضة .

وأياً ما كان الأمر ، فلقد حاول «نيكوس كازانتزاكيس» أن يرسم لنا من خلال روايته «زوربا اليوناني» صورة صادقة أمينة لإنسان العصر الحاضر بكل تأثره بأساليب المدنية الحديثة وبكل التزامه بمتطلبات الحياة المعاصرة التي يجباها ، وفي كل لوحة من اللوحات الإنسانية العديدة التي تزخر بها القصة يروي «نيكوس كازانتزاكيس» هذه الحال السني آل إليها إنسان العصر الحاضر ، فلقد فتنته المدينة الحديثة بأصواتها الخلابة وسحرته بمظاهرها البراقة فانساق وراء تبارها الجارف ونسي في غمرة اندفاعه هذا أنه إنسان وأن أعدل مقياس يمكن أن تقاس به إنسانية هذا الإنسان هو قدرته على الإحساس الأصيل العميق بما يدور حوله ، ولا يمكن للإنسان أن يبلغ هذه المرتبة السامية إلا إذا كان ذا قلب نقى ظاهر ووجدان عميق الإحساس رقيق الشعور وروح أصيلة شفافة صافية ، لكن الإنسان المعاصر لم ينتبه إلى كل هذا بل اندفع وراء تيار المدنية الجارف اندفاعاً غير متبصر حتى غرق في طوفانها ، وشيئاً فشيئاً أخذت شخصيته تذوب في هذا الطوفان ، وكانت النتيجة أن فقد هذا الإنسان كل ما حياه الله من صفات سامية نبيلة ، كما فقد أيضاً كل ما يجب أن يتحلى به الإنسان الحقيقي من طبيعة جميلة لتكون علامة على إنسانيته ودليلاً عليها ، في هذا الطوفان فقد الإنسان المعاصر ذاته النقية السطاهرة ، وإحساسه المرهف العميق ، وروحه الأصيلة الشفافة الصافية ولم يعد في قدرته أن يحطم هذه القيود البيغيفية التي كبلته بها المدنية الحديثة ، كما لم يعد في استطاعته أيضاً أن يتمرد على ذلك السياج الذي أحاطته به الحياة المعاصرة ويات لزاماً عليه أن يرضخ لكل ما تأتي به هذه المدنية من أساليب جديدة ، ولكل ما تفرضه هذه الحياة من متطلبات مستحدثة ، وإذا كان «نيكوس كازانتزاكيس» قد قدم إنسان العصر الحاضر - من خلال روايته - تشخيصاً واقعياً صادقاً للداء الذي يعاني من وراثته فإنه لم يكتف بهذا بل قدم له أيضاً الدواء الذي ينبغي عليه أن يتناوله بلا تردد إن كان يريد الشفاء ، لكن «نيكوس كازانتزاكيس» لا يقدم للإنسان المعاصر هذا الدواء بطريقة مباشرة وإنما يقدمه له من خلال الكلمات التي صاغ بها روايته ،

فكل كلمة من هذه الكلمات تدعو هذا الإنسان دعوة غلصة أمينة أن يسترد إنسانيته ، أن يعود إلى نفسه أن يكتشف ذاته ، ولن يتأتى للإنسان المعاصر أن يحقق كل هذا إلا بالعودة إلى الطبيعة والارتقاء بين أحضانها الرجبية الخائنة ، وعندئذ سوف تمد الطبيعة ذراعها لتضم إلى صدرها ابنها العائد إليها ، سوف تمد الطبيعة ذراعها لتحتضن ابنها الحبيب بشوق وحب وحنان ، ومن عبون يتابعها الثرية سوف تطفئ دموع القرح والسعادة والسرور ، دموع سوف تجوي على الأرض الطيبة فتقبلها قبلة تشرق من عذوبتها شمس الحياة قوية ساطعة فتجعل الوجود ، كل الوجود ، يسبح في بحر من الضياء النقي الطاهر .

## الهوامش

(١) - بتة (١٧٤٨ - ١٨٣٢ م) فيلسوف إنجليزي من أتباع مدرسة الخير واللذة ، تلك المدرسة التي تقر أن الخير الأسمى الذي يسعى إليه الإنسان هو اللذة ومن ثم فإن الحكم على شيء ما بأنه خير إنما يعتمد في الدرجة الأولى على مقدار ما يحققه هذا الشيء للإنسان من لذة - وينتج في هذه النظرية فيلسوف مادي تحت ومظهر هذه الأدبية بحسبها ، وروصحت عندئذ نراء بقرر أن الخير شيء تجريبي محسوس يعيشه الإنسان ويحس به وينشئ ما فيه من لذة . حيث لا يذوق الإنسان من خلال مديشته للنشء وإحساسه به أية لذة حكمه على هذا الشيء بأنه ليس خيراً . فبنته في هذه النظرية يدعوا الإنسان دعوة صريحة ألا يتأثر عملاً من الأعمال إلا إذا ضمن أنه سوف يحقق له خيراً - ولا إذا تأكد أنه - من خلال قيمته هذه العمل - سوف يجني لذة وفقاً ذاتياً ، فالثلة هي جوهر الخير وهي محور الذي يقوم عليه مساهب الثقة عند نشاء . وهي نقطة الابتكار التي يؤسس عليها نظريته للذاتية هذه . ويتضح الألفه المادي البحث هذه النظرية أكثر وأكثر عندما نرى الفيلسوف الإنجليز يقرر لنا أن الخير كاللذة المالية التي يجب أن يكون رصيدها منها في حساب الذات أكبر من رصيدها في حساب الآلام . وثمة عوامس كثيرة يرى بتة أنها تؤثر في قيمة استمتاعنا باللذة . وهذه العوامس تتلخص فيما يلي :

- ١ - اللذة : فقيمة اللذة الطويلة الأمد تفوق قيمة اللذة القصيرة الأمد .
- ٢ - الشدة : فاللذة الغنية الأثر أعظم قيمة ولا شك من تلك الضعيفة الأثر .
- ٣ - التواء : فالدال أن اللذة النقية من الآم تفوق من ناحية القيمة اللذة المشوبة بالآم .
- ٤ - لامتداد : فأكبر عدد ممكن من الناس . وهذا العامل الأخير آثار عدة التفادات ، فقد ذهب مؤيدو بنشاه إلى أنه قد حصل هذا العامل الأخير من العوامس التي تؤثر في قيمة اللذة ، لأنه يرى أن الإنسان إنساني بطبعه ، يجب نفسه فقط . فلو استطاع الإنسان الحصول على ما يشتهي دون الاستئذان بالغير تفعل ذلك ولكن حاجته إلى حمود الآخرين ومعينته تدفعه إلى أن يتعاون معهم وأن يحقق ما يريدونه في سبيل الحصول على حاجته . أما نأقود بنشاه فقد نسبنا لروا في سحرية : إذا كان الإنسان لا يستطيع أن يحقق الخير لنفسه ، فكيف يستطيع أن يحقق هذا الخير للآخرين ؟



# التراث العربي

إعداد : فتحي سلامة

## التراث الشعبي

ونبدأ بما اتفق عليه من تعريف للتراث العربي ، حيث دار الحديث حول :  
ما التراث ؟

●● يقول الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي ، العميد والأستاذ بجامعة الأزهر بالقاهرة :

« تراث أي أمة من الأمم هو موروثها الحضاري في شتى العلوم والفنون والآداب ، وتراثنا العربي هو كل ما أبدعه العقل العربي من ذخائر الفكر والعلم والأدب ، والفن ، وبقي لنا ساطعاً في كتب مخطوطة أو مطبوعة ، وهذا التراث العربي يتناول ما دوّن من آثار أدبية مأثورة عن العصر الجاهلي ، ومن معارف وأساطير ، وقصص وأحداث تاريخية مروية للجاهليين ، كما يتناول الآثار الدينية والأدبية والعقلية والعلمية والفنية التي تركتها الحضارة الإسلامية ، والعقريون من أسلافنا المسلمين على اختلاف عصور التاريخ ، منذ ظهور الإسلام حتى العصر الحديث بل حتى اليوم » .

●● ويقول الدكتور محمد عبد القادر أحمد ، الأستاذ بجامعة طرابلس في ليبيا ، وخبير المخطوطات ، ومستشار منظمة التربية والعلوم :

« نطلق لفظ التراث ، بالمعنى الواسع ، على نتاج الحضارة في جميع ميادين النشاط الإنساني ، من علم وفكر وأدب وفن ، ومأثورات شعبية وآثار ومعمار ، وتراث فني وادبي واجتماعي واقتصادي .

وكثير من هذا التراث سجله الأجداد فيما خلفوه لنا من مخطوطات عربية تتناول البحث في فنون المعرفة المختلفة من تفسير وحديث وفقه وأدب ولغة ولحن وتاريخ وفلسفة وطب وعلوم ورياضيات وفلك وزراعة وغيرها .

وقد استطاع النزر اليسير من هذا التراث أن يصارع عوادي الزمن ، ويعيش حتى الوقت الحاضر ، لكن جلّه لم يعرف طريقه إلى الطباعة فتعم الفائدة منه . وما زال معظمه رهين رفوف المكتبات ، أو مخزوناً داخل صناديق في ظروف

استمر العمل في هذه الندوة عدة أشهر واستغرقت عدة حلقات من النقاش ، فقد عقدت أول حلقة فيها حيث اشترك في هذه الحلقة الدكتور عبد الحميد يونس ، ومحمد عبد المنعم خفاجي ، وعبد المنعم إسماعيل ، وقد تناولنا في هذه الحلقة تحديد كلمة ( التراث ) ، ولكن الحديث تشعب بنا ، وشعرت بأهمية الموضوع ، وأنه يحتاج إلى المزيد من الدراسة ، فهو ليس مجرد موضوع للنقاش وأخذ الآراء ، لأنه موضوع يخص تراث الأمة العربية كلها ، ثم عقدت الحلقة الثانية التي ضمت ، خلاف ما ذكرت ، الأستاذ أبو السعود إبراهيم ، خبير المعلومات بجامعة الدول العربية ، الذي قدم لنا بيانات دقيقة عن المخطوطات العربية ، وساعد كثيراً في تقديم معلومات كان لها أكبر الأثر في تقديم الندوة ، وقدم أيضاً مجموعة من المقترحات التي تصلح أساساً جيداً للمناقشة ، واشترك أيضاً الدكتور إبراهيم إمام الذي أوضح أهمية الاهتمام بالتراث لمحاربة الغزو الإعلامي والفكري والثقافي الذي يتعرض له عالمنا العربي والإسلامي ، واتضح أكثر أهمية الدعوة لوضع خطة قومية للحفاظ على التراث العربي ، خطة تتكاتف الدول العربية كلها ومنظمتها وهيئاتها ، في تنفيذها والعمل على جمع التراث وتحقيقه ونشره .

ثم انضم بعد ذلك إلى من سبق وأن ذكرت ، الأستاذ الدكتور محمد عبد القادر أحمد ، الذي أهتم بموضوع التراث العربي منذ عام ١٩٧١ م ، وحتى الآن زار خلالها كل الدول العربية ، وتقب عن المخطوطات العربية في كل مكان من الموصل إلى نواكشوط بورتواليا ، وساعدنا أيضاً الأستاذ محمود حسن العزب ، الذي عمل باليمن الجنوبية ، وهو خبير التراث ببيتة الكتاب ، وقدم لنا كشفاً بما حققته المخططات والهيئات العربية من حصر أهميات كتب التراث ، حيث اشتغل سكرتيراً للجنة إحياء التراث لمدة طويلة .

وخلال كل تلك الحلقات ، كان الشعور يتزايد بأهمية الموضوع ، لذا فبإني سوف ألخص في هذه ( الندوة ) ما دار خلال تلك الجلسات الطويلة من النقاش حول التراث العربي ، وأضعاً في تصوري أن الهدف ليس الاختلاف أو الاتفاق حول أهمية التراث العربي ، ولكن اهدف هو كيف تتوصل إلى وضع خطة شاملة لإحياء التراث ، ونشره ، فقد فجرت هذه الندوة مجموعة كبيرة من القضايا الفكرية التي تمس الفكر العربي ، لن يحسمها إلا البحث فيما تركه السلف الصالح من فكر إنساني كان له أكبر أثر في تطوير الفكر الإنساني كله .

الوجه أي الجهة . . وهكذا يدور قلب الوار المقصورة هذه الكلمات تاء ، لأنها أحيد من الواو ، ولا تتغير بتغير أحوال ما قبلها كما يقولون .  
لعل من أقدم النصوص التي وردت فيها هذه الكلمة ما جاء في القرآن الكريم من سورة القجر : ﴿ وتأكّلون التّراث أكلاً ثمّاً ﴾ كانوا في جاهليتهم يمتنعون توريث النساء وصغار الأولاد » .

● د . حسين فوزي النجار ، الأستاذ بجامعة الخرطوم في السودان :  
« هذا المعنى قديم ، وقد ورد في أقوال الشعراء كثيراً » .

#### ● فتحي سلامة :

كما قال سعد بن ناشيا ، وهو شاعر إسلامي عندما هدمت داره :  
« فإن تهدموا بالغدر داري فإنها  
تراث كريم لا يبالي العواقبا »  
● د . حسن فوزي النجار :

« لقد كان هذا المعنى ، أي استخدام كلمة التراث بمعنى الميراث ، ولكن في العصور الحديثة عندما تشعب البحث في كل الميادين أصبح هناك تراث تاريخي ، وتراث حضاري وتراث في الفن والأدب ، فإذا أردنا اقتصار البحث ، في حدود من المنطق المنظور أماننا الآن ، نقول إننا يجب أن نقصد التراث الفكري المتمثل في الآثار المكتوبة الموروثة والتي حفظها لنا التاريخ .

وليست هناك حدود معينة لتاريخ أي تراث ، فكل ما خلفه مؤلف من إنتاج فكري يعد تراثاً فكرياً ، وبالتالي يصبح التراث العربي هو كل ما كتب باللغة العربية بصرف النظر عن جنس كاتبه ، فإن الإسلام قد جب هذا التقسيم وقطعه في جميع الشعوب القديمة التي قنحها وأشاع الإسلام فيها ، ولغة الإسلام هي اللغة العربية التي صبغت الشعوب بصبغة واحدة هي الفكر الإسلامي » .

● أبو السعود إبراهيم ، خير المعلومات بجامعة الدول العربية :  
« أعتقد أن التراث بالمفهوم العام ، حيث وضع ذلك الأستاذ محمود العزب ووافقته في هذا الرأي الأستاذ عبد السلام هارون ، وبقية الأساندة محققي التراث هو ما تركه السلف من نتاج عقولهم ، ويمثل الوجه الكامل للحضارة العربية التي تركت لنا هذا التراث ، ومن هنا يجب الاهتمام به » .

● د . عبد المنعم إسماعيل ، الأستاذ بجامعة الرياض :  
« لا خلاف ، ولكن المهم الآن هو الوصول إلى خطة فومية للاهتمام بهذا التراث لجمعه وتحقيقه ونشره بالوسائل العلمية الميسرة لنا الآن ، لقد سبقنا العلماء الأوروبيون إلى الاهتمام بالتراث ، وعندما اكتشفوا ما صنع أسلافنا في مختلف زوايا العلم والمعرفة استولوا عليهم الدهش ، لأن التراث العربي غني في الكيفية وفي الكمية أيضاً ، سواء في التشريح أو العلوم أو الفلسفة ، والرياضيات والجغرافية ، والطبية والفنية ، وغيرها . ولا تزال هذه العلوم والنظريات الفلسفية والاجتماعية لعلماء العرب أصلاً من أصول المعرفة الإنسانية المعاصرة ، وقد وجدت ولمست ذلك بنفسه خلال وجودي في أوروبا ، بل لقد برهنت الدراسات على أن العرب هم أساندة العلم المختصر الآن ، وعليه لا يصح أن تبقى هذه الذخائر عرضة للفقد والضياع وعدم الاستفادة منها » .

#### ● فتحي سلامة :

« لاشك أن العلماء العرب كان لهم السبق في شتى مجالات الفكر الإنساني ، ويرجع إليهم الفضل في كثير من العلوم المستحدثة ، ونذكر ( ابن فارس ) في كتابه



★ د . أحمد عبد الفادر أحمد ★



★ د . أحمد عبد النعم حجاجي ★

طبيعية صعبة ، وأعتقد أن الوقت قد حان لإحياء التراث العربي ، وإخراجه إلى النور وفق برنامج محكم » .

● أما الأستاذ عمود العزب ، من هيئة الكتاب ( لجنة إحياء التراث ) بصنعاء فيقول :

« لا يقل التراث الأثري والمعماري أهمية عن التراث الفكري الموجود في المخطوطات ، والتراث المعماري والأثري يتمثل في المساجد والقصور والحمامات والتكايا والسدود والقلاع والأبراج والأسوار ، وهذا التراث يحتاج إلى جهود مكثفة للكشف عنه وترميمه وإصلاحه والحفاظة عليه .

#### مساهمة التراث

– والتراث الشعبي أيضاً ، هل يمكن الوصول إلى تحديد لمعنى التراث الشعبي ؟

● يقول الدكتور عبد الحميد يونس ، الأستاذ بجامعة القاهرة :  
« لا نزاع يختلف على تحديد معنى التراث الشعبي ، على الرغم من التقدم الملحوظ في الدراسات الإنسانية على اختلافها ، وبخاصة الدراسات الاجتماعية والانثروبولوجية والنفسية ، ولقد أصبح من الحم أن نعتزف بأهمية الموضوع ، فإنه يرتبط أوثق ارتباط ، والحياة الموصولة للمجتمعات الإنسانية ، بل لعله الذي بشكل بأقصى حد تخط السلوك الإنساني في إطاره الاجتماعي ، وهذا يؤكد الحاجة الماسة إلى محاولة الكشف عن هيكل عام متكامل للتراث الشعبي .  
ومن أعظم النتائج التي انتهى إليها المتخصصون في التراث الشعبي ، توسيع دائرته ، بحيث يشمل الفنون التشكيلية كالعبارة والنصوير والنحت في إطار الخبرة الشعبية » .

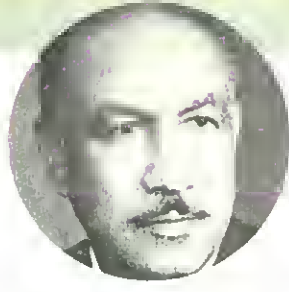
#### ● فتحي سلامة :

يقول الأساندة الباحث عبد السلام هارون : إن كلمة تراث مأخوذة من مادة ( ورت ) والتي تدور معانيها حول حصول المتأخر على نصيب مادي أو معنوي ممن سبقه ، ويقول الأستاذ عبد السلام هارون مانصه :

« أجمع اللغويون على أن التراث ما يخلفه الرجل لورثته ، وأن ( تاءه ) أصلها ( الواو ) أي : ( الوراث ) ، وله نظائر في كلمات أخرى منها : التجاه وأصلها



★ د. أحمد عبد الحميد ★



★ د. حشيم فوزي النجار ★



★ د. عبد الحميد بوس ★



★ محمود العرب ★

العربية وتحقيق النصوص القديمة ، لا يغري سوى فئة قليلة جداً من الدارسين والباحثين ، لأن العمل في هذا الميدان ربما لا يتيح لأصحابه ما تتبعه المجالات الأخرى من الصيت والشهرة ، كما أن العمل في إحياء التراث ليس عملاً هيناً يسيراً ، بل هو عمل شاق مرهق ، تحف به صعاب لا تكاد تحصى ، لهذا فإن قضية التراث تطرح نفسها اليوم ، وتؤكد أهميتها على الصعيد القومي ، كعنصر أساسي يؤكد أصالة الأمة العربية ، وصمودها أمام التحديات المصرية .

#### ●● محمود العرب :

«أشعر أن من واجبي أن أقول لأساندي أن الاهتمام بالتراث وجمعه ليس وليد هذا العصر ، إنما يرجع ذلك إلى الزمن القديم ، حيث بدأ جمع التراث العربي في عصر الأمويين ، ثم ازدهر على أيدي العلماء في عصر العباسيين ، وكانت هناك عدة بواعت وراء اهتمام العرب بجمع تراث أسلافهم ، سواء كانت بواعت قومية أو دينية أو اجتماعية ، كما صاحب حركة جمع التراث وتدوينه العناية بإنشاء المكتبات العامة ، كما حدث في بغداد ، ثم في القاهرة وقرطبة ، وكان الاهتمام بجمع التراث وإنشاء المكتبات ليس قاصراً على الملوك والأمراء ، بل شارك في ذلك عامة الناس في أنحاء الوطن العربي » .

#### مخطوطات التراث

— ولكن ، أين ذهب كل هذا الكم الهائل من مخطوطات التراث ؟

#### ●● الدكتور محمد عبد القادر أحمد :

« الأمة العربية — بالعقل — تملك تراثاً كبيراً ، يمثل حلقة ضخمة من حلقات تطور الإنسانية واطراد النشاط الفكري العالمي ، ويقدر عدد المخطوطات العربية الموجودة في العالم بنحو مليوني مخطوط على أقل تقدير » .

#### ●● أبو السعود إبراهيم :

« أعتقد أنه يقدر بنحو ثلاثة ملايين مخطوط وفقاً لآخر إحصائية قامت بها هيئة اليونسكو التابعة لهيئة الأمم المتحدة » .

#### الباقى والموجود

— ومع هذا يبقى السؤال ، أين ذهب كل هذا ؟

#### ●● د . محمد عبد القادر أحمد :

« نحن نتحدث عن ما بقي لا عن ما كان موجوداً . لقد لعب الاستعمار دوراً خطيراً في نبيذ الجزء الأكبر من التراث ، ويتعجب المطلع على الكتب التي عانيت بحصر التراث وذكر أسماء المخطوطات من تلك الأعداد الهائلة التي نصت عليها ، والتي ليس لها نظير في أية حضارة من حضارات العالم ، ومنذ عصر التدوين

(مقاييس اللغة) الذي استطاع أن يستنبط نظرية لغوية دقيقة لم يسبقه إليها مفكر ، حيث أرجع كل مادة لغوية من مواد المعاجم إلى أصل أو أصلين أو عدة أصول معنوية ، وهذه النظرية تحتر من الأعمال الفريدة في عالم الناليف ، وكذلك (ابن خلدون) في كتابه (مقدمة ابن خلدون) ، والزمخشري في كتابه (أساس البلاغة) ، وابن سينا في كتابه (القانون) ، ونصير السدين الطوسي صاحب علم حساب المثلثات ، وكذلك الخوارزمي صاحب علم الجبر ، والبصري صاحب علم الضوء . . وكل هذه العلوم استحدثها العرب ، وعلى أساس ما جاء في كتبهم تطورت هذه العلوم ، فما أحوجتنا نحن بما تركه لنا الأسلاف لتطوره بعد دراسته » .

#### ●● الدكتور إبراهيم إمام ، أستاذ الإعلام بجامعة الأزهر ، وعميد كلية الإعلام (سابقاً) :

« أحب أن أذكر شيئاً هاماً ، أفكر فيه منذ زمن طويل ، وخلال حضوري للمؤتمرات العلمية التي تعقد كل حين ، وخاصة تلك المعنية بعلم الإعلام ، وهذا الأمر الذي أفكر فيه هو أن العالم العربي يتعرض لغزو إعلامي ، بل قد تعرض فعلاً لاحتلال واستعمار إعلامي ، وتحولنا نحن العرب إلى (مستقبلين) فقط ، نخضع لتأثير ما يصل إلينا من (أخبار) الغرب أو ما يرسلونه هم إلينا من أخبار إنجازاتهم ، ولم تعد لدينا القدرة على الإرسال ، وغلبنا التطور العلمي لوسائل الإعلام الأجنبية ، ولا شك أن هذا التطور الإعلامي كان نتيجة حتمية للتطور الحضاري . . وهذا يجب طرح سؤال هام : إلى متى سنظل نستقبل فقط ؟ لقد فكرت في الإجابة . . بالطبع ستكون حتمية التطور الحضاري للعرب ، بحيث تصبح منافسة للحضارة الأوروبية ، وهذا يم عن طريقين ، إعادة إنشاء القدرة على الابتكار ، وهذه تحتاج إلى دراسة جيدة للتراث حتى تتمكن من طرح استفتاء علمي عربي . وهذا نحن في حاجة إلى إحياء التراث للاستفادة منه علمياً ولبس للتفاخر به » .

#### ●● الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي :

« إنني أوافق أستاذي الدكتور إبراهيم إمام فيما ذهب إليه ، وأعتقد أن أهمية التراث تتمثل فيما يلي :

- ١ — إنه يمثل قيمة تاريخية فريدة فنه عرفنا تطور الإنسانية في عصورها الماضية ، الأمر الذي يجعلنا على قدرة من استكشاف المستقبل واستشعاره .
  - ٢ — إنه يمثل قيمة قومية فهو يحمل قيمة تعلق على كل قيمة .
  - ٣ — إنه الأساس الذي يجب أن نبني عليه نهضتنا المعاصرة .
- ونحن مطالبون بجمع التراث وحفظه ونشره وتسهيل مضمونه الحضاري للأجيال القادمة » .

#### ●● الدكتور محمد عبد القادر أحمد :

« من المؤسف أن هذا التراث الضخم الذي خلفه لنا الأجداد ، لا يجد العناية الكافية التي ينبغي أن نوجهها إليه في الوقت الحاضر ، فيبدان الاهتمام بالمخطوطات





★ د. إبراهيم إمام ★

★ أبو السعود إبراهيم ★

ولكن ما هو موجود الآن متفرق في البلاد العربية ، بعضه معرض للإهمال والاصابة بأمراض الورق ومعرض للتلف ، وبعضه تلف بالفعل ، والباقي يمكن إنقاذه لو توافرت النية الصادقة والخطة الحكيمة والتمويل اللازم . ماذا يمكن أن نطرحه من مقترحات في هذه الندوة بهذا الشأن ؟

#### ● الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي :

« أتمنى أن :

- ١ - نقيم المؤتمرات العلمية الدائمة من أجل خدمة التراث .
- ٢ - زيادة عناية مراكز التراث في جامعاتنا به عناية أكثر ، مع الاستفادة بما سبق من تجارب .
- ٣ - تدريب طائفة كبيرة من المشتغلين بالتراث على العمل من أجل خدمته وتحقبفه .
- ٤ - نشر خلاصات علمية لأهم ما نفث عليه من كتوز علمية .
- ٥ - فهرسة البيبليوجرافية الكاملة لمخطوطاتنا ، وأعتقد أن هذه أمنيات من الممكن تحقيقها . »

#### التمويل

#### ● الدكتور حامد عبد المجيد ( محقق مخطوطات متفرغ ) :

« لقد أتممت جميعاً على أهمية إحياء التراث عن طريق جمعه وتصنيفه وإعادة تحقيق ما لم يحقق منه تحقيقاً علمياً سليماً ، وأتممت من قبل على أهمية هذا التراث وقيمتها العلمية والإنسانية لنا وللناس كافة .  
والأمر ، وفق ما أعتقد ، يحتاج إلى ( التمويل ) ، فإن وجد هذا التمويل بالقدر الكافي وضعت الخطة اللازمة لانقاذ التراث من الدمار . وقد عانيت ، كأحد المشتغلين بتحقيق التراث ، متاعب كثيرة ولكن أهمها وجود المال اللازم والسوق اللازم ، لأن أمر تحقيق المخطوطات ليس بالسهل . »

— نتصور أنه يوجد التمويل ، مع الاعتقاد بأنه يجب تحديد قيمة هذا التمويل فاذا بعد ؟

#### ● د. حامد عبد المجيد :

« لا . أقصد التمويل المستمر ، ونتصور معاً أن الحكومات العربية رصدت مبلغاً يساوي مليون جنيه ، فيجب أن يستمر رصد هذا المليون كل عام حتى تنتهي من جمع التراث وتحقيقه وطبعه ونشره ، وليس الأمر ، أمر مبلغ يرصد ثم ينتهي قبل الانتهاء من تحقيق الهدف العام . »

وإنني معك سأستصور بوجود هذا التمويل الجماعي من الحكومات العربية ، فإنه يجب إنشاء ما يسمى ( بالمركز الدائم لخدمة التراث ) ، وهذا المركز لا عمل له إلا الإشراف على المبلغ المعتمد في خطة كل عام ، وحصر الهيئات القادرة على جمع التراث وتحقيقه بالوسائل العلمية وتصويره ونشره ، وأيضاً لها دور آخر هو حصر المحققين القادرين على تحقيق التراث وإنشاء معهد لتدريب محققين جدد .

والخطوة التالية هي أن يقوم هذا المركز بإعطاء الهيئات التي اختارها في مختلف الدول العربية مخصصاً مالياً في مقابل أن تتعهد هذه الهيئات بتقديم تحقيق لعدد معين من المخطوطات ، يقوم المركز بطبعها تحت إشرافه ، وتوزيعها على المكتبات الرسمية في البلاد العربية ، وأتصور أن هناك خطة يضعها هذا المكتب الدائم تعطينا توضيحاً كاملاً بمخطوطات التراث التي لدى كل الدول العربية أو في مكتبات الدول

والمكتبة العربية يزداد رصيدها كل يوم من المخطوطات العربية ، ولكن المرء أن يعرف أن فهارس مكتبة الصاحب بن عباد ( المتوفى سنة ٣٨٥ هـ ) بلغت عشرة مجلدات ، وذكر ابن خلدون أن مكتبة الحكيم المستنصر الأموي ، الذي كان في قرطبة من سنة ٣٥٠ إلى ٣٦٦ هـ ، بلغ عدد فهارسها أربعاً وأربعين فهرساً ، كل فهرس عشرون ورقة وليس فيها إلا ذكر أسماء الدواوين لا غير .  
وما يؤسف له أن هذا التراث الجم الغفير ، تفرق في جميع أنحاء العالم ، نتيجة لكثير من العوامل التاريخية والاقتصادية والسياسية والفكرية التي مر بها الوطن العربي ، وما تعرضت له الأمة العربية من هجمات استعمارية وعن فكرية وثقافية ، وقد كان للبعثات التبشيرية والتجارية والسياسية والرحالة والغزاة المستعمرين ، الأثر الكبير في جمع ما نضمه بلادنا من نفائس المخطوطات ونواويرها وتهريبها إلى الخارج ، بحيث أصبحت مكتباتهم ومتاحفهم تزخر بالآلاف المخطوطات . »

#### ● د. عبد الحميد يونس :

« إن واجب الأمة العربية والإسلامية ، وهي تسعى في الوقت الحاضر إلى استعادة مكانتها الحضارية ، أن تحقق إنعاشها الثقافي والفكري بالعناية بتراتها وجمعه والحفاظ عليه وإحيائه ودراسته ، حتى تقوم حياتها الفكرية المعاصرة على أسس من جهود علمائها وأدبائها السابقين دون تفريط في امتدادها التاريخي . »

#### ● د. حسين فوزي النجار :

« لقد أصاب تراثنا العربي عدة نكبات هائلة ، وكان لها دورها الخطير في تبديد تلك الثروة الإنسانية الهائلة ، لقد دمر التتار عندما سقطت بغداد في أيديهم ( عام ٦٥٦ هـ ) بيت الحكمة ، وأحرقوه ، والمدرسة النظامية والمستنصرية ، ثم ألغوا ما تبقى من ذخائر التراث الفكري العربي في نهر دجلة ، حتى شكلوا منه جسراً عبروا عليه ، وكذلك دمر الإسبان وخربوا مكتبات الأندلس ، ولم يسل منها إلا القليل حمل إلى أوروبا ، وكذلك فعل جنود الصليبيين ، وكذلك فعلت فرنسا عندما غزت مصر ، وإيطاليا عندما احتلت ليبيا . »

لقد كانت المخطوطات العربية التي تحوي كنوزاً من المعرفة الإنسانية الأصلية ، يقذف بها في البحر وتحمل على عربات ثم يلقى بها في الماء في ميناء طرابلس ، وكذلك فعل الفونسون في تونس والجزائر ، فقد أحرق الفرنسيون مكتبة الأمير عبد القادر ، ثم بعد ذلك مكتبة جامعة الجزائر ، والمكتبة الوطنية . . وكذلك فعل الإسبان في المغرب عام ١٢٧٢ هـ ، ثم ما فعله الأتراك العثمانيون أثناء حكمهم للبلاد العربية ، وما غنوه من كتب التراث العربي ونقلوه إلى بلادهم لكي يبقى مجرد غزون كني للتيابي به . »

#### عملية الانقاذ

— ما لا يدرك كله لا يترك كله ، لقد بقي من كتب التراث الكثير ، بعضه في مكتبات روسيا وأمريكا وأوروبا ، ولا سبيل إلى استرجاعه ،

الأخرى ثم ما هي المخطوطات التي تم تحقيقها ، وتلك التي لم يتم تحقيقها ، وأعتقد أننا بهذا نحل الكثير من المشاكل ، فقد لاحظت أن كتاباً قد تم تحقيقه أكثر من مرة معروفة أساندة أجيالاً ، ولكن كل منهم اعتمد على مخطوط مختلف باختلاف البلد الوارد منها ، وهذا بالطبع يحدث اللبلة الفكرية كما يحدث الخط .

## ●● أبو السعود إبراهيم :

إن من أهم مشكلات التراث هي وجوده مبعثراً في مكتبات عامة أو خاصة ، وجزء الأكبر منه مجهولاً لوجوده في مكتبات غير مجهزة أو مصنفة ، ولم نشد إليه بد التنظيم الفني ، فلا بد من جمع هذا التراث الضخم ليكون في متناول الباحثين ، والعناء حتى نكون دراستهم أقرب إلى الكمال .

## وأنصور ما يلي :

١ - أن يتم إنشاء مركز وطني في كل وطن عربي ، يضم ما جمع من مخطوطات وم عثر عليه من كتب التراث .

٢ - يتم بعد ذلك إنشاء مركز قومي مركزي ينظم التعاون بين المراكز الوطنية ، ويأخذ على عاتقه تصوير المخطوطات العربية من مختلف أنحاء العالم ويضع هذه النصوص تحت تصرف المراكز الوطنية ، أو بتقديره نسخ منها على ( الميكروفيل ) ، ويتم ذلك عن طريق الاعارة التعاونية .

٣ - تقوم المراكز الوطنية بفهرسة ما لديها ونشره على بقية المراكز .

٤ - إنشاء نشرة دورية متخصصة تعنى بنشر البحوث المتعلقة بالمخطوطات .

٥ - اختيار عدد من المصادر الكبرى للتراث وتكلف عدد من العلماء والباحثين للقيام بدراسة موضوعية تحليلية ، ترمي إلى تقريبها إلى القارئ العربي لمعصر مع المحافظة على أصل المخطوط ، على أن يشتمل هذا العدد على أبرز أهم معالم المخطوط ، مع وضع معجم للألفاظ ، والمصطلحات الواردة ، وكذلك وضع كشف تحليلي للموضوعات ، لتيسير الرجوع إلى ما فيه من مواد .

إن الجهود التي بذلت حتى الآن في تحقيق التراث ، كلها جهود فردية وغير معروفة ، نظراً لعدم وجود فهرس منشورة توضح ما الذي حقق أو الذي لم يحقق ، وقد يوجد للمخطوط الواحد نسختان في مكانين مختلفين ويقوم باحث بتحقيق أحدهما ، ثم يأتي من بعده آخر بتحقيق النسخة الأخرى ، ولا أنكر وجود بعض الجهود التي قام بها معهد المخطوطات بالجامعة العربية ، حيث أرسل معشانه إلى إسبانيا واليمن ، وبعض البلدان الأخرى ، لحصر وتصوير المخطوطات التي عثر عليها ، ولكن عيب هذا الجهد ، في نظري ، أنه لا يمكن الاستفادة منه ، لأنه يجب أن تسبق عملية تصوير المخطوطات فهرسها وتكثيف للمخطوط حتى يمكن الرجوع إليه سواء بشكله التقليدي أو عبر التقليدي بعد تصويره .

## ●● د . حسين فوزي النجار :

« يجب الاعتراف أن إحياء التراث قد تعرض لثورة عندهم استحدثت المطبعة . . فقد ظهرت أول مطبعة عربية في مدينة (فانلو) وافتتحها ليون العاشر سنة ١٥١٤ م . ثم مطبعة البندقية حيث طبع لأول مرة القرآن الكريم ، كما طبعت أول ترجمة إيطالية للقرآن سنة ١٥٤٧ م . وبعد ذلك طبع (قانون ابن سينا في الطب) . وبعد ذلك تراكبت المطابع في الأستانة ولبنان ومصر حتى تكونت أول جمعية تنوّل طبع ونشر كتب التراث تحت اسم جمعية المعارف بمصر ١٨٦٨ م ، وقد نشرت طائفة من الكتب أهمها (تاج العروس للزبيدي) والف باء وأسد الغابة ، ثم جاءت بعدها شركة طبع الكتب العربية التي نولت طبع مجموعة من كتب التراث منها الموجز في فقه الشافعي ، وفتوح البلاد للبلادري ، وبعد شركة الكتب العربية توالى الخمعيات

الأهلية ، وبعضها كان يتكون من أجل تحقيق وطبع كتاب واحد مثل ما حدث للكتاب ، (المختصر لابن سبيده) بالإضافة ، بالطبع ، إلى جهود المستشرقين في إحياء التراث ، وهذا يعني أن قضية إحياء التراث هامة وخطيرة ، ونحتاج إلى تكاتف الجهود ، وتبني قضية التراث العربي على أساس أنها قضية تهم كل الدول العربية ، فلماذا لا تتكاتف هذه الدول ؟ لماذا لا تتكاتف الجامعات في الدول العربية ، وتشكل اتحاداً علمياً لإحياء التراث . بل إن بعض الجامعات في البلاد العربية لديها من الخبرة وسابق التجربة ما يجعلها جديرة ببذل هذا الجهد ؟ إن مركز المخطوطات بليبيا ، وجامعة الخرطوم بالسودان ، وجامعة الرياض بالمملكة العربية السعودية ، وجامعة القاهرة بمصر ، لدى كل منها الإمكانيات المتاحة والخبرة في مجال إحياء التراث ، فلماذا لا تقوم بدور ريادي في هذا المجال .

## ●● د . عبد الحميد يونس :

« لقد تحدثنا في الدوة عن التراث العربي بشكل عام ، وإن كنت أعتقد أن التراث الشعبي وهو يستوعب القوام الثقافي الجماعي الذي تصدر الجامعة فيه عن الشخصية الجماعية أكثر من صدورهما عن الشخصية الفردية التي لها خصوصية واضحة تتميزها عن سائر الأفراد ، وبذلك يستطيع الدارس أن يجدد - إلى أقصى حد ممكن - مجال التراث الشعبي ، وهو يتألف من عناصر تعمل على تحقيق ما استقر في النفسية الجماعية العامة في إطار شعبي من الشعوب من قيم عليا ، ومن خبرات كائنة أو ظاهرة نواكمت على تأريخ بتجده الطول والنصر .

وحيث أننا بصدد خطة إحياء التراث بدراسته وتحقيقه ونشره للاستفادة منه ، فإنني أرى ، وخاصة في مجال التراث الشعبي ، أن الحياة الإنسانية الآن تتطور بخطوات متزايدة السرعة ، ولهذا التطور مظهران :

★ الأول ، التقدم التكنولوجي الذي يعتمد على الآلة المعقدة ، والطاقة الكبيرة المتنوعة ، وهذا يغني الكثير من عناصر التراث الشعبي ، بل إنه يكاد يقضي عليها قضاء تاماً . . ومن هنا أخذ المعنويون بالتراث الحي ، بشعرون عن سواعدهم لاكتشاف في كل ما له سمة شعبية في هذا التراث .

★ الثاني ، الطفرة الهائلة في وسائل الاتصال بين الناس ، وهي أيضاً موصولة التطور ، وقد جعلت الجهد الفردي أو الجماعي شبه العفوي يختفي ، وبخاصة في الفنون الشعبية التي تنوّل بالكلمة والحركة والابتاع والصورة ، ولكن هذه الثورة نفدت بشكل مباشر أو غير مباشر من تردد بعض الأغاني الشعبية ، أو استغلال أحرار منها ، أو استلهامها ، وهذا يجعل الفولكلوريين مطالبين بالتحاذي منهج مقارن ومعتدلي في الكشف عن عناصر التراث الشعبي .

ولم يعد البحث العلمي في الدراسات الإنسانية اجتهداً منطقياً ، لأنه يتطلب ملاحظة واقعية بجميع وسائل الكشف والتسجيل والتصنيف والحكم ، وكما نتمنى أن نجد في وطننا العربي معاهد لدراسات التراث الشعبي .

## تعميق

نعتقد أننا طرحنا قضية في غاية الخطورة والأهمية ، وهي ببساطة شديدة : هل نحن جادون في الاهتمام بالتراث العربي أم لا ؟ إذا كنا نباهي الأمم بمراقبة حضارتنا وفضلها وسبقها في كل المجالات ، أليس من الواجب الحفاظ على ما نتباهى به ؟ لهذا مطلوب تبني خطة عربية إسلامية للحفاظ على التراث وإحيائه والعمل على الاستفادة منه لتطوير حياتنا الفكرية .

رحلة في

ORIENTALISM

— Edward W. Said —



Routledge & Kegan Paul  
London and Henley

كتاب

# الاستشراق

قضية الاستشراق من القضايا التي احتلت مكانة هامة من تفكير العلماء والمؤرخين . وهي لا تزال تشغل الباحثين في مختلف المجالات الأدبية واللغوية والدينية والفلسفية بسبب الدور الذي تلعبه في شتى الأبواب . ويخضع الاستشراق لأحكام مختلفة من جانب الدارسين العرب والدارسين الأجانب ، ويخضع لوجهات نظر متباينة من جانب المستشرقين أنفسهم .

تأليف :

د . إدوارد سعيد

عرض :

د . عبد الفتاح الديدي





★ عباس محمود العقاد ★

وليس الاستشراق في الواقع سوى الاستمرار التاريخي الطبيعي لظاهرة احتكاك حضاري الشرق والغرب أو الإسلام والمسيحية في العصور الوسطى . وكانت حضارة الإسلام في العصور الوسطى ذات علم وقوة وسلطان ، فاستفاد منها الغرب استفادة كبيرة ، دفعته إلى تخصيص حلقات دراسية واسعة للانكباب على المعارف العربية واستقصاء أبعادها وامتصاص كنوزها وثرواتها .

واهتمت الجامعات الغربية بايقاف عدد من أساتذتها على العناية بأدب اللغات الشرقية ، والتخصص في ترجمة مؤلفاتها ، وتعلم اللغات الصينية والأوردية والسنسكريتية والعربية والتركية والعبرية والسريانية في مراكزها العلمية .

### بداية الاستشراق

وقد بدأ الأمر في القرنين التاسع والعاشر الميلاديين بعملية مد حضاري من جانب الشرق العربي الإسلامي لعالم الغرب المسيحي المتخلف في نهاية عصر الظلام . وشعر الغرب بالاستفادة الحقيقية من المعارف العربية ، فتحول الاهتمام بمظاهر الثقافة العربية إلى عمل علمي جاد ، ودراسة متقنة قائمة على الفهم والاسنياعاب . وأصبح الاستشراق تخصصاً رسمياً في العالم الغربي المسيحي بناء على قرار مجلس فيينا الكنسي الصادر سنة ١٣١٢ م . وينص ذلك القرار على إقامة عدة مناصب جامعية للأستاذية في اللغات العربية واليونانية والعبرية والسريانية ، بكل من جامعات باريس وأكسفورد وأفينيون وسالامانكا وبولونيا .

ومنذ ذلك التاريخ والعالم العربي الإسلامي موضوع اهتمام خاص من جانب رجال العلم والثقافة في الغرب . غير أن ذلك لم يدع مجالاً للاكتفاء بالبحث الأكاديمي دون التفات إلى المسائل الأخرى المتشعبة والملاصقة للاهتمامات المعرفية . فلا يمكن الاقتصار على الدراسة البريئة بغض النظر عن الشعب الأخرى الجغرافية والعرقية والسياسية والتجارية . ومن هنا بدأ الاستشراق يمثل في مظاهر تلاحمه وتساند أوجه نشاطه مشكلة من الطراز الأول .

### مؤلف الكتاب

والمؤلف ، الذي نتناول اليوم كتابه بالتحليل والعرض عن الاستشراق ، من أصل عربي . ويعمل حالياً أستاذاً بجامعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية ، وأستاذاً زائراً بجامعة هارفارد . وقام بتأليف هذا الكتاب بين سنتي ١٩٧٥ - ١٩٧٦ م ، عندما كان

يحاضر في هذا الموضوع بمركز الدراسات العليا للعلوم السلوكية في استانفورد بكاليفورنيا .

والدكتور إدوارد سعيد وقع عليه الاختيار لتمثيل الموقف الفلسطيني في الحوار الذي كانت أميركا قد دعت إليه في السنوات الماضية . ولم يتحقق ذلك الحوار للآن . وهو مؤلف كتابين آخرين أحدهما عن الروائي كونراد ، لأن عمل إدوارد سعيد الأساسي هو النقد والدراسات الأدبية . وثانيهما كتاب في مناهج البحث الأدبي تحت عنوان « البدايات - المقصد والغاية » .

وكتاب الاستشراق هذا هو كتاب الموسم بلا مراء ، ويمثل شيئاً هاماً جداً في حياتنا الثقافية . ويتألف من حوالي الأربعمئة صفحة ، وهو صادر عن دار روتلج وكيجان بول في لندن سنة ١٩٧٨ م .

ولا ينبغي أن تفوتنا ترجمة هذا الكتاب لما له من أهمية قصوى في تعريف العالم العربي بحقائق لا تزال خافية عليه في هذا المضمار . فالموضوع قديم ولكن أسلوب التناول وعرض الوقائع وتوجيه خطوات البحث والتعريف بالمشكلة ، يمثل حدثاً فكرياً لا يشبهه شيء مما تقدم من الدراسات . ولعل فهمه العميق للاستشراق كموقف عقلي غربي ، هو الذي عاونه على النفاذ إلى دقائقه في طبيعة الحضارة الأوروبية إزاء قضايا الشرق العلمية والحضارية والدينية والاجتماعية ، فضلاً عن قضايا الاقتصاد .

والكتاب يشير إلى أن المؤلف يتمتع بعقلية علمية وأدبية ممتازة ذات إلمام معرفي واسع مع حساسية مرهفة في العناية بالمواقف التاريخية والمعاصرة ووزنها بميزان دقيق . ولذلك فهو يعرف الاستشراق مبدئياً بأنه موقف عقلي كامن في طبيعة الغرب ، ثم ينتقل في حدود هذا التعريف إلى مفاهيم أكثر ارتباطاً بحقيقة الاستشراق في أعمق مكوناته المتشعبة .

فالاستشراق منحى وجودي أو تولوجي ومعرفي من أجل التمييز بين ما هو شرق وما هو غرب .

### معنى الاستشراق

وإذا كان الاستشراق وضعية بهذا المعنى الوجودي والمعرفي ، فهو بالتالي تركيب بنائي في عقلية الغرب من حيث السيادة والتحكم . وهو أسلوب منهجي لاشباع النفوس بما يفترضون بالتصور أنه شرق ، فيطلقون عليه من بعد اسم الشرق ، لكي يصبح هذا الشرق شرفياً بالمعنى الذي يريدونه فيستسلم لمطلبهم .

ويعمد إدوارد سعيد إلى تعريف الاستشراق ابتداء من هذا الوضع الذهني الغربي إزاء الشرق . فيقول : « إن الشرق يؤسس جزءاً متكاملًا من المادية الكامنة في هيكل المدينة الغربية . أو بعبارة أخرى يؤلف الشرق جانباً تكاملياً من جملة الأوضاع المادية الغربية التي تدعم المكونات الأصلية في جوهر حضارة الغرب . وعقيدة الإسلام التي يؤمن بها غالبية الشرقيين هي المبرر الأصلي لكل تصرف غربي عدائي يغفل كرامة الإنسان إزاء الدول الشرقية » ( ص ٢٧٩ وما بعدها ) .

والاستشراق بذلك ظاهرة معبرة عن طبيعة الحوار العقلي ، وتمثل تمثيلاً صادقاً كل المؤسسات والأنظمة الشاملة ، والألفاظ والأبحاث والموضوعات الخيالية ، والمذاهب الفكرية ، ورغبة الأفراد وشوقهم إلى المغامرة ، والمجهول والعجيب ، فضلاً عن التأهب الاستعماري لاستغلال الأوضاع الثقافية والعقائدية . ويتعبّر آخر يؤدي الاستشراق دوراً أساسياً في الحوار العقلي بين حضارتين من حيث المفاهيم والثقافة ، مؤيداً بكل القوى والأنظمة الشاملة التي يتألف منها الكيان الأوروبي .

فليس الشرق « شرق » جيرار دي نرفال ، وشاتوبريان ، وأندريه جيد ، وبير لوتي ، ولورنس وفيلبي ، وغيرهم من أصحاب المغامرة والأحلام وحسب . إنه العامل التكويني المؤلف من عناصر عديدة يتركب منها الكيان الحضاري والعقائدي للدول الغربية ورجاها . ويستثني المؤلف من هذا الطابع الاستشراقي العقلاني الشمولي الولايات المتحدة الأمريكية إزاء الشرق الأقصى ، لأنها تطلق على موقفها اسم الواقعية ، وتجعل حافزه الانتباه واليقظة ، أو الصحوة الشرقية الرصينة المثقفة للأمور . أما في الشرق الأوسط فالدور الأميركي يصطبغ بالسمات الاقتصادية السياسية التي تدفعنا إلى كثير من التساؤلات حول فهمنا لذلك الشرق .

ويقول المؤلف إنه سيتضح من صفحات الكتاب أنه يعني بالاستشراق أشياء كثيرة وعناصر عديدة ، تتعاون وتتساند وتتآزر كلها فيما بينها . وأول ما يخطر على بالنا عند قراءة كلمة الاستشراق هو الموقف الأكاديمي

المقبول سلفاً ، والذي ينطبق على حالات المشاركة الغربية في الأعمال الذهنية ، وفي أبواب التراث الفكري والأدبي واللغوي والاجتماعي والتاريخي والفيلولوجي الخاصة بحضارات الشرق . ويخدم الاستشراق بهذا المعنى عدداً من المعاهد والهيئات والمؤسسات الأكاديمية . ويسمى مستشرقاً كل من يتعلم أو يقوم بتعليم المعارف المتصلة بأحد أوجه الحضارات الشرقية ، أو من يعمد إلى تأليف بحث متخصص في موضوعاتها من النواحي الأنثروبولوجية أو اللغوية أو الدينية ، أو من يشارك في ترجمة أعمالها القديمة أو الحديثة إلى اللغات الأوروبية الحديثة . والفروض بطبيعة الحال أن يكون من غير أبنائها المباشرين .

من هؤلاء المشاهير من المستشرقين رينان ، ودي جوينو ، وفون هوبولت ، واشتيتال ، وبلمر ، وفيل ودوزي . وكان من أبرزهم كذلك جيب ، ولين ، وماسينيون ، وبلاشير ، وبيلا ، ولاووست ، وچاك بيرك ، ونيكولسون ، ونولدكه ، وأنطوان جالان ، وأربري ، ومارجوليث ، ورينيه جينون ، وجورج أوجست فالين . والأخيران أسليا وأطلق أولهما على نفسه اسم عبد الحق وأقام بجي الأزهر بالقاهرة ، والثاني أطلق على نفسه اسم عبد الواحد وأقام بالسعودية وتوفي بفنلندا ، وكان أول من دخل الحرم المكي والمسجد النبوي بالمدينة من الغربيين وكتابه المشهور عنوانه « صور من شمال جزيرة العرب » .

ولا شك في أن الكثيرين من رجال الاستشراق الأكاديميين قدموا خدمات جليلة للفكر الشرقي بعمامة ، وخاصة في مجال مناهج البحث العلمي التي تقدمت أوروبا فيها تقدماً ملحوظاً في القرنين التاسع عشر والعشرين ، ولكن ذلك كله لا يعني الاستشراق من طابع التساند على مستوى العناصر العديدة التي يتألف منها في اتجاهه العام . ومن هنا يعالج إدوارد سعيد الاستشراق كعملية تبادل ديناميكي بين المؤلفين كأفراد ، وبين الاهتمامات السياسية الواسعة الممتلئة في الإمبراطوريات الكبرى الثلاث الإنجليزية والفرنسية والأميركية التي ظهر إنتاجهم ونشاطهم في إطارها الذهني والخيالي . وليس المهم هنا تفصيلات السياسة المتعددة بقدر ما يهم إظهار العنصر الأساسي المحرك لأفكار المستشرقين ، وهو الوضع العقلي في وعيهم وإحساسهم العميق بأنهم مميزون ومتفوقون على موضوع دراستهم من الأفراد والجماعات في هذا الشرق .

### مستويات الاستشراق

ونقطة البداية في هذا الكتاب هي التجربة الإنجليزية الفرنسية الأميركية الخاصة بالشرق كوحدة لها أرضيتها التاريخية والذهنية ، ولها



★ جان بول سارقر ★

وإذا راجعنا رواية سالامبو بقلم فلوير وكتاب جيب عن النزعات الحديثة في الإسلام ووازنا بين كل من العاملين من حيث الحقائق الواردة بهما روائياً في الأول ودراسياً في الثاني وجدنا متعة كبيرة في اكتشاف عناصر الاستشراق المشتركة والمتساندة فيما بينها . وذلك لأننا سنعثر على توزيع للانتباه الجغرافي السياسي في أشكال جمالية من ناحية وأشكال اجتماعية وعلمية وتاريخية من الناحية الأخرى .

ولذلك لما يقال عن الشرق لا يمثل حقيقة موضوعية وإنما هو محض امتثالات ذاتية تتألف شيئاً فشيئاً ، خلال التبادل الثقافي وخلال الحوار وأسلوب الخطاب القائم بين العالمين . وكل ما يتم تسجيله من عبارات حول موضوعات الشرق ومستخرجاتها لا تزيد على كونها افتراضات غير متعلقة بالشرق من حيث هو شرق أو بالشرق في ذاته كما هو قائم بالفعل ، وإنما هي تهويمات خاصة بما يتخيلونه شرقاً ، أو ما يريدون أن يطلقوا عليه هذا الاسم . ويتوقف على الغرب ورجاله من الدارسين للمسائل الشرقية أكثر مما يتوقف على الشرق نفسه تحديد مضمون معين للشرق .

ويعتمد هذا المضمون في تأليفه وإخراجه على عدد لا حصر له من التقنيات الغربية المنوعة في الامتثال بحيث يصبح « الشرق » واضحاً في الخطاب الجاري بين العالمين المتباعدين . ويتألف هذا المضمون المعنوي للفظ الشرق عند المستشرقين من عدد هائل من الأنظمة الشاملة والمؤسسات والإدارات والهياكل والجنسيات والتقاليد والتدابير والاحتياجات والأمور المتفق عليها فيما بين مختلف الجهات .

ولهذا يمكن القول في النهاية إن الاستشراق وليد الثقافة التي تنتجها وليس وليد الموضوع المدرس بوصفه صاحب الشأن الأول في الاهتمام . وأبسط الظواهر تدل على أن الامتثالات التي كانت ولا تزال تكن في طيات مفهوم الشرق متغيرة من فترة

ميزتها وطابعها اللذان يجعلانها فريدة من نوعها في علاقتها بالعرب والمسلمين . ويمكن في هذه الحالة استبعاد قضية الشرق الأقصى دون إخلال بطريقة التعرف على التجربة الخاصة بالشرق الأوسط . ولا يمنع الأمر الإشارة من حين لآخر إلى مسائل متعلقة بالاستشراق في ألمانيا أو سويسرا أو إيطاليا من حيث المستويات والاهتمامات وإلى عناصر أساسية موضوعية في الهند أو غيرها من بلاد آسيا ذات الصلة الوثيقة بأحداث الشرق الأوسط .

وقد استعار المؤلف لفظة الحوار أو المحادثة من تعبير ميشيل فوكو وفكرته عن « الخطاب » التي شرحها في كتابه عن أركيولوجية المعرفة ، أو أثرية المعرفة لتعريف الاستشراق . فالاستشراق في صورته خلال القرنين التاسع عشر والعشرين أسلوب غربي في السيادة وإعادة التكوين والبناء والسيطرة على الشرق . ولكن الإنسان لا يستطيع أن يتعرف على ملامح الاستشراق إلا إذا استعان بلفظة « الخطاب » في فهمه لحقيقة الأوضاع الاستشراقية كأنظمة نسقية استخدمتها الثقافة الأوروبية لتدبير أمورها إزاء الشرق عسكرياً وسياسياً واجتماعياً وعلمياً . ولا يستطيع أي مشغل بالاستشراق أن يتناول أحد موضوعاته بدون أن يضع في اعتباره الحدود الفكرية والعملية المفروضة عليه . فليس في الاستشراق موضوعات حرة من حيث الفكر أو العمل .

ولكي يكون معنى « الخطاب » ممكناً يشير المؤلف إلى أن هذا الخطاب يعني بوضوح التوافق الداخلي والتألف الباطني بين الاستشراق وبين الأفكار المتعلقة بما يسمونه « الشرق » . والشرق كما يقول دزرايلي مهنة . ولا يصبح الاستشراق موضوعاً للبحث العلمي إلا إذا كان موضع اعتبار الباحث فهم واضح للعلاقة بين الشرق الموضوعي والشرق ، في مفهوم الاستشراق . فهل هناك تناظر حقيقي بين الشرقيين ؟ .. أم أن ثمة تجاوزاً أو قصوراً ؟ .

وكان بانيكار قد أشار في كتابه ( العمدة في هذا الموضوع ) عن آسيا والسيطرة الغربية ، الذي ظهر عام ١٩٥٩ م ، بلندن ، إلى أن العلاقة بين الغرب والشرق علاقة قوة وسيادة وعدد من الدرجات المتفاوتة من عقدة التنافر . فلم يصبح الشرق شرقاً لاكتشافه بوصفه شرقاً ، ولكن لأنه كان من الميسور تحويله إلى شرق أي أن الشرق كان يحتوي على كل ما من شأنه أن يجعله ذاتياً يمكن التحول إلى شرق . ويكفي أن تطالع أدوار الوصيفات في روايات فلوير وأدباء القرن التاسع عشر من صوروا المجتمعات المغفلة لتعرف روح ما يسمونه بالشرق ، ولتعرف أيضاً أن أفكار رينان ودي جوبينو العنصرية نبعت من هذه الأعمال الروائية . ولم يبذل الشرق أي جهد ليدفع عن نفسه ذلك المفهوم .



لأخرى ، وفقاً لنوعيات الظروف والأحوال والثقافة السائدة في وقت دون آخر . ولكن العجيب هو أن المفهوم الخاص بالشرق لم يكن يتأرجح بين أبعاد كثيرة وسط تلك الامتثالات العديدة التي صبغته صبغات متعددة . فهناك الشرق اللغوي ، والشرق الفرويدي (نسبة إلى مفاهيم فرويد النفسية) ، والشرق الاشبنجلري (نسبة إلى اشبنجلر) ، وشرق داروين وشرق العنصرية والفاشية والشرق الصليبي . ولكن هذا لم يمنع أن تظهر مجالات متعددة في إطار احتياجات الباحث إذا ما طرقت موضوع الاستشراق . فكم ذا يحتاج الباحث في موضوع الاستشراق إلى التعرف على الإطار العام للموضوع وتنظيمه الباطني الجواني وشخصيات رواده وسلطاته العليا ، ونصوص تشريعاته وأفكاره العقائدية في الجهاد وثأجه الفريدة وتابعيه وباحثيه ومسؤولياته الجديدة . وكم ذا يحتاج ذلك الباحث أيضاً إلى دراسة سطوة الأفكار الكبيرة في الثقافات المختلفة المتناوبة وتأثيرها الضخم على اتجاهات الاستشراق .

ولا غنى إذن عن فحص واستقصاء الأعمال الدراسية التقليدية إلى جانب مجموع المؤلفات الأدبية والسجلات السياسية والكتابات الصحفية ، وكتب السيرة والرحلات والأبحاث الدينية والفيلولوجية بحيث تصبح الدراسة ذات طابع أنثروبولوجي متكامل . ويشير إدوارد سعيد إلى أنه استفاد كثيراً من كتاب ميشيل فوكوه عن الاستشراق . ولكنه يشعر بأنه يضيف جديداً إلى مجال الدراسة عندما يعتمد على الطابع الشخصي للمؤلفين المجهولين ذات التأثير الكبير بنفاذها وسياقها في ربط الكتابات المتعلقة بالكوين التلقائي المنطقي للاستشراق . وبذلك يضمن الكاتب في معالجته للاستشراق تحقيق دراسة بنوية تتعمق الوصلات وعناصر الربط بين أطراف النسق الجواني للاستشراق . فهذا الاستشراق نسق مترابط شأنه شأن الاستعمار الذي قال عنه جان بول سارتر نفس التعبير .

### الاستشراق نسق متكامل

ويتألف كتاب الدكتور إدوارد سعيد من ثلاثة فصول طوال يتخللها اثني عشرة فقرة لتيسير العرض . وعنوان الفصل الأول «آماد الاستشراق» ، ويعمد فيه المؤلف إلى استكشاف أبعاد الموضوع من حيث التاريخ والتجارب والأفكار السياسية والفلسفية المتعلقة بالاستشراق .

والفصل الثاني بعنوان «الأبنية وبتاء الأبنية الجديدة في الاستشراق» ويتابع فيه المؤلف تطور الاستشراق الحديث مع ملاحقة خصائصه الزمنية في كل حقبة بشكل موسع ومع تحديد الوضع بطريقة تفصيلية فيما يتعلق بالأهداف والحيل المشتركة في مؤلفات الشعراء والفنانين

والدارسين .

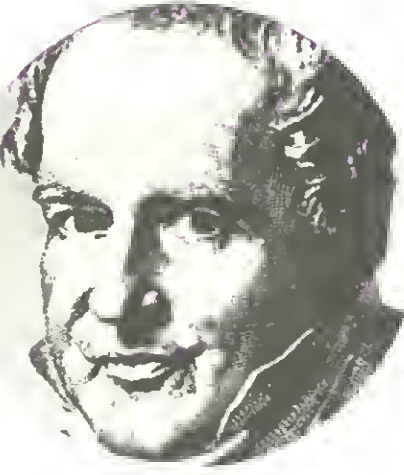
وعنوان الفصل الثالث هو «الاستشراق الحالي» الذي يسجل فيه المؤلف آراءه في الاستشراق انطلاقاً من سنة ١٨٧٠ م ، حتى اليوم . وتمثل هذه الفترة مرحلة توسع استعماري ضخم في الشرق الأوسط ويبلغ هذا التوسع أوجه في الحرب العالمية الثانية .

وبهذا الفصل الأخير نأتي على تقريرين أحدهما يسجل أوجه الخلاف بين الموقف الأمريكي والموقف الإنجليزي الفرنسي من الاستشراق . وثانيهما يسجل الحقائق الفكرية والاجتماعية الحالية حول موضوع الاستشراق بالولايات المتحدة الأمريكية .

وبهنا هنا أن نلاحظ بهذه المناسبة أن إعادة النظر في أوضاع الاستشراق الفعلية تجري حالياً من جانب عدد كبير من الأساتذة والعلماء والمفكرين بناء على تقصي الحقائق بشكل جديد بالولايات المتحدة الأمريكية . نذكر هنا على سبيل المثال العالم المفكر الإسباني أميريكو كاسترو ، الذي توفي منذ خمس سنوات تقريباً عن اثنتين وثمانين سنة بالولايات المتحدة بعد أن أسس في ربوعها مدرسة كبيرة من الباحثين والمفكرين المؤمنين بضرورة تعديل النظرة الاستشراقية التقليدية والتعاطف الصادق مع أبناء الشرق . ولا ننسى هنا أيضاً أن نشير إلى جيمس مونرو المستشرق الأمريكي الذي يسعى لإيجاد مناخ مختلف عن ذي قبل ، ويرحب بافساح المجال أمام الشرق ليعبر عن صورته الصحيحة . وهو أستاذ بقسم العلوم الشرقية بجامعة ماديسون حالياً . أما أميريكو كاسترو فكان يعمل في جامعة برنستون وانصب اهتمامه على الأندلس . ويوجد حالياً أيضاً في جامعة ماديسون الأستاذ الدكتور داستين كاريل كاول الذي يمثل روحاً مختلفة تماماً عن الأوضاع التقليدية الاستشراقية في عداة العرب والتحيز للعنصرية . ونذكر هذا كله تعريفاً بالمناخ الذي يعمل فيه الدكتور إدوارد سعيد .

إذ يحيط بالاشتغال في مجال الاستشراق إحساس بالرهبة نحو المهام التي يقوم بها المستشرقون على أساس أنهم يضطلعون بمسائل معينة وهم في موقف القوة والفاعلية . والمستشرق مسؤول عن تدريب الشبان الجدد المقيدين على هذا التخصص بأسلوب يبعث في قلوبهم الإحساس بالامتياز والأولوية المطلقة لكل ما هو غربي .

ويتطلب إعداد المستشرقين نوعاً من الدربة الخاصة من أجل تعويد المستشرق الناشئ على نسق خاص من الأخلاق والصرامة المعرفية . وتتوزع مهام الاستشراق هنا بين حقيقة «الشرق» أو مفهوم الشرق ، وحقيقة مهمة المستشرق وموقف المستهلك الغربي لأفكار المستشرقين عن «الشرق» . وينشأ كل خطأ في تقدير حقيقة الاستشراق من الفصل بين هذه العناصر الثلاثة التي تتألف منها هذه الظاهرة . والمهم هو أن الصواب أو الصدق يصبح دالة في عبارات



★ نون هيرلست ★

### الاستشراق الحديث

يتسم استشراق القرنين الثامن والتاسع عشر بسمة خاصة أولها التوسع والامتداد إلى خارج إطار العالم الإسلامي . ويرجع هذا الطموح الكمي في الغالب إلى ما حققه الاستمرار في الاستكشاف والاستطلاع الأوروبي من النجاح في معظم بقاع العالم . وأدت زيادة تأثير أدب الرحلات والجمهوريات الفاضلة الخيالية أو اليونانية والرحلات الأخلاقية للابتهال والتوبة والتفكير العلمية إلى تحويل الشرق إلى موضوع أكثر حدة وإلى بؤرة بصرية أكثر انشاعاً . ولكن التوسع في الأفاق وضع أوروبا في وضع مميز ثابت بوصفها المراقب الرئيسي أو بوصفها موضع الاهتمام الرئيسي .

ومع التوسع والانفتاح الذي جرى في أوروبا ازداد حسها الثقافي قوة . وعن طريق خرافات المسافرين وحكايات الرحلات ، فضلاً عن المؤسسات الضخمة ، مثلاً شركات الهند المختلفة أمكن تأسيس المستعمرات وتأمين المنظورات العرقية المتمركزة ذاتياً .

ويمكن القول باختصار إن ثمة عناصر أربعة تميز بها الاستشراق في القرن الثامن عشر منها التوسع الذي أشرنا إليه في السطور السابقة ومنها أيضاً المواجهة التاريخية ثم التألف والتعاطف الذي ظهر تجاه الموضوعات الشرقية كما هو الحال عند جورج سال في ترجمته للقرآن بنفسيرات الشرقيين أنفسهم ، وعند فيكو وهيردر وهامان من ذهبوا إلى أن أصول الحضارات واحدة ومتناسقة فيما بينها ، ومترابطة بواسطة روح العبقورية . أما العنصر الرابع — بالإضافة إلى التوسع والمواجهة والتعاطف — فهو عنصر التصنيف والتقسيم الجغرافي والأنثروبولوجي للطبيعة والأنماط البشرية . وظهرت في كتابات الفلاسفة والمؤرخين وأصحاب دوائر المعارف ومحري المجلات ، فوارق

الغربيين عن الشرق تتعدل وتتغير وفقاً لسياق غير موضوعي وغير واقعي بالمرة .

ويزهو الاستشراق بأنه يقوم بتعليم منهجية التفكير والبحث العلمي إلى الشرقيين . والواقع أن المفهوم التربوي لمنهجية الاستشراق ذاتها لا تتبع منهجاً علمياً بحال من الأحوال . وكل الثقافات تستلزم إجراء تصويبات على المواد المعرفية الأولية بعد تجميعها في هيئة بيبليوجرافيا بحيث يمكن أن تتحول من معلومات حرة عائمة إلى وحدات معرفية . وليس قصارى المشكلة هنا قلب الحقائق . وإنما المهم هنا هو أن بعض الحضارات تتلقى عقوفها أفكار الحضارات الأخرى لا من حيث هي في ذاتها ولكن من حيث المنفعة التي تعود عليها أي من حيث ما ينبغي أن تكون عليه تلك الأفكار في نظرهم .

وبالنسبة إلى الرجل الغربي توجد بعض ملامح غريبة لدى الرجل الشرقي . وعند رجال المذهب الرومانتيكي الألمان تكاد العقائد الهندية مثلاً تكون ترجمة شرفية لوحدة الوجود المسيحية الغربية . وإذا عدنا هذه الافتراءات عرفنا أن الباحث الغربي يجعل شغله الشاغل تحويل الشرق من حقيقته الأصلية إلى شيء آخر مختلف بخصه هو شخصياً ويخص حضارته الغربية .

وفي عرضه السريع لأسلوب الخطاب الغربي الشرقي يبدأ الدكتور إدوارد سعيد من مسرحية « الفرس » للمؤلف الإغريقي اسكيلوس في القرن الخامس قبل الميلاد والكوميديا الإلهية لدانتي الليجييري في القرن الثالث عشر الميلادي حتى كرومر وكيسينجر في بحثه عن « بناء بيتي وسياسة خارجية » من القرن العشرين . ولاحظ الدكتور إدوارد سعيد على هذا المدى التاريخي الطويل أنه لم يرد قط على لسان أحد المؤلفين كلام عن الإسلام ورجاله دون أن ينالوه وينالوهم بأشبع الأوصاف . ومعنى هذا فلسفياً أن اللغة والفكر والرؤية التي يتمتع بها الاستشراق هي صورة من صور الواقعية الراديكالية الجذرية . فكل من يعمل بالاستشراق بوصفه اشتغالا بالمسائل والموضوعات والخصائص والمناطق الشرقية يسمي كلامه حقيقة وينعت عباراته بالصدق . ومعناه المجازي من جهة أخرى هو أن الاستشراق يتصف بخاصتين بصفة مطلقة وهما خاصة تشريحية وخاصة عديدة ، بحيث يصبح استخدام لغة الاستشراق عملية التزام بتخصيص وتقسيم الأشياء الشرقية ، لكي تصبح أكثر جزئية وأكثر سلاسة . أما من الناحية النفسية ، فالاستشراق ضرب من البارائونيا وهو الاضطراب العقلي الناشئ عن الأوهام لأنه معرفة من نوع خاص تختلف عن المعرفة التاريخية العادية . ومصدر ذلك تلك الجغرافيات الخيالية والحدود والفواصل الدرامية التي ترسمها وتفرضها فرضاً .

واختلافات أخلاقية فيولوجية تميز العناصر البشرية بصفات وخصائص ترتبط بالجنس والبيئة والثقافة . فهناك المتوحشون والهمج والأوروبيون والآسيويون والبدائيون وغير ذلك من اللاتقات . فالأميريكي أحمر سريع الغضب ونساء . أما الآسيوي فأصفر مكتئب وصارم ، والإفريقي أسود كسول مسترخ .

وتأخذ هذه الخصائص طابعاً عنصرياً ناسلياً في القرن التاسع عشر . وعندما كان يشار إلى الرجل الشرقي ، فقد كان يشار إليه في عبارات ذات مفهومات تكوينية وتاريخية كلية مثل عبارات « حالته البدائية » ومثل « خصائصه الأولى السابقة » ومثل « خلفيته الروحية الخاصة » .

وأصبح الوريث وهو المستشرق الحديث بطلاً يعمل على إخراج الشرق من الظلام والاعترا ب وفقدان الذات . وحاول في أبحاثه أن يؤسس من جديد لغاته الضائعة وأخلاقه المفقودة وعقله على نحو ما أعاد شامبليون بناء اللغة الهيروغليفية القديمة في مصر ابتداء من رموز حجر وشيد .

ويلاحظ أن الشرق ومناهج الاستشراق والمستشرقين تغيرت أثناء العملية . أعني أن تقنيات الاستشراق الخاصة مثل تنسيق الألفاظ والنحو والترجمة وفك الرموز الحضارية والفهرسة والجداول والتحقيق عاونت على ترميم وإبقاء بل وإبراز وتأكيد العديد من القيم القديمة الكلاسيكية الخاصة بالشرق ، فضلاً عن الأنظمة الفيلولوجية ( فقه اللغة ) والتاريخ والبلاغة والمساجلات المذهبية . ولكنها لم تستطع أثناء هذه العمليات الهامة الاحتفاظ بمفهوم الشرق وطرق البحث المنهجي على نحو ما كان ذلك في مطلع عملهم وبداية اهتمامهم .

فالشرق بمفهومه الكلاسيكي وفي صورته التقليدية التي شرع المستشرق دراسته ابتداء منها صار شيئاً حديثاً ، وأصبحتا هما — كما كانتا فيما مضى من الأيام — أساساً للتصور الحديث لما يطلق عليه اسم الشرق . وصار نفس المفهوم ونفس الصورة القديمة تصوراً حديثاً لموضوع الدراسة وهو الشرق ولعمل الباحث المهمة هذا الموضوع وهو المستشرق .

غير أن كلا الاثنين : الشرق والمستشرق حملا في جوهرهما ملامح القوة . . قوة الابتعا ت . . القوة التي تمكن بها المستشرق من تجديد الشرق تجديد حقيقياً والقوة التي كمنت في التقنيات الحديثة المتقدمة علمياً في فقه اللغة أو الفيلولوجيا وفي التعميمات الأنثروبولوجية ، أي الخاصة بطبيعة الإنسان الممثلة في السكان .

وياختصار . . يقول الدكتور إدوارد سعيد : عندما تحول الشرق إلى شرق حديث أهم المستشرق بأن يعلن عن متاهجه ووضعه بوصفه المبدع الذي شكل ذلك الشرق بهذه الأدوات . وأمكن بالتالي إقرار هذه الأدوات بحيث تستمر كتقليد سائد وكنظام لأصحاب المناهج المدرسية المقررة ،

وبحيت تصبح العلاقة بالموضوع الذي هو إنسان الشرق ليست علاقة إنسان باحث بأخيه الإنسان وإنما علاقة خطاب مشترك ومتبادل أو علاقة ممارسة ( براكسيس ) أو علاقة إنسان بمكتبة وبمجموعة من الأفكار والأجهزة . أو بعبارة أخرى أصبح الاستشراق عقيدة ظنية ( دوكسولوجية ) مشتركة بين كل من يتقدم إلى صفوفه .

والدعوى التي يتمسك بها ويقدمها الدكتور إدوارد سعيد في أطروحته هذه عن الاستشراق تلخص في رأيه بأن الملامح الأساسية للاستشراق يمكن أن يتم فهمها من حيث النظرية ومن حيث التطبيق ( البراكسيس ) لا بوصفها محاولة للوصول المباشر الفجائي إلى المعرفة الموضوعية عن الشرق ولكن بوصفها مجموعة من الأبنية الموروثة عن الماضي في شكل كهنوتي وأعيد تشكيلها عن طريق الأنظمة والضوابط الممثلة في فقه اللغة أو الفيلولوجيا التي تم إعدادها بشكل خاص لتوافق الامتياز العلوي المسيحي .

وأمكن إعادة تفصيل الشرق تفصيلاً يتمشى مع هذه الأبنية في شكل نصوص وأفكار جديدة . وما عمله ساسي ورينان ولين إنما كان من أجل تركيب الاستشراق فوق أساس علمي وعلى قاعدة عقلية . ولم يكن ذلك ظاهراً في أعمالهم ومؤلفاتهم وحسب ، وإنما كان واضحاً في عملهم على إيجاد المصطلحات والألفاظ والأفكار التي يمكن أن يتم استخدامها بعد ذلك بطريقة آلية لدى كل من يصبح مستشرقاً . فهم قد عاونوا أصلاً على تأسيس الشرق الذي يمكن الكلام باسمه . وهذا هو ما أدى إلى وضع الاستشراق وضعاً خاصاً في العصر الحديث وفي الوقت الحاضر للكلام باسم الشرق مع تجاهل أصول المعرفة الموضوعية . وإحياء اللغة القديمة الميتة أو الضائعة هو إحياء لجسم الشرق ذاته . . وهو أيضاً استخدام للعقل والعلم والخيال من أجل التمهيد لتقدم الجيوش والإدارات والبيروقراطيات ، لتقوم بأعمالها على الأرض وبين الناس في مناطق الشرق .

وبهذا لم يعد الاستشراق نجاحاً ذهنياً وفنياً وإنما أصبح سبيلاً للفاعلية والانتفاع والاستفادة والسلطة . ولا بد من الالتباه إلى كل هذه المسائل بشكل جاد .

### الاستشراق في الوقت الحاضر

يستهدي الاستشراق الحالي بعبارة كرومر المشهورة أنه لا مجال لتدريب عقل الشرقي بقدر ما يهم تكوين طابعه وسلوكه . ومنذ ذلك الوقت يسير الاستشراق في خط محدد من أجل إعداد الطبيعة الظاهرة لملامح الرجل الشرقي بعيداً عن جوهر فكره . فلا يهم أن يتعرف الشرقي على ملكاته أو أن تشكل قدراته من أجل الاعتماد على نفسه ومعرفة حقيقة وجوده . إنما



المهم أن يتدرب على مواجهة المواقف بأداب مناسبة لقضاء الحاجات المطلوبة .

والإنسان الأبيض حقيقة وفكرة في نفس الوقت . ويتضمن تعبير الإنسان الأبيض موقفاً مؤسساً على أسباب نحو كل من العالمين الأبيض وغير الأبيض .

ويعني هذا التعبير في المستعمرات أن الرجل الأبيض ذو سلوك وآداب عالية وفقاً لقواعد وأصول وأنه لا يفكر إلا في الأشياء الطيبة ولا تتدخل أغراضه أي شيء ضار أو حقير . ويؤدي هذا التعبير نوعاً من السلطة والسيادة حيال غير البيض كما يشير إلى إنسان حقيقي في العالم يجمع بين الحكمة واللغة والفكر .

وعندما عمم كل من رينان ، وأرنولد ، ودي جويينو ( الذي عارض العقاد أفكاره العنصرية في كتابه عن بلال مؤذن الرسول ) أفكاره العنصرية ، كان ذلك بمثابة استجابة للطابع العام الذي تميزت به ثقافة الغرب المكتوبة والمدونة . فالغربيون يستخدمون نسبة الجمع في ثقافتنا ولغتنا وفننا كصيغة لأداء موقف عام . فهذه قيمنا وهذه حضارتنا تشير إلى ما يمثلونه من الليبرالية والإنسانية والانضباط . ويؤيدهم في موقفهم خلفية كبيرة من التراث المتمدد الظاهر في الآداب والفنون والعلوم والعمارة والموسيقى والبحث العقلي .

فهم الأوروبيون الذين يشيرون دائماً إلى ما يذكر الآخرين بأنهم أصحاب الإضافات الملحوظة والمروقة في شتى المجالات . فهذا فننا وتلك صحافتنا وذلك علمنا نحن الأوروبيين . والغربي وحده هو القادر على الكلام عن الشرقيين لأنه هو الذي يملك المعرفة والرأي وهو الذي يفرض الأسماء والتنوعيات على غيره من الشعوب . والشرق موضوع دراسة الغربيين والمستشرقين . . . والشرق هو موطن ما هو شرقي وما هو سامي وما هو عربي وما هو « شرق » أي ما هو « بدائي » .

وفي الوقت نفسه اتخذ المستشرق الباحث من أي نموذج لإنسان شرقي دليلاً على صدق دعواه حيال ما ليس بغربي . والشرقيون بشار إليهم بأنهم « هم » . فهم هناك وهم الساميون وهم البدائيون وهم العرب والمسلمون ، وهم أيضاً موضوع التعريف من جانب « نحن » . وبدون « هم » لا تكون « نحن » ، وبدون بقاء الشرق « شرق » المستشرقين لا يكون هناك أي اتساق في موقف هؤلاء المستشرقين . وعلى كل عرب الشرق أن يتكيفوا مع مفهوم الرجل العربي الشرقي كما وضعه الباحثون الغربيون .

وبدأت في فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية موجة جديدة تحاول تفهم الرجل العربي أكثر من ذي قبل . ووقف في الغرب من يناشد الأوروبيين تطوير مفهومهم نحو العرب . ونادى الكثيرون بضرورة معاملة المدينيات الأخرى بطريقة تتفق مع ظروف كل مدنية على حدة . وظهر كتاب ريموند شقاب سنة ١٩٣٤ م ، قبل الحرب العالمية الثانية عن سيرة

أنكتيل ديبرون ، كمحاولة لوضع الاستشراق في سياقه الحضاري الملائم .

وكان يمكن أن تمضي هذه الموجة خطوات واسعة لولا أمرين الخوف من الإسلام والتقدم الاستراتيجي . ولهذين السببين لا يزال المناصرون للموقف الشرقي من الغربيين يعانون الكثير من المحافظين والمغرضين . وبعد أن كانت كلمة الشرق تعني كل الناس وكل شيء في آسيا وشمال إفريقيا صار اهتمام المستشرقين منصباً على دراسات محلية أنثروبولوجية لكل إقليم على حدة . وخفت درجة التعميم بين الأجناس واطلاق الأحكام الشمولية التي تخص الهنود والعرب والصينيين وشعوب أواسط آسيا وغيرها بوصفها تعبيراً عن وضع واحد . كذلك زادت التخصصات ، فأصبح هناك من يدرس التاريخ وحده أو الاقتصاد وحده أو الجغرافيا أو اللغة أو الدين أو الأخلاق أو العادات الاجتماعية والتقاليد كلاً على حدة .

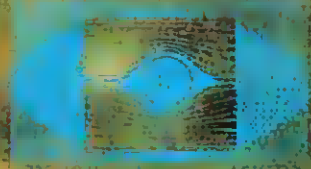
وظهرت موجة كبيرة أخرى من الدخول في الإسلام . وأصبحت هذه الظاهرة مصدر تأييد وتعاطف مع الموضوعات العربية والإسلامية . وأياً تكن المواقف المعادية أصبح من بين المستشرقين أنفسهم أنصار حقيقيون للعرب . ولكن توالد الحركات الاستشراقية المستمر بصورة قوية في أوروبا وأمريكا يجعل من الصعب مواكبة التيار المناصر للإسلام والعرب . ومعظم هؤلاء المستشرقين لا يزال يعمل وفقاً للنسق الاستراتيجي المرسوم من جانب السلطات واخذد سلفاً في أعمال جيب وماسينيون .

وأكبر دليل على أن السلطة الكاثوليكية لا تزال تلعب دورها في الاستشراق ما حدث بالنسبة إلى العلامة دييون سومييه ودراساته عن لفائف البحر الميت التي نشرها في الخمسينات وعلق عليها العقاد في مطلع بحثه عن المسيح عليه السلام في طبعته الثانية . فقد أوقف العلامة دييون سومييه دون متابعة موضوعه أو نشر نتائج أبحاثه بعد ظهور كتابه الأول عن لفائف البحر الميت الذي هز العالم بأسره .

ونظريات المستشرق ماسينيون المولود بفرنسا وحيب المولود بمصر . . لا تزال نظرياتها ذات فاعلية قوية في تنفيذ المخططات التقليدية للاستشراق . وأفكار ماسينيون روحية ذات طابع صوفي مبالغ فيه ، مفرطة في نظرتها العنصرية إلى السامية ، قبلية الطابع ، ذات أسس ميتافيزيقية .

وليس في مواقف المستشرقين المعاصرين من أمثال مورو برجر وبرنارد ليويس ما يعبر عن تمثيل سيئ لجوهر الشرق . ولكنها تعمل كأى امتثال وفقاً لغرض محدد وبناء على رغبة معينة ووفاء لموقف تاريخي بالذات وابتداء من قاعدة فكرية واقتصادية مشتركة .

وبعد . . فهذا موجز لكتاب الأستاذ الدكتور إدوارد سعيد لا ينبغي أبداً بما يستحقه من اهتمام وله المثوبة على ما قدمه في كتابه عن الاستشراق من الله العليّ القدير .



موضوع  
خاص



TIGER...

النمر

بقلم : د. أحمد عبد القادر المهندس





★ في يوم فائض يستريح النمر تحت ظلال الأشجار ★

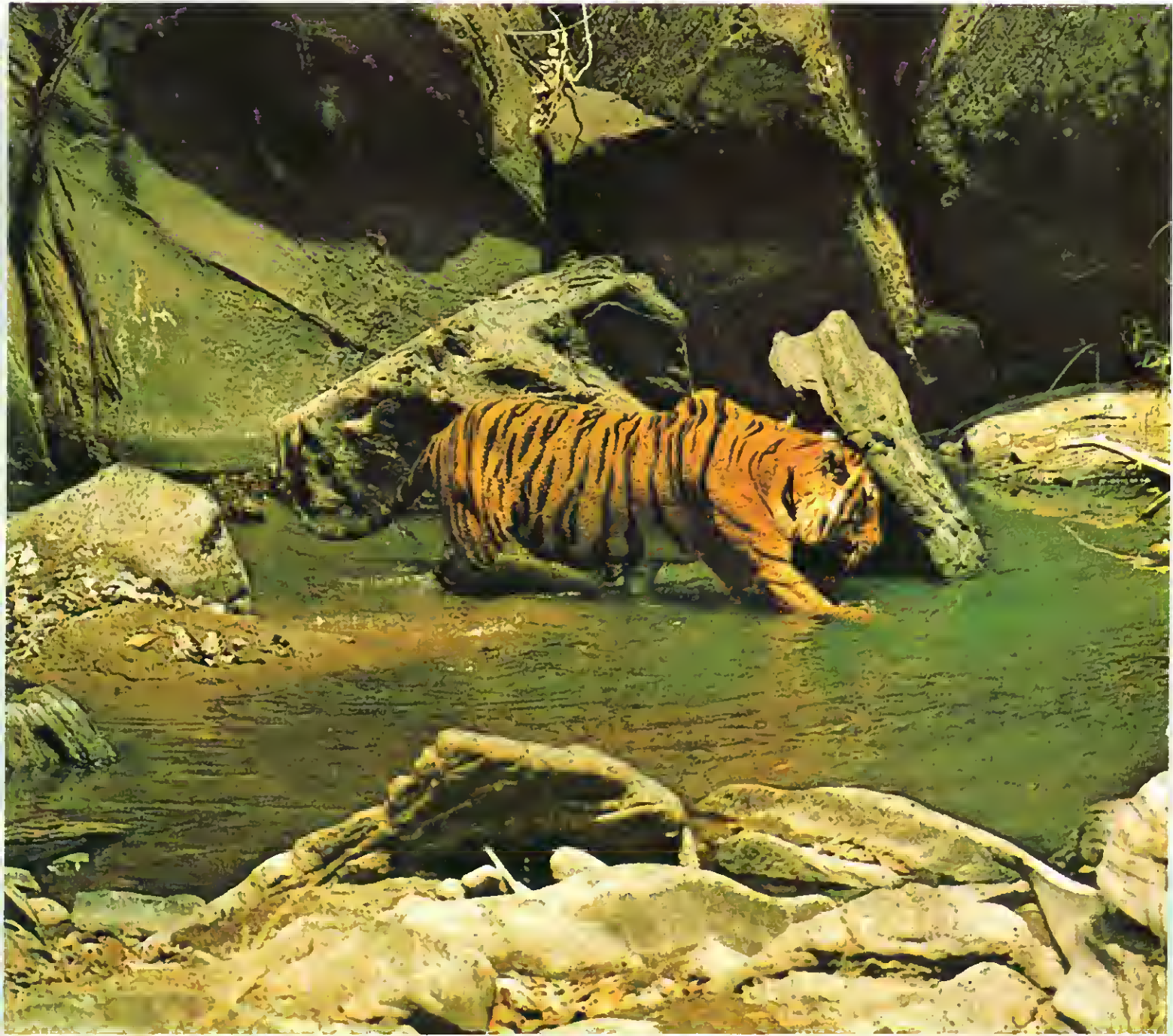
★ نمر من البنغال ★



# النمر...

يعتبر النمر سيد الغابة الآسيوية بغير منازع ، إنه القط الضخم لقارة آسيا وأكبر عضو في عائلة السنائير ( Felidae ) ، وهو مثل الأسد والفهد يعتبر من القطط الضخمة الزائرة أو الهادرة Roaring ، ولا يماثل النمر في القوة والشراسة إلا الأسد .





★ بسطح النمر العيش في مناخات غنلفة ★

الحدائق القومية وتحت أشجار الغابات لدلتا نهر الجانج .  
 إن الحجم واللون المميز والتخطيط للنمر تختلف طبقاً لمكان  
 تواجده وللجنس ، وتكون النمر القاطنة في جنوب آسيا أصغر حجماً من  
 تلك التي تعيش في الشمال . وتبدو النمر التي تعيش في جزر جنوب شرقي  
 آسيا ، وكذلك النمر البنغالي The Bengal Tiger ذات لون أحمر فاتح  
 وتتميز بالتخطيط المستعرض ، ويتميز نمر سيبيريا النادر والكبير جداً  
 والذي يقطن روسيا وشمال الصين بأن له فراء أكثر نعومة وطولاً ، ويوجد  
 قليل من النمر ذات الألوان السوداء والبيضاء ، وقد سجل الباحثون  
 عن وجود نمر ذو لون أبيض نقى .  
 ويصل ارتفاع النمر إلى حوالي متر واحد أما طوله فيبلغ حوالي

إن الطريقة الانعزالية التي يعيشها النمر تجعله فريداً ورائعاً بالمقارنة  
 بالأسد الذي يعتبر أكثر الحيوانات تمتعاً بالحياة الاجتماعية مع أفراد  
 عائلته . وكان النمر يتمتع بتبجيل الصينيين الذين كانوا يؤلهونه ويعتبرونه  
 تجسيداُ رائعاً للقوة الخارقة للطبيعة أو فوق الطبيعة Super natural ،  
 وبالرغم من الاحترام والهيبة التي حظي بها النمر فلقد تعرض لكثير من  
 الاضطهاد المستمر على مر القرون فهو في الهند يكاد يكون نادراً بعد أن  
 كان يعيش في مجموعات كبيرة هناك . ويعود السبب في ذلك إلى عملية  
 الصيد التي تعرض لها لاستغلال جلده وبالإضافة إلى عملية الصيد التي  
 أبادت كثيراً من النمر فإن إزالة الغابات وازدياد نسبة الأراضي المزروعة قد  
 جعلت وجود النمر محدوداً جداً . ونتيجة لذلك فإن النمر توجد فقط في





★ يعيش النمر في المناطق المدارية كما يعيش في المناطق الباردة؛ ★

★ النمر الهندي الأبيض ★





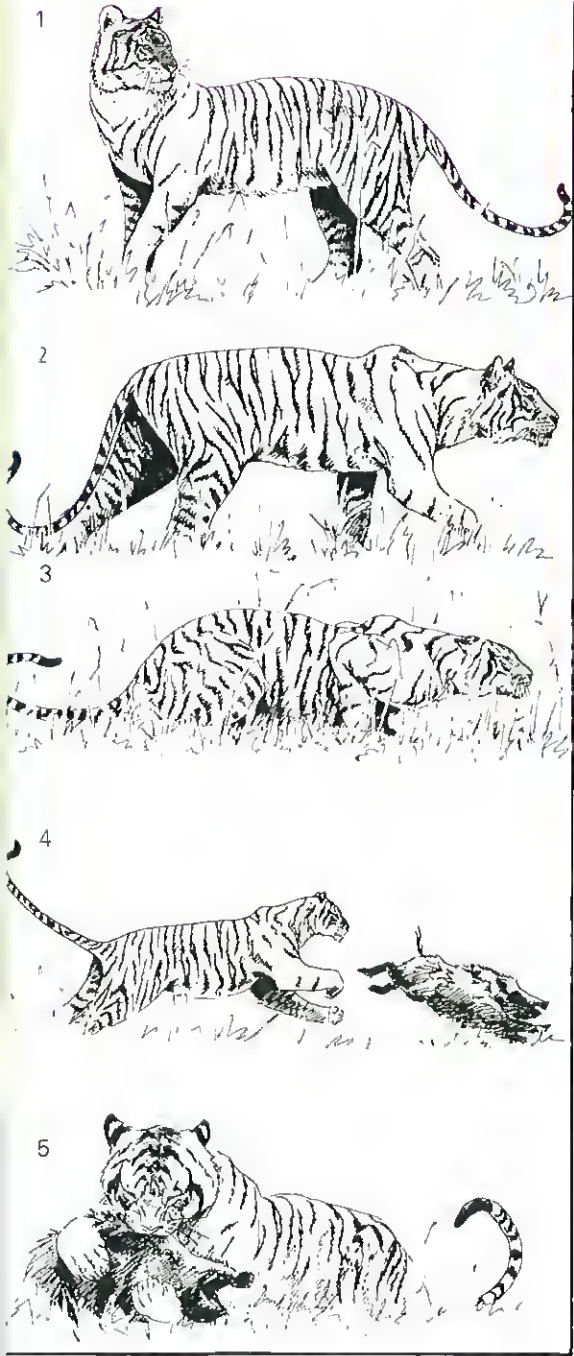


★ يخرج الفر إلى الصيد ليلاً في أغلب الأحوال ، أما في النهار فإنه يتسحب إلى داخل الغابة ليسترخ بين الشجيرات الكثيفة ★

★ انهر سباح ماهر ★







★ النمر في الأصل من حيوانات المناطق الشمالية المعتدلة المناخ ، وقد اتجه نحو الجنوب ونجح عن ذلك ظهور سلالتين رئيسيتين إحداهما سلالة شمال الهند واليابان والألبان ، والثانية سلالة جنوب الهند والصين . ونجدت من تلك السلالتين فصائل جديدة فاختلف حجمها وألوانها بحيث نشاهد مع الوسط الذي نعيش فيه ★

★ النمر في حالة الانخفاض على الخريطة ★

الطائفة تحت شعبة Vertebrata .

ويتبع النمر عائلة السنائير Family Felidae ومنها الأسد والفهد وتتميز حيوانات هذه الفصيلة بأن أجسامها رشيقة ومستطيلة ، وأطرافها قوية متوسطة الطول ، وأقدامها عريضة وسميكة ، ولها خمس أصابع في الأطراف الأمامية وأربع في الخلفية ذات مخالب حادة لها أغمار تنكش فيها . والقواطع صغيرة والأنياب بادية الكبر مخروطية مدببة ذات نتوءات قرنية خشنة تساعد الأسنان في طحن الطعام ، والعظام قوية التكوين غير أن الرقوة ضامرة ، وللأنثى أربعة أثداء بطنية ، وقد يوجد أربعة صدرية ، كما أن الجمجمة والعضلات قد تكيفت وظيفياً لتساعد الحيوان في القفز والهجوم .

٢,٢ م بدون الذيل ويزن حوالي ١٦٠ - ٢٣٠ كجم ، ويصل إلى ٢٩٠ كجم كحد أقصى وتكون الانثى أقل وزناً وحجماً ويعيش النمر حوالي ١٥ عاماً تقريباً ، ولكن الكثير يموت قبل هذه السن وقد يعمر النمر حتى ٢٠ عاماً .

#### التصنيف العلمي للنمر

يسمى النمر علمياً ( Panthera tigris ) ، ويتبع النمر جنس Panthera ، ويتبع هذا الجنس لعائلة Felidae ، ويتبع هذه العائلة رتبة Carnivora ، ويتبع هذه الرتبة طائفة Mammalia ، وتنضوي هذه

يوجد حوالي ثمانية تحت أنواع Sub-Species من النمر تتبع لجنس Panthera وهي كالتالي :

١ - النمر البنغالي : Bengal tiger

( Panthera tigris tigris ) ، ويعيش في شبه القارة الهندية .

٢ - النمر القزويني : Caspian tiger

( Panthera tigris Virgaba ) ، ويعيش في إيران وأفغانستان .

٣ - النمر السيبيري : The siberian tiger

( Panthera tigris altaica ) ، ويعيش في جنوب شرقي سيبيريا .

٤ - النمر الجاوي : Java tiger

( Panthera tigris Sondaica ) ، ويعيش في جزيرة جاوا .

٥ - النمر الصيني : Chinese tiger

( P. t. ameyensis ) ، ويعيش في الصين وهو نادر جداً .

٦ - النمر البالي : bali tiger

( p. t. balica ) ، ويعيش في جزيرة بال ويمكن أن يكون منقرضاً الآن .

٧ - النمر السومطري : Sumatran tiger

( p. t. Sumatrae ) ، ويعيش في سومطرا .

٨ - النمر الهندوچيني : Indo-chinese tiger

( p. t. corbetti ) ، ويعيش في ماليزيا وبورما وتايلاند ولاوس

وكمبوديا وفيتنام .



★ يحب النمر العيش بالقرب من الأنهار والغابات ★

### الترواج

يصبح النمر ناضجاً جنسياً في ٣ - ٤ سنوات ، وتلد الأنثى من ٢ - ٦ أشبال بعد فترة حمل تتراوح من ٩٨ - ١١٠ أيام ، وتظل أعين الأشبال مغلقة لمدة تتراوح بين ٥ إلى ١٢ يوماً ، وتتراوح وزن الشبل عند ولادته بين ٧٩٠ إلى ١٦١٠ جرامات ، وتتراوح فترة الرضاعة من





## أعداد النمر وتوزيعها الجغرافي

يعتقد بأن النمر قد نشأ أصلاً في الجزء الشمالي من قارتي آسيا وأوروبا، ثم نزع بعد ذلك إلى الجنوب، ويمتد وجود النمر من سيبيريا وتركستان في الشمال حتى سوماطرا في الجنوب. ويسكن النمر شبه القارة الهندية وبعض الجزر مثل أندونيسيا وماليزيا وبورما وكمبوديا وفيتنام، بالإضافة إلى وجوده في إيران وأفغانستان وسيبيريا، ويبحث النمر عن المناطق الرطبة والقريبة من الماء والأدغال.

تبين للعلماء بعد إحصائيات دقيقة في عام ١٩٣٠ م، أنه يوجد ٤٠,٠٠٠ نمر تنتمي غالبيتها إلى شبه القارة الهندية، وقد انخفض هذا العدد في الوقت الحاضر إلى حوالي ٥٠٠٠ نمر فقط في العالم، يوجد منها حوالي ١٨٥٠ نمرًا في شبه القارة الهندية.

وتتبع هذه النمر نوع النمر البنغالي، ويوجد ما بين ٥٠ - ٨٠ نمرًا من نوع النمر القزويني، وما بين ١٧٠ - ١٨٠ نمرًا من نوع النمر السيبيري، و١٢ نمرًا جاويًا.

وقد كانت أعداد النمر الهندي الصينية Indo-Chinese tiger وفيرة عندما درست لآخر مرة في عام ١٩٦٨ م، ويعود الانخفاض الحاد في أعداد النمر إلى الصيد من أجل الأغراض التجارية، بالإضافة إلى تخريب أماكن تواجده وبيئته وذلك بقطع الغابات وازدياد الرقعة الزراعية وغير ذلك من الأسباب.

## هل يوجد النمر في السعودية ؟

حدثني بعض الأشخاص في منطقة عسير بأن النمر يتواجد في منطقة تهامة وعلى الجبال، وقد رأيت بعض هذه الحيوانات وهي محنطة فوجدت أنها ليست نمرًا، بل هي في الواقع عبارة عن فهود مبقعة أو معرقة كما جاء في الموسوعة البريطانية. وقد وجد الباحثان Henprich and Ehrenberg في عام ١٨٣٣ م، بأن الفهد يعيش بالقرب من القنفذة، وفي منطقة عسير، وترامى الأخبار الآن بأن الفهد Leopard لا يزال موجوداً في تلك المناطق وخاصة جبال عسير وتهامة والقنفذة. والواقع أن الموضوع شيق ويحتاج إلى دراسة علمية شاملة وحصر لعدد الحيوانات المفترسة في تلك المناطق.

## المراجع

- (١) عبد الله التجرمي، الثدييات المصرية، ١٩٥٢ م.
- (٢) Crandall, L. S., 1966. AZOO man'a notabook. The University of Chicago.
- (٣) Duplax, N. & Simon, N., 1977. World gulda to mammals. Octopus Books Ltd.
- (٤) The Encyclopaedia Britannica, 1974.
- (٥) Harrison, D. L. 1964, The mammals of Arabia, 3 Vol., Ernst Bann Ltd. London.
- (٦) Walkar, E. P. & others, 1975. Mammals of the World, 2 Vol., The John Hopkins Univ. Press. U. S. A.



★ سبب غابات آسيا .. النمر أجمل وأقوى الوحوش في العالم ★

٥ إلى ٦ أشهر. ويمكن للأشبال أن يزاولوا الصيد عند حوالي ٧ أشهر. ويبقى الأشبال تحت رعاية أمهم لفترة تتراوح من ٢ إلى ٣ سنوات. ويمكن للأنثى أن تلد حوالي عشر مرات في حياتها. عند وجود النمر في حدائق الحيوانات مع الأسد، فإنه يحدث أن يتزاوج مع الأسد، والذرية التي تنتج عن هذا التزاوج تسمى تايغونز tigons عندما يكون الوالد نمرًا وليجرز ligers عندما يكون الوالد أسدًا.

## غذاء النمر وتصرفاته

يهاجم النمر كل أنواع الحيوانات، ولكن الثدييات الكبيرة تعتبر ضحاياه المفضلة، ولا يتردد النمر إطلاقاً في خطف طفل الفيل الصغير إذا غفلت عنه أمه لحظة واحدة، ويتغذى النمر في شمالي آسيا على الخنازير المتوحشة والأيلان والغزلان، كما أنه يهاجم الدب أحياناً، لكن الدب وهو من الحيوانات الضخمة الاكلة للحوم يستطيع الدفاع عن نفسه وتكون نتيجة هذا الدفاع مرعبة جداً. ولقد وجد كثير من الصيادين هيكل النمر العظمي جنباً إلى جنب مع الهيكل العظمي للدب، وهذا يعتبر دليلاً مادياً على أن الخصمين قد ماتا وهما في نضال محموم من أجل السيطرة والبقاء.

ويقفز النمر عالياً فوق فريسته بقوة تجعل العمود الفقري ينكسر حول العنق وتصبح الضحية بسرعة مشلولة.

ويهاجم النمر الضعيف أو الكبير في السن الإنسان ويحمده فريسة أكثر سهولة، كما أن النمر في حالات الجوع يأكل الضفادع والسحالي والفئران وبعض الحيوانات الصغيرة.

ويصيد النمر عادة في الليل، ويبدو أنه يعيش السباحة في الأنهار، ويمكن للنمر أن يتسلق الأشجار في الحالات التي يتعرض فيها للخطر.



# العمى النشريت

★ منبع نهر النيل في أوغندا .. من الأماكن التي تنال فيها الذبابة السوداء ★

قبل سنين عديدة لاحظ سكان القرى والمزارع المجاورة للأنهار وبحاري المياه السريعة في إفريقيا وأمريكا الوسطى ، ظهور حالات كثيرة من العمى بين الأهالي الذين تعرضوا للدغ حشرة صغيرة سموها «الذبابة الملعونة» أو «الذبابة السوداء» .

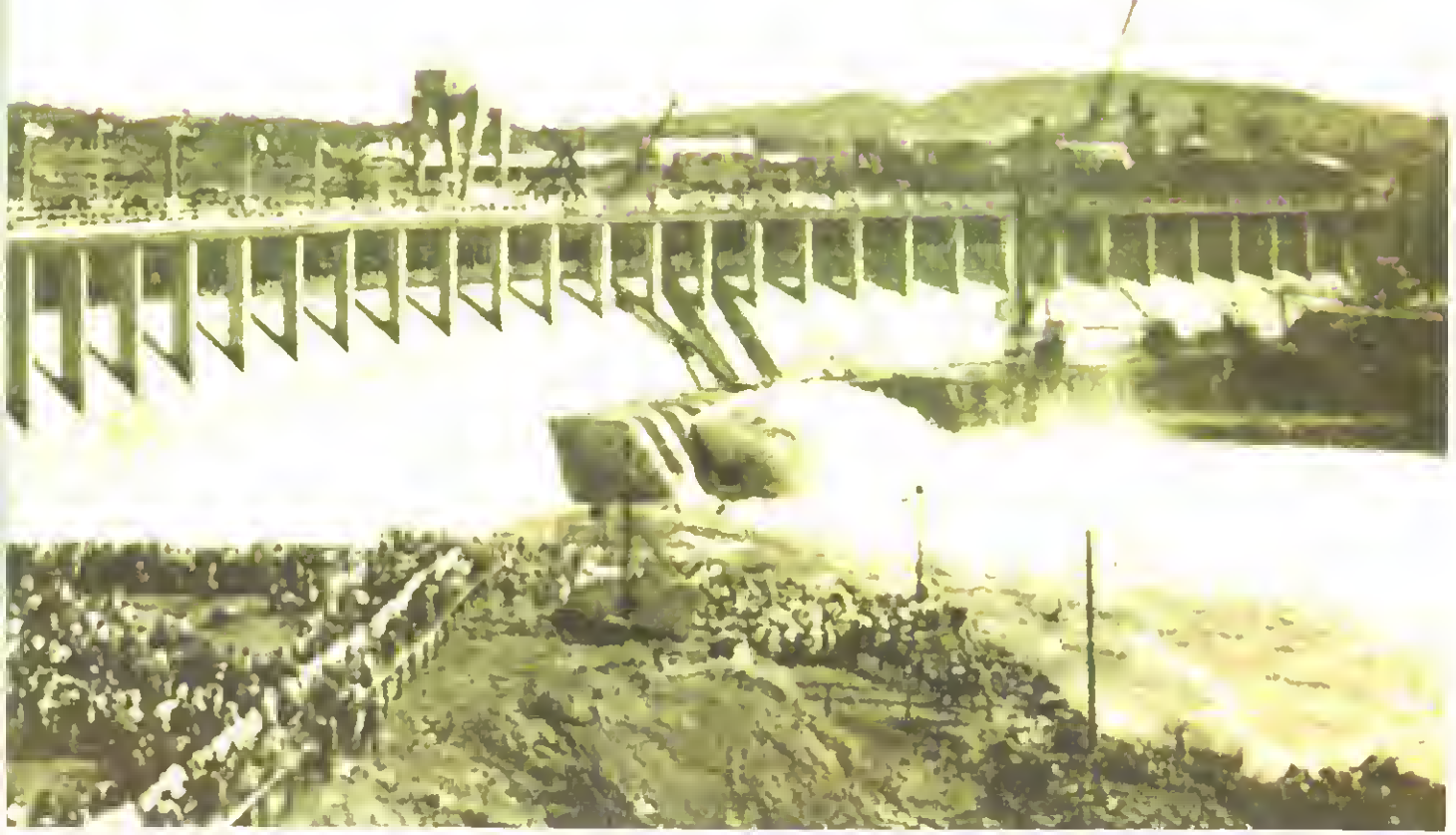
بمقام : د . أحمد محمد عَندور

(كولمبيا ، البرازيل ، المكسيك ، فنزويلا وجواتيمالا) ، ولكن نسبة الإصابة هناك أقل من تلك التي في إفريقيا ، إذ لا يتعدى عدد المصابين ٢٠٠ ألف شخص ، وقد وجدت مؤخراً حالات من المرض في اليمن ، وهناك احتمال وجوده في بعض المناطق الجنوبية من المملكة العربية السعودية ، المتاخمة لحدود اليمن .

ولا يصاب الإنسان بالعمى إلا في المراحل الأخيرة من المرض ، وقد قدرت أعداد العمى نتيجة للمرض بحوالي نصف مليون شخص في العالم كله . والآن تعد الإصابة بالطفيلي واحدة من أربعة مسببات للعمى عند الإنسان ... وقد اهتمت هيئة الصحة العالمية ومراكز البحوث العلمية في العالم بدراسة كل النواحي المتعلقة بالمرض ... كطبيعة الذبابة وسبل معيشتها ... مضاعفات المرض في الإنسان ... الطرق الممكنة لمقاومته .

وقد اهتم العلماء والأطباء بهذه الظاهرة الغريبة ، وفي أوائل القرن العشرين ، اكتشفت منطقة كبيرة في كينيا سميت «وادي العمى» نسبة إلى الأعداد الكبيرة من الأهالي العمى هناك . ودل البحث العلمي على أن العمى يسببه نوع من الديدان الأسطوانية الطفيلية التي تعيش في الأنسجة تحت جلد الإنسان ، وهي ديدان رقيقة كالشعرة وتصل في الطول إلى أكثر من نصف متر ، وسميت «الفلاريا فولفولس» ... وتنتقل الإصابة بين النامس بواسطة لدغ «الذبابة السوداء» «ذبابة السيموليم» التي تنال في المياه السريعة الجريان الغنية بالأوكسيجين .

واليوم يوجد المرض في بلاد كثيرة من إفريقيا ، حيث قدر عدد المصابين بالمرض في مراحله المختلفة بحوالي ٢٠ - ٣٠ مليون شخص .... ويوجد المرض في بعض بلاد أمريكا الوسطى



★ عند افتتاح خزان شلالات أوين على نهر النيل في أوغندا أصيبت الدودة ب. ب. ب. بصورة داهية في البوابات وساعد ذلك على مقاومة الذبابة السوداء ★

الحصول على الغذاء من الكائنات الدقيقة التي تطفو على سطح الماء وأيضاً لامتصاص الأوكسجين ... وبعد حوالي ثلاثة أسابيع يكتمل نمو الذبابة ، وتبدأ الأنثى في الهجوم على الإنسان لامتصاص دمه ، وإن امتصت دم إنسان مصاب بالمرض فيكون ذلك بداية انتشار المرض بين الناس ، ويكون نشاطها أثناء النهار وتخلد إلى الراحة مساءً ، وفي قبة توالد الذبابة تصل أعدادها إلى كميات كبيرة ، وتتجمع كالسحاب مسببة أذى شديداً للناس بسبب اللدغ المستمر المزعج ... وبإمكان الأنثى أن تطير حوالي ٣٠ كيلومتراً بعيداً عن مصدر توالدها لبدء «مستعمرة» جديدة من الذباب في منطقة أخرى .

### فقدان نعمة البصر

تبدأ الإصابة بالمرض بلدغة من الذبابة السوداء المصابة ، حيث

### الأنهار منبع الخير .... ومنبع الإصابة !!

تهدر الأنهار في مجراها وتجلب معها الخير للبشر ، فلولا نهر النيل ، مثلاً ، لأصبحت بلاد مصر والسودان صحراء جرداء كالربع الخالي ، لا يسكنها أحد ولا ينبت فيها زرع ... ولكن للطبيعة أحكام ، فعلى طول مجرى الأنهار والينابيع والجداول السريعة الجريان ، فإن الذبابة السوداء ناقلة الإصابة ، تعيش وتتوالد في هذه المياه ، فهي تضع كميات كبيرة من البيض (في مجموعات من ٣٠٠ - ٥٠٠) على الأعشاب والصخور والحجارة الموجودة في الماء ، وفي بعض الأحيان على أرجل بعض أنواع سرطان المياه العذبة . وفي حوالي ٤ - ١٢ ساعة يفقس البيض وتحيط اليرقة والعذراء جسمها بشرقة رقيقة يخرج من نهايتها شعيرات دقيقة كشكل المروحة تتأرجح في الماء ، وتساعد اليرقة والعذراء في

يدخل الطور المعدي للطفيلي إلى جسم الإنسان وينمو إلى الدودة الكاملة بعد حوالي سنة كاملة ، ويتجمع الذكر والأنثى في حويصلة تحت الجلد . وعند تلقيح الأنثى التي تعيش في جسم الإنسان فترة خمس عشرة سنة كاملة ، فإنها تبدأ في إفراز كميات كبيرة من اليرقانات الصغيرة التي تسمى « الميكروفلاريا » وتغزو الجلد . ومن المفارقات الطريفة أن هذه اليرقانات لا تسبب أذى للإنسان طالما هي حية تزرق ، ولكن حالما تموت (متوسط عمرها في جلد الإنسان حوالي ١٥ - ١٨ شهراً) تبدأ المأساة ، فالجسم يحاول أن يتخلص منها ، وتبدأ عدة تفاعلات حولها مما يقود إلى تهيج الجلد وفقدان مرونته وترهله لدرجة أن المصابين يبدوون وكأنهم شيوخ بالرغم من أن أغلبيتهم لم يتعد العقد الثالث من العمر . . . وفي العادة فإن أغلبية المصابين بالمرض في العقد الأول إلى العقد الثالث من العمر ، وبحرور الوقت تزحف « الميكروفلاريا » في الجلد حتى تصل إلى محيط العين ، وقد تدخل في قاع العين ، ويموتها تبدأ مضاعفات فقدان البصر . . .

في البداية يضعف البصر وتصعب الرؤية مساء ، وتدرجياً يفقد المصاب بصره كاملاً بعد فترة قد تصل إلى إحدى عشرة سنة من الإصابة بالطفيلي . . . . . ولكن تتفاوت مضاعفات المرض على حسب البيئة وجنس الإنسان . . . . . في مناطق السافانا ، حيث توجد أعداد كبيرة من الذبابة السوداء ، فإن احتمال حدوث العمى أكثر منه في مناطق الغابات ، والجنس العربي أقل تعرضاً للعمى من الجنس الزنجي ، ويعود ذلك إلى أن الجنس الزنجي ، بحكم الطبيعة ومعيشة الغابات والتقاليد ، معظم جسمه مكشوف . . أما الجنس العربي فعظم جسمه مغطى بالثياب وبالتالي أقل تعرضاً للدغ الذبابة . والدليل على ذلك أن مضاعفات المرض في اليمن وشمال السودان ، حيث أغلبية السكان من العرب ، لا تتعدى تهيجات الجلد ، وتوجد حالات بسيطة من العمى أو ضعف البصر نتيجة للإصابة بالطفيلي .

والعمى عند الجنس الزنجي متفشر لدرجة أن حوالي ٣٥ ٪ من سكان القرى على نهر الفولتا في إفريقيا مصابون بالعمى ، ووصلت المأساة قمتها عندما أغلقت بعض المدارس المجاورة للأنهار في جنوبي السودان أبوابها ، لأن أغلبية الطلاب أصيبوا بالعمى ، واليوم رؤية طفل صغير يقود مجموعة من الشباب العمى إلى سوق القرية من المناظر المألوفة في قرى إفريقيا !!!

#### أسلحة دفاعية يستعملها الإنسان ضد المرض

ازدادت حالات العمى ، نتيجة للدغ الذبابة السوداء ، في بلاد إفريقيا وأمريكا الوسطى ، وهجر الأهالي الأرض الخصبة اليكر بعد زرعها هرباً من لدغ الذبابة . . . . . وكونت عدة لجان محلية ودولية للمساعدة في القضاء على هذا المرض المخيف . . . . . في أمريكا الوسطى حاول الأطباء مقاومة المرض باستئصال الحويصلات الجلدية من على جلد الإنسان ، مما

\* ميكروفلاريا ، الفلاريا ، الفولتوس ، جنس من اليرقات \*  
\* ميكروفلاريا ، الفلاريا ، الفولتوس ، جنس من اليرقات \*







★ عذراء الذبابة السوداء داخل الشرنقة ★



★ برفة الذبابة السوداء ، وهي ملقحة  
بالأعشاب في الماء ، وتظهر الشعيرات التي  
تساعد على الحصول على الأكسجين والغذاء ★

الطريقة في التخلص من الذبابة السوداء لمسافة خمسين كيلومتراً في مجرى  
النهر . . . . . ولكن في البلاد الأخرى في إفريقيا لم تكن سبل المقاومة بهذه  
السهولة ، وذلك لكثرة الينابيع وتفرعات الأنهار وصعوبة الوصول إليها ،  
لذلك فقد كوّنت لجنة من سبع دول إفريقية مجاورة للمشاركة في مقاومة  
الذبابة السوداء برش المبيدات عن طريق الطائرات العمودية ، وبأمل  
علماء وأخصائيو هذه الدول في نجاح هذه الطريقة .  
واليوم يعتبر هذا المرض من أكثر الأمراض الطفيلية  
إثارة للهلل والرعب ، فما من شيء يوازي نعمة البصر وجمال  
العيون .

ولكن سكان الدول النامية تعودوا على قسوة وأهوال الطبيعة ، فرؤية  
العمي والمجنونين في شوارع القرى . . . . . وإصابة الأطفال والشباب  
وموت بعضهم نتيجة للملاريا ومرض النوم ، أصبح شيئاً مألوفاً .

أدى إلى نقص أعداد الديدان الطفيلية وبالتالي نقص إنتاج  
« الميكروفلاريا » وإبعاد شيخ العمى عن المصاب . . .

واستخدم الأطباء عدة مستحضرات طبية كالسورامين  
والهترزان ، ولكن ظهرت أعراض جانبية عند استعمال هذه العقاقير ،  
مما أدى إلى عدم فعاليتها القصوى ضد الطفيلي . . . وطرح أمر مقاومة  
المرض على علماء الأحياء ، وبدأت الحرب ضد الذبابة السوداء ، وقد  
استخدمت عدة مبيدات كإيابة مثل الـ د . د . ت الذي أضيف  
بنسب ضئيلة إلى الماء لقتل اليرقانات والعذارى ، وقد رش أيضاً على  
شواطئ الأنهار والينابيع لقتل الذبابة . . . وقد استخدمت هذه الطريقة  
في كينيا حيث نجحت نجاحاً تاماً ، أما في أوغندا فقد وضع جهاز خاصاً  
لضخ كميات مناسبة من الـ د . د . ت ضد اليرقانات والعذارى ،  
على البوابات الكبيرة لأغلبية السدود على نهر النيل ، وقد ساعدت هذه



★ الذبابة السوداء «السبوليم» وهي غنص الدم من إنسان ★

★ أحد فروع نهر الفولتا حيث توفّر المياه السريعة الجريان ، الظروف المناسبة لتوالد الذبابة السوداء ★

★ نهر الجور في جنوب السودان مليء بألاف من البرفانسات والعذارى  
على سطح الصخور والأعشاب في المياه السريعة الجريان ★

★ طفل من إفريقيا أصيب بالمرض ولولا التشخيص والعلاج المبكر لكان مصيره شبيه  
بمصر آلاف الأطفال الآخرين في أودغال الغابة حيث أغلبيتهم أصيب بالعمى ★



★ سرطان المياه العذبة وتظهر البرفانسات والعذارى على أرجله ★



## أوائل

### • تحريم الخمر في الجاهلية •

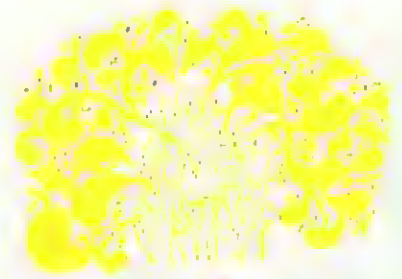
★ يقال إنه الوليد بن المغيرة ، وفيل أيضاً إن أول من حرّمها هو « قيس بن عاصم » ، فقد كان يأتبه « خنّار » فبنتاع منه الخمر ، ويستمر جالساً بجواره ، حتى يأتي على ما عنده .

وذات يوم ، شرب حتى اشتد به السكر ، ففقد وعيه في تمهّز ، وعندما تماسك قليلاً أشد فائلاً ، وهو يمسك بخناق « الخنّار » ويضربه :

من ناجر ناجر جاء الآله به  
كان لحبه أذنب جمال  
جاء الخبيث بمنابة تركت  
صحي وأهلي بلا عفل ولا مال

ثم غلبه النعاس على أثر ذلك ، وعندما أفاق أخبرته ابنته بما فعل وقال ، فقرر أن لا يذوق الخمر بعد ذلك أبداً ، منشداً :

رأيت الخمر صالحة وفيها  
خصال تفسد الرجل الحلبي  
فلا والله أشربها صحياً  
ولا أسقي بها أبداً سقياً  
ولا أعطي بها ثناً حياناً  
ولا أدعو لها أبداً ندياً



## أوراق من مناقشة

### ترجمة لغة الحشرات

★ إن الحشرات تستطيع التحدث وتبادل الحديث بينها ، وعلى الأخص منها « البعوض » و « الذباب » و « الخنفساء » ، فهي تفهم حوارها عن طريق ملامسة أجنحتها .. أو أقدامها ، وهي لغة متعارف عليها ومفهومة بين بعضها البعض .

وقد استطاع العلماء ، - بعد إجراء تجارب عديدة داخل المعامل - من التأكد من ذلك ، عن طريق تحرير الزوائد التي نعلو رؤوس ذكور أنواع « الجراد » بعضها على البعض الآخر ، وقد اتضح أنها تفهم ، وأنها تخبر إبنائها عن وجودها ، وتطالبها بالتقرب .. وذلك أثناء موسم التكاثر ... وهذه التجارب ، تفود العلماء ، إلى التوصل واتّحكن من حسب الحشرات الضارة إلى مراكز معينة لإبادةها والتخلص منها .. أو العكس ، الاستفادة بها في التجارب العلمية التي تخدم البشرية .

### أول طابع بريدي في العالم

★ كانت بريطانيا تقوم بتنظيم الخدمات البريدية منذ عام (١٦٢٧م) ، حيث كانت عربات البريد تنطلق من قلب لندن إلى المدن الرئيسية الأخرى ، حاملة البريد لأصحابه .. ولكن دون طوابع .

وفي عام (١٨٤٠م) عرف العالم أول طابع بريدي ، أطلق عليه اسم « البنس الأسود » « Black Penny » ، حيث ظهر على هذا الطابع صورة الملكة « فيكتوريا » ، ويرجع الفضل في ذلك إلى المربي الإنجليزي « رونلد هل » ، الذي ابتكر فكرة الطوابع .

وكانت البرازيل الدولة الثانية .. ثم سويسرا .. وفي عام

★ شكل يوضح الآلة التي تم عليها طبع أول طابع في العالم أطلق عليه اسم « البنس الأسود » ★

(١٨٦٠م) كان العالم قد عرف طوابع البريد ، وأصبح لكل بلد طوابعه الخاصة .

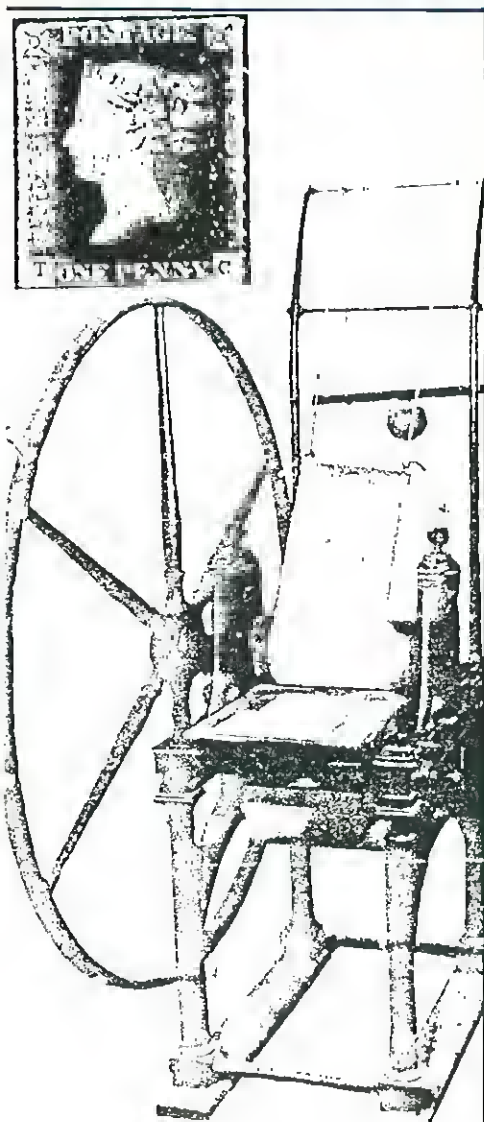
### بطاقة البريد

أول بطاقة أرسلت من مدينة ستراسبورج الفرنسية في ١٤ سبتمبر (أيلول) (١٨٧٠م) .. وكانت عبارة عن قطع من الكرتون .

وفي عام (١٨٧٢م) ، أصدر البرلمان السويسري قراراً بإطلاق حرية التعامل والمراسلة بالبطاقات البريدية المكشوفة .

### في الدول العربية

ظهرت البطاقات البريدية مع حملة نابليون إلى مصر في عام (١٧٩٨م) .





## أطول

أطول نفق أرضي

● اسمه : «ست ديلاور» ، في نيويورك .

● بدأ العمل فيه : ١٩٣٧ م .

● انتهى العمل فيه : ١٩٤٥ م .

● مساحته : يبلغ قطره (١٠,٤ م) ، وطوله (١٣٦ كلم) .

أطول نفق أرضي للقطارات :

● عدد العمال والمهندسين الذين عملوا فيه ، بلغ ٢٤٨٠ شخصاً .

● وصل عدد الضحايا من العاملين فيه بعد انتهائه ٣٠٠ عامل وآلاف الجرحى .

● اسمه : «نفق الجبل الأبيض» .

## شخصيات

ابن البيطار

★ ضياء الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد « ابن البيطار » . ولد في القلعة المالكية على مقربة من «مالقا» بإسبانيا ، ويعتبر واحداً من علماء النبات .

من مؤلفاته : «المغني في الأدوية المفردة» و«الجامع لمفردات الأدوية والأغذية» .. أما كتابه الذي سماه «المغرب» ، فقد ضم (٢٣٣٠) فصلاً عن الأطعمة والأدوية النباتية .. وقد عثر فيه على ما يزيد عن (٣٠٠) وصفة لأدوية كانت مجهولة ، واشتهر « ابن البيطار » وذاع صيته في أوروبا ولُقّب بـ «أبو علم النبات» .. وقد تتلمذ على يد أستاذه أبي العباس ابن الرومية النباني (١١٦٥ - ١٢٣٩ م) ، ثم تفوق عليه . كانت وفاته في دمشق عام

(١٢٤٨ م) ★

● انتهى العمل فيه سنة ١٩٦٥ م .

● طوله : (١١,٦٠٠ كم) .

● عرضه : (٧ أمتار) .

● ارتفاعه : (٥,٩٨ أمتار) .

● يربط فرنسا بإيطاليا .

● يصل ارتفاعه وهو يخترق الجبل من الناحية الفرنسية إلى ١٢٧٤ متراً .

● يصل ارتفاعه من الناحية الإيطالية ١٣٨١ متراً .

أطول تمساح :

● يوجد منه ما يزيد في الطول عن عشرة أمتار .

أطول فيل بحر :

● طوله : ثمانية أمتار .

● وزنه : أربعة أطنان .

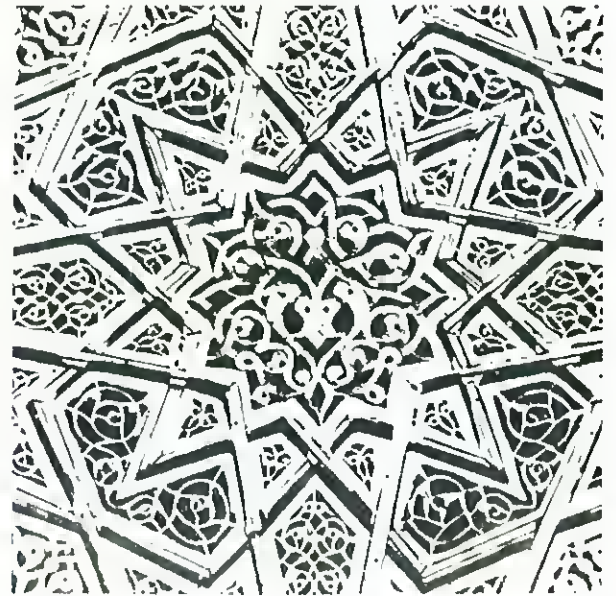
★ شكل يوضح فن الزخرفة الذي برع فيه الفنان العربي المسلم ، وهو من الآثار العباسية ببغداد ★

٧٩ عاماً خلف الكاميرا

★ أسرع مصور صحن في العالم هو الأميركي «الفريد ايزنستيدت» . إذ يعتبر الرائد الأول للنصحافة المصورة في الولايات المتحدة الأمريكية ، حيث كان يعمل في مجلة «لايف» التي توفقت عن الصدور لأسباب مالية ثم عادت إلى الظهور . وهي من المجلات التي تعتمد اعتماداً مباشراً على الصورة . وتعتبر واحدة من المجلات الرائدة في فن الرىونانج المصور .

«قد ظل «الفريد ايزنستيدت» يعمل بالتصوير منذ عام ١٩٣٦ م ، حيث قام بالتقاط الصور العديدة للمشاهير في التاريخ .. وخلال تلك الفترة ، استطاعت صوره أن تشرى وجودها ، فظهرت على ٩٠ عدداً من غلاف مجلة «لايف» .. هذا بخلاف لغزاته المنصص والموضوعات الداخلية .

ومن شهرته ، تخصصه في التقاط الصور الصغيرة الحجم ، المتعددة الحركة .. وقد توصل إلى هذه الطريقة المكنة بالاتفاق مع إحدى الشركات التي تنتج الكاميرات ، بتصميم كاميرا خاصة له . حيث استمر في مزاولة لعبه السريعة في التقاط الصور العديدة في أقل وقت . دون أن تشعر الشخصية التي أمامه ، وحتى قبل أن ترفض ، أو تمنح على التصوير ، وعندما وصل به العمر إلى ٧٩ عاماً ، فضل أن يقوم بتأليف الكتب المصورة ، تحريراً ، بالكاميرا .. والقلم .. وله في هذا المجال ثمانية كتب ★



## السطور الأخيرة

★ العقل مكيال .. ثلثة فطنة .. وثلاثاء تغافل .

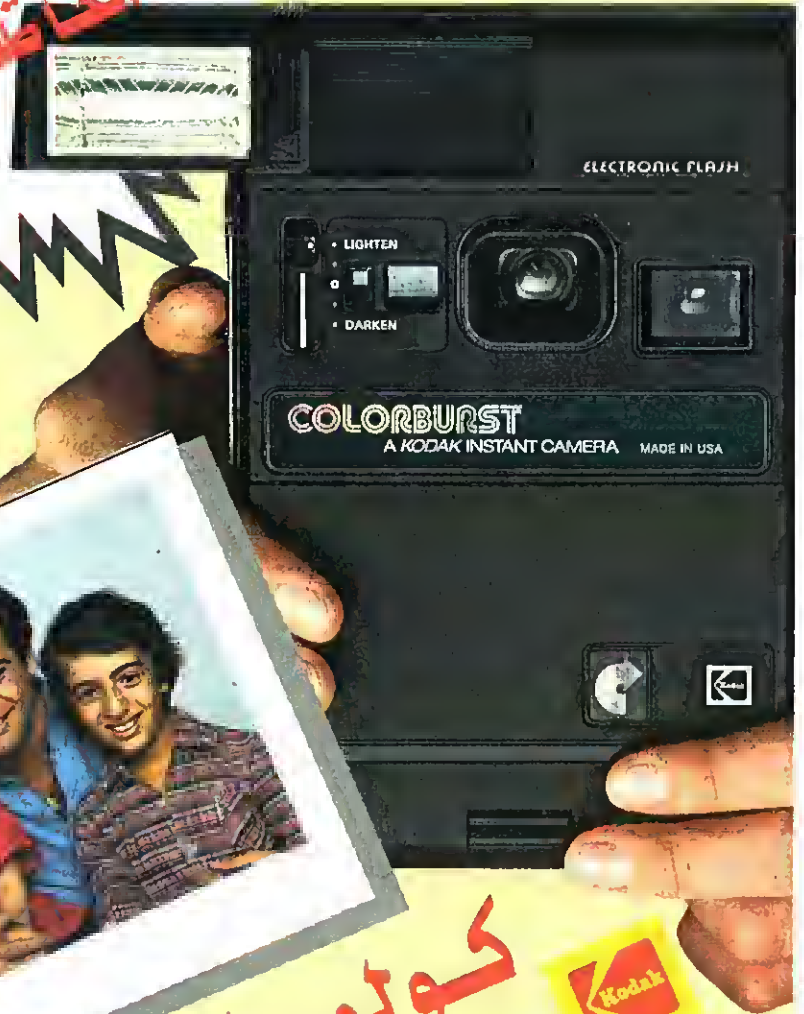


معاوية

# كوئوربارست للتصوير الفوري

بجهاز  
مبيت للضوء  
الفاطفا!

SPOT-THOMPSON



كوئوربارست  
للتصوير الفوري  
الوان ساطعة من كوداك



# الزكاة

في

قسيينا



﴿ إنما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر وأقام الصلاة وآتى الزكاة ولم يخش إلا الله فعسى أولئك أن يكونوا من المهتدين ﴾ . صدق الله العظيم

بقلم : د. عبد المنعم التونجي

معسكرات الجيوش العثمانية ، وتسمى هذه الحديقة باسمهم «توركن شانس بارك» ، واللوحات التاريخية القائمة التي تسجل أثارهم كثيرة ، فنجدها مثلاً في منطقة «كالن برغ» وضاحية قيينا «مودلينغ» وغيرها . . في هذه اللوحات تقرأ مثلاً «هنا قتل عدد كذا وكذا من الجنود ضد الغزاة الأتراك» ، ولماذا نذهب بعيداً في أكبر ساحة من ساحات قيينا وفي مركز تجمع متاحفها وآثارها ، في ساحة الأبطال «هلدن بلاتس» نجد تمثال القائد الأمير أوجين على حصانه وقد داست أقدام حصانه العلم التركي الذي يحمل على رأسه الهلال ، وهناك بعض الشوارع باسمهم مثل «شارع الأتراك» و«توركن شانس شتراسه» .

إن مسألة التماس الفكري بين المسلمين والنمسا ليست حديثة العهد فهي ترجع إلى قرون عدة . . حيث انطلقت جحافل جيوش العثمانيين تحت راية التوحيد ، راية محمد عليه الصلاة والسلام «لا إله إلا الله محمد رسول الله» ، لتضرب الحصار حول مدينة قيينا ، وتنطح برماحها وحراهما أسوار المدينة ، في القرنين السادس عشر والسابع عشر الميلاديين ، تتابع الحصار باستمرار لفتح مدينة الدانوب .

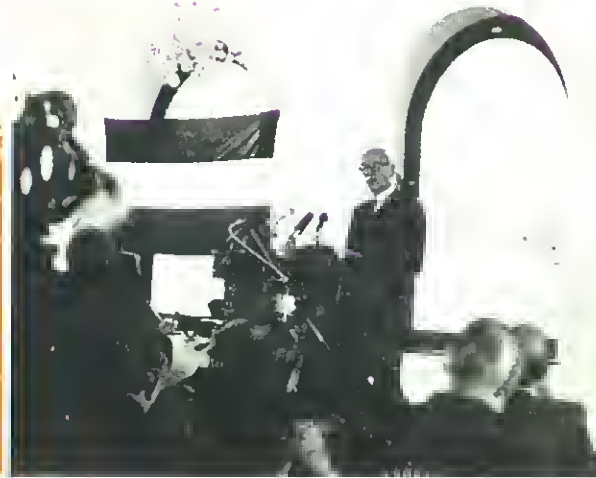
ومدينة الدانوب يومذاك لم تكن بهذا الاتساع والامتداد ، ولا شك أن المنطقة التي أقيم فيها المركز الإسلامي كانت واقعة في ذلك التاريخ تحت السيطرة العثمانية .

وكثيراً ما نرى في بعض أحياء قيينا وضواحيها آثاراً للأتراك . . ففي الحي الثامن عشر تقوم حديقة كبيرة جميلة غناء ، كانت فيما مضى مقام





★ وزير المعارف السعودي الدكتور عبد العزيز  
الحويطر وزير المنير... الذي قدمته حكومة  
أندونيسيا هدية للمركز، بلقي كلمة الافتتاح ★



★ رئيس جمهورية الحب الدكتور رودلف  
كيرشميهر بلقي كلمة في الافتتاح ★

هذه الأزمات السياسية والاجتماعية اضطرت كثيراً من المسلمين إلى اللجوء إلى النمسا . . كاليوغوسلاف والألبان والبوشناق يوم المحرر سلطان الخلافة العثمانية عن تلك المناطق بعد الحرب العالمية الأولى وفي أعقاب الزحف الشيوعي وتعيد الحرب العالمية الثانية . ثم تنالت موجة الدارسين المسلمين أو المسلمين الآخرين في سبيل بناء مستقبل جديد وحياة أفضل . أما موجة « العمال الضيوف » فقد بدأت فيما بعد

السنينات حيث تدافعت أعداد كبيرة من العمال الأتراك واليوغوسلاف المسلمين مع عائلاتهم ، وهم بضعة آلاف ، وقد خلفوا كثيراً من الأجيال المسلمة التي فتحت أعينها على حضارة الغرب ، وأول ما سمعت أذانها دقات أجراس الكنائس . ( يبلغ تعداد المسلمين الذين يعيشون في النمسا أكثر من ( ٥٠ ) ألف مسلم نصفهم من الأتراك واليوغوسلاف ) .

وفي هذا العام بالذات بمناسبة مرور ( ٤٥٠ ) عاماً صدر أكثر من كتاب عن حصار قسطنطينية والعثمانيين ، وكتساب آخر عن الجيش الانكساري .

وعن طريق الأتراك دخلت القهوة إلى النمسا ، ومن بقايا مدافعهم صُيِّت أجراس أكبر كنيسة في عاصمة النمسا ، كنيسة « سانت استيفان » . ولو قدر يومها — لولا تنادي أوروبا للدفاع عن النمسا أمام الزحف العثماني — للعثمانيين النصر لكان اليوم تاريخ النمسا تاريخاً آخر .



إن توافد المسلمين إلى النمسا قديماً ، وخاصة إبان انقلاب الأوضاع السياسية في بعض البلدان التي كانت يوماً ما تحت الحكم الإسلامي .

★ رئيس وزراء النمسا الدكتور كرايكي يلقى كلمته ★



★ جانب من حضور الحفل وقد ظهر فيه رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء، وزير الخارجية وعنايف المدينة وباقي الشخصيات الرسمية ★



★ المركز الإسلامي في فيينا يقع بالقرب من مقر هيئة الأمم المتحدة ، أنفقت السعودية عليه ٦٠ مليون شلن نمساوي . ★

الإسلام عشرات التماسوين بالإضافة إلى المسلمين الذين ذكرناهم من قبل . . من طلاب وموظفين ، ودبلوماسيين ! عدا عن أن وجود هذا المركز في فيينا هو بمثابة منارة تشع على من حولها معلنة عن وجود الإسلام ، حيث إن المسلمين قوة كبيرة وشعب يزداد تعداده على (٧٥٠) مليون نسمة .

والحقيقة أن هذا المركز ببنائه الجميل ذو الهندسة الرفيعة ، ومثلثته الأنيقة ، يقف متحدياً مراكز الدعوات والطرق الأخرى من بهائية وغورومهرابجا ، وماها كريشنا أو المورمورن أو شهود يهوه وغيرهم . . ومن ثم معلناً عن «حضوره» في هذه البقعة من العالم .

### نشأة المسجد

لا يذكر أحد من المسلمين المقيمين في فيينا عن وجود جمعية إسلامية

ونظراً لانتشار هؤلاء في مناطق كثيرة في النمسا ، أصبحت ترى حوائث خاصة بالأثراك بالإضافة إلى حوائث القصابين التي كتب عليها بالتركي والفارسي والعربي « ذبح إسلامي حلال » .

وهذا نرى أن إقامة هذا المركز الإسلامي في فيينا كان ضرورياً جداً . إذ أنه يدعم إيمان المسلم بدينه ويربطه روحياً وعقلياً وثقافياً بإسلامه ووطنه وأمه . ويذكره دائماً أن صوت لا إله إلا الله محمد رسول الله يدوي في أذنه على الدوام ، وأن ذكر الله لا ينقطع رغم بعده عن وطنه الأم .

قد يتصور البعض أنه في المستقبل سوف يعود أغلب هؤلاء العمال مع عائلاتهم ، بل جلهم إلى بلادهم ، ومعنى ذلك أن هذا المركز سرف يبق لمجموعة قليلة من المسلمين ! والحقيقة غير ذلك : لأن عدد المسلمين التماسوين يتزايد يوماً بعد يوم في النمسا . ففي كل عام يدخل

وأحضرت أحد الإسماعيليين (طبيب بيطري سوري) لينكلم عن الإسلام! بهذه المناسبة - ومن ثم لتعلن في الصحف عن وجود مسجد في هذه المؤسسة ولتظهر للعمامة أنها متسامحة، إذ تفسح في مقرها المجال لانتاحة الفرصة للمسلمين لإقامة شعائر دينهم!!



إن فكرة إنشاء مسجد للمسلمين يجتمعون فيه على كلمة التوحيد ولنادية الفرائض فكرة قديمة يعود تاريخها إلى أكثر من ستمين عاماً إذ أهدى يومها الإمبراطور فرانز جوزف قطعة من الأرض لإقامة مسجد عليها، إلا أن اندلاع الحرب العالمية الأولى حال دون تحقيق هذا

المشروع. أما قطعة الأرض فقد ذهبت مع الحرب ومضى عليها الزمن .. إلى أن وفق المسلمون مؤخراً بالحصول على قطعة أخرى من الأرض قدمتها الحكومة النمساوية .. وتقع بالقرب من نهر الدانوب ومن حديقة الدانوب الضخمة التي أنشئت فيها بعد حيث تحتوي البرج الدوار والمقاعد الهوائية (الترلفريك) التي تنقلك في أنحاء الحديقة.

سابقاً، سوى جمعية واحدة كانت تسمى جمعية التعاون الإسلامي أو الخدمة الاجتماعية وكان يرأسها إسماعيل باليش يوغوسلافي الأصل، نمساوي الجنسية. وكانت قائمة في الستينات في شارع «فيدنر هارت» وقد أغلقت السلطات النمساوية هذه الجمعية لأسباب غامضة لا نعرفها! لنشأ مرة أخرى تحت اسم آخر وهو «جمعية الخدمة

الاجتماعية الإسلامية» «Moslem Sosial dienst» ولم يكن لهذه الجمعية نشاط يُذكر في هذا البلد الذي حيث التفت برأسك ترى الكنائس .. (تقوم هذه الجمعية حالياً بتدريس أربع حصص قرآن شهرياً لحوالي ٢٠٠ طفل مسلم). وبحضور مجموعة مؤمنة من الطلبة العرب المسلمين إلى فيينا في الستينات استطاعت إقامة أول صلاة جمعة في صالة استأجروها في بناء نقابة العمال في الحي الرابع وكان

ذلك في رمضان عام ١٩٦٤ م .. ثم أقيمت الصلاة في إحدى صالات البناء الرئيسي لجامعة فيينا ومن بعدها اضطرت إلى إقامة هذه الصلاة في غرفة خصصتها «المؤسسة الإفريقية الآسيوية» وهي مؤسسة تبشيرية كنسية - وقد احتفلت هذه المؤسسة يومي ١٢ و ١٣ تشرين أول (أكتوبر) ١٩٧٩ م، بمرور عشرين عاماً على تأسيسها،

★ المسلمون في القلعة يؤدون الصلاة في المسجد ★







★ العمال الفنيون من المغرب والبيلاط  
الموزاييك من تركيا

★ مدخل المسجد ★



★ المحراب المغربي وقد بدأ أمامه مهندس المركز الإسلامي السيد «ريشارد لوغترا» ★

★ الصورة التي نشرتها جريدة مطار فيينا قبل انتهاء بناء المركز ★

واليوم يقع مقر المركز الإسلامي بالقرب من مركز هيئة الأمم المتحدة الذي افتتح يوم ٢٣ آب (أغسطس) ١٩٧٩ م ، والذي يقوم على مساحة (١٨٠) ألف متر مربع ، أما مكاتبه وصالاته فتتسع لـ (٤٧٠) شخصاً .

وفد تألفت في ذلك الحين لجنة تسمت بـ «مجلس أمناء المركز الإسلامي» في فيينا من سفراء الدول العربية والإسلامية ، وقد تبرعت يومها المملكة العربية السعودية بمبلغ مليون وخمسمائة ألف دولار لتشييد المسجد بينما وعدت دول أخرى بالتأييد المالي (نصيب السعودية في هذا المشروع حوالي (٥٥) مليون شلن والباقي توزع على الدول الأخرى) .

وقد دشن بدء العمل في المشروع فعلاً في شهر رمضان المبارك عام ١٣٨٧ هـ ، وقد نقش على الحجر الأساسي النص التالي :



وبعد تجاوز بعض العثرات والصعوبات التي كانت في طريق إخراج هذا المشروع الإسلامي إلى حيز الوجود ، بتمهد الملك فيصل رحمه الله بالتبرع بنفقات هذا المشروع الذي كلفت به شركة نمساوية ، حيث احتفل برفع الستار عن مئذنة الجامع في حفل صغير ضم بعض الشخصيات الرسمية النمساوية والدبلوماسية في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٧٧ م ، وقد أعلن حينها مستشار مدينة فيينا السيد هاينتس نيبل والذي حضر الحفل : إن الحرية الدينية التامة قائمة في فيينا ، وقال يسره أيضاً أن أقيم أخيراً بيت العبادة للمسلمين في فيينا .

وبعد فترة طويلة وقبل اتمام البناء كاملاً نشرت جريدة مطار فيينا التي توزع مجاناً على القادمين ، نشرت بالعربية والإنكليزية مع صورة المسجد مقالا عن المركز الإسلامي تحت عنوان « The Islamic Centre in Vienna » قائلة : إن المسجد سيتسع لـ ٥٠٠ مصل. بالإضافة إلى ملحقاته حيث يضم مدرسة للقرآن ومكتبة عامة ستحتوي على مختلف الكتب في جميع اللغات ، ثم صالة كبيرة لعقد الندوات وإقامة المحاضرات ومساكن للمشرفين على الجامع .

المسجد انتهى بناءه وافتتح في اليوم الأول من عام ١٤٠٠ للهجرة .

افتتح المركز الإسلامي بحضور رئيس جمهورية النمسا د . كيرخشليغر ورئيس وزرائها كرايسكي ومحافظ المدينة « غراتس » بالإضافة إلى رؤساء الجامعة وعدد كبير من الشخصيات السياسية والدبلوماسية وأعيان البلد وسفراء الدول الإسلامية ، وقد أورد التلفزيون النمساوي برنامجاً مفصلاً عن افتتاح المركز الإسلامي وعن المسلمين في النمسا .

لقد بدأ الحفل بقراءة من آي الذكر الحكيم ، ثم تكلم وزير المعارف السعودي الدكتور عبد العزيز الخويطر الذي حضر بالطائرة خصيصاً لهذه المناسبة ، قائلاً : إن هذا المركز يظهر دور فيينا العالمي في التعاون وهو مقر للعرب والمسلمين من دبلوماسيين وعمال وطلاب وموظفي هيئة الأمم . . إنه مركز للتلاقي والاجتماع على ذكر الله وعبادته . . .

أما رئيس الجمهورية الدكتور كيرخشليغر ، أعلن كمسيحي ودبلوماسي قائلاً : إن الضرورة تدعو إلى تعارف أحسن بين الشرق والغرب ، والنمسا لم تتعرف على الإسلام إلا سطحياً من خلال الحروب الصليبية وحصار الأتراك ومن الحوادث الجديدة في إيران التي سمعنا عنها من الصحف اليومية ونشرات الأخبار في الأسابيع الأخيرة ، كل هذا يجعل غالبية الناس لا يعرفون الحقيقة العظيمة الموجودة في الإسلام ، ثم أضاف قائلاً : إنه يترتب على المسلمين والمسيحيين هذه المناسبة واجب واحد : الرحمة والمودة .

وهكذا فقد أصبح الآن للمسلمين في فيينا مركزاً إسلامياً يجمعهم ويوحدهم على كلمة الله العظمى . جعله الله مركز خير وبركة وعصمة لجميع المسلمين ، ومركزاً لبث دعوة الحق والقوة والحرية . . دعوة الإسلام والسلام ، إنه يجيب الدعوات . . والحمد لله رب العالمين .



« بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء والمرسلين وعلى آله الطيبين الطاهرين وصحابته المتقين . الحمد لله الذي وفقنا لإقامة المركز الإسلامي بفيينا في شهر رمضان ١٣٨٧ هـ ، سبحانه اللهم بارك للمسلمين فيما شرفتنا به وهديتنا إليه . اللهم اجعل هذا صرحاً منيراً بالعلم والهدى واجعله نبراساً يهدي في هذا المكان من العالم ، ووسيلة لهداية خلقك وجمع القلوب على محبتك وعبادتك . »

وتحته أسماء سفير مصر ثم اسم سفير المملكة العربية السعودية ، ثم سفير تركيا وباكستان ولبنان والعراق وإيران ، وختمت بـ اللهم صلي وسل وبارك على سيدنا محمد وآله .

هذه هي قصة البدء في إنشاء هذا المركز جعله الله مركز هداية وعبادة وعلم ونور .

# عاصمة للعلوم

## عمرها أربعة آلاف سنة

ترجمة : المهندس أحمد ناصح طرقيجي

في مجال العلوم الرياضية والهندسية ، فقد سبق رياضيو هذه المدينة فيثاغورث وتالس إلى معرفة حسابات المثلثات القائمة والمتشابهة . قد يبدو ذلك مستغرباً ولكن هناك دليلاً قاطعاً عليه ، فقد وجدت في موقع ( تل حرمل ) لوحة حجرية فريدة من نوعها ، نقش عليها نص لمسألة هندسية حول المثلثات القائمة المتشابهة مع حلها ، وكانت تعطى للطلاب وللمدرسين المبتدئين ، وقد ترجم هذا النص إلى العربية الفريق الذي يرأسه البروفسور طه باكير ، وفيما يلي الترجمة الحرفية للسطور العشرة الأولى :

● السطر الأول : مثلث ABC ، الطول AC يساوي 60 ، والعرض AB 45 و « الطول الطويل » ياري 75 .

— ملاحظة : لم يستنبط البابليون كلمة ( الوتر ) التي نستعملها اليوم في المثلث القائم وإنما كانوا يعبرون عنه بـ « الطول الطويل » ... !

● السطر الثاني : السطح الكلي 1350 ، من السطح الكلي ، 486، 1350 هو سطح المثلث ABC السطح الرئيسي .

● السطر الثالث : 311.04 هو السطح التالي AED ، و 199 هو السطح الثالث EDF .

● السطر الرابع : والسطح الأخير EFC يساوي 353 .

● السطر الخامس : ما هو مقدار الطول الأكبر AD ؟ وطول القطعة المستقيمة ED ؟ والطول الأصغر EF والعمود عليه FC ؟

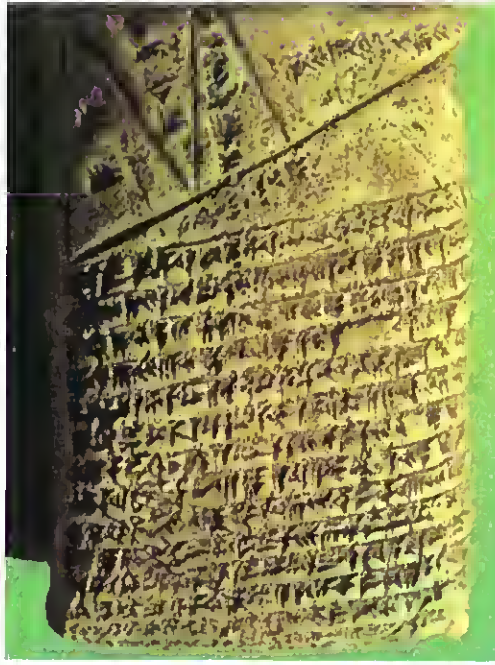
مدينة بابلية اكتشفت في العراق ، عرف شعبها قبل الإغريق بزمن طويل مفاهيم رياضية معقدة درست للطلاب بالإضافة إلى مختلف العلوم .

تل حرمل هو اسم المدينة التي اعتبرت « جامعة شرقية » ، وكان اسمها القديم ( Shaduppum ) ، وتقع في الضواحي الشرقية لمدينة بغداد في مكان قريب من ضفاف دجلة . ومن الجدير بالذكر أن هذه المنطقة كلها أصبحت مركزاً للاكتشافات .

من المعلوم أن العراق يغطي اليوم المملكة القديمة لبلاد ما بين النهرين التي كانت مهد الحضارة ، حيث اخترعت الكتابة المملوطة في ملحمة سامراء ( Sumer ) ، وما كنا نعرفه عن تاريخ هذه المنطقة ، كان أسطورياً وأدبياً أكثر من أن يكون علمياً ورياضياً ، ولقد كان راسخاً في أذهاننا أن اليونان هي منبع العلوم الرياضية الأولى ، إلا أن مدينة تل حرمل من خلال الأعمال التحليلية التي يقوم بها فريق منظم من متحف العراق ومن جامعة بغداد بإدارة البروفسور طه باكير ( مكتشف هذه المدينة ) كشفت النقاب عن مستوى رفيع لتفكير شعب هذه المنطقة ، ففي هذا البلد نفسه ، قبل اقليدس بثمانية عشر قرناً ، كان علماء تل حرمل قد وضعوا نظرياتهم حول تساوي وتشابه المثلثات ... !

وقد وجد في المنطقة العديد من الوثائق المصنوعة من الفخار المؤرخة حسب الأصول ، والتي تحوي نصوصاً وكتابات مختلفة تعالج شتى المواضيع ، وأكثر ما يلفت النظر ويثير الدهشة هو التقدم النسبي الملحوظ





الشكل الأول

★ اللوحة الحجرية الفريدة؛ وعليها يظهر نقش المسألة الهندسية، رسم المسألة في الأعلى والنص والحل في الأسفل ★

وبالتفصيل .

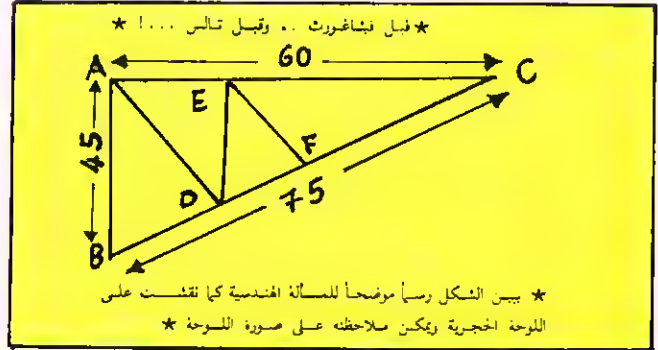
كما عثر على مسائل في الجبر تبين من دراستها أن البابليين لم يستعملوا الأعداد السالبة، ووجدت أيضاً مسائل في الحساب تتعلق بالتدرج العددي وحساب الفوائد والتوزيع التناسبي، وكذلك هناك مسائل في الهندسة تحتوي على حسابات السطوح والحجوم وجذوع المخاريط والأهرام .

وفوق إحدى اللوحات اكتشف ما يسمى اليوم بـ ( Triplets Pythagoriens ) أي المضاعفات الفيثاغورية، إذن، فقد أوجد البابليون، وقبل أن يعلن فيثاغورث نظريته الشهيرة بأربعة عشر قرناً، حلولاً يبلغ عددها خمسة عشر ليست مشتقة عن المعادلة  $(X^2 + Y^2 = Z^2)$ ، ولكن بما أنهم لم يعرفوا التعبير بالرموز عن العمليات التي كانوا ينجزونها بالأرقام، فقد أدى ذلك إلى أن التاريخ لم ينسب لهم اكتشاف النظريات الرياضية والهندسية، مع أنهم في الحقيقة سبقوا فيثاغورث وتالس إلى معرفة أسس الرياضيات الكلاسيكية .

ومن الجدير بالذكر أنهم توصلوا أيضاً إلى معرفة النسبة الثابتة بين قطر الدائرة ومحيطها، والتي رمز لها الإغريق فيما بعد بـ  $\pi$  (3.1416)، وطبقوا أيضاً معادلات جبرية متنوعة متعلقة بالمبادئ الهندسية ومعادلات حتى من الدرجة الثالثة .

وإذا كنا قد ركزنا على اظهار تفوق البابليين في العلوم الرياضية والهندسية فهذا لا يعني أنهم لم يطرقوا مختلف العلوم، بل على العكس فقد بحثوا في الجغرافيا وفي علم النبات والحيوان، وحددوا أمكنة تواجد النباتات والحيوانات وأنواعها، وتسمياتها، كما بحثوا في العلوم النظرية والقانونية، إذ عثر على نص تشريعي يسبق نص حمورابي بقرنين من الزمن، وفي مجال التنظيم والإدارة، وجدت وثائق إدارية

● السطر السادس : لكي تنجز العملية خذ مقلوب الـ 60 (AC) واضربه بـ 45 .



● السطر السابع والثامن : الناتج كما ترون 0.75 اضرب 0.75 بـ 2 تحصل على 1.5 ، اضرب 1.5 بـ 486 سطح ABD تحصل على 729 ما هو الجذر التربيعي لـ 729 ؟ 27 هو الجذر التربيعي .

● السطر التاسع : BD عرض المثلث ABD هو 27 ، نصف الـ 27 الذي تحصل عليه هو 13.5 ، خذ مقلوب الـ 13.5 .

● السطر العاشر : واضربه بـ 486 سطح المثلث ABD تحصل على 36 وهو الطول AD المقابل للعرض AB ... وهكذا .

في النص المترجم الذي قدمه البروفسور طه باكير، كانت الأرقام مكتوبة بالنظام العشري الذي نستعمله حالياً، ولكن في الحقيقة كان البابليون يستعملون النظام الستيني، أي النظام العددي الذي يتخذ العدد 60 / كأساس، كما أن الإشارات الصغيرة المكتوبة (التي يمكن ملاحظتها على الشكل) داخل المثلثات أو على جوانبها، هي معطيات المسألة من أطوال ومساحات بالنظام الستيني والقيم التي لم تكتب على الشكل المنقوش على اللوحة هي القيم المطلوب إيجادها .

وهكذا نجد أنه من أجل حل هذه المسألة الهندسية فقد استخدم الطلاب الذين عاشوا منذ أربعة آلاف سنة خصائص المثلثات القائمة المتشابهة (تناسب الأضلاع فيما بينها وتناسب مربعات الأضلاع مع المساحات) مما يدل على أن هذا الشعب كان يتمتع بمعلومات رياضية غير عادية .

واللوحة التي وجدت، وأشهرها اللوحة السابقة الذكر تقسم إلى فئتين :

١ - اللوحات العددية (جداول) .

٢ - اللوحات التي تحوي نصوصاً للمسائل مع حلولها .

وقد نظم البابليون جداول لعمليات الضرب، وجداول لمقلوبات الأرقام وجداول لمربعات الأرقام وأخرى لمكعباتها، وتوجد حتى جداول لوغاريتمية بأساس (٢) وكانت تستخدم في حساب الفوائد المركبة، وقد اختلفت طريقة طرح المسائل وعرضها من لوحات لأخرى فبما ما يعطي فقط نص المسألة ومنها ما يحدد كيفية الحل خطوة خطوة



الشكل الثاني

★ مدخل معبد المدينة ويظهر على جانبيه الأسدان الفريان اللذان يمثلان حارس المعبد ★

متعددة ، وللمدينة سور عريض تبلغ سماكته ستة أمتار ، وبعد تجاوز البوابة نجد إلى اليمين طريقاً يؤدي إلى مركز المدينة حيث ينتصب المعبد الكبير الذي أعيد بناؤه ، ويلاحظ أن أسلوب تصميمه المعماري يتوافق مع الطراز البابلي (أسلوب جنوب بابل) ، وللمعبد رواق طويل وباحة في الداخل ، كما يحتوي على حجرة تفضي إلى الصومعة ، وفي تجويف المحراب يوجد تمثال يزعمون أنه التمثال الإلهي . وفي مدخل المعبد هناك بضعة درجات ذات ارتفاع منخفض وهي مصنوعة من القرميد المحروق ، وعلى جانبي المدخل شاهد أسدين هائلين يرتكزان على قاعدتين مستطيلتين من الحجر ، وهما بالحجم الطبيعي ويمثلان الحارس القوي للمعبد .

وإذا اتجهنا إلى اليسار نشاهد بوابة كبيرة تقودنا إلى شارع يقودنا بدوره إلى السوق الذي كان يحتوي على العديد من الدكاكين ، وأمام هذه المجموعة نرى سلسلة من المباني الواسعة التي تضم أماكن دينية أيضاً ، يتألف مدخل كل منها من بابين متتاليين ، أما مقر رجال الدين فكان في بعض البيوت الصغيرة .

وقد لوحظ أمام المعبد الرئيسي وجود بناء ضخم أبعاده ٣٢ × ٢٥ م ، يحتوي على حوالي عشرين حجراً ، وفيه بعض الساحات الداخلية التي تفضي إلى خارج المبنى ، وهذا البناء ، بلا شك ، هو بناء إداري ويمكن اعتباره سرايا حكومية ، أو ما شابه ذلك .

ومن خلال ما عرضناه يبدو جلياً أن لبلاد ما بين النهرين تاريخاً مشيراً وحافلاً وجديراً بأن تبذل جهود كبيرة لسبر أغواره ، وهذا ما دفع إدارة العاديات في بغداد إلى إعادة بناء المدن والمواقع الأثرية والتاريخية التي تعطي صورة مشرقة عن تاريخ هذه البلاد ، وضمن هذه الجهود فقد انتصبت مدينة (تل حرمل) من جديد ولم تعد أنقاضاً وأكواماً من الحجارة .

مكتوبة على الفخار ولوائح للموظفين والمستخدمين تضم صكوكاً كتابية عن علاقات مالية وضرائب وعائدات وإيرادات وكفالات وأجور المستخدمين وأراضي مملوكة وديون وبيع ، كما وجدت عقود زواج ووثائق تبني ومحاكمات ، وبعض هذه الوثائق مؤرخ ومنها ما يصف حوادث سياسية ودينية .

شكل أشعار أو أناشيد أو صلوات ، وفي مجال الفنون عثر على رسومات لم يبق منها الزمن إلا آثار ضئيلة .

أما المنحوتات فتشاهد بكثرة ، وكانت الأغنية موجودة ، ولها وحدها حق الطבע ، ولها لازمة تكرر حتى أربع مرات ، والأدوات الموسيقية المستعملة آنذاك كانت الآلات الوترية والطبول المصنوعة من الجلد والخشب .

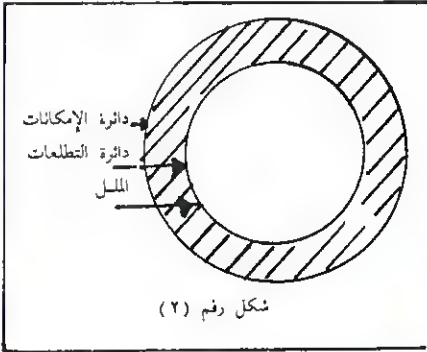
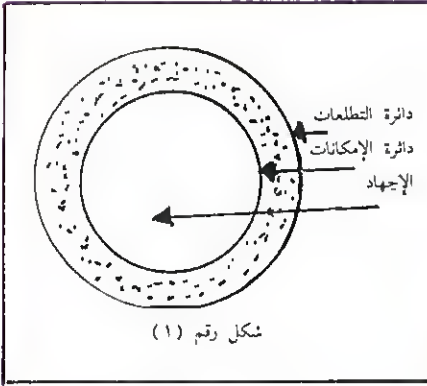
ويقول البروفسور طه باكير : إن (تل حرمل) تعتبر مجمعا علمياً يضم الجامعيين والطلاب الذين مهد لهم أسلافهم الطريق في مضمار التعليم الأولي .

ونحن في الحقيقة مذهولون أمام هذا الاكتشاف الذي يدفعنا خطوات كبيرة نحو الماضي ، فمن بين الاكتشافات التي قننا بها منذ سنين عديدة لم يكن هناك واحداً أعظم أو أكثر إثارة من اكتشافنا لتل حرمل ، التي اعتقد أنها في الوقت الحاضر النجمة الأكثر تألقاً في عالم الآثار في النصف الثاني من القرن العشرين .

وإذا قننا بجولة في المدينة سنجد أن الأبنية متماثلة ، أما الشوارع فهي واسعة وطويلة ، ومفترقات الطرق ذات شكل هندسي مدهش تقاطع فيها الشوارع بزوايا قائمة ، ونلاحظ أن المدينة على شكل مستطيل غير منتظم ، أبعاده الأربعة كالتالي : ١٤٧ م ، ١٣٣ م ، ١٤٦ م ، ٩٧ م بالترتيب .

وللدخول إلى المدينة هناك بوابة واسعة يوجد على جوانبها أبراج

# دائرة التطلعات ودائرة الإمكانات



والنفس والعقل ، واشباع رغباته نحو تميز الشخصية والإبداع ، واكتساب حب الناس واحترامهم ... الخ .  
وقد ساهمت مؤسسات العصر الحديث في توسيع كل من الدائرتين عند الإنسان المعاصر ، فتوسعت الحكومات في تقديم خدماتها المختلفة لتوسيع دائرة الإمكانات (التعليم - الصحة - المشروعات الإنتاجية ... الخ) ، كما ألهمت المؤسسات التجارية شهوات الإنسان الحديث وتطلعاته نحو التملك والاستهلاك ، فانتفع البعض من هذه الفرص - إذ استطاع أن يحافظ على تطابق الدائرتين مع اتساعها - ووقعت الأكثرية ضحايا زيادة مساحة إحدى الدائرتين على مساحة الأخرى ، أو ضحايا الانحراف بينهما .



والحق أننا نعيش في عصر أكثر ما يميزه ، التغيرات العنيفة والسريعة في كل شكل من أشكال الحياة ، وفي كل قيمة من قيمها ، وهذا يؤدي إلى تعريض الإنسان الحديث لظاهرة **الإجهاد** ، أو لظاهرة **الملل** ، أو لها معاً وهو ما يؤدي إلى **الشعور بالاعترا ب** . ومن الأمثلة على ما فعله التطور الحديث بالإنسان :

●● فلاح شاب ذكي ، ترك القرية إلى المدينة ، ليعمل في مصنع رغبة في زيادة دخله ، فصار يقضي طول يومه أمام الآلة ، يؤدي حركة واحدة تتكرر آلاف المرات (تضاعفت إمكاناته وانحصر طموحه في تحسين أحواله المادية - ضجر) .

لكل إنسان دائرتان ، دائرة تطلعات ودائرة إمكانات . إن زادت مساحة الأولى على مساحة الثانية ، أحس بالاجتهاد والتعب ثم بالإعياء والبلب (شكل رقم ١) ، وإن زادت مساحة الثانية على مساحة الأولى ، أحس بالضجر والملل ثم نظر إلى الحياة على أنها عبث لا معنى لها (شكل رقم ٢) .

أما دائرة التطلعات فتقاس مساحتها بمقدار ما لدى الإنسان من رغبة في تحقيق طموحه ، واصراره على بلوغ آماله ، وبمقدار هذا الطموح وهذه الآمال .

ودائرة الإمكانات تقاس مساحتها بمقدار ما لدى الإنسان من صحة ومال ومواهب ، وعلم وثقافة وتجارب ، وما يناله من مساعدات ممن يقفون بجانبه ، ونوع المناخ الذي يعيش فيه ، والقيم التي يتمسك بها هو ومن حوله .

وقد يتعرض الإنسان لـ **الاجتهاد** والملل معاً ، فيشعر بالضيق والاعترا ب ، وتنتج هذه الحالة من انحراف الدائرة الأولى عن الدائرة الثانية ، فلا تترك إمكاناته وتطلعاته إلا في مساحة صغيرة (شكل رقم ٣) .

وكما تختلف قدرات الأفراد في إمكاناتهم - فهناك الضعيف والقوي ، والغني والذكي ، والجميل والقيبح ... الخ - تختلف قدراتهم في نوع تطلعاتهم وشدها ، فهناك ذو الطبيعة القنوعة الراضية ، وهناك شديد الطموح ، عنيف الرغبة في التقدم والترقي ، وهناك من تنحصر تطلعاته في الأمور المادية والجسدية ، لا يشبع منها ولا يقنع ، وهناك من يرضى بالقليل المادي ثم يتحول تطلعاته إلى أمور معنوية ، كطلب سمو الروح



قرأت مرة بحثاً علمياً يقول فيه كاتبه : « إن كل إنسان يولد بقدر معين من مادة خاصة ، يمكن أن نطلق عليها اسم (وقود التكيف) ، وأن الشعور بالإجهاد أو الملل ، يحرق هذا الوقود شيئاً فشيئاً حتى يأتي عليه كله ، وأن هذه المادة هي سر الحيوية والشباب .

ولما كانت إمكانيات الإنسان وتطلعاته في تغير مستمر ، من حيث النوع والشدة ، - وخاصة في عصور الانتقال - فهو معرض للإجهادات والضجر أكثر من أي مخلوق آخر ، ولهذا فهو أكثر تعرضاً للشيخوخة المبكرة ، نظراً لارتفاع معدل التناقص في (وقود التكيف) ، ولم نعد نقابل أشخاصاً تجاوزوا المائتين أو الثلاثمائة عام ، كما كان يحدث في الماضي .

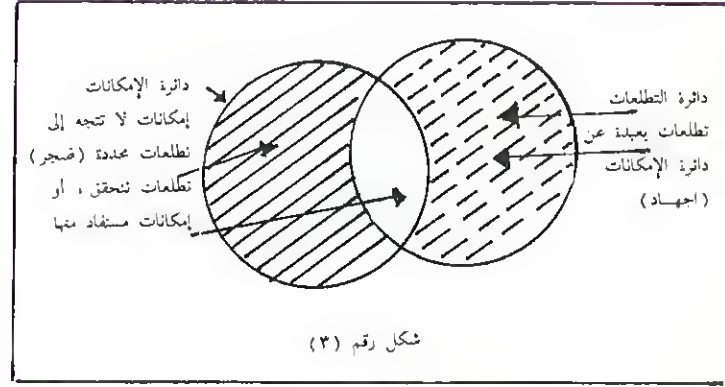
ويقول العالم إن الإجهاد أنواع ، بعضه عنيف والآخر خفيف ، بعضه وقتي والآخر مستمر . والإجهاد الخفيف الوقتي إجهاد طبيعي ، نتعرض له كل يوم ، ويزول بعد فترة قصيرة من النوم أو الاسترخاء ، وهذا النوع من الإجهاد ضروري ومفيد ، لأنه هو الذي ينقل الإنسان من حالة معينة من التوازن والتكيف ، إلى حالة أخرى من التوازن والتكيف الجديدين ، واللازمين لاستمرار التعامل مع الأفراد والأشياء المحيطة . أما الإجهاد الأليم ، والإجهاد الخفيف المستمر ، فهما إجهادات يتعرض لها الإنسان أكثر مما تتعرض لها باقي المخلوقات ، ويؤديان بالإنسان إلى الشيخوخة المبكرة .

ومن أطرف البحوث التي توصل إليها أحد العلماء ، البحث الذي قام فيه بقياس متوسط سن الوفاة عند مجموعة مختلفة من الحيوانات (عندما تموت موتاً طبيعياً بسبب الشيخوخة المتقدمة) ، ثم قام بقياس متوسط سن البلوغ لهذه الحيوانات نفسها ، فوجد أن هناك علاقة ثابتة بين متوسط سن الوفاة الطبيعية ومتوسط سن البلوغ ، إذ رأى أن عمر الحيوان عند الوفاة الطبيعية بسبب الشيخوخة المتقدمة يساوي عمره عند البلوغ مضروباً في العدد الثابت (١٤) .

وقال العالم إنه إذا اعتبرنا الإنسان أحد الحيوانات ، وأن متوسط سن بلوغه هو ١٢ عاماً ، فالمفروض أن يكون متوسط سن الوفاة الطبيعية للإنسان يساوي  $12 \times 14 = 168$  عاماً ، أي أن المفروض أن يصل الإنسان إلى أوج شبابه في سن الثمانين أو التسعين .

هذه وغيرها أبحاث طريفة مفيدة ، تثير التفكير ، خاصة وأن الشيخوخة المبكرة ظاهرة واضحة في زماننا ، وأن العلاقة بينها وبين الإجهاد والملل والاعتراب علاقة لا شك وثيقة .

ولعل هذا العرض السريع لأسباب هذه الأمراض النفسية ، يساعد القارئ على مراجعة مساحة كل من دائرتيه (الإمكانيات والتطلعات) ، وكذلك مراجعة مقدار الانحراف بينهما ، كلما أحس بشيء من التعب أو الضجر أو الضياع .



## بقلم : حافظ أحمد أمين

●● رب أسرة يترك وطنه وأسرته ، ويغترب بضع سنوات في بلاد بعيدة ، من أجل أن يدخر بضعة آلاف من الجنيهات أو الدولارات ، تساعد على تزويج أولاده ، فيفاجأ - بعد أن يرجع - بارتفاع في الأسعار ، وبأن مذكراته لا تكفي للحصول على مسكن متواضع لأحد أبنائه ، فيترك وطنه ويجهاد من جديد (الإمكانيات أقل كثيراً من التطلعات - إجهاد) .

●● فلاح يكند طول عمره من أجل أن يمتلك بضعة أفدنة من الأراضي الزراعية ، أملاً أن يتركها إذا مات لابنه ، فيفاجأ الفلاح بأن ابنه قد غادر القرية وما فيها ، وزهد في الأرض وفي الزراعة ، وراح يعمل في المدينة ، فيسخط الفلاح على عصره الذي فرق بين الإمكانيات والتطلعات (اغتراب) .



وكما يختلف الأفراد في درجة تعرضهم للأنواع المختلفة من العذاب والأمراض النفسية ، تختلف الأمم والشعوب ، فيكثر - مثلاً - في الأمم المتقدمة الإحساس بالملل والضجر ، وتنتشر فيها فنون العبث واللامعقول ، وتشتد لدى شبابها مشاعر السخط والغضب ، بينما يكثر في الأمم الفقيرة والمتطلعة إلى النمو والتقدم الإحساس بالإجهاد

والإرهاق ، وتنتشر بين مثقفيها ومديريها الأمراض الناتجة عن شدة التعب والإعياء . أما البلاد التي لم تنجح في تحديد رسالتها ، وتعارضت أهداف أحزابها ، وتضاربت مطالب طوائفها وطبقاتها ، فيشتد فيها الإحساس بالضيق والاعتراب ، وينتشر فيها الانحلال ومظاهر التعصب والتعزق .

# إنهم يريدون اللات

★ نوضع نواة اللؤلؤ  
في نوع خاص من  
الحار فتكون حولها  
طبقة اللؤلؤ ★



## بقام : د . عبد اللطيف أبو السعود

اليابانية ، إذا ترك الوضع بدون علاج ، قام بعض رجال الصناعة ، بمعاونة من الحكومة اليابانية ، باتخاذ إجراءات حاسمة في إبريل (نيسان) من عام ١٩٥٧ م . ومنذ ذلك التاريخ ، أصبح من الممنوع تصدير اللؤلؤ ذات النوعيات المنخفضة ، وذلك بتطبيق قانون خاص صدر لذلك الغرض . وفي نفس الوقت ، اتفق رجال الصناعة على رفض تصدير تلك اللؤلؤ ذات النوعيات المنخفضة ، وذلك عند اختبار نوعيتها ، على أن تقوم بشرائها هيئة مشتركة ، تقوم بإغراق تلك اللؤلؤ في البحر .

### اليوبييل الذهبي للآلئ المرباة

وفي عام ١٩٥٧ م ، احتفلت اليابان باليوبيل الذهبي للآلئ المرباة . وكان أحد أحداث هذا الاحتفال ، هو إغراق ( ٣٠٠ كان ) من اللؤلؤ ذات النوعيات المنخفضة . ومنذ ذلك الحين أصبح التخلص من اللؤلؤ الخشنه حادثاً سنوياً . وفي شهر مارس (آذار) من عام ١٩٥٨ م ، جرى التخلص من كمية من اللؤلؤ المنخفضة النوعية ، بلغ وزنها ( ١٣٠ كاناً ) ، وقدر ثمنها بحوالي أربعة ملايين ين . ويقصد بالتخلص من اللؤلؤ ذات النوعيات المنخفضة استبعاد إمكانية تصديرها ، ويهدف ذلك إلى رفع نوعية اللؤلؤ المصدرة ، حتى تحتفظ لآلئ اليابان المرباة بسمعتها العالية بين العملاء في الخارج .

### شركة شراء اللؤلؤ

وفي عام ١٩٥٨ م ، اتخذت صناعة اللؤلؤ إجراء للمحافظة على ثبات الأسعار وزيادة الصادرات ، ذلك أنه تكونت في ذلك العام شركة جديدة باستثمار مشترك ، اشترك في تكوينها خمسة من معالجي

منذ حوالي ٩٠ عاماً ، بدأ الراحل كوكيتشي ميكيموتو في تربية اللؤلؤ ، لذلك سمي «ملك اللؤلؤ في اليابان» . واليوم نجد اللؤلؤ التي تربي في اليابان ، محبوبة ومنتشرة في كل مكان . ويقدر أن تكون ٩٩٪ من اللؤلؤ التي تترين بها النساء في أنحاء العالم .

وفيما عدا تلك الفترة القائمة التي عرفتها اليابان أثناء الحرب العالمية الثانية ، وبعدها مباشرة ، فإن إنتاج اليابان من تلك اللؤلؤ التي يربونها كان في تزايد مستمر ، عاماً بعد عام . بلغ إنتاج تلك اللؤلؤ في عام ١٩٥٧ م ، حوالي ٦٩٥١ كاناً (الكان يعادل ٨,٢٦٧ أرتال) بلغت قيمتها ١٦,٤٩٨,٠٠٠ دولار .

وأكثر المراكز إنتاجاً هو «مقاطعة مي» ويقدر إنتاجها بحوالي نصف الإنتاج الكلي لليابان . ثم تليها ناجازاكي ، ثم هيروشيما ، ثم إهيمه ، ثم كاجاوا ، ثم كوتشي ، وغيرها من المقاطعات . وزاد عدد مربي اللؤلؤ زيادة مستمرة ، إذ بلغ ٢٦٠٠ في عام ١٩٥٧ م ، بعد أن كان ١٨٧ في عام ١٩٤٨ م .

ويصدر إلى الخارج حوالي ٩٧٪ من الإنتاج السنوي في اليابان . وبسبب الطلب المتزايد على هذه اللؤلؤ في البلاد الأجنبية ، أخذت الصادرات في الازدياد كماً وكيفاً . ويتكون ٦٠٪ من الصادرات من لؤلؤ مثقوبة لصناعة العقود وما شابهها ، أما النسبة الباقية فهي لآلئ لصناعة الخواتم والحلقان والبروشات . وتتراوح ألوان هذه اللؤلؤ بين الأبيض ، والوردي ، والأصفر ، والأزرق .

إن الولايات المتحدة هي العميل الأول للآلئ اليابانية ، فهي تستورد ٦٠٪ من مجموع الصادرات ، وتليها سويسرا ، ثم فرنسا ، ثم ألمانيا الغربية ، ثم إيطاليا ، ثم الهند ، ثم كندا ، ثم بريطانيا ، وتليها دول أخرى .

وجدير بالذكر أن أسعار اللؤلؤ اليابانية المصدرة زادت خلال عام ١٩٥٧ م ، ذلك أنه قبل ذلك العام ، مالت أسعار اللؤلؤ اليابانية إلى النزول ، بالرغم من ازدياد حجم المصدر منها ، وهذا يدل على أن أنواعاً غير جيدة كانت تصدر إلى الخارج . وخشية أن تتأثر سمعة اللؤلؤ

اللالئ. وسميت هذه الشركة بشركة شراء اللالئ، وبلغ رأسمالها خمسون مليون ين. واشتغلت هذه الشركة بشراء اللالئ المعالجة، وتقييمها، وتصنيفها، وبيعها إلى المصدرين. وانعقد الأمل في أن يؤدي نشاط هذه الشركة إلى ثبات أسعار اللالئ، ودفع عجلة التصدير، وتقوية الروابط بين مربي اللالئ، وبين معالجها، ومصدرها.

### تربية اللالئ

توضع النواة في نوع خاص من المحار، فتتكون حولها طبقات اللؤلؤ، وتحتاج هذه العملية إلى مهارة فائقة. يوضع المحار في سلال، تعلق في مياه البحر من قوائم خشبية. تنقل السلال والقوائم الخشبية من مكان إلى آخر حسب تقلبات الجو. ويحدد

العمق بدقة كبيرة.

يجري اختيار أماكن حقول اللؤلؤ في أماكن تخلو من الأمواج العالية، ويجب أن تكون الظروف مناسبة، فيما يختص بالتيارات البحرية، والأنهار التي تصب في مياه البحر. هناك أماكن قليلة تصلح لتربية أحسن أنواع اللالئ.

بعد فترة تتراوح بين ستة وثمانية أعوام، تصل اللؤلؤة إلى الحجم المطلوب. فتزنع من المحار، وتصنف، ثم تستخدم في صناعة الحلي.

### مستقبل تربية اللالئ

تبذل اليابان جهوداً كبيرة حتى تنفد صناعة اللالئ اليابانية بخطى واسعة، من هذه الجهود المسح الواسع والدراسة الدقيقة لأسواق العالم







★ يوضع الحمار في سلاسل تعلق في مياه البحر ★



★ تصبف اللؤلؤ ★



★ مزرعة اللؤلؤ ★

### نشاط مستمر

ومنذ عام ١٩٥٢ م، قصر بعض المربين نشاطهم على تربية الأصداف (أمهات اللؤلؤ) تاركين مربي اللؤلؤ يركزون اهتمامهم على تربية اللؤلؤ دون غيرها. وقد أدى هذا التقسم الواضح في العمالة إلى تحسن كبير في هذه الصناعة.

ولكن تنقسم هذه الصناعة اليوم إلى خمسة أقسام رئيسية: تربية أمهات اللؤلؤ، تربية أنوية اللؤلؤ، تربية اللؤلؤ، تربية اللؤلؤ في المياه العذبة، تربية اللؤلؤ فيما وراء البحار. ويلاحظ أن المجموعة الأولى والثانية تمد المربين بالمواد اللازمة، بينما تختص المجموعات الثلاث الباقية بالإنتاج.

وهناك حوالي ٥٠٠٠ مرب لأمهات اللؤلؤ، متفرقين في مقاطعات مي، نجازاكي، ياماجوتشي. أما صناع أنوية اللؤلؤ، فقد كانوا قبل الحرب العالمية الثانية صانعي أزرار من الأصداف، في جزيرة أواجي،

الخارجي، وحملات الدعاية المكثفة، والعمل على الفوز على منافسة اللؤلؤ المقلدة، وتحسين نوعيات اللؤلؤ، وتثبيت أسعارها. وفي مجال الإنتاج، تقدم الحكومة اليابانية القروض لأجل طويل لمربي اللؤلؤ الذين يعوزهم المال بسبب تعرضهم لفترات الكساد.

ولقد أتيح لصناعة اللؤلؤ اليابانية الاستفادة بصورة كاملة من الفرصة الذهبية التي أتيحت لها للإعلان عن لؤلؤ اليابان المرباة. ففي معرض العينات الدولي الثاني الذي أقيم في مدينة نيويورك لمدة عشرة أيام، كان النجاح حليف هذه الصناعة، فقد جذبت معروضات اللؤلؤ اليابانية عدداً ضخماً من الزوار الذين كانوا يتقاطرون عليها كل يوم.

وبعكس المنسوجات وصادرات اليابان الرئيسية الأخرى، نجد أن نسبة كسب العملات الأجنبية من صادرات اللؤلؤ اليابانية هو ١٠٠٪، ذلك لأنها تصنع من مواد أولية يابانية. وعلى ذلك يكون القول بأن صادرات اللؤلؤ اليابانية هي أنجح الصادرات التي تدر عائداً بالعملات الأجنبية.

★ تدخل اللؤلؤ في  
صناعة الخلي الجميلة ★



★ عقد بديع من اللؤلؤ الجميلة ★



★ نصل اللؤلؤة إلى الحجم المطلوب بعد فترة تتراوح بين سنة وثمانية أعوام ★

عند الطرف الجنوبي من السيليبس . ثم نلتها شركة لآلئ البحار الجنوبية ، وأنشأت مزرعة لآلئ في جزيرة بالاو ، في عام ١٩٣٢ م . وفي سنوات ما بعد الحرب العالمية الثانية ، عاود مربو اللؤلؤ فيما وراء البحار نشاطهم ، وتخصصوا في إنتاج اللؤلؤ الكبيرة في المياه الإستوائية الدافئة . لقد حافظوا جيداً على خبراتهم التي وصلوا إليها بعد طول كد ونصب .

وفي عام ١٩٥٤ م . بدأت شركة لآلئ بحار الجنوب في تربية اللؤلؤ في ميرجوي أرشيبلاجو ، أمام الشواطئ الجنوبية لبورما . واليوم ، تعمل عشر شركات في تربية اللؤلؤ فيما وراء البحار ، وقد تخصصت هذه الشركات في تربية اللؤلؤ الكبيرة ، التي تتكون في نوع معين من المحار .

إن اللؤلؤ الذي يربى خارج اليابان ، يعاد إليها لصقله قبل أن يعاد تصديره . ويزداد الإنتاج عاماً بعد عام .

وفي أوساكا ونارا . وهناك حوالي ٣٨٠٠ مرب لآلئ ، ٣٠٠٠ منهم مركزون في مقاطعة مي ، والباقيون متفرقون في أوتيا ، نجازاكي ، كوتشي ، توكوشيما . وتجدهم على طول شواطئ المحيط الهادي ، ولكن نادراً ما تجدهم على شواطئ بحر اليابان . وقبل الحرب العالمية الثانية ، كان عددهم لا يزيد عن ٣٣٠ ، ولكن سرعان ما زاد عددهم ١٢ مرة في خلال ٢٠ عاماً .

لقد تحولت تربية أمهات اللؤلؤ في المياه العذبة إلى صناعة ، بعد نهاية الحرب العالمية الثانية ، في بحيرة بيوا ، أكبر بحيرات اليابان ، التي تنتج طنين من المحار كل عام .

وفي حوالي عام ١٩٦٥ م ، بدأت تربية اللؤلؤ في المياه العذبة في بحيرة كاسو ميجاورا ، على بعد حوالي ٣٠ ميلاً شرقي طوكيو . وفي هذه المنطقة يربى نوع من المحار الذي ينتج لآلئ كبيرة .

كما نشط مربو اللؤلؤ إلى مزاولة نشاطهم فيما وراء البحار . ففي عام ١٩٢٠ م ، بدأ وكلاء ميتسويشي في تربية اللؤلؤ بالقرب من بونتين ،





المشهوره.. كالسحر تحوّل فللكم وقصوركم بهجة للناظرين بديكوراتها الرائعة

المشهوره : الممثلون الوحيدون لمؤسسة جنسان العالمية

بناء قصور وفلل - مشاريع عمرانية  
ديكورات داخلية وخارجية.

تلفون ٢٣٧٤٥ / ٢٣٧٠٠ - تليكس ٩٠١٣٣٦ - الرياض

مؤسسة المشهورة



# رحلة إلى بلاد الملثمين

يقام : د . عبد الحليم عويس

## بلاد الطوارق

في أبعد أعماق الجنوب الجزائري ، حيث تتشابك الحدود مع النيجر ومالي وغينيا ، وعلى بعد ما يزيد على ألفي كيلومتر تقطعها الطائرة في أكثر من ساعتين ، بعد قيامها من العاصمة الجزائرية . في هذه البقعة الصحراوية ، التي تزيد مساحتها عن مساحة ألمانيا وفرنسا مجتمعين ، وبينما لا يعيش فيها أكثر من ( ١٪ ) من عدد سكان الجزائر البالغ عددهم ستة عشر مليوناً ، فإن مساحتها تقترب من ( ٢٥٪ ) من مساحة الجزائر الكلية ، وهي ( ٢,٤٠٠ ميل مربع ) . في هذه البقعة الزاخرة بالجيال الهائلة ، وبالذكريات التاريخية الحافلة يعيش شعب الطوارق الملثمين ، إنه شعب بربري عريق ، له دوره الكبير في التاريخ الإسلامي والحديث ، وله عاداته وتقاليده التي انحدرت إليه عبر القرون ، ولا زال يتمثلها على الرغم من كل عوامل التأثير الحديثة الحديثة ، ... إنه شعب عريق حقاً ، ولكنه - مع ذلك - شعب غريب !!

هذا الشعب « الطوارقي » الذي يعيش في هذه المنطقة ، ينقسم إلى ثلاثة فروع قبلية تنتسب إلى أماكن تواجدها : ( طوارق تاسيلي ناجار ، وطوارق الهجار ، وطوارق أدرار نيفوغاس ) ، وهناك جزء كبير منهم موزع بين آير وشمال السودان وشرقيه . بيد أن منطقة ( أهجار ) أو ( الهجار ) هي مركز الطوارق ، وتعتبر عاصمتها ( تامراست ) العاصمة الكبرى للطوارق ، بل هي أشهر عواصمهم في العصر الحديث على الإطلاق .

## أصل الطوارق

هناك إجماع بين المؤرخين على أن ( البربر ) على اختلافهم يرجعون - في أصلهم - إلى جذمين كبيرين : هما البرانس والبتر ( والبرانس

● الرجال يعرفون من عيوتهم ...  
أما وجوههم فلا تكشف مدى الحياة

● لهم دور كبير في نشر  
الإسلام في معظم أجزاء أفريقيا

● مساحتها أكبر من مساحة  
فرنسا وألمانيا معاً





★ منظر مألوف .. من حياة الصحراء .. عندما ننقف الغافلة عند الواحة يجب ملء القرب بالماء ★

بطلق عليها اسم قبيلة (تاركة) أو (تريجة) ويقال للفرد فيها (تاركي)، ويزعم بعضهم أن هذه الكلمة أطلقت عندما اعتنقوا الإسلام، أي أنهم (نوارك) لأنهم تركوا الوثنية، والتحقوا بالإسلام. ويرى ابن خلدون أن كلمة (الهجار) نسبة إلى قبيلة (هواره) الصنهاجية ويرى المؤرخ الجزائري الكبير (عبد الرحمن الجيلالي) أن كلمة (الهجار) ربما كان أصلها (الحجار)، لأن بلاد الطوارق بلاد حجرية ذات طابع جبلي صعب، أو ربما كان أصلها الجمل المشدود بالهجار (وهو الحبل الذي يشد في رسغ رجل البعير) ومعروف مدى اتصال الجمل بالبيئة الصحراوية .. أو ربما كان أصلها مشتقاً من الهجرة وهي شدة الحر، أو من الهجرة، وهو كثرة التنقل، ولكل هذه المعاني

نسبة إلى البرنس الذي فيه غطاء الرأس)، أما «البُتر» فنسبة إلى البرنس المبتور!!

ومن الجذم الأول (البرانس) انحدرت أكبر قبائل البربر وأشهرها وهي قبيلة (صنهاجة) التي امتدت بطونها في المغرب كله : أدناه وهو تونس، وأقصاه وهو مراكش، وأوسطه وهو الجزائر.

ومن أشهر بطون صنهاجة المعروفة قبيلة لمتونة و (جدالة) و(مسوفة) ... وبني زيسري. والبطون الثلاثة الأولى تمثل (صنهاجة الجنوب)، وهم الطوارق المثلثون، أما بنو زيري وأنساء عمومتهم بنو حماد فيطلق عليهم صنهاجة الشمال.

أما كلمة (طوارق) فيرجع أصلها إلى أن من بين فروع صنهاجة قبيلة





★ طوارفة تقوم بنصب الخيمة العائلية وهي من العبدان والخوص ★

صلة وثيقة بالبيئة الصحراوية .

### لغة الطوارق

إن حديثنا عن (لغة الطوارق) هو في حقيقته حديث عن اللغة الطارقية الأصلية التي لا تزيد عن كونها لهجة بربرية خاصة . لكن الذي يجب أن يلاحظ أن هذه اللغة قد تطورت تطوراً كبيراً ، وأصبحت - في العصر الحديث - أقرب إلى أن نكون خليطاً من اللهجات العربية والبربرية معاً . . . ولذلك أسباب كثيرة منها التأثير القرآني المعروف ، ومنها (دولة المرابطين) الملتزمة التي تعصبت

للإسلام ولغته أكثر من تعصبها للزعة البربرية ، ومنها - كذلك - انتشار الثقافة والتعلم العربي بعد انتصار الجزائر في ثورتها الكبرى ( ١٩٥٤ - ١٩٦٢ م ) .

واللغة الطارقية البربرية الأصلية تعرف بلهجة (تماشغت) أو تماشغت (نسبة إلى أمازيغ) وهو جد الطوارق ، وفقاً للرأي الذي يذهب إلى أن صنهاجة بربرية (حامية) وهو الرأي الراجح .

ويقال إن هذه اللهجة صلة بلهجة قلماء المصريين المنتشرة في بلاد النوبة وفي بعض الكنائس القبطية . . . وقد استنتج مستشرق فرنسي . . من هذا التقارب اللهجي أن هناك صلة « انثروبولوجية » بين الفراعنة





★ أمير «وإلي»  
نمازات «عاصمة»  
الطوارق «باجنوب»  
الجزائري وهو يجلس  
بلباسه الطوارقي أثناء  
انعقاد ملتقى الفكر  
الإسلامي الثالث عشر  
بالبجاية



والبربر المثلثين .

وتمتاز هذه اللغة البربرية الحامية التي يستعملها الطوارق بصعوبة نطق كثير من حروفها . . حتى بعض أسماء القبائل والمدن ، ويؤكد الكاتب الروماني القديم (فليينوس) هذه الحقيقة بقوله :

«يتعذر على حناجر غير البربر أن تستطيع النطق بأسماء قبائلهم ومدنهم» . . . وهي لغة ذات خصائص غريبة في نطقها وكتابتها :

● فهي تكتب بحروف صائتة منفصلة قريبة الشبه بالخط المصري القديم المعروف بالخط اللوي .

● وهي تكتب من أية جهة ، من اليمين إلى اليسار ، أو من اليسار إلى اليمين .

● كما أنه من الممكن كتابتها من أعلا إلى أسفل ، ومن أسفل إلى أعلا .

● وقد قام المؤرخ الجزائري (عبد الرحمن الجيلالي) في كتابه (تاريخ الجزائر العام الجزء الأول) برسم جدول مقارنة للخط الطوارقي مقارنة بخطوط ثلاثة هي (خط تيفيناغ الشبيه باللويز ، وخط الفينيقيين ، والخط العربي) . فأظهر طرافة هذا الخط من جانب ، ومدى المؤثرات الخارجية فيه من جانب آخر .

### حياة الطوارق

حياة المجتمع الطوارقي بسيطة بساطة الحياة الصحراوية التي تعزل نفسها قدر استطاعتها عن المؤثرات الأجنبية .

وفي ظل هذه المساحة الشاسعة التي يقطن فيها هذا العدد القليل من البشر . . . يبدو التأثير الأجنبي ضئيلاً جداً ، وبخاصة على الحياة

الاجتماعية التي تكاد تكون محصنة ، متلعة بأردية الصحراء ضد كل الأعاصير الخارجية !!

وقد أتيت لي أن أدخل إلى أعماق مجتمعهم . . . إلى ذلك البيت الكبير الذي أثرته العربية البدوية على قصر خليفة بني أحية في دمشق . . . إلى ذلك البيت الذي تسكن الأرواح فيه . . . إلى ذلك البيت المصنوع من الشعر ، (بفتح العين) .

في هذا البيت الفواصل قليلة بين الغرف . . . والبيت كله أبواب مفتوحة على جميع النواحي . . . فهو يعانق الطبيعة من كل جهاتها . . . والنساء يغزلن ، أو يصنعن الشاي الأخضر . . . أو الطعام القليل . . . أما الرجال فكبارهم شبه عاطلين ، وربما يصنعون بعض الأثواب البدوية ، وبعض الأدوات التي تحتاج إليها الدواب . . . أما الشباب فيقومون بالعمل في الرعي أو الزراعة ، وهي قليلة ، وربما يوجد في البيت شاب يعمل في المدينة (تامزاست) أو غيرها ، حارساً أو عاملاً . . . فهذا الشاب قرة عين الأسرة وهو الذي يجلب إليها - أثناء زيارته - هدايا الحضارة ،

وفي الأفراح تقوم (الجمال) التي يركبها الكبار والفتيان المدربون بدور (إحياء الحفلات) حيث تقوم بأنواع من الرياضة ذات تأثير بهيج ... والتقاليد الإسلامية الموروثة تمنح العروس الحق في الاحتفاظ بما تملكه ، وليس من حق الزوج الاستيلاء على أموالها أو مطالبتها بالإفناق على البيت ، أو المساهمة في الزواج ، إلا أن تتعاون في ذلك باختيارها .. وهذا واحد من نماذج كثيرة من صور المعاملة الكريمة التي تعامل بها المرأة الطوارقية .

وعلى غرار النظام العشائري يخضع المجتمع الطوارقي لذلك الأسلوب الذي يعتمد على (الشورى) و (الحرية) والتدرج في المسؤولية ، والاختيار الحر لرئيس القبيلة ، أو للرئيس العام «أمنوكل» الذي يشرف على الفروع والبطون ، ومن امتيازاته حق التحكم في الأرض وتوزيعها على العشائر بالعدل .

### لباس الطوارق واللثام

تطورت ملابس الطوارق ، تطوراً بطيئاً ، إلا أنها بقيت في سائر عصورها بالنسبة للرجل والمرأة ضمن إطار الشريعة الإسلامية ، وضمن إطار البيئة الصحراوية المعروفة بأصالتها .

ويذكر الباحث الجزائري الأستاذ (إسماعيل العربي) أن ملابس طوارق الهجار في الماضي تتكون من قصان مصنوعة من الجلد تنزل إلى ما تحت الركبة ، وحواشيها مزينة بالزخارف ، وهذا القميص قد استمر حتى أوائل القرن التاسع عشر على الأقل ، لأن السائح «ليون» ذكر أن رجالاً من الطوارق كانوا يرتدون هذا النوع من القمصان في سنة ١٨١٩ م ، لكن المستكشف الفرنسي (دوفييري) يخبرنا بعد ذلك بأربعين سنة أن هذه القمصان نادرة في «الهجار» .

وبينما يسفر النساء عن وجوههن ، فإن الرجال يلبسون اللثام الذي لا زال منذ عرف هؤلاء الطوارق في التاريخ علماً عليهم ، لدرجة أنه أصبح كالصفة التي تفني عن الموصوف ... وهم يسمونه بلغتهم «تاقيلموس» ولهم في استعباله طريقة خاصة (انظر الصورة المرفقة) لا يشبههم فيها غيرهم ... ومن عاداتهم في بعض الجهات أن «اللثام» لا يضعه الرجل إلا بعد البلوغ مبلغ الرجال ... وتقام لبلبه الاحتفالات والولائم ، وهم ينظرون إليه على أنه علامة على الطهر والرجولة والكمال .

ومنذ يلبس الطوارقي (اللثام) فهو لا يزرعه إطلاقاً ، ويصبح كأنه بعض جسمه ... يتام به ، ويأكل به ، ويجلس به في بيته .

وليس هناك رأي راجح في نشأة هذا اللثام ، فبينما يرجعه بعضهم إلى موقع حربية تلم فيها النساء وخدعا الأعداء وانتصروا (انظر ابن الأثير في الكامل ، وابن خلكان في وفيات الأعيان) نجد آخرين يرجعون اللثام إلى أنه مجرد شعار اتخذوه ليمتازوا به عن الأمم (ابن خلدون) ... وذهب آخرون إلى أنهم يعتبرون الفم عورة كبقية العورات وأن من سوء الأدب كشفه (ابن حوقل) .



★ رقصات شعبية في الجنوب الجزائري ★



وأطعمة المدينة ... !!

إن هذا المجتمع يقرم حول (عين) من العيون ، هي بيت القصيد  
«وجعلنا من الماء كل شيء حي» .

وفي منطقة تامزاست يوجد عينان كبيران هما (عين تاهايرت) وعين (الشبل) .

وهناك في المنطقة تنتشر أشجار غريبة تسمى أشجار «الكرانكا» ... تمثل معلماً من معالم ذلك المجتمع البدوي ... فهذه الشجرة التي تأكلها الجمال ، وتضفي على الصحراء بعض اللون الأخضر ... تمتاز بخاصية (عمى العيون) ... ويكنى أن يصيب العين أي ماء من عصارة أوراقها حتى تصاب بالعمى .

وللمجتمع الطوارقي قصص غريبة مع هذه الشجرة ... لكنها جزء من مجتمعهم وتراثهم ، يحافظون عليه محافظتهم على كل عاداتهم ... وأفراحهم واحتفالاتهم لها طابعها الخاص ، ولهم أغانيهم الخاصة ، ذات الإيقاع الصاخب الجماعي ... !!

ويبدو أن الطوارق المعاصرين يميلون إلى رأي ابن خلدون .... فهذا هو التعليل الذي ذكروه لنا في نشأة اللثام ، وفي سبب تمسكهم به !!

### الطوارق والإسلام

دخل الطوارق الإسلام إبان ولاية عقبة بن نافع الثانية ، وبفضل سياسة مساعده (أبي المهاجر دينار) .. أن أن دخولهم في الإسلام تم في العقد السابع من القرن الأول الهجري ... وكان «الموسى بن نصير» فضل إتمام انتشار الإسلام بينهم .

وقد ظل أمر الطوارق في التاريخ الإسلامي المغربي دوراً عادياً ، يتعرض للمد والجزر الذي يتعرض له تاريخ المغرب كله .. حتى جاء القرن الخامس الهجري ... ذلك القرن الذي كان نصفه الأول عصر طوائف وفتنة في المغرب والأندلس على السواء .. لكن نصفه الثاني حمل معه بروز أهم قوة عقدية وسياسية في تاريخ الطوارق ، وهي قوة الطوارق الملتزمين التي عرفت باسم (دولة المرابطين) (٤٣٠ - ٥٤٠ هـ) ، وهي الدولة التي أبرزت عدداً من عظماء التاريخ المغربي كله ، على رأسهم أبو بكر ابن عمر اللمتوفي ، الذي نشر الإسلام في غرب ووسط

إفريقيا وفي السودان الشرقي ، وطهر المغرب وموريتانيا والجزائر من الوثنية والجهوسية .. وعاش حياته مجاهداً إلى أن مات مجاهداً .

كما أبرزت دولة الملتزمين (المرابطين) كذلك أمير المسلمين «يوسف ابن تاشفين» ... الذي وحد المغرب ، وقضى على ملوك الطوائف ، وهزم النصارى الإسبان في واحدة من أشهر المواقع في التاريخ الأندلسي ، وهي موقعة (الزلاقة) سنة ٤٧٩ هـ .

ولا زال الطوارق أهل سنة وجماعة وذوي إسلام صحيح ، ومن أكثر الأجناس الإسلامية حماساً للإسلام والتزاماً به . وقد احتضنوا أخيراً في الفترة ما بين (٧ - ١٦) شوال سنة ١٣٩٩ هـ ، انعقاد الملتقى الثالث عشر للفكر الإسلامي في عاصمتهم تامزاست (تمنغست) وقد أظهروا من الحفاوة بالمؤتمرين ما أعاد إلى الأذهان عصرهم الإسلامي الزاهر .. عصر المرابطين !!

### الطوارق والاحتلال الفرنسي

وقد كان لهم دور عظيم في مقاومة الاحتلال الفرنسي ، وقد حاولت فرنسا التركيز عليهم ، ونشر المبشرين في أوساطهم ، وإغراؤهم بالانفصال عن الجزائر الأم نظراً للمساحة التي يحتلونها ... لكنهم قاوموا بكل إباء إسلامي كل محاولات فرنسا ، وقد قتلوا أكثر البعثات

★ طوارقي يقوم بشد الخيال على أكياس من الخوص قبل تحميلها على الجبال ★



★ طوارقية تقدم بتنقية بذور الدخن لإعداد «سليق الدخن» مع القمح ★





التبشيرية التي وصلت إليهم ، وأشهر من قتلوه هو زعيم التبشير في الجنوب الجزائري كله ، وهو الأب « شارل دو فوكو » . كما قتلوا بعثة فلاتر التبشيرية وكانت تتكون من تسعة مبشرين ... ولم تنجح فرنسا بالرغم من كل وسائلها وضغوطها وحملاتها المتكررة في أن تجعل طوارقيا واحداً يخرج عن دينه أو يخون وطنه ... على الرغم من أنها وضعت الجنوب الجزائري في مرتبة الاهتمام الأولى قرابة نصف قرن !!

#### بعد الاستقلال

وبعد استقلال الجزائر في ١٩٦٢ م ، اهتمت حكومة الثورة الجزائرية بالجنوب الجزائري كله ، وبلاد الطوارق بصفة خاصة . وتنتشر في مدن الطوارق ، وأهمها (تامزاست) عاصمة ولاية (الهجار) المدارس والمستشفيات ووسائل حفر الآبار ، وتخزين الماء . وإلى جانب الدوريات العسكرية المنتظمة التي تكفل أمن المنطقة ، هناك دوريات أخرى شبه منتظمة من الأطباء والمرضين والأطباء البيطريين والمشرفين الاجتماعيين ، ممن يزورون رجال الطوارق المنتشرين في خيامهم المتناثرة حول الآبار ، ويقدمون إليهم العلاج المجاني ، ويصلونهم بركب الحياة الهادر في المدن والقرى الصحراوية الكبيرة .

★ أحد الطوارق  
بنف مع ابنه ★



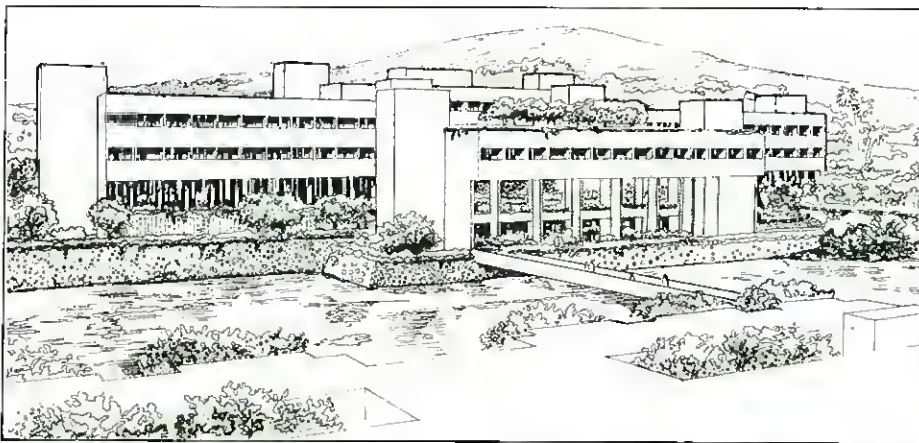
# العمل للمواطن

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

ليترى أن أعرض على أنظاركم أن جمعية البر بالجنوب قد قررت أن تبنى مستشفى في مدينة أبها يمتدح لما يقرب من ٢٠٠ سرير وبه سكن للعاملين يتسع لستائة (٢٠٠) شخص من الأطباء والمرضى والممرضات وملحق به فندق صغير لمراجعي المستشفى وسيكون العلاج فيه مجانياً للفقراء وبرسوم للأغنياء والقادرين. وتقدر تكاليف هذا المستشفى بأكثر من خمسمائة ٥٠٠ مليون ريال جمع منها حتى الآن خمسون (٥٠) مليون بالإضافة إلى الأرض وسيطبق على المشروع (مركز أبها الصحي) .. وجمعية إذ تعرض هذا الأمر على أنظاركم فإنها لا تستغني عن دعمكم ومساعدتكم له بما يجود به كرمكم وروحكم الإسلامية النبيلة مساعدين جمعيتنا لتكون يداً واحدة في خدمة بلدنا ومواطنينا في سبيل رفعة وتقدمه وتخفيف الألام عن الذين يقاسون من أبناء أمتنا ..

والله لا يضيع أجر من أحسن عملاً .. وفقكم الله ولهداكم إلى طريق الخير وفي انتظار ردكم .. تقبلوا أطيب تحياتي من رئيس جمعية البر بالجنوب

غالب الفيصل بن جبر العز



## يشمل مركز أبها الصحي على ما يلي:

- ٢٠٠ سرير للعناية بالحالات المرضية الحادة
- ٥٠ وحدة منه نوع موبيل MOTEL
- عيادة العناية - العيادة طويلة الأمد
- مبنى خدمات
- مركز للبيج
- وصالة سكنية للعاملين في المركز الصحي
- مرافق عامة لتأمين خدمات مختلفة مثل معالجة المياه وتوزيعها .. الخ

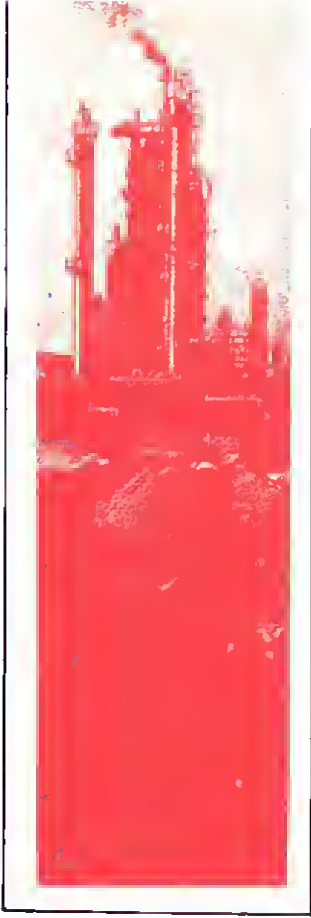
## مشروع مركز أبها الصحي



الاعتبار عند تخطيط المستشفى، التخطيط لتوسيعها في المستقبل .  
 قسم الموبيلات MOTELS للمعالجة طويلة الأمد .  
 قسماً تشيخ لهذا القسم أربعة غرفتين رئيسيتين أولاً لتقديم السكن المناسب للعاملين المرضى أو لأقاربهم صممه لأربعة طوابق ثلاث المنطقة بل يعمدون بل مناطو، بعيد عن المستشفى مما يترتب عليه سهولة الوصول لأرواح زيارته مرضيه، ولديها الغرف فخرت بـ ٢٥ وحدة سكنية. لهذا وربما يصح بعض أفراد العائلة الزائرة أن يقيموا في غرف المستشفى مثل قسم الأطفال والغرض الثاني من إنشاء هذا القسم هو تقديم السكن المناسب للمرضى الذين أنجزت معالجتهم في أقسام المستشفى المختلفة ولكنهم لا يزالون يحتاجون للعناية والملاحظة بالقرب من المستشفى وعند الانتهاء من العلاج والعودة إلى المنزل أو العودة إلى العمل في المنطقة بالمقرب من مركزهم فيقومون به العودة والمساعدة لكي يشعروا بالراحة النفسية وأغنيها مما يطلبه الأطباء والممرضون على العناية . ولقد خصصت ٧٥ وحدة سكنية أخيراً لهذا القسم ..  
 مركز البيج - يقدم هذا المركز خدمات وتشير بكونه زوار المركز وموظفيه ومرضىه ويشتمل على محل لبيع الأدوية والأدوية المتخصصة لثأول القويح والمريضات . ورغم أن هذا المركز لا يقع ضمن ثناء المستشفى كما لا يقع ضمن ثناء والموبيلات إلا أنه قريب منها وفي ثناء والمزيد . والزوار مريضاً .  
 الموظفين والعاملين بالمركز تشير الدراسة الأولية أن العاملين في مستشفى أبها يمتدحون كما يلي :  
 ١٠ الأطباء والعاملين والإداريين العليا وعددهم ٧٠ . الفنيون والممرضات وعددهم ٢٠٠ .  
 موظفو الإسكان والخدمات العامة وعددهم ١٥٠ . كتيبة ١٨٠ . مجموع = ٦٠٠ . وسيل المساهمة في تمويل المستشفى دون الحاجة الخاصة بسكنة الأطباء والموظفين (١٧٨٥٠) م سبعة عشر ألفاً ومائتاً وخمسة وأربعين مئراً مئراً .

إن مركز أبها الصحي يقبل ما يستلزم عليه من منشآت ومرافق ، وبواسطة العاملين المتخصصين فيه . مستخدمين من تقديم العناية الصحية على نطاق واسع لثلاث مناطق . وسيتقدم المركز جميع خدمات الإسعاف في حالات الطوارئ . وكذلك خدمات التخريص الداخلي والعناية بالحالات ذات العناية طويلة الأمد . بالإضافة إلى مساهمة المنطقة وموظفيها بخدمات المستشفى .  
 سيتمكن مستشفى مركز أبها الصحي من استيعاب الحالات الإسعاف والطوارئ وذلك لما يقارب ٣٠٠٠٠ حالة إسعاف . لهذا وسنولى المستشفى أهمية خاصة لمثل هذه الحالات الأولية . وستوزع الأوتيرة في المستشفى على النحو التالي :  
 ١٥٥ سريراً للعناية الطبية / الجراحية / أمراض النساء .  
 ١٢ سريراً للحالات المرضية / أمراض القلب .  
 ١٤ سريراً لحالات التوليد .  
 ٢٠ سريراً لأمراض الأطفال .  
 ٢٠٠ المجموع .

بالإضافة إلى الممرتين ماضة للخدمة حديث الولادة ، بالإضافة إلى وحدات العناية بالمرضى ذات خدمات المستشفى سوف تشمل برامج متخصصة للتعليم الصحي مثل : التدريب الصحي المساعد وتدريب الممرضات للعناية السريرية . برامج تثقيفية للعاملين بالمستشفى . برامج تثقيفية للعموم المتخصصين بالمستشفى وهذه البرامج سوف تساهم في المحافظة على مرافق العاملين في المستشفى من جهة ولزيت الأفراسه فشقام في المستشفى قاعة اجتماعات تشتمل ٦٥ مقعداً وقاعة أخرى أصغر منها وكذلك عتمة غرف للمرضى عات والناشبات .. لهذا وقد أخذت بعين



رأى عالم الاقتصاد البريطاني Thomas Robert Malthus (١٨٠٣ م) في أوائل القرن التاسع عشر ، أن حلول مشكلة الانفجار السكاني في العالم تنحصر بين الحروب والقحط والأوبئة . هذا بالرغم من أن الثورة الصناعية بأوروبا (١٧٥٠ - ١٨٥٠ م) كانت قد أثت نصف قرن من عمرها بعدما مر العالم بتغيرات جذرية في أسلوب المعيشة ، ابتدأها James Watt (١٧٦٩ م) باختراع الآلة البخارية ، ليقدّم للصناعة قوة دفع غير الرياح أو الماء التقليديين .

وازدهرت الصناعة ، وعرف العالم الصلب والكهرباء والطاقة الذرية . وبقيت مشكلتان في ركب الرفاهية التكنولوجية لم تنته المدنية منها بعد : الإنسان والبيئة ؛ نتناول منها أولاً موضوع البيئة وعلاقتها بعالم الصناعة الحديث .

# سائل الأرض

## القريّة والبعيدة

بقلم : د . ألفت - حقي

بعد عند الكلام عن الآثار النفسية لمشكلة الازدحام التي خلقتها الصناعة .

### الرقعة الأرضية

يعيش الإنسان على أرض مساحة اليابس منها ٥٧,٥ مليون ميل مربع تقريباً والماء ١٣٩,٥ مليون ميل مربع تقريباً . وليس كل اليابس مسكوناً أو قابلاً للعمران . وغني عن الذكر أن الفرد الواحد من السكان الأوائل تمتع بمساحات ثرية من الأرض العذراء المنتجة ، بينما الفرد من سكان القرن العشرين (وتعدادهم ٢٠ بليون نسمة تقريباً) لا يصيبه من الأرض المحدودة الموارد سوى أمتار مربعة ، هي أيضاً في عدد تنازلي مستمر .

### الازدحام

ولم تكتف الحضارة بالعناية الصحية المرفهة لإطالة عمر الإنسان من ٣٥ سنة منذ قرنين إلى ٥٩ سنة كمتوسط متوقع اليوم ، بل أضافت ضرورة جديدة هي تكديس جماعات هذا الإنسان في أماكن بالذات لتخدم صناعاتها الخفيفة والثقيلة . وتسبب هذا العمران المكثف في قلة وغلاء المساحة والغذاء المخصصين للرأس الواحد في هذه الرقع الخاصة . ووجد العالم نفسه أمام ظاهرة جديدة هي تراكم رأسي وأفقي للسكان يناقش فيها

### تلوث البيئة

تكفي الإشارة إلى اختراع الوقود للصناعة لكي نتخيل أعداداً لا تحصى من الملوثات التي تنتشر في البيئة الحضرية ، فيما يتسبب عنه الاحتراق من تلوث الهواء بالغازات (أول وثاني أكسيد الكربون ، وثاني أكسيد الكبريت ثم المعلقات الهوائية من حامض الكبريتيك) وتلوث الماء بالقار ؛ كلها تجسم اليوم مشكلة من أخطر المشاكل الإيكولوجية التي يواجهها القرن العشرين . وهذه تهدد الإنسان والحيوان والنبات والثروة المائية جمعاء . ولا يسمح المكان لعدد أنواع السموم التي تلفظها مداخن المصانع والقيامات السائلة والمتحجرة التي تلقى مصباتها في الماء وعلى اليابس . وفي كل مرة يزداد رصيد سطح الكرة الأرضية والجو المحيط بها من الملوثات التي لا تتناقص (لأنه لا يمكن إعدامها) ولكنها في الحقيقة تزايدت سنة بعد أخرى . ويبقى الكثير من ملوثات الهواء معلقاً بالحزام الجوي المحيط بالكرة الأرضية . ويتفاعل بعضها (أكاسيد الكبريتيد) مع الأشعاع الشمسي ليتولد من هذا التفاعل ملوثات أخطر وأثقل (الزُغبار Smog) . وضرائب هذه الملوثات باهظة يذكر منها



تحت ظروف وضغوط لم يضعها أي قطاع آخر تحتها . فما يتعرض له عمال المصانع من الضغوط الفيزيائية : الضوضاء ، الحرارة ، سوء التهوية ، الرطوبة ، الأضواء الوهاجة ، بعض السموم ، الأمراض الجسمية الناتجة عنها ودواؤها (فالمدينة تظيل الأعمار في ناحية ثم تقصرها في ناحية أخرى) ومن الضغوط النفسية : السرعة ، الرتابة (تثبيت زرار في قبص - أو لوحة سيارات) ، نظام المناوبة ، الأمراض النفسية الناتجة عنها ودواؤها (باهظ) .

### الحلول

وحيث إن المدنية هي الإنسان ، وحيث إن هذا الإنسان لجأ إلى الصناعة لرفاهيته ، وحيث إنه وجد أن نصفه الذي يعمل لإنتاجها يرزح تحت كل هذه الضرائب الجسمية والنفسية ، فإن الإنسان رأى أن يعمل على الاستغناء عن اليد البشرية في الصناعة . . فقلل من الاعتماد على الآلات التي تتطلب تواجد عمال في أعداد كبيرة ، وتوصل إلى اختراع العديد من طرق التحكم الآلي ، بحيث تعتمد كثير من المصانع الكبيرة على أعداد من العمال تعد على الأصابع .

ووجد الإنسان الحل السليم في معظم مراحل التصنيع الثقيل . ولكن كما سبق أن قيل : التغير بدنياميكيته في كل صورها يوسع محيطه في كل حركة وباستمرار .



على سبيل المثال : أمراض القلب ، النزلات الشعبية المزمنة ، سرطان الرئة ، الخ . . . علاوة على كثير من الأمراض النفسية . ولا تكتفي الصناعة بتلوث الهواء الخارجي بالمعدوم من المواد ، بل هي فوق ذلك تستعمل أحياناً مواداً ذات بخر ضار أو سامة تمس سلامة العمال بطريق مباشر أو غير مباشر .

### الصناعة والإنسان

الإنسانية وهي تنهض تكنولوجياً في سرعة مذهلة ، تعتمد في نهضتها على صناعات مختلفة تشكل نصف الأيدي العاملة بالعالم على الأقل . ولا شك أن حياة الدعة والطمانينة التي عرفتها المدنية الزراعية الأولى ، قد ولت بدون رجعة . فالضريبة التي يفرضها هذا التقدم الصناعي الحافظ على الأيدي المشاركة فيه أشبه بالحلقة المفرغة ، كلما تقدمت الخيل في التغلب عليها ظهر لها وجه آخر ، وهكذا . . .

### التغير

أي نشاط لا بد وأن يتبعه تغير . ومتطلبات الصناعة أنشطة متفاوتة في المظهر والمحتوى وتختلف اختلافاً شديداً . فثلاً صناعة الحديد والصلب تتطلب أولاً استخراج مواده الأولية من جوف الأرض . وهذه أشق العمليات حقيقة ، بل وأكثرها إرهاقاً للعامل البشري . فهي عملية لا يمكن إلا أن تتم بيد بشرية تحت ظروف غاية في القسوة ، سواء صحياً أو نفسياً . ثم يرفع الحديد الخام مئات من الأمتار إلى سطح الأرض وتبدأ المرحلة الثانية . وهنا يتناوله التحكم النصف آلي بتحويله من مادة خام إلى مادة نصف مصنعة .

وتعتمد هذه المرحلة أيضاً على الأيدي البشرية في النقل والصب والترحيل ، عاملة تحت ظروف أخرى من القسوة (من حرارة مهلكة إلى ضوضاء مصمة) . وهكذا إلى أن يتم تصنيع سلاح سكين أو عجلات قاطرة أو أسياخ بناء .

ولا يفوتنا في هذه الآونة أن نتذكر أن كل هذه المراحل في التصنيع تتم بطريقة يعود عليها جيل من العمال ، ولكنها تصبح لاغية بعد فترة ؛ لأن التقدم الصناعي يستمر في تغيير أساليب الإنتاج بدون انقطاع ليثبت تقدمه . وتتغير مع هذه الأساليب أيضاً نظم المعيشة البشرية .

### الضغوط

وبما أن التغير عادة يصيب محيطاً أوسع وتحكمه ديناميكيته ، فإنه يبدأ ويتم وبحرك غير بطريفة يصعب التعرف عليها إلا بعد فوات الفرصة . وحيث إننا بصدد موضوع الصناعة فإننا سننظر إلى التغير الذي أصاب الإنسان العامل بها .

يعتمد الإنتاج الصناعي على نوع من الحركة غير الذي يعتمد عليه الإنتاج الزراعي أو الحيواني الخ . . وقد وضعت الصناعة عملها

## البطالة

وكانت الحلول .. وكانت الواقعة ... فبينما اجتذبت الصناعة الملايين من الأيدي العاملة في هذين القرنين ، بدأت في هذا النصف الأخير من القرن العشرين تستغني عنهم واحداً تلو الآخر ، ملقية بهم في أحضان الفراغ . ولا يخفى على أي مفكر ماذا يولد الفراغ في نفوس رجال ونساء أصحاء في سن العمل والإنتاج ولا عمل لهم ، بل ويقف وراءهم جيش من الأطفال والمسنين ينتظرون إعالتهم .

## الفلاء

هذا علاوة على أن السلعة التي كانت تتكلف جنياً ، مثلاً ، عندما كانت الآلة وراءها عامل ، أصبحت تكلف عشرة جنيهات ، لأن الآلة اليوم يتبعها عقل الكتروني .

## فائض الإنتاج

وظهر بالتالي فائض في الإنتاج ، لا لأن السلعة غير مرغوب فيها أو أنها دون المستوى ، ولكن لأن المشتري قصير اليد والحافظة . ودخل الإنسان في حلقة من صنع يده ينتظر أبناء هذا القرن حللاً آخر للخروج منها ...



## مشاكل القرن الواحد والعشرين

سيرث القرن القادم مشكلات هي ذيول للتقدم الصناعي والتكنولوجي الحديث ، عليه أن يجد منها مخرجاً بطريقة أو بأخرى :

● أمراض المدنية : ماذا سيفعل القرن الواحد والعشرين حيال الأيدي العاملة التي بدأت رحلة الأزمات النفسية ومستلزماتها ، من أفراس مهددة إلى حبوب منومة إلى ما شابهها ؟ لأن الإنتاج يتطلب سرعة أكبر وتوقفاً أسرع ، وإلا نُحر العامل في الطريق حيث البقاء للأصلح ؟ إلى أين وحتى متى يستمر رفع المستوى المنتظر لكفاءة الفرد المنتج ؟ وإلى ما سيلجأ لكي يظل داخل السباق ؟ وعلى ما يعتمد وهذه إمكانياته الأدمية وحسب ؟

ماذا سيفعل وهو يرى أن الأدوات الكهربائية والسلع الغذائية في أحلى مظاهرها وكل امتيازاتها بعيدة كل البعد عن متناوله ، لأن الرصيد الثابت لكل دولة والذي يشكل نظامها النقدي لا يتغير أو لا يجب أن يتغير .. فيبقى دخله كما كان هو بينما تثب أسعار السلع يوماً بعد يوم .

## بقايا الصناعة

عندما عَبَر الرحالة (هايرديل) المحيط الأطلنطي في قاربه (وع) من أوروبا إلى الولايات المتحدة ، كان أول تعليق له عن حالة المحيط : « كم هو قذر اليوم ! فقد التقى بالآلاف أكياس النايلون وأطنان القار وبقايا البواخر والأسماك الميتة . وقرر أن المدنية في الحقيقة تحلّ وجهها ، لكنها تخفي في ساحتها الخلفية قاذورات تتراكم يوماً بعد اليوم .

لثلاً نجد كل بحيرات أميركا الشمالية أماكن محظور الاستحمام بها ، لأن مياهها تشبعت بسموم بقايا مصبات المصانع . وكل شواطئ بحر الشمال تلتفط أطناناً من الطيور والأسماك الميتة لتشبع مياهها بزيوت البواخر المتخلفة من احتراق وقودها . وعلاوة على ذلك نتج من الورق والقماش الصناعي Synthetic Fibers ثمامات هائلة لا يمكن الانتفاع بها ، لأنها لا تصلح كسباد للزراعة ، ولا يمكن حرقها لاستعمالها كوقود . وهي بذلك تلحق كما هي في الأراضي الفضاء ولا تقضي عليها عوامل التعرية والعفن .

وكما يقول المثل الفرنسي : « لو كنت في العشرين لكنت نائماً على كل ما لا يروق لي ، ولكني في الأربعين ، لذلك أتغنى بكل ما يسرني » . لم يكن كل ما سبق قذوف في حق الصناعة أو تقلييل من شأنها . فأحق هو الذي يعتقد أن الإنسان في غنى عن أي تطور وكل جديد حتى وإن كانت الجودة باهظة الثمن . فليستغنى عن تلفونه أو عن قلمه أو عن حذائه ؟ أو ليشرب ماء من جوف الأرض كما كان ؟ أو ليستغنى عن كهربائه ، ثم ليطهو عشاءه بدون موقد حديث . وليحتط جواداً بدلاً من السيارة أو النفاثة . أو ليقبل بكل شجاعة إنه يريد أن يبقى بسادياً لأن للتقدم ضريبة لا يريد دفعها .

يتلخص موضوع زرع الأسنان في أنه عملية استبدال الجذر المخلوع بدعامة جذر اصطناعي من مادة صلبة غير قابلة للكسر ولا مسرطنة ويتقبلها العظم بسهولة مع مقاومتها للضغط والالتواء . ولتحصل بوتدها البارز فوق اللثة ، فيما بعد ، تعويضات أسنان صناعية تملأ الفراغ وتقوم مقام الأسنان الطبيعية .

# نمراة كسرة الأسنان

بقام : د - مصون عابدين

الوحيد ، هو كون هذه المعادن برمتها عديمة النشاط الحيوي أو المجدد ، وأنها بصفها هذه لا تتقبل التبادل النسيجي العظمي الفكي ولا تشابهك معه ، وتعبير أوضح لا ترسل جذوراً إلى العظم أو تتقبل منه أي رباط تشبث به ، بل تبقى مكانها غريبة عن الوسط .

أما السبب الثاني فهو رفض العظم للمعدن ، وهذا ما يجعله ينكسر عنه على امتداد سطوحه المتوازية هنا ، فيتترك فراغ ينشأ فيه نسيج رخو شفاف يلف الدعامة المعدنية ويؤلف حاجزاً بين العظم وهذه الدعامة .

هذا بالإضافة إلى عامل الضغط المتواصل الناتج مستقبلاً عن الضغط على السن المحمولة فتتوسع الفجوة المحتوية على الدعامة . والسبب الثالث تآكل وتخرش سطح الدعامة المعدني نتيجة التأكسد الكهروكيميائي عن طريق الوند البارز من الدعامة ما بين حافتي اللثة في وسط من سوائل الأنسجة واللعاب الناقلة للتيار . هناك أيضاً سبب رابع ، هو تكون دائرة كهربائية مستمرة بين خلايا المعادن في الوسط النسيجي اللعابي تزيد في تخرش الدعامة ، وبالتالي في تخرش اللثة ، ناهيك عن شوارد الذرات المعدنية المنقولة إلى مختلف أنحاء الجسم عن طريق الدم .

ويمكننا أن نختصر كل ما تقدم بأننا مجموعة النشاطات السلبية التي منعت تآلف العظم مع الدعامة والتي توصل إلى حصرها الباحثون بعد تجارب عديدة أجريت على الحيوان والإنسان ، وهي نشاطات ميكانيكية ، حيوية ، ونشاطات بؤرة شمعية ، لذا فإنه كان من الضروري بعد هذه النتائج الخيئة للأمال ، متابعة العمل والتجارب للعثور على طرق ومواد أفضل تنفي سلبات الدعامة السابقة وتؤمن النشاط الحيوي .

ركز الباحثون في مجال زرع الأسنان على اختلاف جنسياتهم وأماكن إقامتهم ، جل تجاربهم على عدد من أنواع المعادن ، فنانة منهم باستجابتها لكل الوظائف المنتظرة من الدعامة الأساسية ، وقد أجرى كل منهم تجاربه على معدن أو خليط من معدن انتقاء بعد فحوص مخبرية ، ثم استقر مع مرور الزمن إجماعهم على المعادن والخلائط التالية : التيتال ، التيتان ، خليط كروم كوبالت ملبدين ، الذهب ، خليط الذهب مع البلاتين ، خليط كروم نيكل حديد .

وفي سبيل تثبيت الدعامة في العظم صنعوها بأشكال هندسية مختلفة ، فكان منها الوند ، الأسطوانة المفرغة ، والمصمطة ، البزال (برغي) ومخلب القط ، الشفرة ، والمشط ، والدائرة المفرغة وجعلوا في أعلى كل منها وتداً ليزر من شق في اللثة بعد وضع الدعامة في ثغرة داخل اللثة السنخي للفك أو فوقه ، وقد حازت بعض هذه الأشكال قبولاً إجماعياً أكثر من بعضها الآخر لدى الباحثين بسبب ما أثبتته تجاربهم التي أجريت على الحيوان ثم الإنسان من استمرار بقائها مدة أطول في عظم الفك . ولتفادي النتائج السيئة التي ظهرت من تماس معدن الدعامة وعظم الفك واللثة وما يحدثه من تآكل كهربائي على سطحها ، عمد بعضهم إلى طلي الدعامة بطبقة خزفية لا نشاط حيوي لها ، غريبة عن العظم ، وإن كان تأثيرها الضار أقل من المعدن نفسه .

وكانت التقارير تصدر من هنا وهناك في فترات متباعدة ، نعلن أن الدعامة المصنوعة من معدن (س) مثلاً قد عمرت سنتين أو ثلاث ، إلا أن التقارير النهائية لم تؤكد بقاء أي دعامة في عظم الفك أكثر من ثلاث إلى أربع سنوات ، وهي فترة لا تعتبر مناسبة مع أهمية وغاية عملية الزرع .

وإذا تساءلنا عن السبب الذي من أجله لم يكتب العمر الطويل لكل هذه الدعائم على الرغم من اختلاف أشكال هياكلها ونوعية معدنها ، وطرق زرعها ، وعلى الرغم من التجارب والتحسينات التي أدخلت عليها طيلة الأربعين سنة الماضية ، جاء السرد بأن السبب الرئيسي وليس



## استمرار التجارب

منذ تسع سنوات وفريق من الباحثين يجري التجارب المخبرية المتواصلة لاستنباط تركيب عظمي صناعي يحمل خصائص العظم الطبيعي وذي نشاط حيوي ومجدد ، يتشابه مع العظم في حالة تجاوره معه ، ليحل المشاكل الكثيرة في مجال جراحة العظام . وقد توصلوا بالنتيجة إلى أن مركب فوسفات الكالسيوم المتعدد التكافؤات هي المادة التي تستلبي احتياجات جراحة العظام ؛ وقد أبدت التجارب المخبرية والسريرية التي أجروها في تجبير كسور مفتعلة لأكثر من مئتي كلب وكسور طبيعية نتيجة حوادث عادية لدى الإنسان ، ما توخوه من نشاط وفعالية وحيوية مركب فوسفات الكالسيوم على اختلاف تكافؤاتها ، بعد مزجها بنسبة معينة .

بعثت نتائج تجارب هؤلاء الباحثين آمالاً جديدة في النفوس في

إمكانية الاستفادة من مركب فوسفات الكالسيوم في مجال زراعة الأسنان ، فركزوا تجاربهم على الاستفادة من الخصائص المميزة لكل من النوعين التاليين :

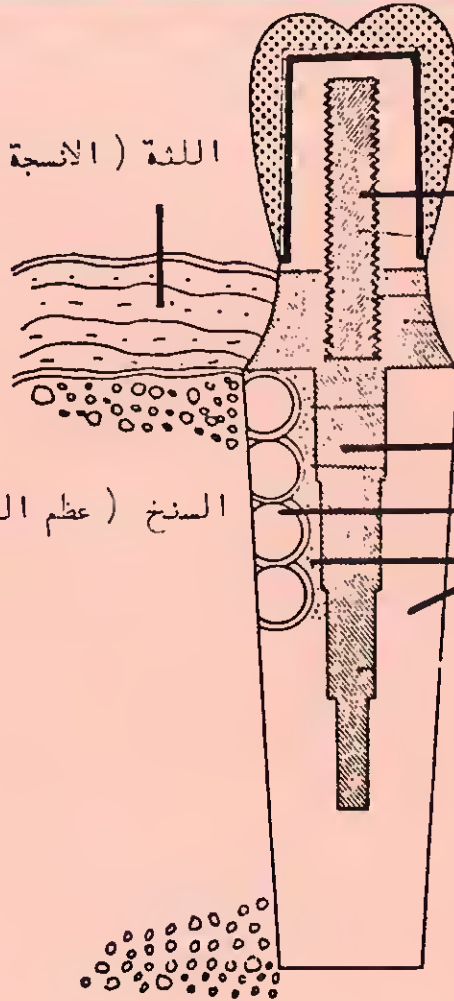
**الثلاثي التكافؤ من فوسفات الكالسيوم ١ : ٣ والرابعي التكافؤ من فوسفات الكالسيوم ١ : ٤ .**

**الثلاثي التكافؤ ١ : ٣** والمعروف بـ ( T.C.P. ) يمتاز بقابليته لامتصاص من قبل الخلايا العظمية ولكن بنسب ودرجات مختلفة حسب تركيب بنيتها وتراس بلوراته الكيميائية ، وهو في مجاورته لها يتفاعل معها حتى يصبح جزءاً منها .

**أما الرابعي التكافؤ ١ : ٤ ( T.C.P. )** فإنه يمتاز بعدم قابليته لامتصاص إطلافاً ، بل لبعض التجميع فقط والالتصاق والتعظم مع الخلايا العظمية إذا ما احتوته ، وهو يؤلف لها ركيزة ممتنة تثبت بها . ولما كانت تراكيب فوسفات الكالسيوم أقل تحملاً للضغط من

اللثة ( الأنسجة الرخوة على العظم )

السنخ ( عظم الفك )



مقطع لدعامة تثب لزراعة الأسنان

يشبهها شكلاً ، والذي يترك في العظم فجوة أسطوانية الشكل في وسطها وتد من العظم يدخل عند وضع الدعامة في الفجوة داخل فراغ الدعامة الأسطوانية ، وهكذا يحصل التماس بين الدعامة والعظم من السطحين الداخلي والخارجي .

وقد خصصت الدعامة السرجية الشكل لاستعمالها في ناحية الأضراس الكبيرة في الفك العلوي حيث يكون العظم رقيقاً بسبب احتضانه للجيوب الفكية ، أو لاستعمالها في ناحية الارحاء في الفك السفلي الشديد الضمور ، وذلك لتفادي تلف عصب الفك السفلي ، وتسمى هذه الدعامة بالمعلقة لأن شكلها يسمح بوضعها تحت اللثة مباشرة وفوق العظم دون اللجوء لثقبة ، وتثبت اللثة من فوقها بسائل جيلاتيني مثبت ومعقم . وفي هذه الحالة يمكن للمريض استعمال أسنانه الصناعية القديمة ريثا يتم التعظم بعد انقضاء أربعة أشهر من زرع أية دعامة ، تفتح في اللثة فتحة صغيرة حيث البزال العدسي الرأس ، ويرفع هذا البزال ويستبدل بوتد أسطواني بزالي يبرز نصفه من فتحة اللثة في الفم ليحمل الأسنان الصناعية فيما بعد مباشرة .

وكما هو الحال في الأسنان والجذور الطبيعية ، فللوتد جهاز دقيق من مادة رغوية مرنة من نوع بولي سولفون يوضع في فته ليمتص بعض قوى الضغط الناجمة عن المضغ بالأسنان الصناعية التي يحملها ، وغني عن البيان بأن كل الدعامات مطلية بالخزف الحيوي بنفس الطريقة التي بينها سابقاً .

### تجارب على الإنسان

وعلى مدى الثلاث سنوات الأخيرة أجريت تجارب هذه الطريقة على أكثر من مئتين وخمسين حالة بشرية كما سبقتها - وعلى مدى خمس سنوات قبلها - تجارب على مئتي حيوان ، أثبتت جميعها من خلال الصور الشعاعية والمقاطع النسيجية عند الحيوانات ، أن الاندماج بين الدعامة وعظم الفك كان تاماً ، وأن التعظم كان كاملاً في الطبقة الخزفية حتى بدت وكأنها قطعة واحدة مع عظم الفك .

إن طريقة وتقنية زرع دعامة ( ت . ث . ب ) الخزفية ذات النشاط الحيوي التي أوجزنا وصفها أعلاه ، هي جزء من دراسة طويلة طيلة سنوات عديدة في مختبر معهد باثل ، ولها خلفية واسعة من التجارب على الحيوان ثم الإنسان ، أثبتت الفحوص المجهرية والشعاعية في نهاية تعظم الدعامة مع العظم تعظماً تاماً ودائماً .

ولا تزال التجارب تجري حتى يومنا هذا حول مجالات الاستفادة من مادة ( ت . ث . ب ) عن طريق وضعها مباشرة على العظم بدون وساطة الهيكل المعدني في سبيل زيادة ارتفاع التتواء السنخي في الفك الأودرد ( المخلوعة أسنانه ) الشديد الضمور ، وذلك ببناء طبقة من مادة ( ت . ث . ب ) على العظم مباشرة . ومن يدري ؟ فتجارب العلماء كل يوم تكشف عن جديد .

المعادن ، كان لا بد من الاستعانة بأحد المعادن في تصنيع هيكل الدعامة ، على أن يقوم فوسفات الكالسيوم بالدور الأول في تثبيتها ، لذا تم صنع دعامة من معدن التيتان مخروطية الشكل مصممة ، مخصصة عند الوسط ، بحجم الجذر الطبيعي ، لها فتحة مستديرة في منتصف سطح قاعدتها مسننة حلزونياً من الداخل ، كما تم صنع بزال (برغي) لهذه الفتحة الصامولية الشكل ، مدبذب الرأس يشبه حبة العدس . وقد جرى طلاء كامل سطح الدعامة بطبقة خزفية ذات نشاط حيوي ، قوامها مزيج دقيق من مركبي فوسفات الكالسيوم الثلاثي والرباعي التكافؤ ( ١ : ٣ - ١ : ٤ ) ومادة بوليميرية أكريلية مقبولة من العظم وغير قابلة للامتصاص ويرمز إليها ( PMMA ) .

ثم غرست على هذا الخزف طبقة من كريات متراصة من مركب فوسفات الكالسيوم الثلاثي التكافؤ ١ : ٣ عددها ١٩٦ كرية ، قطر الواحدة ميلليمتر واحداً مغلفة بغشاء شفاف مسامي من مركب فوسفات الكالسيوم رباعي التكافؤ ١ : ٤ ثم صقلوا ثلث حجم الكريات الظاهر وجعلوا سطح الدعامة أملساً .

### كيف تتم عملية التعظم ؟

يوضع هذا الجذر الصناعي ذا الخزف الحيوي في الثغرة المعدة له في عظم الفك بحيث تكون قاعدته على مستوى سطح العظم وتحت اللثة مباشرة ، ويدخل البزال العدسي الرأس في الفتحة المعدة له في قاعدة الدعامة القمعية ، ثم تضغط أطراف اللثة على العظم وتثبت بقلم جيلاتيني سائل معقم ومثبت . أما البزال العدسي الرأس فذلك ليمنع نمو الخلايا العظمية داخل التجويف أو الفتحة . وهكذا تبدأ عملية التعظم مباشرة

بتكاثر الخلايا العظمية ونموها باتجاه كرات ( ت . ث . ب ) وتمتص محتوياتها وتتوغل في جوفها ، فتمتلئ الكريات بنسيج عظمي جديد يتثبت في العمق والجوانب بغلاف الكريات المكون من فوسفات الكالسيوم ٤ : ١ المزوج بمادة إكريلية ، وتنازع الخلايا العظمية نموها من خلال مسامات غلاف الكريات ومن حولها لتصل إلى الطلاء الخزفي الأساسي فتمتص ما هو قابل للامتصاص وتمتزج وتتثبت بما هو غير قابل للامتصاص من محتوياته ، ويتم التعظم خلال ثلاثة أو أربعة أشهر وتصبح الدعامة بعدها جزءاً لا يتجزأ من عظم الفك .

وفي سبيل تلبية كافة متطلبات الأوضاع التشريحية في الفكين ، جرى صنع الدعامة على أشكال هندسية مختلفة منها الأسطواني المفرغ المثقب والسرجي والقمعي ، ولا تزال هناك أشكال قيد التصنيع ، كما جرى ابتكار مثقب خاص لكل شكل ذا تبريد هوائي ذاتي كي يمنع الحرارة التي تضر بالعظم .

ولزرع دعامة أسطوانية الشكل مفرغة ومثقبة ، يستعمل المثقب الذي

# الغننية .. للروح والسفر

شعر: خليل خلابي

حتى كأن فراقنا قدر  
وإذا رحلت تبذّر الضجر  
والعازقان الشمس والمطر  
بالحب والإخلاص تأنز

\* \* \*

واليوم ذاك الحب يتحجر  
وننقل بالأحلام نتجر  
ووماء في كفيك تعصر  
تبكي وتضرع ثم تعتذر  
وفؤادك القاسي هو الحجر

\* \* \*

يأتيك عن ترخائنا خبر  
والزورق المسحور يتظفر  
فوق البحار هناك تزدهر  
خلجانها الزرقاء والجزر  
في كل آونة ويدخر  
هدأت رياح النوء يتحسر  
يزهر على شرفاتها القمر

\* \* \*

مات الغرام وصوّح الزهر  
فرورها في خاطري عبر

لا تعذلي شأني السفر  
لي غربتان إذا بقيت هنا  
للريح أنشد بعض أغنيتي  
وظلال آفاتي معطرة

يا حلوي طاب الهوى زماً  
فعلام نقضي غمة وأسى  
هذا فؤادي ذاب من ألم  
تلکم بقاياہ ممزقة  
ولانت مثل الصخر قاسية

مهلاً معذبتني فبعد غلر  
أعذدت للإبحار أشرعتي  
والسندباد أنا وملكتي  
أمشي فضحك كل ناحية  
والبحر يهدي ألف لؤلؤة  
والموج يطغى تارة وإذا  
وتظل شطاني مسورة

يا حلوي لا تعتبي أبداً  
ونسيت إيامي التي سلفت



# ميتسوبيشي اليكترونيك

اسم يستحق ثقتكم في مجال التبريد

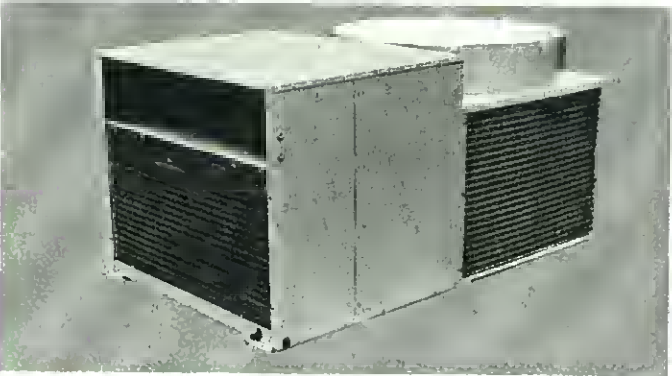


وبجانب وحدات الشبابيك المألوفة

نحن نقدم مجموعة من:-

الأجهزة الصامتة ذات القطعتين وأجهزة التكيف المركزي

وكلها تتميز بكفاءة عالية - أسعار منافسة - خدمة تامة وضمان شامل



للمعلومات إتصلوا ب: وكالة ميتسوبيشي اليكترونيك

## الشركة السعودية للإلكترونيات

الرياض : ت ٣٩١٩٢ - ص.ب ٦٢١٤ عمارة الرصيص الجنوبية - شارع الملك فيصل

جدة : ت ٢٦٨٥٨ - ص.ب ٦٥٩٢ عمارة البنك الأهلي - طريق مكة - كيلومتر (١)

الدمام : ت ٢٨٣٤٤ - ص.ب ٢٨٤٠ الشارع ١٥ من الشارع العام - خلف سوق السمك



# عبد الوج السائح



(١)

الظلام يسود بكثافة لا ترق إلا هناك حيث تعشوشب حالات النور الشاحبة من بعيد .. لا يكاد يرى بعينه شيء في ظلال هذه الأضواء .. لا يستطيع أن يجدد الملامح .. لكنه يحس بكل ما يدور ، إحساساً ينز في روحه ويمر به جسده .. يتحرك في داخله كنّار في قفص .. ينفذ في خفياه كالأخطبوط .. يطل من أظافر قدميه .. من عينيه .. من ثقب الشعر في جلدة رأسه .. من مسام عروقه ، من قلمه .. من أله .. من صمته .. من دمع أمه الصارخ .. ما أقساه .

يحس بما هنالك عند الأضواء .. بشر وجدران ومداخل وزهور وشفاة تأكل وتحدث .. تلوك أيامه الماضية .. أيامه الآتية أصبحت ماضية .. أناس هناك يمسحون عرقهم ، ونساء يحفن دمعهن ، وأطفال يللمون الثياب ويمجرون في صمت ، أمهات يضمذن جراحاً غائرة تنزف بالدم ، الدم أراه في الليل أسود .. لكن الضادات بيضاء ناصعة .. رغم الليل الداكن كأنها تلف الذراع تحت شمس صيف لا

الليل جدار أسود .. لم يبت فيه قمر .. الأرض صماء كالولد الغبي حين يتعثّر في جواب أنفه الأسئلة .. النجوم مقطوعة الأنفاس .. ضوءها بخيل .

اتكأ الفتى على كومة من الضياع ، شقت عيونه صدر الفضاء .. يده تحت ذقنه .. أنيابه لا تستطيع إلا أن تأكل الأنياب ، في قبر صمت حزين ، لم يبق له غير عيون مجهدة ، ترنو للأسى محمقة وذراع الطريق أمامه مستدير ، لا يستطيل أبداً .. يبدو كالسكف المعروفة .. مجرد مكان متسع خال من الأشياء والأحياء .. أقرب شيء إلى ناظره يمكن أن يراه ، بعض من الحشرات الزاحفة القارضة .. أشبه بالجرذان .. خفيفة الحركة ، صغيرة الحجم ، لكنها بالنهم الغريب تهدم الديار وتقلع الأشجار وتآكل النبات والخضرة .. حشرتها .. حفيف حركتها يسودان الفضاء .. يملآن الأذان .. لها طنين يرهق الأعصاب .

يحتمل .

قال الشيخ الوقور في هدوء وكأنه يحرص على ألا يثير غضبه :  
— أنا لا أريد يا بني إلا أن أعرف من أنت ، وإذا لم تكن  
تريد أن تقول ، فلا أريد أن أعرف .  
— سأقول لك من أنا .

(٣)

قال الفتى :

— ألم ترفي حين كنت أسكن هنا قبل الآن . . إلى جوار كوخني  
وحقلي وبرتقالي ونهري وأشجاري ، كان أبي وأمي يسعيان من أجلنا ،  
والنهار يضيء من حولنا ، والليل لا يطل علينا إلا وفي سماه القمر ،  
يهدينا إذا نامت الشمس في حضن الأفق المجهول . . ولولا أن القمر  
يزورنا بالليل لما تحملنا أن تعشق الشمس غيرنا .

الصوامع ملؤها الغلال ، والثمر كثير وزهر البرتقال يزين الطريق ،  
وينعش الحواس . . الرضا تكوم في الصدور . . وصعد إلى الشفاه . .  
وصار بعد العمل عند المغيب ، ومع انكسار العرق على الجباه ، لحناً في  
مزمار الغاب ، وسمراً صاخباً في الليل إذا امتدت صحراؤه ، وهمس  
صلاة وتعبد إذا أوشكت نجوم المساء على الأفول .

هل تدري أن تلك الجرذان التي تجوي هناك في حبور وفرح ، كانت  
قبل ذلك سوساً ، لكن السوس تسرب في الساق ، نخر العظام . .  
قرض أعواد النور ، فأظلم المكان . . غدا كالرحم أو كجوف القبر  
المغلق . . لم يعد الهواء يحمل معنى للأصوات . . صدأت أفواه الكلمات  
ضاعت بين فتات الوحل . . انشقت الأرض . . وغاض النهر ،  
تعفنت النمار على الشجر . . ترملت العيون وعقمت البذور . . ندبت  
حظها الألمان . . أخذتني الرعدة ، والتفت الأجساد بالاثواب  
السود . .

كأس دار علينا فجأة . . وما كان الموعد معنا الآن كي نتجرعه .  
شرينا السم ونحن نيام . . كان الوقت ليلاً . . وكان يجب أن ننام ،  
ليست غفلة منا أن غلب النعاس على الأجفان . . لكن غسر السوس  
كان مفاجأة كبرى .

هل جزأونا : السم والبرد والضياع وبقايا المائدة . . ثم . . ثم  
اشتعلت أشياؤنا . . أسماننا . . لا من حرارة الشمس ولا من نار  
الموقد . . لكن من لهب القلوب الغاضبة . . تفجرت أجساد الأحياء  
بالفزع الصامت ، وتهشمت الصورة عند أعتاب الباب المغلق .

ها هي الديار ساكنة تتأمل الخراب كالبهيمة التي تجتر في الظل ما  
سبق أن أكلته حين لا تجد الطعام .

العيون تطل منها جامدة ، النظرات يابسة ، متناثرة . . تتابع  
الشمس حين تلوح هناك . . الأرامل . . فاقدا الزوج والابن والأخ  
والأب والعائل . . عويلهن صاخب مشروخ . . كعزف الرياح الحزينة  
في الليل المقفر ، لكن صدروهم تغلي وترعد كالسقاء المشحونة بالغمام  
الممطر . .

والآن . . هل تراك عرفت من أكون ؟

هذا ما يراه هنالك حول الأضواء البعيدة ، وهو هنا وحده ، يحس  
حرارة ذاته ، وغضبة أعبائه وعجزه . . شيئاً ساخناً وبارداً صلدأ يطيل  
ذراعه ، يمتد أمامه ، إنه سلاحه . . يوسع خطوته ويدعم نظرتة ،  
يرفع عنقه . . لكنه وحده في الظلام .  
النور هناك . . خطوته الواحدة تمتد لأمتار . . لكن البعد بعيد . .  
حجمه ضئيل واليوم طويل . . طويل . . في استطاعته أن يعد أرقاماً حتى  
ألف ألف . . لكنه بدأ يعد منذ الأمس خمسة زائد خمسة تساوي  
عشرة . . أليس كذلك .

(٢)

كان يحث الخطى ، تتقدمه أفكاره اليابسة ، حين نفذ السهم في  
أذنه ، لم يكن سهماً . . كان صوتاً حاداً يقول :  
— من هناك . . ؟

تشبثت ذراعه بالصلب الدافئ في أحضانه . . سلاحه . . رسخت  
أقدامه في الأرض . . نظر تجاه الصوت . . للصوت نظرات تطل من  
ثقبين . . تسرب عبر الظلام ملامحه . . تعشش في نظراته . . شعر  
كثيف في الذقن حتى البطن وفي الرأس حتى ما دون الكتفين .  
رجل . . لا . . بل شيخ طويل القامة ، مرفوع الهامة ، عريض  
المنكبين ، مهيب النظرات ، مدبب الأنف ، طويل الأذنين ، عيناه  
غائرتان في محجريهما ، لكنهما واسعتان ، ورغم ما يبدو عليه من السن  
فالشيخوخة لم تنخر عظامه . . لا يعتمد على عصاه التي يمسكها  
بيمينه . . رداؤه أبيض ، لكنه ككل شيء في الليل أسود . . وشعره  
كذلك . .

أصداء صوته الهادئ تنبك بأنه عاش طويلاً . . يغترف صوته من  
الأعناق السحيقة . . كشجرة عريقة تمتص رحيق حياتها من أبعاد  
الجدور في الأرض .

ضرب الشيخ الأرض بقدميه كالجندي في نوبة حراسة وقال بنبرات  
عميقة كأنه يعرف سر صاحبنا :  
— من أنت ؟

استدار الفتى نحوه . . حدد نظراته فيه . . لكنه لم يستوعب ملامحه  
تماماً — قال له اعتاداً على أن كل أهل الحي يعرفونه على الأقل بسبب ما  
تعرض له في حياته .

— ألا تعرفني ؟

اقترب منه . . نفرس في وجهه وقال :

— لا أتذكرك يا بني . . أحس أنني أعرفك . . ربما  
نسيت . . وهذا لا يمنع أن تقول لي الآن . . من أنت ؟

أحس الفتى أن لديه القدرة كي يقول له : تباً لك ولأمثالك . .  
تدعون النسيان . تمالك نفسه وقال له :

— سأقول لك من أنا . .

وقد بدت عليه مسحة من الضيق .



- كفى يا بني كفى ..  
- ألم تعرفني بعد ؟  
- لا .  
- ألا تراني ؟  
- لا .

- سأصف لك نفسي ، وسوف تعرفني على الفور ، أم  
أنك لا تريد أن تعرفني ؟  
- بل أريد .. لكن يجب أن تريد أنت أولاً : .. صف  
لي نفسك وخلصني ..

( ٥ )

قال :

.. أنا شاب لي عمل ولي أمل ، ولا أهتم في الخلاء متسكعاً  
كالسحاب بدور في السماء بلا هدف .. إخواني مثلي شباب .. جميعنا  
رجال .. ولسنا رجالاً جوف ولا أحشائنا من قش ، ولا كذلك حشيت  
رؤوسنا .. ولا يتوكأ بعضنا على البعض الآخر :  
كلنا رجال .. حتى جدي المهشم رجل ، وأبي المغتال رجل ،  
وابني الوليد رجل ، وزوجتي التي لا تراني وأمي وعمتي رجال .. حتى  
أختي الجميلة التي هي في نظر بلدتنا أجمل من كل النساء هي الأخرى  
رجل ، قوية البأس .. في قلبها شجاعة لا تجدها في قلب أعتى  
الرجال .. سواعدنا صلب ، أسناننا تقضم الصوان ، ضماؤنا ليس فيها  
غير رب السماء وصلوات قلبية تتلوها الأطفال .. نعمل بالنيهار  
والليل .. نطلب حقوقنا من كل مكان من كل إنسان .. نزرع ونقلع  
فيما تبقى لنا من الأرض الغالية .. ليس أغلى في الدنيا من الأرض  
والماء .. لن نكف ، لن نحمد الأنفاس ، ستصبح الخيام أساساً  
لحضارات مقبلة .. سترتفع في هذا المكان المداخن والحصون ، ستنبت  
الشجر والتمر .. لن نكف .. الأيام القادمة لنا .. انتزعنا شجيرات  
الخوف من أرض الصدور ، وزرعنا الغضب والعمل طريقاً للمصير ..  
والآن هل عرفتني ؟

- لا .. مع الأسف يا بني .

- أيها الشيخ الوقور .. سلام الله عليك .

مضى الفتى وفي أثره عيون الشيخ ترسل النظرات الشاردة .. ابتعد  
الفتى .. قفز فوق تل .. ألقى كلمة ، ودوى في المكان صداها  
وأشرق على وميضها النهار .. انكشف الستار وتجلي كل شيء .. تجلى  
رمل الصحراء الأصفر كحبات القمح المدروس ، وتدلّت من أشجار  
البرتقال ثمارها كالعقد الذهبي يزين جيد فتاة ..

أشرأت عنق الشيخ وبعث بشعر ذقنه الكثيف الأبيض كصوف  
الغنم .. وتراءى على شفثيه شبح ابتسامة .. ودون أن يدري انطلقت  
كلماته كأنه أخيراً وجدها بعد افتقاد :

- الآن عرفتكم .. فواك الله يا بني .. وهذاك .. لن يكشف  
لك طريق ، إلا بالقوة والفكر والعمل .. فكر واعمل .. فواك الله .



( ٤ )

تمهل الشيخ قليلاً ثم قال : لا يا بني .. لست أعرفك ،  
فكثيرون هم الذين قالوا لي مثل هذا الكلام .. أناس آخرون سمعت  
منهم نفس الكلمات .. كلهم مهما اختلفوا متشابهون .. هذا حقاً من  
الشرق وذلك من الغرب .. هذا من الشمال وذلك من الجنوب ،  
وغيرهم في شرق الشرق وفي جنوب الجنوب .. كلهم يقولون إنهم  
بلا ذنوب .

أخذ الغير حقوقهم .. اغتال الغدر أمانتهم ، لكن من أنت ؟  
هل أنت مثلهم ؟ .. إن كنت مثلهم فلا جديد ، وإن كنت  
غيرهم ، فقل لي من أنت ؟ وإن لم تكن تريد أن تقول فأنا طبعاً لا  
أريد أن أعرف .. يجب أن تريد أنت أولاً .. من أنت إذن ؟ وإذا  
كنت لا تعرف من أنت ! أو أنك تتعثر في تلال الكلمات كفتى صغير  
يريد أن يثبت للناس أنه رجل ، فلا تقل شيئاً ، واذهب في حال  
سبيلك ، ودعني أكمل طريقتي .. لأنني ذاهب إلى هناك ، إلى هذه  
الأنوار التي تراها هناك ، أم يا ترى غضبك أعماك ؟

- بل أراها وأعرفها وأحس بها ، وآمل أن أصلها يوماً ما ، أو  
يكون عندي مثلها لولا أن بيني وبينها مسافة لا تصل في الأرقام إلى  
الآلاف .. وأنا أعد حتى ألف الآلف .. وسوف ...

# التجربة الحية

قريتي غادرتها وأنا طفل .. وكلما فكرت في زيارتها ترددت وخفت ..  
ليس خوفاً من المجهول ، ولكن الخوف من اكتشافه ونش أسرار ..  
وكأنني بزيارتي هذه كمن حفر لنفسه في التراب ، ليجهز قبره قبل أن  
يموت .

فالعريب أن قريتنا هذه قد احتوت في ترابها ، كل من نشأوا في بيتنا  
العتيق .

جدي لأبي عاش أغلب حياته في المدينة ، وعندما أحس بقرب منيته  
سافر إلى قريتنا ليدفن هناك .. وأختي الكبيرة كانت في أتم صحة عندما  
ذهبت للقرية لقضاء عطلة العيد .. ففاجأها الموت وهي تستعد للرحيل .  
إذن ، فكلمنا فكرت في العودة ، وكلما ألحوا علي لزيارتها ، مجرد  
عطلة نهاية الأسبوع .. كان عقلي يزجر وأحس بغصة ، وكأنني مقبل فعلاً  
على اتيان عمل قد تكون فيه نهايتي .. ومجرد أن تتخيل بعودتك ، كأنك  
تعود مرة أخرى إلى ظلام الرحم ، وتنظر بعينيك من أين أتيت .. مجرد  
خاطر كهذا ، كفيل بأن يجعلني أتردد ألف مرة .. وأفكر ألف ألف مرة .  
إذن ، فالعودة لم تكن فكرتي .. ومجرد الزيارة لم أكن راغباً فيها ..  
ولكن هذه المرة كان عليّ أن أعود .

وصلني خطاب من أبي يفيد أنه قد سبقنا بعد طول غياب إلى قريته ،  
وهو يريد أن يلتقي بنا في منزله القديم .

وأخيراً كان عليّ أن أعود .. وشعور الرهبة الذي أصابني ، ومع كل  
الصور التي تراكمت ، والخيالات التي أصبحت لفرط بعدها عن الواقع  
مجرد أحلام ، وبقياس الطفل الذي كنته حاولت أن أعيد لذاكري الحياة .  
صور مبهم ما زالت عالقة في ذهني .. أشياء كثيرة اكتشفت دلالتها  
فجأة ، وهناك أشياء أخرى قد تبدو نافهة ، ولكنها لا تريد أن تنفصل عن  
ذاكري أبداً .

أذكر أنه كان هناك زقاق يوصل بين طريق البندر وبيتنا .. وأذكر



# وَالسَّاقِيَا قِيَرًا

أيضاً أنني كنت أجد مشقة عند عبوري هذا الزقاق .. كان يبدو لي وقتها أن الطريق طويل طويل ، وأن بيتنا يقف هناك كالقصر الشامخ . ولكن عند عودتي اكتشفت أن القصر الذي تربيت فيه طفلاً .. كان مجرد بيت قديم أصفر كالحلزون ، كل ما يميزه عن بقية البيوت أنه مبني بالطوب .. وأن الزقاق الموصل إلى بيتنا طريق ترابي ضيق قصير . واكتشفت أيضاً أن الشيء الوحيد الذي لم يتغير في مخيلتي .. هي تلك النخلة السامقة الموجودة في حوش منزلنا . عندما نظرت إلى النخلة القائمة ، علمت أن الحياة في قريتنا لا تزال كما هي .. أنظر إلى استقامة جذعها فأتذكر ألا أحيي قامي وأنا أمشي ، وإلى جذورها الضاربة في الأرض فأتذكر جدي وأختي .. وإلى السعف الأخضر والقرم الأحمر فأشعر بالراحة والأمان . وبالقرب من النخلة ، تبدو الساقية كما تركتها ، وكأنها لم تتوقف عن الدوران أبداً .

عندما وصلت كان إخوتي جميعاً قد سبقوني ، مجتمعين كلهم في الدوار .. وأبي لم يفرغ من صلاته بعد .. ثم خرج إلينا بجلبابه الأبيض الواسع والطاقي فوق رأسه .. لم نكن نصدق أننا سنراه هكذا أمامنا ، باسطاً كلنا يديه ليتلقى أحضاننا ، وتاركاً عينك تكاد لا ترمش ، ليرصد عليها نظراتنا إليه .. ونحن أيضاً تحولنا في حضوره إلى أجهزة غاية في الدقة : تراقب وتنقل ، تأخذ وتعطي .. أحاسيسنا كانت مثلنا شفافة متوترة مشحونة بتلك الفترة التي قضناها بعيداً عنا . ننظر إلى رأسه فيخيل إلينا أننا نرى المشيب وهو يغزو شعره في سرعة رهيبه ، وأن هذا التحول يحدث أمامنا .

ونراقب جبهته فيخيل إلينا أن التجاعيد أصبحت محفورة وثابتة ، معطية لوجهه تلك المسحة من الهدوء المشوب بالاستسلام .. هدوء غريب لا يريح ، وإنما يجعلك تساءل وتلح في التفكير .

ما الذي غيره ، وكيف ، وهو الذي لم يستسلم أبداً .. ولماذا يبدو أمامنا ولأول مرة في حياتنا معه ، وكأنه هو المحتاج إلينا .. ونحن الذين تعودنا دائماً أن ننظر إليه فيحتونا بعيونه .. نشعر بالأمان من مجرد نظرة .

والآن تلتقي عيوننا بعيونه ، فنحس أنه موشك رغم الحرج أن يداري نظراته ويلتفت بعيداً عنا .. فتنشبت نحن بالتحديق ، فتفاجأ بأن البريق

يتحول إلى هالة من الحزن الرمادي مسدلة على حلقه . شد ما تغيرت يا أبي .

والتفتنا حول سريره ، شعرنا برغبة في أن يحكي لنا عن ذكرياته ، وعن أسفاره الكثيرة والمدن التي زارها ، والوجوه الغريبة التي قابلها .. لا نكاد نصدق أنه بهذه السهولة يعطي لنفسه الحق أن يريح جسده ويرقبنا بعيون صامتة .

— لقد غبت طويلاً عن القرية ، لكنها لم تتغير .

شعرت ببعض الدموع تترقق في عينيهِ وهو يقول :

● ولكن أنا الذي تغيرت .

انظر إلينا يا أبي ، لا تشيح بوجهك عنا .. افعل كما كنت تفعل أيام زمان .. لقد اشتقنا لقسوتك ، حتى الكرياج الذي كنت تحتفظ به وتمهدنا بالضرب به ، لم يعد يخيفنا .. افعلها مرة أخرى وامسك كرابجك بيدك . — لم أعد قوياً كما كنت .

● ولكنك تبدو أحسن بكثير من قبل .

عيون الناس غير عيونه هو .. فهو يرى أشياء تخفى عن كل عين .. كانت بطراته تخترق السقف لتصل إلى السماء وهو يتكلم .

— هذه القرية دائماً تجمعنا .

هكذا قال أبي .. كان يتكلم بانفعال .. يتذكر شيئاً فتختفي ابتسامته ، ثم ينظر إلينا ليكمل كلامه :

— حلمت أمس بمنزلنا هذا ، ورأيت كل الأحياء والأموات ، عندما جمعتهم أيام هجرة الحرب الأخيرة .

ثم التفت إلى أخي الأصغر :

— لقد قاست أمك كثيراً عند ولادتك .. جاءها الألم والغارات على أشدها .

بعدها ران على الحجرة صمت ثقيل .. صمت مطبق كأنه آت من حفرة عميقة .. لم يتغير في الحجرة شيء ، لكنني شعرت بأن الحجرة تنضال ، والسقف يهبط ويهبط .. وضوء النهار يكاد يخبو ويتلاشى ، والغرفة تسيح في هواء ميت .. ووجه أبي يملأ الغرفة ، ابتسامته تضيء ، يسبل جفونه كأن الشمس تحديق في عينيهِ .

في هذه اللحظة ذاتها ، شعرت بأن الشمس تحتنق في عيوننا ، وأن الحياة بقدر ما توقفت في الجسد الراقد ، توقفت في كل ما يحيط بنا ، وأني غير قادر حتى على التنفس .

ولكن عندما هبت نسمة هواء باردة ، انتهت رغم الاختناق ، بأن النافذة مفتوحة والسماء تبدو من خلالها زرقاء صافية ، وفروع النخلة تتحرك بفعل الهواء ، وصوت الساقية بجانبها يأتيني وكأنها تذكرني بأنها ما زالت تدور .



تأليف: وليم سارويان  
ترجمة: شرياحمدي

قصة  
قصيرة

# القطعة

كانت الطفلة تترجلق وهي نسأل الرجل الذي يسوي سطح الأسمنت  
الطري فوق الرصيف :  
— هل عندك قطعة ؟!

أجاب الرجل : « عندي فطة كبيرة ، وهي ثموء دائماً ... مياو ...  
مياو » .

نظرت الصغيرة إلى الرجل الذي كان يعمل مرتكزاً على يديه وقدميه  
يسوي سطح الأسمنت اللين . فكرت ... لا شك أن هذه القطعة الكبيرة  
شيء رائع . إن الطريقة التي قلد بها الرجل القطعة أيضاً رائعة . ربما يشبه  
الآن تلك القطعة الكبيرة وهو يرتكز على قدميه ويديه .

قال : « مياو ، مياو » .  
ورفع رأسه مثل فطة وهي تطلق مواء حزينا .  
لم يكن يهزل ، وهذا هو أروع ما في الموضوع . لقد أحبت الفطة  
جداً .

كان يعمل فوق هذا الرصيف منذ الشامنة صباحاً . والآن الساعة  
نقرب من العاشرة والنصف . المكان بالقرب من المحيط ، المساكن جميلة  
نشابه كلها . الأزواج موظفون ذوي دخول بسيطة ، أما الزوجات فهن  
ربيات بيوت ممتازات ، يحسنون الاستماع إلى ( الراديو ) ولعب ( البريدج ) .  
استمع إلى ( راديو ) البيت الذي على الناصية طول فترة الصباح ،



إنها موسيقى جميلة لفرقة جاز من شيكاغو . لم يستطع أن يفسر كلمات المذيع ، لكنه يستطيع أن يجزم أنه ظريف من طريقة إلقائه وصوته . كانت الموسيقى جميلة في الصباح ، والبحر ليس بعيداً . إنه يشم رائحته ، إنه يحب عمله ، كان يعمل دائماً بالمدينة حيث العمائر المزدهجة بالسكان ، والضجة الصاخبة ، المواصلات الكثيرة ، ورائحة دخان الغاز والعفن . يا للناس المساكين ، يا للمدينة المسكينة التي يعرفها جيداً . أما هنا فالمسألة مختلفة تحت أشعة الشمس . إنه يتنفس بعمق ، يشم رائحة البحر والعشب الطازجة .

لم يكن شاباً ، لكنه مثل كل العمال ، يمتلك عقلاً بسيطاً شريفاً ، وقلباً طيباً . يمتلك المقدرة أن يبدو شاباً تجاه أي شيء طيب يعترض طريقه . كان مجيء الصغيرة وهي تترحلل وسؤالها عن القطة قد أدخل على قلبه السعادة .

سألت البنت الصغيرة : « هل هي قطة طيبة ؟ »  
قال الرجل : « هي طيبة في بعض الأحيان ، لكنها شريرة في أوقات أخرى » .

سألت البنت الصغيرة : « ومتى تكون قطتك طيبة ؟ ! »  
أجاب الرجل : « عندما تمسك فأراً ! ! »  
سألت الصغيرة : « ومتى تكون قطة شريرة ؟ ! »  
قال الرجل : « عندما تفشل في صيد فأر ! »

فكرت البنت الصغيرة في هذه الإجابة مدة طويلة . . . عشر ثوان ، إحدى عشرة ثانية ، وبينما الرجل ينتظر سؤالاً آخر قال : « مياو ، مياو » .  
سألت الصغيرة : « وكيف تمسك القطة الفأر ؟ ! »  
قال الرجل : « حسن ، أولاً تحتجى القطة ، ثم يظهر الفأر ، تنقض القطة على الفأر ، وفي هذه الحالة وداعاً للفأر » .

قالت الصغيرة : « وداعاً ؟ »  
قال الرجل : « وداعاً ! . . . نعم وداعاً ! ! »





الرصيف حسناً ونظيفاً بدون أي حفر .  
 قالت الصغيرة : « لقد أصلحه الرجل صاحب القطة » .  
 قال الصغير : « إنه ما زال لدينا ، مياو ... مياو » .  
 وأخذ غصناً صغيراً من الزرع وكتب حروف اسمه الأولى فوق  
 الأسمنت ، « د . ر . » .

سأل الولد البنت : « ما هو لقبك يا إيللا » .  
 قالت الصغيرة : « هيجن » .  
 وحفر الولد الصغير أحرف اسمها الأولى فوق الأسمنت اللين أيضاً .  
 كانت أحرف اسمه الأولى في ركن ، وأحرف اسم الفتاة في ركن  
 آخر .

حفر الأحرف ببراعة . وفكر الولد الصغير . إنه لشيء رائع أن يحفر  
 أحرف اسمه الأولى فوق الأسمنت اللين مع أحرف « إيللا هيجن » ، ثم  
 سرعان ما يحف الأسمنت ويظلا اسمهما فوق الرصيف إلى الأبد ، هذا  
 رائع . سرعان ما يكبران وتنتهي دراستهما في الكلية ، ربما يذهب إلى  
 نيويورك ، أو إلى أوروبا في المستقبل . ويعود يسير في نفس الشارع ،  
 وفجأة يتوقف على الناصية ، ويشاهد أحرف اسمه الأولى محفورة في  
 الأسمنت « د . ر . » ، « دافيد رومج » ، واسم الفتاة التي يحبها « ا .  
 ه » ، إيللا هيجن .

قالت الصغيرة : « كان رجلاً طيباً » .  
 قال الصغير : « أعرف هذا » .  
 وقفوا فوق الرصيف ينظران إلى الأسمنت اللين .  
 بدأ الولد الصغير يحفر في الأسمنت اللين ثانياً . حفر في الوسط حرفاً  
 واحداً « م » ، ثم استدار نحو الصغيرة قائلاً : « كيف تهجين ... مياو ؟ »  
 قالت الصغيرة : « مياو ؟ أنا لا أعرف ، أنها كلمة » .

قال الولد : « إنها كلمة ، حسناً » .  
 حاول أن يتخيل كيف يتهجى كلمة مياو .  
 لم يستطع أن يقوم بالهجاء .  
 سأل الصغيرة : « ماذا أكتب ، أنا لا أستطيع أن أتهجى كلمة  
 « مياو » ، ولا أنت أيضاً » .

وسوى حرف المم بأصابعه ، لكن الحرف لم يظهر بشكل جميل ، لهذا  
 قرر أن يكتب شيئاً ما في مكان آخر من الرصيف الجديد .  
 أراد أن يخلد الرجل صاحب القطة في ذاكرته . كان يعرف أنه من  
 المهم أن يفعل ذلك .  
 وحفر كلمة « القطة » وقال : « مياو » .

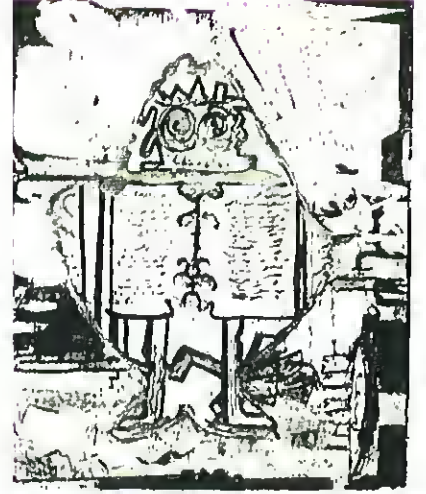
وقالت الصغيرة : « مياو » . ثم أخذوا يتحلقان وهما يتعدان سوياً  
 عن المكان .

قالت البنت الصغيرة : « وداعاً ! » .  
 قال الرجل : « بالطبع فالقطة تأكل الفار » .  
 سألت الصغيرة : « وهل هذا يؤلم ؟ »  
 قال الرجل : « أظن أنه يؤلم الفار بالطبع ، لكنه لا يؤلم القطة ،  
 لذلك فالقطة تحب هذا ، مياو ... مياو ! »  
 وصل ولد صغير وهو يتحلق . وقف بجوار الصغيرة .  
 سأل الولد الرجل : « ماذا تفعل هنا ؟ »  
 قال الرجل : « أنا أصلح الرصيف » .  
 قالت البنت الصغيرة للولد الصغير : « لديه قطة كبيرة وهي  
 تمسك الفئران » .

سأل الصغير : « وما اسمها ؟ » .  
 قال الرجل : « اسمها غر » .  
 قالت الصغيرة : « مياو ... مياو » .  
 قال الرجل : « هذا حقيقي ، مياو ... مياو » .  
 قال الصغير : « مياو ... »

أخذ الولد الصغير والبنت الصغيرة يتحلقان سوياً وهما يتعدان عن  
 المكان ويرددان : « مياو ... مياو » .  
 كان العمل على وشك الانتهاء . سوى منطقة صغيرة من الأسمنت .  
 وقف الرجل يخلق في البحر ، ويتمتع برائحته النقية . وضع أدواته في  
 حقيبة من القماش وسار متجهاً نحو السيارة كي يرجع إلى المدينة . وعندما  
 عاد الولد الصغير والبنت الصغيرة كان الرجل قد اختفى .  
 وقفا يتأملان العمل الرائع النظيف الذي قام به الرجل . كان





## مطالعات... في الكتب

أعمال المصارف المتخصصة - من ناحية أخرى - إنما تدخل ، بشكل أو بآخر ، في نطاق العمل المصرفي ب مفهومه العام ، حيث إن أعمال هذه المصارف لا تخرج عن كونها صوراً من الاقتراض والاقتراض الموجه لقطاعات معينة .

أما صلة الأعمال المصرفية بالفقه الإسلامي ، فلإنها - رغم بعد الشقة ، متعددة الجوانب ، ذلك أن هذه الأعمال تستند إلى علاقات تعاقدية بين المصرف والمتعامل معه ، وهي بذلك تتلاقى - تبايناً أو نوافقاً - مع العقود والمعاملات المبحونة في كتب الفقه الإسلامي قديمها وحديثها .

وتمثل أبرز نقاط التباين في موضوع الربا . وهو الموضوع الذي طالت فيه المناقشات الفقهية قديماً ، والذي فُتحت فيه الحاجة للأعمال المصرفية منافذ جديدة من أوجه الضرورة وتغير الظروف .

وقد استوجب من المؤلف ، الكلام عن الربا ، بالضرورة ، الخوض في بحر هذا الموضوع ، من أجل التمكن من وضع الضوابط المميزة بين ما هو ربا حرام ، وما هو أجر أو ربح حلال ، لكي يكون البحث قادراً على توضيح المسالك في هذا المجال المتعلق أساساً بحفظ المال وتقديم الخدمات المتعلقة به وتوظيفه واستثماره .

أما في ميدان توفيق الأعمال المصرفية مع الشريعة الإسلامية ، فقد تضافرت النظرات والاعتبارات ، تبعاً لتنوع الأعمال والوسائل المستخدمة ، في بحث المسائل المختلفة بغية الوصول في نهاية المطاف لتحقيق الهدف المقصود .

### الأعمال المصرفية

وأبرز الأعمال المصرفية هي :

١ - قبول الودائع ، وما ينصل بذلك من خدمات ، كفتح الحسابات وإدارتها وتنفيذ أوامر النقل والتأديت الأخرى المتعلقة بها .

وينضم لذلك قبول إيداع الأوراق التجارية لغايات الحفظ والمطالبة بقيمتها عند استحقاقها ، وإجراء التحويلات في الداخل والخارج .

٢ - أعمال الائتمان ، بصورها المختلفة من افراض عادي ، أو بطريقة الاعتماد بالحساب الجاري ، أو خصم الأوراق التجارية ، كما يشمل الائتمان أيضاً حالات من التوسط بالضمان المالي ، كما في الكفالات المصرفية وخطابات الضمان والقبولات والاعتمادات المستندية .

٣ - الأعمال المتعلقة بالصرف الأجنبي ، بيعاً وشراء والتزاماً .

٤ - إدارة الأوراق المالية والاستثمارات المملوكة للغير ، وتحصيل إيراداتها المستحقة ، وتقرب من ذلك أعمال إدارة الممتلكات وتصفية التركات وتنفيذ الوصايا .

٥ - تأجير الصناديق الحديدية للغير والقيام بأعمال الحفظ الأمين . فالأعمال المصرفية لها غايات مسندة ، وهذه الغايات وسائل يمكن عن طريقها بلوغ تلك الغايات ، فحفظ المال لدى أمين ، عمل غايته تحقيق الاطمئنان للمالك خشية السرقة أو الضياع . أما وسيلة ذلك الحفظ فقد تكون عن طريق الإيداع لدى شخص أمين ، أو عن طريق فتح الحساب لدى المصرف ، أو عن طريق صندوق توفير البريد .

فإذا كانت الغاية واحدة ، في كل الحالات ، فإن الوسائل متعددة ، ومن هنا تأتي أهمية التفرقة ، عند الكلام عن الأعمال المصرفية في الموازين الشرعية ، بين الغايات والوسائل ، فإذا كانت الغايات المسندة في جملتها مما نزهه الشريعة الغراء ،

# تطوير الأعمال المصرفية بما يتفق والشريعة الإسلامية

تأليف : د. سامي حسن أحمد حمود  
عرض وتحليل : د. محمود محمد البابي

كتاب استهدف مؤلفه بيان الأسس النظرية والتطبيقية للعمل المصرفي اللاربوي بالصورة الملائمة للمتطلبات والاحتياجات المعاصرة . والمؤلف بدأ حياته العملية موظفاً في البنك الأهلي الأردني بعمان ، وظل يتدرج في عمله الوظيفي حتى أصبح مساعد مدير عام البنك المذكور . فدراسته جاءت نتيجة لنتيجة للعمل الميداني في المصارف منذ ما يقارب العشرين عاماً ، لذلك كان اهتمامه منصباً في هذا البحث على ترويض النظام المصرفي بما يجعله منسجماً مع أحكام الشريعة الغراء ، بعد تطهيره من الربا وشبهات الحرام .

والأعمال المصرفية المقصودة في هذا البحث هي الأعمال التي تقوم بها المصارف التجارية عادة ، باعتبار أن أعمالها هي أشمل أنواع العمل المصرفي من ناحية ، كما أن

فإن تعارض الوسائل المتبعة لتحقيق تلك الغايات لا تصبح مشكلة لا تحل ، وذلك لأن الوسائل تتعدد ، رغم وحدة الغاية ، في معظم المجالات .

والأعمال المصرفية تشتمل على غايتين رئيسيتين هما : تقديم الخدمات المختلفة ، واستثمار الأموال بشكل ملائم لطبيعة رأس المال المتجمع من موارده المختلفة بما يتميز به من حركة متنوعة الموارد والمصادر ، ولكنها مستقرة المستوى ، وثابتة الحجم من حيث المجموع .

أما الخدمات المصرفية ، فإنها متنوعة ومختلفة ، تبعاً لتنوع واختلاف الحاجات التي يستهدف من ورائها اشباعها هذا الشكل أو ذاك .

فهذه الخدمات فيها ما ينطوي على منفعة (للمستفيد منها) ، مجردة عن علاقات الاقتراض والاقتراض - كما في حالة تأجير الصناديق الحديدية ، وتحويل النقود من بلد لآخر ، أو من حساب لحساب - ومنها ما تمتزج فيه الخدمة بأعمال أخرى تدخل في نطاق الاقتراض أو الاقتراض ، كفتح حسابات الإيداع ، وإجراء معاملات الاعتمادات المستندية .

والخدمة ، من حيث كونها عملاً مودى ، سواء أكانت بأجر أم بغير أجر ، لا تعارض مع الشريعة الإسلامية ، لأن الناس ، وهم مسخرون لخدمة بعضهم بعضاً ، كانوا ما زالوا يحتاجون لخدمات بعضهم لكي يتنفع الواحد بما لدى الآخرين من جهد أو ملك قابل للانتفاع به شرعاً . . فالنقل والتجارة والصناعة والتعليم كلها خدمات يؤديها الإنسان للإنسان .

أما بالنسبة لأعمال الاستثمار ، فإنها تتألف في واقع الأمر من جانبين :

● الأول : هو تلقي الودائع بفائدة أو بغير فائدة .

● الثاني : هو توظيف تلك الأموال المتلقاة - بنسب معينة - بعد ضمها لأموال المصرف الخاصة ، وذلك بطريقة الاقتراض بفائدة أو شراء السندات والأوراق المالية المنتجة لها ، أو ما شابه ذلك من أعمال .

وهذان الجانبان مقصودهما تشغيل المال لمنفعة مالكة ومنفعة من يستثمره ، وأن تشغيل المال وتنمية استثماره أمر مندوب إليه ، بل ومأمور به أيضاً .

ومن يتأمل في المسألة بعمق وتفهم يجد أن النقود لها نظر خاص في الاسلام ، فهي (أي النقود) محرم كثرها من ناحية ، ومحظور انفاقها تبذيراً واسرافاً من ناحية ثانية . ولو نظرنا بين هذين الحدين لوجدنا أن الأسلوب المصرفي في جمع المال وحفظه حسابياً بأسماء المالكين ، ثم القيام بتشغيله عن طريق اعادته للعمل في المجتمع من باب آخر يتفق تماماً - من حيث غايته - مع المقاصد الشرعية العامة . ولا نرى أننا نتجاوز القول حين نقرر بأن الأسلوب المصرفي في جمع الأموال وتوظيفها هو تحقيق عملي تطبيقي لنظرة الشريعة إلى ما يجب أن يكون عليه دور المال في المجتمع ، وهو أسلوب يتحقق فيه التوفيق بين حقوق الأفراد في تملك المال وحق الجماعة في الانقطاع بهذا المال حتى لا يبقى معطلاً بالاكنتاز .

غير أن الوسيلة المصرفية في الاستثمار - سواء في تجميع المال أو اقراضه - تعتمد على نظام الفائدة في الحالتين . والفائدة ما هي إلا ربا مقلّم الظفر ، ومجرد التقليل لا يغير من الوصف . فالخمر حرام ، وما أسكر كثره فقليله حرام . وكذلك الربا ، قرين الخمر في افساد مقاصد الشرع في الخلق - قليله يشبه كثره في الحرمة والاثم . وإذا كان الجسم البشري يستطيع تحمل الجرعة المخففة بمقدار معين من السم الزعاف ، فإن هذه القدرة على الاحتمال لا تعني امكان القول بأن السم لم يعد سماً طالما أنه لم يقتل هذا الشاب أو ذاك .

وهكذا يتبين أن مسألة تباين الأعمال المصرفية مع الشريعة الإسلامية ليست واردة بالنسبة للغايات المستهدفة ، بل هي قائمة في الوسائل المتبعة لتحقيق تلك الغايات .

فاستثمار المال وتنميته - مثلاً - من الأمور المشروعة ، إلا أن هذه الغاية لا يسمح ببلوغها عن طريق الربا ، رغم أن ذلك قد يحقق المقصود آنياً في حساب

الناس ، ولكن الشارع لا يمنع تحقيق هذه الغاية نفسها بطرق أخرى مشروعة كالبيع والشراء والمضاربة . وقد عودنا الشارع الحكم فيما شرع لنا ، أنه ما من أمر حرّمه ، إلا وكان فيه غنى عنه من ناحية ، وله من الناحية الأخرى ما هو خير منه بدلاً فيما هو أركى وأطهر وأقوم .

وبعد أن يبحث المؤلف بتفصيل ، الربا المحرم من الوجهة الشرعية ، في القسم الأول من الكتاب ، والفوارق الموجودة بين الربا والأجر والربح ، يستعرض المواطن الربوية في الأعمال المصرفية ، بأسلوب متمكن ومعرفة دقيقة ، ثم ينتقل إلى القسم الثاني من الكتاب المخصص لتنظيم العمل المصرفي الحديث في الاطار الإسلامي ، فيبين الأعمال المصرفية التي تم بلا ربا ، عن طريق الخدمات المصرفية في نطاق العمل المأجور التي ليس فيها اقراض ، والخدمات المتصلة بالاقتراض ، والخدمات المصرفية في التعامل بالنقد الأجنبي ، ويبين الاستثمار بالأسلوب المصرفي الموافق للشريعة على نظام المضاربة ، ويبين مدى صلاحية هذا النظام للاستثمار الجماعي .

ويلخص آراءه وما توصل إليه بالنتائج التالية :

١ - إن الأعمال المصرفية - بشكل عام - ما هي إلا وسائل يقصد من ورائها سد الحاجات والوفاء بالمتطلبات حسبما تسمح الظروف والأحوال ، وإن هذه الأعمال ، عندما كانت معروفة قبل نشأة المصارف الحديثة ، استطاعت أن تجدد في ظلال الحضارة الإسلامية الجو الملائم الذي بلغت فيه درجة تعتبر متفوقة على كثير مما كان معروفاً عند غيرها من الحضارات .

٢ - إن الأعمال المصرفية قد تطورت بشكلها الحديث في ظلال الحضارة الأوروبية بعد أن دخلت ميدان الاستثمار الذي يسمح فيه بالتعامل الربوي على





د . سامي حسن أحمد حمود

- ولد في مدينة الجبل (فلسطين) سنة ١٩٣٨ م ، وعاش بها حتى جاء الاحتلال الإسرائيلي ، فانتقل مع الأسرة لضيافة الأردن ، حيث أكمل دراسته الثانوية في مدينة السلط .
- بدأ حياته العملية موظفاً في البنك الأهلي الأردني بعين سنة ١٩٥٦ م ، وظل يتدرج في تقدمه الوظيفي حتى أصبح في سنة ١٩٧٤ م بدرجة مساعد مدير عام .
- موضوع الكتاب ، الرسالة التي تقدم بها لنيل درجة الدكتوراه لدى كلية الحقوق في جامعة القاهرة .

مشابه للأسلوب المصرفي مع التقيد بالقواعد التي تكفل تحقيق المقصود بالنسبة لدور المال ، كما هو مراد شريعة الرحمن ، ليؤدي وظيفته الخيرة بالتلاقي مع الجهد والعمل بدون احتكار ولا طغيان .

ويختتم المؤلف قوله بأن هذا الجهد المبذول - الذي نسال الله فيه الرضا والقبول - هو قصة كفاح تغلب فيه الأمل على عوامل القنوط ، وانتصر فيه الايمان على موجات الازعاج ، وأنه ليس أمامنا سوى تطلع مشتاق لذلك اليوم الذي نرى فيه المؤسسات المصرفية اللاربوية - قلبا وقالبا - تعم سائر ديار الاسلام .

هذا هو الكتاب ، وهو جهد يندر أن نرى له نظيراً بين الباحثين في هذا الموضوع الخطير ، اقتصر على عرض أمهات أموره من موضوعات الكتاب ذاتها . وأنا لنأمل أن يحقق الله سبحانه رجاء مؤلفه بأن تعم المصارف الطاهرة سائر ديار الإسلام . وما ذلك على الله بعزيز .

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين .

أساس الفائدة في الأخذ والاعطاء . فكان من نتيجة ذلك أن انغلبت الخدمات المصرفية إلى أعمال مساعدة تف في الدرجة الثانية وراء هدف الاستثمار المالي بشكله الجديد . وعندما عرفت اجتماعات الاسلامية الأعمال المصرفية هذه المرة يشكلها الحديث ، لم تكن الحالة المادية والحضارية للشعوب الاسلامية تسمح بالنظر في تطوير هذه الأعمال بشكل يمكن فيه تحقيق الغايات المستهدفة منها ، بالأسلوب الذي لا يتعارض مع الشرع الحنيف . فكان أن وقف الناس ، إزاء هذه الأعمال ، حائرين مترددين بين الإحجام والإقدام .

٣ - إن خلو الساحة الإسلامية من وجود النظام المكافئ للعمل المصرفي الحديث ، هو السبب الرئيسي في ظهور الآراء التي شهدها الفكر الإسلامي المعاصر ، فيما عرض له البعض لإخراج الربا المصرفي - وما هو في حكمه - من نطاق الربا المحرم ، وهي المحاولات التي لم تنجح في اقناع الناس بالاطمئنان لها رغم أنه لا يوجد عندهم أي مدجأ بديل .

٤ - إن الربا ليس هو ذلك المجهول الذي لا سبيل إلى تحديد معمله وتمييزه عما عداه . بل إن كل ما تحتاجه المسألة ، هي الدراسة المتأنية الواعية من ناحية تفهم النصوص وتفحص الآراء الفقهية ، بقصد التوفيق واختيار الأقرب لتحقيق مقاصد الشرع العظيم .

وإن ما كان خافياً أمره من الربا في ميدان البيوع - مما لم يدرك بعض أهل الفقه حكمته في القديم - قد أتت الأيام لتكشف فيه وجهها من أوجه الاعجاز الخالد فيما جاءت به السنة النبوية الكريمة ، فكان

هذا الكشف بطريق الاقرار في أرقى مراحل تطور العمل المصرفي بمثابة صك اعتراف يشهد للناس في هذا الزمان على أن هذه الشريعة - فيما نزل به الكتاب العزيز وما بينته السنة - هي الشريعة العامة الخالدة إلى ما يشاء رب العالمين .

٥ - إن العمل المصرفي - رغم تمازجه الخالص مع الربا - قابل لأذ تطهر صورته إذا أردنا تحقيق ذات الغايات المستهدفة دون التقيد بالوسائل التي تخالف أوامر الرحمن ، وإن هذا الأمر لا يحتاج في مجال الخدمات المصرفية إلا اجراء بعض التهذيب الذي لا يتعارض مع جوهر العمل المقصود ، وأما بالنسبة للاستثمار ، فإن تنظيمه ممكن بشكل عملي قادر على معالجة ما تشكو منه المجتمعات المعاصرة غالباً ، وذلك من ناحية الانكباب على طلب العمل المأجور ، نظراً لعدم إتاحة الفرصة أمام من لا يملك إلا قوة عمله لكي يصبح ستجاً أو رب عمل .

٦ - إن المضاربة - كنظام بحسب المقصود العام - أساس صالح لاستيعاب كافة أحوال الاستثمار المصرفي ، وبشكل قادر على تحقيق ما لا يستطيع النظام المصرفي أن يحققه من حيث تطبيق التلاقي العادل بين المال والعمل ، ولكن هذه المضاربة التي تصلح لأن تكون نذراً للعمل المصرفي - من ناحية الكفاءة والتنظيم - ليست هي الصورة القديمة التي كانت تسود العلاقات في القرون الأولى من حضارة الإسلام ، ولكنها المضاربة المنظمة على أساس العمل الجماعي المشترك الذي يتوافق مع حاجات هذا العصر ومتطلبات أهل هذا الزمان .

٧ - إن المرونة التي استطاع أن يتوصل إليها النظام المصرفي - سواء بالنسبة لتنظيم الموارد أو استثمارها - ليست وفقاً على الأسلوب الربوي دون غيره من الأشكال ، فليس هناك ما يمنع من إيجاد الصورة الملائمة لتنظيم المال واستثماره بنحو



## دائرة المعارف

# صوتية

ت

التاء :

من الصوامت الانفجارية ، ويكون بأن يوقف مجرى الهواء وفقاً تماماً ، وذلك بأن يلتقي طرف اللسان بأصول الثنايا العليا ، ويرفع الحنك اللين فلا يمرّ الهواء إلى الأنف ، يضغط الهواء مدة من الزمن ثم ينفصل العضوان انفصالاً فجائياً محدثاً صوتاً انفجارياً . فالتاء صوت صامت مهموس سني انفجاري .

ث

الثاء :

من الأصوات اللغوية التي اصطلح القدماء على تسميتها بالأصوات اللثوية ، والتي تعرف بين اللغويين المحدثين بالصوامت الاحتكاكية ، التي تتكون بأن يضيق مجرى الهواء الخارج من الرئتين في موضع المواضع ، بحيث يحدث الهواء في خروجه احتكاكاً مسموعاً . ويحدث الثاء بأن يوضع طرف اللسان بين أطراف الثنايا ، بحيث يكون هناك منفذ ضيق للهواء ، ويكون معظم جسم اللسان مستوياً ، ويرفع الحنك اللين فلا ينفذ الهواء عن طريق الأنف ، ولا يتذبذب الوتران الصوتيان . فالثاء صوت صامت مهموس مما بين الأسنان ، احتكاكي .

ج

الجهر :

حين تنقبض فتحة المزمار يقترب الوتران الصوتيان ، أحدهما من الآخر ، فتضيق فتحة المزمار ، لكنها تظل تسمح بمرور النفس خلالها ، فإذا اندفع الهواء خلال الوترين ، وهما في هذا الوضع بهتان اهتزازاً منتظماً ، ويحدثان صوتاً موسيقياً يختلف درجته حسب عدد هذه الهزات أو الذبذبات في الثانية ، كما تختلف شدته أو علوه حسب سعة الاهتزازة الواحدة . ويسمي علماء الأصوات هذه العملية بجهر الصوت . والأصوات اللغوية التي تصدر

ل

الأوسيلوجراف :

من الأجهزة الحديثة التي يستعين بها علم الأصوات اللغوية . وهو يعطي أثراً كتابية تمثل السلسلة الكلامية التي يُراد اختبارها . وما هو جدير بالذكر ، أن الآثار المثلثة لأي سلسلة كلامية ، تكاد تتكون من عدد كبير من عناصر صغيرة لا يتطابق اثنان منها قط كل التطابق ، أي أنها شاهد على أنه من النادر أن نجد قطعاً من سلسلة كلامية تظل فيها طبيعة الصوت ، وشدته ودرجته على شكل واحد مدة واضحة ، ذلك لأنه من النادر أن نجد نوع الصوت الذي يمثله الأوسيلوجراف بموجات متتالية ذات شكل واحد . ولذلك فإن نقطة الانفصال بين صوت وبين الذي يليه في السلسلة الكلامية ، لا تطابق أي تغير فجائي في نموذج الآثار التي يعطيها الأوسيلوجراف ، إذ إن هذه النقطة تكون أي نقطة في مرحلة الانتقال بين الصوتين تُختار على أسس لغوية .

ب

البروز :

عندما نستمع إلى أي كلام متصل في أي لغة من اللغات ندرك أن عدداً من المقاطع أو الكلمات يكون أشد بروزاً من سائر الجملة . هذا البروز أو هذه الجهازة يسببه ارتباط وثيق بين طول الصوت وارتكازه ، ودرجته في الوضوح الطبيعي للصوت مفرداً . ومعنى هذا أن الصوت يكون بارزاً عندما يكون أوضح وأطول وأعلى — بسبب قوة نفسية أشد — وعندما يتميز من حيث الدرجة . ومن العسير أن نحكم أي هذه العناصر أهم ، فالتأثير العام الذي ندعوه النبر يرجع في أغلب الأحوال إلى ارتباط اثنين أو أكثر من هذه العوامل .

بهذه الطريقة — أي بطريقة دذببة الصوتيين في الحنجرة — تسمى  
أصواتاً مجهورة .

**والأصوات المجهورة في اللغة العربية هي :** ( الباء والجيم والذال والذال والراء والزاي والضاد والظاء والعين والغين واللام والميم والنون ) ، يُضاف إليها أصوات اللين بما فيها الواو والياء . وهكذا فإن الكثرة الغالبة من الأصوات اللغوية في كل كلام مجهورة . ومن الطبيعي أن تكون كذلك ، وإلا فقدت اللغة عنصرها الموسيقي ، ورنينها الخاص الذي يميز به الكلام من الصمت .



#### الأصوات الخلقية :

تتميز بها أو بمعظمها الفصيصة السامية من اللغات الأخرى . وأصوات الخلق — ما عدا الهمزة — كما يصفها القدماء والمحدثون أصوات رخوة ، أي يسمع لها نوع من الخفيف عند النطق بها . **وأصوات الخلق هي :** ( الغين والحاء والعين والحاء والهاء والهمزة ) .



#### الخالفة :

من التطورات التي تعرض أحياناً للأصوات اللغوية ، وهي أن الكلمة قد تشمل على صوتين متماثلين كل المائلة ، فيقلب أحدهما إلى صوت آخر ، لتتم الخالفة بين الصوتين المتماثلين . وهذه الظاهرة ليست إلا تطوراً تاريخياً في الأصوات . وكثير من الكلمات التي تشمل على صوتين متماثلين كل المائلة يتغير فيها أحد الصوتين إلى صوت لسين — وهو الغالب — أو إلى أحد الأصوات الشبيهة بأصوات اللين في بعض الأحيان ، ولا سيما اللام والنون .

والسر في هذا أن الصوتين المتماثلين يحتاجان إلى مجهود عضلي للنطق بهما في كلمة واحدة ، ولتيسير هذا المجهود العضلي يقلب أحد الصوتين إلى تلك الأصوات التي لا تستلزم مجهوداً عضلياً ، كإصوات اللين وأشباهها . ومن أمثلة ذلك في لغتنا العربية ( قيراط ) وأصلها ( قَرَّاط ) ، و ( دينار ) التي أصلها ( دننار ) .



#### الإدغام :

قد يترتب على تجاوز صوتين متجانسين أو متقاربين أن أحدهما يفتى في الآخر ، وهو ما اصطلاح على تسميته في كتب القراءات بالإدغام . والإدغام يتم في بعض الأحيان بحدوث أكثر من نوع من أنواع التأثير . والقراء عادة

يقسمون الإدغام إلى إدغام ناقص ، فيه لا يتم فناء أحد الصوتين ، بل يترك الصوت بعد فئائه أثراً يشعر به ، كما هو الحال في الإدغام مع الغنة . والقراء يكادون يجمعون على أن هذا لا يكون إلا حين تلتقي النون المشكلة بالسكون بالياء أو الواو مثل : ( من يقول — من وال ) . فلذا لم نلاحظ أثراً للصوت بعد فئائه سموه إدغاماً كاملاً .



#### حروف الذلاقة :

حدّد ابن جني حروف الذلاقة في اللغة بأنها ستة : ( اللام والراء والنون والفاء والباء والميم ) . ويبدو أن كلمة الذلاقة لا تعني أكثر من معناها الشائع المألوف ، وهو القدرة على الانطلاق في الكلام بالعربية ، دون تعثر أو تلعم ؛ فذلاقة اللسان كما نعلم جودة نطقه وانطلاقه في أثناء الكلام . ولما كانت هذه الحروف الستة هي أكثر الحروف شيوعاً في الكلام العربي أطلق عليها حروف الذلاقة دون النظر إلى غارجهما أو صفاتها ، أو أي ناحية من نواحي الدراسة الصوتية .



#### الرخاوة :

عند النطق بالأصوات الرخوة أو الأصوات الاحتكاكية كما يسميها المحدثون لا ينحبس الهواء انحباساً محكماً ، وإنما يكتفي بأن يكون مجراه ضيقاً جداً . ويترتب على ضيق المجرى أن النفس في أثناء مروره بمخرج الصوت يحدث نوعاً من الصفير أو الخفيف تختلف نسبته تبعاً لنسبة ضيق المجرى . فثلاً حين ينصل أول اللسان بأصول الثنايا ، بحيث يكون بينها فراغ كاف لمرور الهواء ، نسمع ذلك الصفير الذي نعبر عنه بالسين أو الزاي . وكل صوت يصدر بهذه الوسيلة اصطلاح القدماء على تسميته بالصوت الرخو . وعلى قدر نسبة الصفير في الصوت تكون رخاوته . وعلى هذا فأكثر الأصوات رخاوة تلك التي سماها القدماء بأصوات الصفير وهي : ( السين والزاي والصاد ) .



#### الزاي :

تسمى أصوات السين والزاي والصاد بالأصوات الأسلية ، كما تسمى بأصوات الصفير ؛ وذلك لأن مجرى هذه الأصوات يضيق جداً عند مخرجها فتحدث عند النطق بها صفيراً عالياً لا يشركها في نسبة علو هذا الصفير غيرها من الأصوات . والزاي صوت رخو مجهور يناظر صوت السين ، فلا فرق بين الزاي والسين إلا في أن الزاي صوت مجهور نظيره المهموس هو السين . فللنطق بالزاي يندفع الهواء من الرئتين ماراً بالحنجرة فيحرك الصوتيين

الصوتيين ، ثم يتخذ مجراه من الحلق والهم حتى يصل إلى المخرج ، وهو التقاء أول اللسان (مشاركاً مع طرفه عند بعض الأفراد) بالثنايا السفلى أو العليا .  
فصوت الزاي صامت مجهور لثوي احتكاكي .

## لس

### الأصوات الساكنة :

تقسم اللغويون المحدثون الأصوات اللغوية إلى قسمين رئيسيين ، سماوا الأول **بالأصوات الساكنة** والثاني **بأصوات اللين** . وأساس هذا التقسيم عندهم هو الطبيعة الصوتية لكل من القسمين . أما الأصوات الساكنة فينجس معها الهواء انحباساً محكماً فلا يسمح له بالمرور لحظة من الزمن يتبعها ذلك الصوت الانفجاري ، أو يضيق مجراه فيحدث النفس نوعاً من الصفير أو الخفيف . (انظر أصوات اللين في حرف اللام) . وقد لاحظ المحدثون أن الأصوات الساكنة على العموم أقل وضوحاً في السمع من أصوات اللين . كما أن الأصوات الساكنة ليست جميعها ذات نسبة واحدة فيه ، بل منها الأوضح ، فالأصوات المجهورة أوضح من الأصوات المهموسة .

## ش

### نظرية الشيوخ :

وتقرر هذه النظرية أن الأصوات التي يشيع تداولها في الاستعمال تكون أكثر تعرضاً للتطور من غيرها . فالصوت اللغوي إذا شاع استعماله في الكلام كان عرضة لظواهر لغوية ، كان القدماء يسمونها حيناً **إيدالا** وحيناً آخر **إدغاماً** . وقد يتعرض الصوت الكثير الشيوخ للسقوط من الكلام . وقد يكون سبب الانتقال من النطق باللام أو النون أو الميم إلى النطق بالواو أو الياء هو أثر شيوخ هذه الأصوات الثلاثة في اللغة العربية . ومن استقراء أفراد الأصوات الساكنة في القرآن الكريم التي تزيد على ثلاثمائة ألف من الأصوات تبين أن نسبة شيوخ السلام ١٢٧ مرة في كل ألف من الأصوات الساكنة ، والميم ١٢٤ ، والنون ١١٢ ، والهمزة ٧٢ مرة ، والهاء ٥٦ ، والواو ٥٢ ، والتاء ٥٠ ، والياء ٤٥ ، والباء ٤٣ ، والكاف ٤١ ، وكل من الراء والغاء ٣٨ ، والعين ٣٧ ، والقاف ٢٣ ، وكل من السين والذال ٢٠ مرة ، والذال ١٨ ، والجيم ١٦ ، والحاء ١٥ ، والحاء ١٠ مرات ، والصاد ٨ ، والشين ٧ ، والضاد ٦ ، وكل من الغين والتاء ٥ مرات ، وكل من الزاي والطاء ٤ مرات ، والظاء ٣ مرات . وهكذا تكون اللام والنون والميم مجموعة من الأصوات الساكنة هي أكثرها شيوعاً في اللغة العربية .

## ص

### الصوت اللغوي :

موضوع علم الأصوات اللغوية هو الصوت الإنساني الحي ، هذا الصوت الإنساني الذي هو نموذج متكامل من نماذج السلوك الاجتماعي . فمن المعروف أن جهاز النطق الإنساني قادر على إحداث عدد كبير جداً من الأصوات الكلامية ، ولكن كل لغة لا تستطيع إلا عدداً محدوداً من الأصوات ، فنحن في العربية لا نستعمل جميع الأصوات التي يمكن أن يحدثها

جهاز نطقنا . بالإضافة إلى أن الصوت اللغوي الذي يصدر عن جهاز النطق الإنساني يختلف عن سائر الأصوات التي تحدث عن أسباب أو أدوات أخرى كما يحدث في العالم الطبيعي نتيجة لقرع جسم بجسم ، أو احتكاك جسم بآخر ، أو نفخ في جسم خصاص أو لغير ذلك . والصوت الإنساني ككل الأصوات ينشأ من ذبذبات مصدرها في الغالب **الحنجرة** لدى الإنسان . فعند اندفاع النفس من الرئتين يمر بالحنجرة فيحدث تلك الاهتزازات التي بعد صدورها من الفم أو الأنف ، تنتقل خلال الهواء الخارجي على شكل موجات حتى تصل إلى الأذن . ويتركب الصوت الإنساني من أنواع مختلفة في الشدة ، ومن درجات صوتية متباينة ، كما أن لكل إنسان صفة صوتية خاصة تميز صوته من صوت غيره من الناس . ووصف التأثير السمعي للأصوات ينتهي بنا إلى أن نطلق عليها أوصافاً مثل : (لينة - خشنة - عذبة .. الخ) .

## ض

### الضم والكسر :

مالت القبائل البدوية بوجه عام إلى مقياس اللين الخلفي المسمى بالضمه ؛ لأنه مظهر من مظاهر الخشونة البدوية ، فحيث كسرت القبائل المتحضرة وجدنا القبائل البدوية تضم . والضم والكسر من الناحية الصوتية متشابهان ، لأنها من أصوات اللين الضيقة . لهذا تحل أحدهما محل الأخرى في كثير من الظواهر اللغوية . غير أن الكسر دليل التحضر والرفعة في معظم البيئات اللغوية ؛ فهي حركة المؤنث في اللغة العربية ، والتأنيث عادة محل الرفعة ، ولا شك أن الحضري أميل إلى هذا بوجه عام . وقد مالت العربية في تطورها إلى اللهجات الحديثة في غالب الأحيان إلى التخلص من بعض ضماتها ، وإبدال الكسرة بها حين استقرت في المدن والبيئات المتحضرة .

## ط

### طول الصوت اللغوي :

ويعني به الزمن الذي يستغرقه النطق بهذا الصوت ، مقدراً عادة بجزء من الثانية ، فقد قدروا أن الدال المتطرفة في الكلمات الإنجليزية تستغرق في النطق بها حوالي ٠,٠٥ من الثانية ، في حين أن صوت اللين (a) يستغرق مدة أطول هي حوالي ٠,٤٣ من الثانية . وأصوات اللين بطبيعتها أطول من الأصوات الساكنة ، على أنه حين قيست أصوات اللين وجد أن الفتحة أطول من الكسرة والضمه . وبلي أصوات اللين في الطول الطبيعي **الأصوات الأنفية** وهي النون والميم ، فهما من أطول الأصوات الساكنة ، ثم الأصوات الجانبية كاللام ، ثم المكررة كالراء ، ثم الأصوات السرخوة ذات الصفير أو الخفيف . وأقل الأصوات الساكنة طولاً هي الأصوات الشديدة أو الانفجارية . أما العوامل المكتسبة التي تؤثر في طول الصوت اللغوي فأهمها النبرة ونغمة الكلام ، وربما كان لنحو اللغة أثراً أيضاً في طول الصوت أحياناً .

## ظ

### الظاء :

من الأصوات التي اصطلح القدماء على تسميتها **بالأصوات اللثوية** .



## ف

### الأصوات الانفجارية :

تتكون الأصوات الانفجارية بأن يحبس مجرى الهواء الخارج من الرئتين حبساً تاماً في موضع من المواضع ، وينتج عن هذا الحبس ، أو الوقف أن يضغط الهواء ، ثم يطلق سراح المجرى الهوائي فجأة ، فيندفع الهواء محدثاً صوتاً انفجارياً . ومن ثم فالصوت الانفجاري يتكون من حبس أو وقف ثم إطلاق وصوت يتبع الإطلاق . والمواضع التي يوقف فيها مجرى الهواء وفقاً تاماً عند إحداث هذه الأصوات الانفجارية هي : الشفتان — وذلك بأن تنطبقا انطباقاً تاماً — كما في حالة الباء ، وأصول الثنايا العليا — وذلك بأن يلتقي بها طرف اللسان — كما في حالة التاء والذال والطاء والضاد ، وأقصى الحنك الأعلى — بأن يلتقي به أقصى اللسان — كما في حالة الكاف (وفي حالة الجيم القاهرية في العامية) ، وأذن الحلق بما في ذلك اللهاء — بأن يلتقي به أقصى اللسان — كما في حالة القاف ، والحنجرة (فتحة) وذلك في همزة القطع .

## ق

### القلقلة :

فطن القراء منذ القدم لظاهرة تأثر أصوات الكلام بعضها ببعض في أثناء النطق ، وخشوا أن يصيب النطق القرآني شيء من التغير الصوتي ، فعنوا بوصف كل صوت عربي وصفاً دقيقاً ، وحرصهم على الأصوات الشديدة المجهورة التي تعرضت للهمس في بعض اللهجات الكلامية ، سموها أصوات القلقللة ، وقلقلوها في نطقهم ليأمنوا بهذا من همسها . فالقلقللة ليست في الحقيقة إلا مبالغة في الجهر بالصوت ، لثلاث تشويه ثابتة من همس كما شاع في لهجات الكلام . وقد وضعوا الأصوات الانفجارية المجهورة في طبقة واحدة سموها «حروف القلقللة» ، وهذه الأصوات جمعوها في عبارة (قد طيح) . وقرروا كذلك أن نطق هذه الأصوات نطقاً واضحاً حالة الوقف يستدعي جهداً أكبر ؛ لأنها لما كانت انفجارية فإن الهواء محبوس حبساً تاماً ، ولما كانت مجهورة فإن النفس ممنوع من أن يجري معها . ونتيجة لهذا الجهد فإنه يتبعها صوت أو نبرة ، ومن ثم تنتقل هذه الأصوات من السكون إلى شبه الحركة .

## ك

### الكتابة الصوتية :

يصطنع علم الأصوات اللغوية وسائل مختلفة لتحقيق غاياته ، منها استعانتها بنظام خاص من الرموز الكتابية . ولما كان علم الأصوات اللغوية هو العلم الذي يحلل ويسجل الأصوات وغيرها من عناصر الكلام ، واستعملها وتوزعها في الكلام المتصل ، فقد وجد أنه لا بد له — كي يسجل الأصوات الكلامية تسجيلاً كتابياً لا غموض فيه — من استعمال ما يسمى في الاصطلاح «ألف باء صوتية» أو «أبجدية صوتية» . هذه الألف باء الصوتية عبارة عن مجموعة اصطلاحية من الرموز الكتابية تكون نظاماً صالحاً لتسجيل أصوات لغة من اللغات تسجيلاً دقيقاً ، ويسمى تسجيل الكلام بهذه الرموز كتابة صوتية . والمبدأ العام الذي يراعى في الألف بساء

وهو صوت مجهور كالذال تماماً ، لكنه يختلف عنه في الوضع الذي يأخذه اللسان مع كل منها ؛ فعند النطق بالطاء ينطبق اللسان على الحنك الأعلى أخذاً شكلاً مقعراً . أي أن فيه إطباق . فالطاء صامت مجهور بما بين الأسنان احتكاكي مطبق . والنظير المهموس للطاء ليس من جملة الأصوات العربية ، ويمكن تقريبه بأن نقول إنه (مطبق التاء) ؛ أي أن بين هذا الصوت وبين التاء ما بين الصاد والسين مثلاً .

## ع

### أعضاء النطق :

لا تنحصر وظيفة ما يسمى بأعضاء النطق في إحداث الأصوات ، بل إن لها وظائف أخرى كالذوق للسان ، وكسر الطعام وطحنه للأسنان والأضراس ، والشَّم للأنف ، والتنفس لها وللرئتين . الخ ، من أعضاء النطق . فمن الناحية البيولوجية ليس لدى الإنسان جهاز نطق . ويتكون جهاز النطق الإنساني من الحنك الذي ينقسم إلى مقدم الحنك — وهو ذلك القسم من سقف الحنك الواقع خلف الأسنان العليا مباشرة ، وهو محدب ومحز — ووسط الحنك أو الحنك الصلب ، وأقصى الحنك أو الحنك اللين . أما نهاية الحنك اللين فتسمى اللهاء ، ولها دخل في نطق القاف العربية . ويتكون جهاز النطق أيضاً من التجويف الحلقوي وهو الفراغ الواقع بين أقصى اللسان وبين الجدار الخلفي للحلق ، كما يتكون من الحنجرة التي تكون الجزء الأعلى من القصبة الهوائية ، وتقع في أسفل التجويف الحلقوي . أما الوتران الصوتيان أو الحبال الصوتية فهما أشبه بشفتين منبهاً بوترين ، ولكن جرى الاصطلاح على هذه التسمية ، وهما ممتدان بالحنجرة أفقياً من الأمام إلى الخلف ، وهما من أعضاء النطق المتحركة . وأما اللسان فهو عضو بالغ المرونة ، وينقسم إلى أقصى اللسان ووسط اللسان وطرف اللسان . والشفتان من أعضاء النطق المتحركة واختلاف درجة فتحهما يؤثر في طبيعة الصوت المنطوق . أما الأسنان فهي من أعضاء النطق الثابتة ، وهناك أسنان عليا وأخرى سفلى ، وهي تتخذ مواضع يعتمد عليها اللسان عند نطق بعض الأصوات كما في التاء والذال مثلاً .

## غ

### الغنة :

تتكون الصوامت الغنة بأن يحبس الهواء حبساً تاماً في موضع من الفم ، ولكن يخفض الحنك اللين ، فيتمكن الهواء من النفاذ عن طريق الأنف . ومن أمثال الصوامت الغنة الميم والنون . ففي حالة الميم يحبس الهواء حبساً تاماً في الفم بأن تنطبق الشفتان انطباقاً تاماً ، ويخفض الحنك اللين فيتمكن الهواء الخارج من الرئتين بسبب الضغط من النفاذ عن طريق الأنف ، ويتخذ اللسان وضعاً محايداً ، ويتذبذب الوتران الصوتيان . أما في حالة النون فيوقف الهواء في الفم وفقاً تاماً بأن يعتمد طرف اللسان على أصول الثنايا العليا ، ويخفض الحنك اللين ، وبهذا يتمكن الهواء الخارج من الرئتين بسبب الضغط من أن ينفذ عن طريق الأنف ، ويتذبذب الوتران الصوتيان أثناء نطق الصوت .

الصوتية هو تخصيص حرف واحد لكل «فونيم» من فونيمات اللغة .



### أصوات اللّين :

أصوات اللّين في العربية هي ما اصطلاح القدماء على تسميته بالحركات من فتحة وكسرة وضمة ، وكذلك ما سمّوه بالالف المد ، وباء المد ، وواو المد . وما عدا هذا فأصوات ساكنة . وعند النطق بأصوات اللّين يندفع الهواء من الرئتين ماراً بالحنجرة ، ثم يتخذ مجراه في الحلق والقم في عمر ليس فيه حوائل تعترضه فتضيق مجراه كما يحدث مع الأصوات الرخوة ، أو تحبس النفس ولا تسمح له بالمرور كما يحدث مع الأصوات الشديدة . فالصفة التي تختص بها أصوات اللّين هي كيفية مرور الهواء في الحلق والقم وخلو مجراه من حوائل وموانع . وأصوات اللّين تسمح من مسافة عندها قد تخفي الأصوات الساكنة أو يخطأ في تمييزها ، فالفتحة مثلاً وهي صوت لّين قصير ، تسمح بوضوح من مسافة أبعد كثيراً مما تسمح عندها الفاء ، ولهذا عدّ الأساس الذي بنيت عليه التفرقة بين الأصوات الساكنة وأصوات اللّين أساساً صوتياً ، وهو نسبة وضوح الصوت في السمع . وليست كل أصوات اللّين ذات نسبة واحدة في الوضوح السمعي ، بل منها الأوضح . فالفتحة أوضح من الضمة والكسرة .



### المماثلة :

تتأثر الأصوات اللغوية بعضها ببعض في المتصل من الكلام . فحين ينطق المرء بلفظه نطقاً طبعياً لا تكلف فيه ، نلاحظ أن أصوات الكلمة الواحدة قد يؤثر بعضها في البعض الآخر ، كما نلاحظ أن اتصال الكلمات في النطق المتواصل قد يخضع أيضاً لهذا التأثير . على أن نسبة التأثير تختلف من صوت إلى آخر ؛ فمن الأصوات ما هو سريع التأثير فيدمج في غيره أكثر مما قد يطرأ على سواه من الأصوات . وبجواررة الأصوات بعضها لبعض في الكلام المتصل هي السرّ فيما قد يصيب بعض الأصوات من تأثير . والأصوات في تأثرها تهدف إلى نوع من المماثلة أو المشابهة بينها ، ليزداد مع مجاورتها قربها في الصفات أو الخارج ، ويمكن أن يسمى هذا التأثير بالانسجام الصوتي بين أصوات اللغة . واللغة العربية في تطورها إلى لهجات الكلام الحديثة مالت ميلاً كبيراً إلى هذا التأثير ؛ إذ نلاحظ في اللهجات الحديثة ظواهر مختلفة لتأثر أصوات الكلام بعضها ببعض في أثناء النطق . وتأثر الأصوات المتجاورة بعضها ببعض نوعان : رجعي ، وفيه يتأثر الصوت الأول بالثاني ؛ وتقدمي ، وفيه يتأثر الصوت الثاني بالأول .



### التنغيم :

التنغيم هو المصطلح الصوتي الدال على الارتفاع والانخفاض في درجة الجهر في الكلام . وهذا التغير في الدرجة يرجع إلى التغير في نسبة ذبذبة الوترين الصوتيين ، هذه الذبذبة التي تحدث نغمة موسيقية . ولكل لغة عاداتها التنغيمية ، وعن طريق هذه التغيرات يتوسل كثير من اللغات إلى

التعبير عن الحالات النفسية المختلفة وعن المشاعر والانفعالات . ومن اللغات ما يحوّل معنى الجملة من الدلالة على التقرير إلى الدلالة على الاستفهام بتغيير التنغيم ليس غير . ونحن نستعمل تنغياً خاصاً لكل من الرضى والغضب ، والدهشة والاحتقار . الخ .



### الهَمْسُ :

عكس الجهر في الاصطلاح الصوتي هو الهمس . فالصوت المهموس هو الذي لا يهتز معه الوتران الصوتيان ، ولا يسمع لها رنين حين النطق به . وليس معنى هذا أن ليس للنفس معه ذبذبات مطلقاً ، وإلا لم تدركه الأذن ، ولكن المراد بهمس الصوت هو صمت الوترين الصوتيين معه ، رغم أن الهواء في أثناء اندفاعه من الحلق أو القم ، يحدث ذبذبات يحملها الهواء الخارجي إلى حاسة السمع فيدركها المرء من أجل هذا . والأصوات المهموسة في اللغة العربية هي : ( التاء والثاء والحاء والخاء والسين والشين والصاد والطاء والفاء والقاف والكاف والهاء ) . وقد برهن الاستقراء على أن نسبة شيوع الأصوات المهموسة في الكلام لا تكاد تزيد على الخمس أو عشرين في المئة منه ، في حين أن أربعة أخماس الكلام تتكون من أصوات مجهورة .



### الواو :

من أشباه الصوائت . ويحدث فيها أن تبدأ الأعضاء بتكوين «صائت ضيق» — كالكسرة مثلاً — ثم تنتقل بسرعة إلى «صائت» آخر أشد برواً ، ولا يدوم وضع الصائت الأول زمناً طويلاً . وفي العربية صوائت ينطبق عليها هذا الوصف هما : الواو مراداً بها مثل واو «وجد» ، والياء مراداً بها مثل ياء «يزن» . أما في حالة الواو فتبدأ أعضاء النطق في اتخاذ الوضع المناسب لنطق نوع من الضمة ، ثم تترك هذا الوضع بسرعة إلى وضع صائت آخر . وتختلف نقطة البدء اختلافاً يسيراً فيما بين المتكلمين وحسب الصائت التالي . تنضم الشفتان ، ويرفع أقصى اللسان نحو أقصى الحنك ، ويسدّ الطريق إلى الأنف بأن يرفع الحنك اللّين ، ويتذبذب الوتران الصوتيان . فالواو شبه صائت مجهور شفوي حنكي — قصي .



### الياء :

أما الياء فتكون بأن تتخذ الأعضاء الوضع المناسب لنطق صائت من نوع الكسرة ، ثم تنتقل منه بسرعة إلى موضع صائت آخر أشد برواً . وهذا الانتقال السريع من الكسرة هو الذي يكون الصائت المعروف بالياء . ويمكن وصف بدء هذا الصوت بأن نقول إن وسط اللسان يرفع عالياً تجاه الحنك الصلب ، وتكسر الشفتان ، ويسدّ الطريق إلى الأنف بأن يرفع الحنك اللّين ، فيتذبذب الوتران الصوتيان . فالياء شبه صائت مجهور مكسور حنكي — وسيط .

## مع الإصداق

العمارة .. وقن العمارة الإسلامية

استنمت كثيراً بالموضوع الخاص عن « العمارة وقن العمارة الإسلامية » المنشور في العدد ( ٣٠ ) من مجلتي الحبيبة « الفيصل » . وكما كان الموضوع دقيقاً وواضحاً كل الوضوح ، فقد نقلنا كاتب الموضوع من أول مسجد بني في الإسلام إلى المساجد التي بنيت في عهد الخلفاء الراشدين ، ثم في العهد الأموي ، ثم في العصور العباسي والأيوبي والمماليك والدولة العثمانية ، وأيضاً المساجد في المغرب العربي وفي الهند وإيران وكافة البلاد الإسلامية .

ولقد تعرض الكاتب لتاريخ هذه المساجد وأيضاً لفن العمارة ، والزخارف التي تزين هذه المساجد ، وتجعل من كل مسجد من هذه المساجد شخصية متميزة وطابع فريد ، ويدلنا ذلك على مدى التقدم والرفق الذي بلغه الفنان والمهندس العربي في مجال العمارة ، وأيضاً في علوم الهندسة والرياضة والميكانيكا .

وكل هذا جميل ولكن .. كم تمنيت أن يحتوي كل مسجد من هذه المساجد الهامة على مكتبة كبرى تضم كتب التفسير والحديث والفقه واللغة والسيرة وغيرها من أمهات الكتب الدينية ، وأيضاً الكتب الأدبية والعلمية . كما تمنيت أن يكون بكل مسجد مستوصف أو عيادة تقوم بعلاج الناس بأجور رمزية وتزويدها بالأطباء الأخصائيين . وجذا لو أضفنا

إلى ذلك متحف علمي ، ودار حضنة للأطفال ودار لرعاية المستن ، وأيضاً قاعة للدرس وتحفيظ القرآن الكريم .

أعرف أن هذه الفكرة مطبقة في بعض المساجد في بعض البلاد العربية مثل مصر ، ولكن يجب نعم هذه الفكرة في كل البلاد العربية حتى يصبح المسجد ملتقى ومنبع العبادة والثقافة ومفجر الوعي الديني والثقافي والصحي بين الناس ، وحتى يجذب شبابنا - وهم أملنا - نحو العبادة والقراءة والنهل من التراث الإسلامي العريق .

وأظن - بل وأعتقد - أننا بذلك نعيد جزء كبيراً من مكانة المسجد في المجتمع .

ولا يفوتني في هذه المناسبة أن أوجه تحياتي وشكري لأسرة تحرير مجلتنا العظيمة التي فتحت فتحاً كبيراً في الساحة الثقافية العربية لتميزها وتفرداها بين المجالات بتقديم التراث العربي والإسلامي العريق والثقافة الإنسانية المعاصرة . أكرر تحياتي وشكري .

محمد مصطفى السمرى  
جامعة الإسكندرية -  
ج ٢٠٠٤

### شخصيات ومخترعات

بطيب إلي دائماً أن أكتب « للفيصل » مجلة كل العرب والمسلمين ، والزهرة اليانعة التي يسهر على رعايتها رجال كرماء كرسوا جهودهم وأفكارهم لخدمة

الثقافة العربية والإسلامية ، مستمدين قوتهم من المولى عز وجل .

و« للفيصل » مكانة خاصة في قلب ووجدان كل ناطق بالضاد ، ولهذا المكانة الكبيرة أكتب لسيادتكم مصححاً لبعض الأخطاء التي وقعت عيناها عليها في سطور « الفيصل » داعياً الله عز وجل بالتوفيق والازدهار .

في العدد ٢٢ - ربيع الآخر ٩٩ هـ - صفحة ١٢ في باب حدث في مثل هذا الشهر : يوم ٨ مارس / آذار ١٩١٩ م ، هو يوم انتفاضة الشعب المصري ضد الاستعمار الإنجليزي ورجوع سعد زغلول من منفاه ..

بينما ذكر أن هذا اليوم هو يوم وفاة الزعيم سعد زغلول وهذا خطأ ، وعلى ما أذكر أن سعد زغلول قد توفي في أغسطس / آب ١٩٢٤ م ، والله أعلم .

في العدد ٢٦ - شعبان ٩٩ هـ - صفحة ٨ في ذكر خبر الاحتفال بذكرى مرور ٩٠٠ سنة على مولد ابن عساكر ( سورية ) جاء :

« والخافظ هو « القاسم علي ابن الحسن .. » والصحيح أنه : أبو القاسم . « وكان يرافقه الخافظ أبو أسعد عبد الكريم ابن السمعي » والصحيح أبو سعد وليس أبا أسعد .

« من أهم كتبه - أي كتب ابن عساكر - « تاريخ دمشق » في ثمانية أجزاء اختصره الشيخ عبد القادر بدران في سبعة أجزاء وأسماء « تهذيب تاريخ دمشق » .... والصحيح :

أن « تاريخ دمشق » لابن عساكر يقع في ثمانين جزءاً أو أكثر واختصره الشيخ عبد القادر في « تهذيب تاريخ دمشق » الذي طبع منه حتى الآن سبعة أجزاء .. جاء في نهاية الجزء السابع المطبوع سنة ١٣٥١ هـ : « تم طبع الجزء السابع ، ويتلوه إن شاء الله الجزء الثامن ، وأوله حرف السين في آباء العبادة » وهذا الجزء السابع من تحقيق الأستاذ أحمد عبيد .

في العدد ٢٨ - شوال ٩٩ هـ - صفحة ١٦١ في الإجابة على السؤال الثامن في مسابقة العدد ٢١ جاء أن جون بويد دنلوب اخترع الدواليب المنفوخة للسيارات عام ١٨٤٠ م .. والصحيح : أن هذا الاختراع كان في عام ١٨٨٨ م ، بينما ولد دنلوب في الخامس من فبراير / شباط عام ١٨٤٠ م ، وتوفي في ٢٣ أكتوبر / تشرين الأول عام ١٩٢١ م .

وفي صفحة ١٦ من نفس العدد جاء أن ماركوني هو مخترع التلغراف والصحيح : أن ماركوني هو مخترع اللاسلكي والراديو بينما التلغراف قد اخترعه العالم الأمريكي صمويل مورس Samuel F. B. Morse ( ١٧٩١ - ١٨٧٢ م ) .

ويعد ...

هذه هي ملاحظاتي التي أرجو أن تنسج لها صفحات المجلة . زادكم الله على ما أتم فيه كل الخير والبركة والازدهار .

عادل محمد علي النشار  
القاهرة - العتبة الخضراء



## و - تهليقات

### مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي

العالم يتحرك وتزداد حركته امتداداً وعمقاً في كافة مجالات الحياة ، وتقف الإنسانية بما تعطيه لنفسها تفكير ، وتفكر لتعطي الجديد ، وتصنع كل تراكبات المعرفة التي ارتقت مع ارتقاء البشر بالحدثة ، فتترجم ذلك إلى غترعات علمية وآلية ، فتنمو الكلمات وتنسج المترادفات وتزدهر الكتب وتتراكم الآليات ... والإنسان يفكر ويتأمل .. ويتعامل مع كل هذه المعطيات التي تصب في حياته اليومية كمنه دفاق ، وتدعوه الحاجة الماسة للتعامل مع هذه الحضارة الجديدة بمفرداتها ومصطلحاتها وتراكيبها ومسمياتها التي انبثقت عنها ، فهذه أوروبا ، وأمريكا وروسيا واليابان والدول المصنعة الأخرى ، تقذف بالآلاف الكتب والملحقات المُفسّرة لكل جديد ليتمكن إنسانها من سبر دقائق الأشياء الموضوع أمامه على محك الحياة اليومية بكل جزئياتها ، فيقرأ ويفهم ويتساءل عما لا يفهم ويعود إلى لغته يسألها الجواب ، ويذهب إلى اللغويين يستشيرهم ، ويرجع كل أولئك إلى المادة العلمية ويخترعها ينسجون ويفسرون ليقدموا الحلول الشافية الوافة التي ترضي طموحات الإنسان في معمله ومكتبه وجامعته وبحوثه .

وتنتقل هذه الحضارة بزخها ، من أرض إلى أرض ومن قوم لقوم ، بسرعة شديدة لتستقبلها أيد جديدة وتفحصها عبون . وتقف لغة القوم المضيف حائرة أمام جزئيات هذه المادة ويعودوا إلى التفاسير وإلى مجامع اللغة وإلى الخبراء ، يستشفون منهم المعاني ليصقوها بدورهم على المباني . وهذا هو الحال في أكثر دول العالم التي تستورد التكنولوجيا الحديثة ، أو الكيمياء والفيزياء وعلم الأحياء والطب والصيدلة والعلوم كثيرة متنوعة .

وتأتي دولنا العربية ، بشبابها الباحث المجتهد ، المتطلع لكل جديد في هذه الحياة ، لتقف ويقف معها ، يتساءلون ويحيون في بعض الأحيان عن هذه التساؤلات ، فينقلون هذه المصطلحات وتلك إلى العربية بعد بحث واجتهاد ، قد يخطئون به أو يصيبون .

لقد تأثر لغويونا والعاملون في حقول العلم والمعرفة بما أصاب أمته من مد وجزر ، سياسياً كان أو اجتماعياً وثقافياً ، كما تأثروا بتلك البصمات التي خلفها الحاكم الأجنبي ، فتعددت المنابع وتنسجت كل بالمدسة العلمية أو الفكرية التي يميل إليها ، وغالباً ما تكون في اتجاه البلد المستعمر ( بكسر الميم ) فاعتمدوا تكنولوجياته وعلومه وطرق بحثه ومنهجه ، مفضلين هذه المدرسة العلمية أو هذا النسق الفكري على سواه لسهولة التعامل مع المفردات التي اكتسبوا في أثناء الحكم الغربي .

وأمام هذا الواقع تضيق المعاني وتنتثر الكلمات وتعدّد المصطلحات ،

وتتضال الأفكار وتتمدد العلوم ، وتعدّد المنابع ، وتكثر المفهومات والأخطاء ، وتدفع لغتنا الثمن . وأجياها الناشئة الصاعدة التي تتطلع إلى العلوم تريد معاشتها والتعامل معها وإثراءها إذا أمكنهم ذلك ، وتنطلق رياح المعرفة العربية متعرة بطيئة ، لما يعترض طريقها من عثرات ، فالباحث في المشرق ذو اتجاه ومنهج علمي مغاير لما يعتنقه الباحث في المغرب العربي ، والمستقى المعرفة من المدرسة الإنجليزية قد لا يستطيع دفع بعض المصاعب التي تعتمدها المدرسة الفرنسية أساساً في البحث ، والأمثلة على ذلك كثيرة متنوعة .

أمام كل هذا ، ولكل هذا أيضاً قام في المغرب مكتب للتنسيق ، وقد كان مولده في الرباط من عام ( ١٩٦١ م ) وانضم للجامعة العربية ثم للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التابعة للجامعة العربية ، وسمي « المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي » ، وما هو ذا اليوم يقبع في أقصى بلاد العرب يستلم آلاف المصطلحات والأبحاث التي ترده لينظر فيها ويشوز بينها ويرتبها ويشذّبها ويشقّق لها ويقابلها ويطبّعها ليعيدها إلى المراكز العلمية واللغوية والمعاهد والجامعات وقد اعتدلت وبنات وتجوهرت ، مثبتاً كل ذلك في اللغات الأكثر حياة في العالم ، وهي الإنجليزية والفرنسية وما يقابلها في العربية ، مما يعين الباحثين على البحث وليؤكد وحدة المصطلح المستعمل في البلاد العربية . ويرأسه من ذلك الوقت الأستاذ عيد العزيز بنعيد الله ، الذي يعتبر علماً من أعلام الفكر في المغرب العربي .

#### ولعل من الأهداف الرئيسية للمكتب :

● تلقي وتتبع ما تنتهي إليه بحوث العلماء والمجامع اللغوية ونشاط الكتاب والأدباء والمترجمين وقيامه بتنسيق ذلك كله وتصنيفه ومقارنته ليستخرج منه ما يتصل بأغراض مؤتمر التعريب لعرضه على دورات المؤتمرات .

● التعاون مع شُعَب التعريب في البلاد العربية ، لتتبع نشاط الهيئات المشتغلة بالتعريب فيها ، ولتلقى النتائج العلمية التي تنتهي إليها الجهود في تلك البلاد .

● العمل بكل الوسائل الممكنة على أن تحتل اللغة العربية مكانتها الطبيعية في جميع البلاد العربية بالتعاون والتنسيق التام مع جامعة الدول العربية والمجامع اللغوية ومع غيرها من جهات الاختصاص في البلاد العربية .

● متابعة حركة التعريب خارج حدود الوطن العربي ، بالتنبيه على ما يراه من خطأ فيها وتشجيع الصواب وتقديم المشورة .

# مناقشات و تعليقات

والعلوم ومكتبتها في تزويد الأمة العربية بجمع ما تتطلبه خطط التنمية الاجتماعية والاقتصادية من مصطلحات علمية وتقنية منسقة وموحدة ، تفرض على مكتب تنسيق التعريب تبني وسائل حديثة فعالة تتناسب وجسامة المهام الموكولة إليه .

ونظراً لازدياد عدد المعاجم المتخصصة التي يصدرها ، وتكاثر المصطلحات المتجمعة لديه ، وارتفاع عدد اللغات التي يستقي منها المكتب وما يستجد يومياً من مصطلحات ، فإنه أصبح من المحم استخدام الحاسب الآلي في الإنجاز المعجمي الذي يضطلع به المكتب ، كما أنه من مصلحته أن يستخدم التسهيلات التي تقدمها إليه الوكالات العربية والعالية المتخصصة المماثلة التي تمتلك بنوكاً للكلمات ، حيث تقوم بخزن المصطلحات العلمية والتقنية بعدد من اللغات في ذاكرة الحاسب الآلي ، وترغب في إضافة المقابلات العربية لهذه المصطلحات .

ونحن إذ نضع هذه الصورة الواضحة ، وأمام الحاجة الماسة الملحة للاستمرار بهذا العمل وتقويته والأخذ بيده نحو الرقي لتتقدم إلى مؤسساتنا ومراكزنا العلمية والقائمين عليها ، أن تعي هذا الدور الهام والحيوي ، فتستمر بالعطاء وتستمر بإمداد هذا المركز بالنسخ الصافي لتعم الفائدة وتشمل الجميع ، ونود أن نشير إلى أن مثل هذا العمل الذي يجاهد فيه أشخاص انقطعوا إليه ليس بالسهل وليس صورة من صور التخلف والسعي وراء الأجنبي أبداً .

إنه التقدم بعينه ، والحياة ، والسعي نحو الأفضل الأمثل ، فهذه أرق بلاد العالم تكون الباحثين والمختصين ، وهذه فرنسا بالذات تقوم بنفس التجربة لينسج بين المصطلحات الفرنسية والإنجليزية بعد أن وجدت هذه الأخيرة أكثر شراً وخصباً ، وهذه بنوك المصطلحات والكلمات تتعدد ، وهذه هي لغتنا تقف لتأخذ مكانها بين اللغات الأخرى ولتنتزع وجودها اثراً بعد أن أريد لها الضياع . . إنها العربية الخالدة بأصالتها وشبابها المتجدد ، تقف لتقبل إنني لغة الدين ولغة العلم ولغة الأدب ، لغة كل المعارف لما حبها الله من مرونة وسعة ، وهذا هو إنسانها اليوم يدرس ويسعى ليصل إلى فهم هذا العلم الجديد المثمر .

إنه أمل تحقق نرجوه له الدوام والاستمرار ، وإنه لعمل جليل ضخم نسأل الله له البقاء وللمشرفين عليه الصبر والاجر . . . ونسأل الله أن تتضافر الجهود لتقطف الأجيال منه وتنهل .

هاشم منقذ الأميري

الرباط - المغرب

وبتلخص المنهج الذي وضعه المكتب لتنسيق المعاجم فيما يلي :

★ استقصاء المصادر العربية لتتبع مختلف المصطلحات المقترحة للمدلول الواحد .

★ ادراج المصطلحات العلمية والتقنية بثلاث لغات ، هي : الفرنسية والإنجليزية والعربية . ومراعاة للاختلاف في المناهج بين الدول العربية التي كانت تستعمل اللغة الإنجليزية في التعلم والدول العربية الأخرى التي كانت تستعمل الفرنسية . وإذا كان للمعجم صيغة تكنولوجية دولية فإن المكتب يحاول إضافة لغات أخرى كالألمانية والروسية .

★ استقراء المفاهيم على الصعيد العلمي الدولي في الإطار المحدد للمعاجم .

★ تبني مبدأ الاحتفاظ بالمشروع الأصلي لكل معجم وإضافة مقابل أجنبي ثان ( إنجليزي أو فرنسي ) مع إثبات ملحق عن المصطلحات الإضافية المستعملة في هذا النسق أو ذلك من الوطن العربي .

★ إصدار مشاريع المعاجم المنسقة في جزء خاص في كل طبعة من مجلة « اللسان العربي » مع طبعة أخرى مستقلة لكل مشروع معجم مع ملحقه مرتبين ترتيباً موحداً ، وذلك من أجل عرضها على الأخصائيين والخبراء في البلاد العربية والدول الغربية المهتمة بالاستشراف والاستعراب ، تمهيداً لعرضها على تدوة الخبراء العرب ومؤتمرات التعريب التي تعقد في إحدى العواصم العربية بالاتفاق مع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تحت إشراف جامعة الدول العربية لأقرارها نهائياً والعمل على تطبيقها بكيفية موحدة في الجهاز التعليمي بالدول العربية .

هذا وقد صدر عن المكتب إلى الآن ما ينيف عن الثمانين معجماً تناولت مختلف التخصصات العلمية والتقنية .

وتعد مجلة « اللسان العربي » التي يصدرها المكتب من أبرز المجالات المتخصصة في الوطن العربي ، وهي تصدر تارة في جزئين وتارة أخرى في ثلاثة أجزاء ، يختص الجزء الأول للأبحاث اللغوية وقضايا التعريب في الوطن العربي ، كما يختص الجزءان الثاني والثالث للمشروعات المعجمية التي يصدرها المكتب أو التي يتقدم بها بعض الأخصائيين .

إن الأهداف الطموح التي تسعى إليها المنظمة العربية للتربية والثقافة



#### من مؤلفات المطارد

من مؤلفات الباحث السعودي الأستاذ أحمد عبد الغفور عطار الكتب التالية :

● «كتاب قاموس الحج والعمرة» يجب فيه مؤلفه على الأسئلة المتعلقة بالحج والعمرة وأحكامها وعن المناسك والمسائل المرتبطة بها . وقد رتبت كلمات هذا القاموس حسب ترتيب حروف الهجاء ، بحيث يسهل على القارئ البحث عن أي كلمة ليجدها في مادتها وموضعها . طبع الكتاب في مكة المكرمة ، ويقع في ٢٧٦ صفحة من القطع الصغير .

● «بناء الكعبة على قواعد إبراهيم» ، يدعو فيه المؤلف إلى وجوب إعادة بناء الكعبة المشرفة على القواعد التي أرساها سيدنا إبراهيم عليه السلام مستنداً ببعض الأحاديث الواردة عن النبي ﷺ . طبع الكتاب بدار العالم العربي للطباعة - القاهرة ، ويقع في ١٣٢ صفحة من الحجم الصغير .

● «أحكام الحج والعمرة من حجة النبي وعمراته» يعتبر هذا الكتاب موجزاً لكتاب آخر للمؤلف اسمه «حجة النبي صلى الله عليه وسلم» ، ويشتمل على أبرز الأحكام والموضوعات التي تسهل على المسلم أداء مناسك الحج في يسر وأطمئنان . طبع الكتاب في بيروت ، ويقع في ١٨٢ صفحة من القطع الصغير .

● «الكعبة والكسوة منذ أربعة آلاف سنة حتى اليوم» ، يوضح فيه ما للكعبة المشرفة من اجلال واحترام وتقديس كان من آياتها كسوتها التي عني بها الناس حتى جاء الإسلام وكساها النبي ﷺ خير

كسوة في تاريخها . ثم يعرض المؤلف لما تعرضت له الكسوة من انقطاع نتج عن المنازعات والأهواء السياسية من بعض من كانوا يقومون بإرسالها من الحكام ومبادرة أهل مكة وحكامها إلى كسو الكعبة . طبع الكتاب في بيروت ويقع في ٢٠٧ صفحات من الحجم المتوسط .

● «شيخ الإسلام محمد بن عبد الوهاب» كتاب قام بترجمته إلى لغة الأردو الشيخ محمد صادق خليل ، وإلى اللغة الإنجليزية الدكتور رشاد البراوي . طبعت الترجمة بمؤسسة مكة للطباعة والإعلام .

#### تاريخ الأدب العربي

الجزان الرابع والخامس من تأليف المستشرق كارل بروكلمان نقله إلى العربية الدكتور رمضان عبد التواب وراجع الترجمة الدكتور السيد يعقوب . يتناول هذا الكتاب تاريخ الأدب العربي من أقدم عصوره إلى العصر الحديث كما يستقصي كنوز تراث العرب . صدر عن دار المعارف بمصر ، ويقع في ٣٦٨ صفحة من الحجم المتوسط .

#### ومضات من الفكر والأدب

تأليف محمد علي قدس ، وقد تناول فيه بالدراسة والتحليل «شخصية الأدب السعودي» كما تساءل المؤلف عن العرب ، وهل كانوا أول من عرف القصة ؟ وعن مستقبل الثقافة العربية وما يعوقه من أزمات ؟ ومن بين مواضيع الكتاب «الأثر القرآني في الدعوة الإسلامية» ، و«المعاناة وأثرها في الفكر الإنساني» . الناشر : مكتب الجامعة لطباعة

الأوفست ١٢٢ شارع الجلاء - رمسيس - القاهرة . يقع في ١٢٥ صفحة من الحجم المتوسط .

#### المضيفات والمرضات

##### في الشعر المعاصر

تأليف عبد الرحمن المعمر ، وهو عبارة عن محاضرة ألقاها المؤلف في نادي الطائف الأدبي ، وجمع فيها بعض نماذج رقيقة مما قاله بعض الشعراء في المضيفات والمرضات ، كما أنه لم يفت على المؤلف أن يجعل بجانب ذلك شيئاً مما قيل في هجائهن في الشعر العربي المعاصر . الكتاب من منشورات دار ثقيف - الطائف ، يقع في ٥٥ صفحة من القطع الصغير .

#### أحمد الصافي النجفي

تأليف عبد الله الشبيبي يسلط فيه بعض الأضواء على بعض الجوانب من حياة الشاعر العراقي الراحل ، ومجموعة من الخطوط والذكريات القديمة ، وجملة من الآراء والمناقشات التي كانت تدور بين المؤلف والشاعر . من منشورات دار القبس - الكويت . ويقع في ١٠٧ صفحات من الحجم المتوسط .

#### الإنسان

كتاب يضم بعض الأبحاث في ستن تغيير النفس والمجتمع ، من تأليف جودت سعيد ، يتناول الفصل الأول منه الفعالية في مستوى الفرد وفي مستوى الأسرة والمجتمع ، كما يتناول الفصل الثاني شروط الفعالية وكيف تحقق بالاستخدام الصحيح للآفاق والآنفس . وفي الكتاب تفسير لمعنى التاريخ واكتشاف تدخل جهد البشر في صنعه . من توزيع دار

الثقافة للجميع - دمشق . يقع في ٤٨ صفحة من القطع الصغير .

#### آيات الله

تأليف محمد وفا الأميري ، يتناول دقائق العلوم المختلفة من فلك ، ونبات ، وحيوان ، وبحار ، وكيمياء ، وفيزياء ، وتشريح ، وطب ، ودين ، وأجنحة وغيرها ، ويظهر بجلاء بطلان المصادفة العمياء والطبيعة الميتة ، ويثبت بدليل ملموس وعلمي ومن واقع المخلوقات بأن الله تعالى هو المبدع الخلاق . طبع وتوزيع دار الرضوان - حلب الإسلامية . يقع في ٤٥٦ صفحة من القطع المتوسط .

#### الرحلة الطويلة

كتاب من تأليف الدكتور موفق أبو طوق ، يضم مجموعة من قصص الأطفال من بينها «الحارس الأمين» ، «أسنان مهند» ، «التعاون» ، وكل قصة في المجموعة مزينة بالرسومات التي تاعد الطفل على استيعاب القصة . طبع الكتاب بالتعاون مع اتحاد الكتّاب العرب . يقع في ٨٠ صفحة من القطع الصغير .

#### الرواد الثلاثة

تأليف الشيخ عبد الله خياط يتناول بالدراسة سيرة ثلاثة من سلف هذه الأمة وخيارها وهم : سعد بن أبي وقاص فارس الإسلام ، ومصعب بن عمير أول مبعوث للرسول صلى الله عليه وسلم للتعليم في دار الهجرة ، وأبو هريرة وعاء العلم . من مطبوعات نادي الطائف الأدبي ، يقع في ١١٢ صفحة من القطع المتوسط .



يهمنا جداً في الدرجة الأولى أن يستفيد المشترك في المسابقة من المعلومات التي يحصل عليها القارئ عند بحثه عن إجابات الأسئلة ، كما يهمنا أن يقضي القارئ أو يعتاد على زيارة المكتبات للاستفادة مما بها من كتب تحمل زاداً ثقافياً .

ونأتي الفائزة من الفوز في المسابقة في الدرجة الثانية ، لأننا حين وضعنا المسابقة لم تكن نهدف للاغراء المادي بقدر ما كنا نهدف إلى استفادة القارئ ثقافياً . . والفوز يأتي نتيجة للجهد الذي يبذله القارئ ، وهذا - عند الفوز - يكون الكسب مرتين ، مرة الكسب الثقافي ، ومن ثم الكسب المادي ، ومن لم يتمكن من الكسب المادي فإن الكسب الثقافي لم يفته . وهو أكبر كسب . . لأن الحكمة تقول : « المال تمرسه ، والعلم يجرسك » .

ونحن حين وضعنا شروط المسابقة ووضعنا من بين الشروط أنه من حق القارئ أن يشترك في المسابقة الواحدة مرتين على أن يرفق قسيتين كنا نعطي القارئ فرصة للإجابة عن أي سؤال قد يجد له إجابتين ، ويختار في أي الإجابتين أصح .

لهذا فالمطلوب أن توضع كل إجابة مع قسيمها في ظرف مستقل لتسهيل مهمة اللجنة في الفرز والإطلاع .

كما ننبه القارئ بأن تكون الإجابة على وجه واحد من الورق ، ويخط واضح وفي حدود المطلوب ، وأن يوضع رقم العدد على الظرف من الخارج ، لأننا لاحظنا أن هذه النقطة تفوت على بعض القراء ربما عن غير قصد . . وهذه الكلمة للتنبيه . . والله الموفق . . وهو من وراء القصد .

المجلة

# مسابقة مجلة الفيصل

## شروط المسابقة وإيضاحات أخرى

١ - قيمة المسابقة عشرة آلاف ريال سعودي . . موزعة على عشر جوائز على النحو التالي :

أ - الجائزة الأولى ٣٠٠٠ ريال

ب - الجائزة الثانية ٢٠٠٠ ريال

ج - الجائزة الثالثة ١٥٠٠ ريال

إلى جانب سبع جوائز مالية أخرى قيمة كل جائزة ( ٥٠٠ ريال سعودي ) .

٢ - المطلوب الإجابة على جميع الأسئلة . . ورافقها مع قسيمة العدد الخاصة بالمسابقة موضحاً عليها الاسم ثلاثياً أو رباعياً - إن أمكن - مع وضع العنوان بوضوح لضمان وصول قيمة الجائزة إلى المشترك في المسابقة حالة الفوز .

٣ - ترسل الإجابات على العنوان التالي :

( الرياض - المملكة العربية السعودية - مجلة الفيصل - ص . ب ( ٣ ) المسابقة ) .

مع ذكر رقم المسابقة على الغلاف من الخارج .

٤ - أية إجابة تصل بعد ٤٥ يوماً من صدور العدد لا يلتفت إليها .

٥ - ننصح بمتابعة أعداد المجلة لأن أغلب أسئلة المسابقة سوف يجدها القارئ في ثانيا المواضيع المنشورة فيها .

٦ - من حق القارئ أن يشترك باسمه في المسابقة الواحدة أكثر من مرة على شرط ارفاق قسيمة المسابقة مع كل رسالة .



**السؤال الأول :**

ما الفرق بين السنة والعام ؟

**السؤال الثاني :**

عرضت مجلة الفيصل خلال سنها الثالثة ٢٥ - ٣٦ عددًا من الكتب الصادرة بلغات مختلفة في باب «رحلة في كتاب» ، أذكر أسماء خمسة من هذه الكتب ومؤلفيها .

**السؤال الثالث :**

ما اسم أنثى العنكبوت .. وأنثى الأسد ؟

**السؤال الرابع :**

نشرت مجلة الفيصل في باب «مدينة وفاريج» عن عدد من المدن العربية الإسلامية ، أذكر أسماء ست من هذه المدن التي نشرت عنها من خلال أعدادها ٢٥ - ٣٦ .

**السؤال الخامس :**

قناة السويس .. ما المدة التي استغرقت في حفرها .. وما أشهر المدن التي تقع عليها ؟

**السؤال السادس :**

«موضوع خاص» من أبواب مجلة الفيصل الأدبية : أذكر خمسة مواضيع نشرت في هذا الباب .

**السؤال السابع :**

ما اسم الخليفة الذي عرب الدواوين ؟

**السؤال الثامن :**

«دائرة المعارف» من أبواب مجلة الفيصل الثابتة .. أذكر خمس دوائر معارف نشرت في هذا الباب خلال سنواتها الثالثة من العدد ٢٥ - ٣٦ .

**السؤال التاسع :**

ما الفرق بين الترجي والتمني ؟

**السؤال العاشر :**

أجرت مجلة الفيصل عددًا من اللقاءات الفكرية مع عدد من المفكرين والعلماء نشرتها من خلال باب «لقاء مع» من العدد ٢٥ - ٣٦ ، أذكر أسماء خمسة من هؤلاء المفكرين والعلماء من مختلف الأقطار العربية والإسلامية .

**تقسيمية**  
**مسابقة مجلة**  
**الفيصل**  
**العدد (٣٦)**

الإسم: \_\_\_\_\_  
المهنة: \_\_\_\_\_  
العنوان: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ● نتائج مسابقة العدد التاسع والعشرين ●

- فاز بالجائزة الأولى وقيمتها (٣٠٠٠) ثلاثة آلاف ريال سعودي الأخ محمد إبراهيم سعيد عمر ، بكلية الاقتصاد ، الخرطوم - السودان .
- وفاز بالجائزة الثانية وقيمتها (٢٠٠٠) ألفي ريال سعودي ، الأخ محمد مصطفى رجب ، بقسم اللغة العربية ، كلية الآداب ، جامعة تشرين ، اللاذقية - سورية .
- وفاز بالجائزة الثالثة وقيمتها (١٥٠٠) ألف وخمسةة ريال سعودي ، الأخ إبراهيم البشوارى ، ص . ب - ٤٥ - سلا - المغرب .
- وهناك سبع جوائز قيمة كل جائزة (٥٠٠) خمسةة ريال سعودي ، فاز بها الإخوة والأخوات الآتية أسمائهم :
- الأخت أسيمة محمد نور الدين البيطار ، عمان - الأردن .
- الأخ عبد النعم محمود عثمان محمد حسين ، ص . ب - ١٥٤٠ - العلاقات العامة ، جامعة الملك عبد العزيز - جدة .
- الأخ حسين حسن التميمي ، حي السلام / ٢٣ / ٣٠٣ ، بغداد - العراق .
- الأخ علي بوساحة الغائب ، شارع مركز البريد ، قفصة المحطة - تونس .
- الأخ إسلام بنية خليل البدراني ، سيدي بشر ، شارع ٨٠١ بحري السكة الحديد - مصر .
- الأخ محمد المختار عبد الرحمن عبد الجبار ، ص . ب ٢٩٣ ، حسابات الثروة الحيوانية ، الخرطوم - السودان .
- الأخ محمد زهير ، كلية الهندسة ، جامعة حلب - سورية .

## ● أجوبة مسابقة العدد التاسع والعشرين ●

- ج ١ « أجبار في الجاهلية ، خوار في الإسلام ؟ والله لو منعوني عقالا كانوا يؤدونه لرسول الله لخارتهم عليه » ، قائل هذه العبارة أبو بكر الصديق لعمر بن الخطاب عندما حضر له راجياً الرفق بمن منعوا الزكاة بعد وفاة الرسول ﷺ .
- ج ٢ اسم يشترك فيه مدينة .. وجامعة .. وفنان . المدينة تقع في أوروبا عدد سكانها ٢٢٥٠,٠٠٠ نسمة ، والجامعة أسست عام ١٢٢٩ م ، وتضم عدة كليات هامة ، أما الفنان فقد عرف بنتاجه الضخم في التصوير والرسم ، كما اشتهر برسوماته الساخرة ، صور حياة باريس في لوحات هامة ، أصيب بتشوّه في طفولته . الاسم المشترك هو « تولوز » .
- ج ٣ الجمعية الفابية تأسست في إنجلترا عام ١٨٨٤ م ، كان من جملة رجالها البارزين الكاتب المعروف « برنارد شو » ، وهذه الجمعية كانت تعارض النظرية الماركسية ، وإلها يرجع الفضل في تأسيس حزب العمال البريطاني عام ١٩٠٠ م ، والحزب يدين بمبادئها .
- ج ٤ معاني الكلمات :
- دهق : خشيتان تستعملان للتضيق على الساق للتعذيب .
  - مخاطم : مفردا مخطم ، مقدم فم الحيوان وأنفه .
  - مَقْرَن : خشبة أو غيرها تشد على رأس الحيوان عند الحرّاة أو الجر .
  - أنشوط : عقدة يسهل حلها .
  - أشنة : نبات على هيئة قشور أو صفائح أو فروع دقيقة تنمو على الصخور أو الأحجار أو تتعلق بأغصان الشجر .
- ج ٥ معدن الألمنيوم يسبب الانفجار إذا تم تحويله إلى مسحوق « بودرة » ،
- ولا يسبب الاختناق ، وهو ناشر للنار .
- ج ٦ « التلستار » قمر صناعي أطلق من قاعدة « كيب كانافيرال » بفلوريدا في ١٠ يونيو / حزيران ١٩٦٢ م ، كان له - وما يزال - أثر شديد وحاس في قياس ١١٥ ظاهرة من ظواهر البينة .. يدور حول الأرض مرة كل ١٥٧ دقيقة على ارتفاع يبلغ حوالي ٣٨,٠٠٠ كلم ، تبلغ سرعته القصوى ٢٣٠,٠٠٠ كلم والدنيا ١٩ ألف كلم .
- ج ٧ يونا كامبانولو وزيرة الرياضة في كندا .
- ج ٨ الذبذبة عبارة عن تكرار صوت التغيرات في الضغط الصوتي في فترة ما من الزمن ، وتقاس بعدد الدورات في الثانية .
- ج ٩ أطلق علماء الفلك على كوكب الزهرة وكوكب الأرض التوامان وذلك لتشابه بعدهما عن الشمس تقريباً ، وتساويهما في القطر ، ولدورانها معاً حول الشمس ، ولكل منهما جاذبية ومناخ احتفظت كل منهما به .
- ج ١٠ فائدة الذنب لكل من المخلوقات :
- السمكة : ذيلها هو المحرك الذي يدفعها في الماء ويساعدها في التوجيه .
  - الطائر : ذيله يساعده على الطيران والتوجيه .
  - العقرب : ذيلها يحمل في طرفه إبرة جوفاء تملؤها بالسم الذي يخرج من كيس يوجد في آخر مفصل ذيلها ، وبها تضرب ما أمسكت بمخلبيها .
  - الكنغر : يعتمد على ذيله في الجلوس مع رجله الخلفيتين ويحفظ توازنه أثناء القفز .
  - القرد الأمريكي : يستخدم ذيله في التنقل بين الأغصان .



